

Guerra general entre los dos gigantes del petróleo

BAGDAD, Irak, Septiembre 22
Aviones iraquíes atacaron
el Aeropuerto Internacional de
Beirut y otros ocho aeródromos ir-
aníes, al alcanzar tres semanas de ho-
stilidades por tierra, mar y aire, "el ni-
vel de una guerra general" entre los
dos gigantes del petróleo en el Golfo
Persico, informó Radio Bagdad.

□ Ataques por aire, mar y tierra, mientras
Presidente de Irak acusa a Khomeini
"de ampliar el conflicto a toda escala"

ataques aéreos iraquíes, exhortó a
mantener la calma, y advirtió a la
población que permanezca alejada de
las zonas militares. "El Ejército iraní
lleva a cabo actualmente una
guerra por aire, tierra y mar. Cual-
quier acontecimiento será anunciado
a la nación", dijo la emisión de Tehe-
rán, en idioma farsi.

Radio Teherán dijo que las fuerzas
iraníes se hallaban en estado de alerta

y que tomaban represalias en algunos
lugares. La emisora dijo que el presi-
dente del parlamento, el Ayatollah
Hashemi Rafsanjani, anunció que "el
Presidente y Comandante en Jefe de
las Fuerzas Armadas, miembros del
Consejo Supremo de Defensa, el Pri-
mer Ministro, el presidente del Parla-
mento, el comandante de los Guar-
dias de la Revolución y el Ministro de
Defensa supervisan los eventos en tor-
no a los choques y el ataque iraquí
de hoy contra Irán".

Rafsanjani dijo que las Fuerzas Ar-
madas están "en estado de alerta en
todo el país y en algunos lugares res-
ponden a los ataques del enemigo".

"SEVEROS GOLPES"

Los Guardias de la Revolución han
asestado "severos golpes contra el ene-
migo y se informará posteriormente al
público sobre los resultados", dijo
Rafsanjani, según la emisora.

El Presidente iraquí Saddam Hus-
sein y su Consejo de Comando Revo-
lucionario en el poder, acusó ante-
riormente al régimen del Ayatollah
Ruhollah Khomeini de "ampliar el
círculo del conflicto armado a una
guerra a toda escala", y ordenó a las
Fuerzas Armadas de su país responder
a la agresión, dijo Radio Bagdad.

En una declaración difundida en
Irak por la radio estatal y por la tele-
visión, el Consejo de Comando Revo-
lucionario dijo que se ordenó a las
fuerzas del Ejército, la Marina y
Aeronáutica iraquíes que "apliquen
impactos disuasivos contra las ins-
talaciones militares iraníes".

La declaración dijo que la decisión
iraquí era en represalia por los
ataques navales y aéreos de Irán du-
rante los dos últimos días, y nueva-
mente hoy, cuando naves de Irak y
otras de origen extranjero navegaban
por el Canal Shatt El Arab, vía que se
hallaba en disputa entre ambos países.

El canal, de 168 kilómetros de ex-
tensión, forma parte de la frontera

entre Irak e Irán, con carácter de ru-
ta comercial que conduce al puerto
iraquí de Basra y al puerto iraní de
Abadán, pero no es utilizado general-
mente por buques cisternas occidenta-
les, según fuentes de la industria
petrolera de Medio Oriente.

Sin embargo, a ambos lados del es-
tuario existen gigantescas instala-
ciones petroleras, expuestas al peligro
de bombardeos aéreos, navales y de
artillería en el caso que se amplíe el
conflicto, dijeron dichas fuentes.

La semana pasada el Presidente de
Irak revocó un acuerdo firmado con

Irán en 1975, que especificaba que la
frontera se extendería por el medio
del canal e Irak reafirmó su histórico
reclamo a la totalidad de Shatt El
Arab.

CLAUSURA AEREA

Irak e Irán clausuraron sus respec-
tivos espacios aéreos a la aviación ci-
vil, según se informó. En un aero-
puerto de Beirut se le dijo a un grupo
de corresponsales occidentales que
viajaban con destino a Irak, que el
Aeropuerto Internacional de Bagdad
había sido clausurado.

(Pasa a la Pág. 16A)



Diego Armando Maradona se pone serio: "Mi DT sólo me dirige
en la cancha, jugando; lo otro es asunto mío... y la venida a la
inauguración del Crazy Horse no significa bohemia ni jet set, sólo
un compromiso de amistad".

contrario pierde, es la paradoja de las
marcas que tratan de anular a Mara-
dona, a mí".

COMPROMISOS

La presencia en Chile, por sólo 24
horas, de Diego Armando Maradona
obedece a la invitación que le cursa-
ron los empresarios del music hall
"Crazy Horse" que debutó anoche en
el ex Kabaret 1.100. "Solamente vine
como invitado pues soy muy amigo de
los dueños del local y no quiero que se
me mal interprete, yo juego fútbol y

esa es mi vida. Estoy cumpliendo un
compromiso que adquirí en Argenti-
na".

NO SOY MACHISTA

Su pasado de niño humilde siempre
está presente y la fama y el dinero no
han logrado cambiarle totalmente, es
así que cuando no está concentrado
pasa los días en compañía de su fami-
lia y de su novia, quien es "la mujer
ideal pues sabe comprender la sacrifi-
cada vida de un jugador como yo".

(Pasa a la Pág. 16A)

Pinochet: Apoyo a recreación

Su incondicional apoyo, interno
y externo, a las actividades
recreativas, anunció el Presiden-
te de la República, General
Augusto Pinochet, durante la ce-
remonia de inauguración de la
Reunión Constitutiva de la Asocia-
ción Latinoamericana de
Recreación y Tiempo Libre.

(Inf. Pág. 16A)

600 millones para mejorar las calles

El Ministerio de Vivienda y Ur-
banismo realizará una inversión
cercana a los 600 millones de pe-
sos para el programa de conser-
vación de la red urbana
—pavimentación— en el territo-
rio nacional.

(Inf. Pág. 16A)

Investigan explosión de globos

Una intensa investigación se lleva
llevando a cabo para determinar
las causas del estallido de globos
publicitarios que provocaron
quemaduras a veinte personas
durante el partido entre O'Hig-
gins y Wanderers, en Rancagua,
el domingo último.

(Inf. Pág. 16A)

Ausencia de Carter

El candidato presidencial re-
publicano Ronald Reagan, y el
candidato independiente, John
B. Anderson, participaron en el
primer debate de la campaña
electoral de 1980, evitando ata-
carse duramente entre sí y re-
firiéndose reiteradamente al
"hombre que debía haber estado
aquí hoy". Carter se negó a par-
ticipar en el debate, pues sostuvo
que deseaba tener un enfrenta-
miento "uno a uno" con Reagan.

(Inf. Pág. 7A)

No hay pacto

La Cancillería argentina habría
extendido el "certificado de de-
función" a un supuesto pacto del
Cono Sur, que sembró inquietud
en otros países del hemisferio, y
la idea "parece ahora como el
producto exclusivo de la asfi-
zante situación internacional
del gobierno boliviano", según el
diario "Clarín".

(Inf. Pág. 5A)

Colo Colo y la "U" juegan el sábado

Para el próximo sábado, a las
19.00 horas, fue fijado el tradi-
cional clásico entre Colo Colo y
Universidad de Chile. Será el
partido estelar de la reunión
doble que se jugará en el Estadio
Nacional y que tendrá como pre-
liminar el choque entre Univer-
sidad Católica y Audax Italiano.

(Inf. Pág. 4 C).

Maradona: "Menotti no decide mi vida"

"Mi vida no depende de Menotti...
donde quiero y cuando yo lo de-
seo. El manda lo mío en el fútbol,
pero nada sobre mi juego, pero nada
Maradona soy yo, y mis 20
años son los que determinan qué ha-

ces publicado en todas partes fue su
cara de niño triste, de un joven que al
parecer aún no cree lo que él mismo
vive y en el que la sonrisa casi está
siempre ausente.

NO CREO EN USTEDES

En lo que a fútbol respecta, y ob-
viamente centro de las preguntas ya
que los que lo "cercaron" fueron los
periodistas deportivos, su opinión
sobre la selección chilena no fue muy
favorable: "Yo soy atacante neto, soy
hacedor de goles, y la actuación
cerrada, la defensa que impone Chi-
le, sacrificando sus propias posibilida-

des de gol, no se acomodan a mi
juego, y ello, por supuesto, no me
gusta".

"Van en mi contra, me cercan, tra-
tan de anularme y me dificultan, y
eso, insisto no me gusta, aún cuando
igual juego... Eso póngalo, tratan de
que mi efectividad se disminuya, pero
aún no ha nacido un jugador que ha-
ga desaparecer a Maradona. Al
contrario, son los rivales de Argentinos
Junior o de la selección argentina los
que pierden jugadores tratando de
anularme. Me mandan a dos o tres y
yo los bailo. Nosotros, yo gano, el



Una solución a la congestión del tránsito hacia el oriente ha significado la apertura de la Ave-
nida 11 de Septiembre, ex Nueva Providencia. Esta arteria permite agilizar el movimiento
vehicular en un promedio superior a los 15 minutos.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Desarrollo de la recreación

El Presidente Augusto Pinochet declaró ayer que su Gobierno velará por el fomento y desarrollo de la recreación, considerándola como "de vital importancia en nuestra estrategia nacional, económica y social". El Mandatario habló en la reunión inaugural constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Recreación y Tiempo Libre, la que contó con la asistencia de delegados y expertos de América Latina, Asia y Europa.

Mediación

La delegación chilena que asiste en Roma, Italia, a las reuniones de la mediación y que encabeza el Subsecretario de Relaciones, comandante Ernesto Videla, viajará en el curso de la presente semana a la capital italiana. Se estima que el proceso que lleva adelante el Vaticano en la búsqueda de una solución al diferendo chileno-argentino ya está en etapa final, luego que el Cardenal Samore presentara sugerencias concretas al respecto.

Aumento de flota asedora

Veinticuatro camiones recolectores de basura serán incorporados a mediados de octubre a la flota del Departamento de Aseo de la Municipalidad de Santiago. La inversión efectuada por la corporación es del orden de un millón 344 mil dólares.

Renunció Köster

El Director de Metro, Edgar Köster, dejará el cargo a partir del 15 de octubre próximo, según confirmó al señalar que había presentado la renuncia "considerando que he cumplido ya la labor para la que fui nombrado". Köster puntualizó que su renuncia "no tiene nada que ver con problemas de financiamiento de la empresa, como lo han asegurado algunos medios de prensa: me voy porque ya cumplí mi tarea".

Reunión del Fondo Monetario

Pasado mañana viajará a Washington el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, para participar en la reunión de la junta de gobernadores del Fondo Monetario Internacional (FMI) que se efectuará entre el 30 del presente y el tres de octubre en esa ciudad.

Mortalidad infantil

La gran meta que tiene UNICEF de contribuir a disminuir la tasa de mortalidad infantil en el mundo y la responsabilidad de ayudar a los países y pueblos a superar los aspectos de la pobreza absoluta, destacó ayer el director ejecutivo del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia, James Grant en la reunión regional inaugural del organismo para las Américas y el Caribe.

REGIONES

Contenedores

Se dieron a conocer los resultados del Seminario Naviero realizado en el Callao, Perú, durante el cual se analizó el "boom" del uso de contenedores en el transporte marítimo. Allí se acordó recomendar su uso a todas las

naciones del continente americano y mejorar las infraestructuras portuarias para su manejo y almacenamiento, así como la instalación de grúas capaces de levantarlos en las faenas de su carga y descarga. Los puertos que carezcan de tales facilidades no serán tocados por las naves porta contenedores, con grave deterioro para sus ingresos económicos.

Casas alfombradas

La Empresa Constructora "Carmi y González" de Valparaíso anunció la construcción de una moderna villa en la ciudad de Quilpué, compuesta por 800 viviendas, todas alfombradas. Serán 460 departamentos distribuidos en cinco edificios y 340 casas unifamiliares de dos pisos. La Municipalidad de Quilpué dio su aprobación a este proyecto, que contribuirá al progreso urbanístico de la comuna. Gran parte de los materiales usados en la construcción serán importados. El valor de la inversión se estima en 16 millones de dólares. No obstante, estas viviendas tendrán un costo al alcance de los empleados de clase media.

Escuela fronteriza

En la primera quincena de octubre próximo será inaugurada la Escuela Fronteriza de Ollagüe, ubicada al interior de la provincia El Loa, en el sector de paso del ferrocarril de Antofagasta a La Paz, y cerca del límite chileno-boliviano. El comfortable plantel concentrará a los alumnos provenientes de las localidades de Buenaventura, Cebollar, San Pedro, azufre de Amíncha y Ollagüe. La obra tiene un valor de 19 millones 364 mil pesos y su capacidad será para 90 niños en régimen de internado.

DEPORTES

Vuelta Ciclista a Chile

Los responsables de la organización de la prueba ciclista de mayor importancia en el continente americano, iniciaron en la tarde de ayer el último recorrido por toda la ruta de esta competencia para conocer el estado de los caminos y confirmar los hoteles donde pernoctarán los 64 pedaleros.

La competencia se inicia el próximo martes 30 desde el Dique Portales y la llegada de los equipos extranjeros está anunciada para el jueves venidero.

Regreso de la "U"

Problemas tuvo la representación de Universidad de Chile para salir desde Calama luego del match que igualara con el marcador en blanco con Cobrelao ambos punteros del torneo profesional de fútbol. La demora en su retorno a la capital se debió al exceso de pasajeros desde el norte al centro del país y un problema de inestabilidad en el tiempo en dicha región.

Asueto tuvo Colo Colo

Colo Colo tras su espectacular triunfo sobre Aviación, dio descanso ayer a todo su plantel para recuperar energías y retornar hoy a los entrenamientos a fin de prepararse para el encuentro con la "U". Seguramente habrá estadio lleno para dicho encuentro. Colo Colo anunció que Vasconcelos tenía problemas por un golpe a un muslo.

Llega Perú

Para esta noche se anuncia la llegada de la selección femenina del Perú que viene a participar en el torneo sudamericano de voleibol juvenil que se jugará en forma alternada en las ciudades de Santiago y Rancagua.

HIPICA

Escapado

El favorito del Gran Premio Sociedad de Criadores disputado el sábado en el Hipódromo Chile, "Escapado" produjo la decepción de los miles de asistentes que se reunieron en el importante premio clásico. El pensionista de Teófilo Jacial fue molestado desde el inicio de la prueba por la arena que lanzaron los demás competidores.

Esas son las razones que aduce el adiestrador del Club Hípico que estuvo preparando al animal por bastante tiempo para ese compromiso de treinta mil dólares.

Roberto Herrera

El excelente jinete Roberto Herrera logró una importante tripleta el sábado en La Palma. Acerca de su logro, el profesional nos cuenta que siempre se ha mantenido en un lugar de equilibrio, razón por la que esa ganancia no es un hecho tan insólito en su campaña profesional. Con los tres triunfos, el látigo se puso entre los siete jockeys mejores ubicados en la estadística del Hipódromo Chile.

Nelson Vargas

Jinete que recientemente completó las diez carreras, subiendo de categoría, resume a "La Nación" sus cuatro años de actividad diciendo que pese al prolongado tiempo que lleva de jinete se siente estimulado a conseguir las ansiadas, sesenta ganancias para ascender a la primera categoría. El lapso que ha estado trabajando en la hípica lo ha hecho madurar y él sostiene que eso es lo más importante ya que posteriormente la experiencia será un padrón decisivo para alzarse entre los más ganadores jockeys de los hipódromos centrales.

EL MUNDO

Extradición

Un día después del entierro del ex presidente, Anastasio Somoza, el Ministro y el Viceministro de Justicia de Nicaragua, llegaron a Miami para lograr la extradición de los familiares de Somoza, sus partidarios y el regreso de la fortuna del ex Presidente a la nación centroamericana. La familia Somoza "asesinó, cometió genocidio, robo y cometió fraude" durante más de 40 años en el gobierno, sostuvo el Viceministro de Justicia, Carlos Argüello.

Ausencia de Carter

El candidato presidencial republicano, Ronald Reagan, y el candidato independiente, John B. Anderson, participaron en el primer debate de la campaña electoral de 1980, evitando atacarse duramente entre sí y refiriéndose reiteradamente al "hombre que debía haber estado aquí hoy". Carter se negó a participar en el debate pues sostuvo que deseaba tener un enfrentamiento uno a uno con Reagan, quien según insiste, es el único candidato legítimo en la carrera presidencial.

Cambio argentino

La cancillería argentina habría extendido el "certificado de defunción" a un supuesto pacto del Cono Sur, que sembró inquietud en otros países del hemisferio y la idea "parece ahora como el producto exclusivo de la asfixiante situación internacional del gobierno boliviano, dice el diario "Clarín". La cancillería argentina difundió la semana pasada un comunicado que niega el auspicio del supuesto pacto.

Discuten renovación

Los líderes de los nuevos sindicatos independientes de Polonia se reunieron en Gdansk para discutir problemas organizativos y la división de su movimiento nacional sobre bases regionales. Un vocero del movimiento señaló que asistieron a la reunión representantes de 36 grupos sindicales. La conferencia es la segunda que se realiza desde que el gobierno comunista permitió el establecimiento de sindicatos libres hace tres semanas.

Violencia salvadoreña

Grupos de guerrilleros montaron una serie de ataques durante el fin de

semana contra puestos militares y policiales en el interior de El Salvador. El saldo de estos enfrentamientos fue de 86 muertos y un número indeterminado de heridos, incluyendo las bajas guerrilleras.

Descubrimiento

Antropólogos descubrieron pruebas de que un antiguo pueblo obtenía dosis de antibióticos por medios naturales, unos 1.400 años antes de su habitual uso médico. Investigadores de la Universidad de Massachusetts dijeron que la bacteria que produce la tetraciclina probablemente crecía en forma natural en el área del Sudán, y puede haber sido responsable de la tasa extremadamente baja de enfermedades infecciosas entre los nubios que vivían allí.

ESPECTACULOS

"Sandokán"

"Sandokán" es la nueva teleserie televisiva que Canal 13 comenzará a exhibir el próximo domingo 27 Canal 13 en su espacio "Los grandes eventos". La producción está basada en la novela del escritor italiano Emilio Salgari y cuenta con la actuación estelar del afamado artista hindú.

Se inauguró "Crazy Horse"

Anoche a las 21.30 horas se inauguró el "Crazy Horse" de Chile. Con un music-hall al más puro estilo parisino y con la presencia del destacado futbolista Diego Maradona y otros compañeros de la selección argentina. Con la participación de representantes diplomáticos y diversas personalidades públicas, el espectáculo artístico musical dio el vamos a la temporada de baile, colorido y humor en Providencia 1.100.

"Aplauso"

Con tres nuevos temas en competencia y con la presencia del cantante francés Patrick Hernández y de la actriz y cantante norteamericana Maureen McGovern se inicia esta noche la sexta versión del programa "Aplauso" en Canal 13 a las 21.30 horas.

"Tú", del autor e intérprete Antonio Zabaleta; "Sueños", del creador Julio Bernardo Euson, tema interpretado por él mismo y "Cada amanecer" de Luis Poncho Venegas representado por María Inés Navejillán, son las tres canciones que disputarán la preferencia del jurado en esta oportunidad.

"Cristo Hoy"

"Cristo Hoy" es el nombre del primer programa que abrirá el ciclo de reportajes nacionales que Canal 13 presentará todos los jueves en su "Franja Cultural".

Este espacio fue realizado por la periodista Rosario Guzmán Errázuriz y tiene por finalidad mostrar la vigencia actual del mensaje de Cristo.

El Santo de hoy

Hoy 23 de septiembre se conmemora la sepultura en el Vaticano de los restos de San Lino, quien fue el segundo Papa o sucesor de San Pedro en el solio pontificio.

Hay quienes afirman que murió martirizado.

Hoy, también, es el día de las damas llamadas Lina.

Para encontrar el origen del nombre Lino, hay que remontarse a la mitología griega, pues un hijo de Apolo y de las musas llevaba este nombre. Fue el creador de la melodía.

GENTE

POR SANDRA



JOSE MANUEL EDWARDS E.

José Manuel Edwards está a la cabeza del directorio de Ferrocarriles del Estado y su constante preocupación se está haciendo notar hasta en los más pequeños detalles que benefician ampliamente al usuario.

El ejecutivo, de sólo 35 años, tiene una amplia trayectoria profesional. Hizo sus estudios primarios y secundarios en el Colegio "Saint George". Más tarde estudió en la Universidad Católica y en la Universidad de Chile, donde obtuvo grado master en Economía en 1977.

El joven profesional ha desempeñado importantes cargos ejecutivos tanto en las áreas privadas como públicas. Entre ellos se puede nombrar el cargo de subdirector y luego director de la Oficina de Planificación Agrícola ODEPA; miembro ejecutivo del Comité Asesor de Crédito Exterior del Banco Central CADEO, vicepresidente del Consejo de la Empresa Marítima del Estado, EMPREMAR, y asesor del Ministerio de Economía. Fue gerente de la Sociedad Editora "Portada", que edita las revistas "Qué Pasa" y "Portada".

En 1974 representó al Gobierno de Chile como presidente de la misión chilena a las 13ª Conferencia Regional de FAO, celebrada en Panamá y con igual representación participó en la Conferencia Latinoamericana de Cooperativas, organizada por la OEA en Santiago.

En 1978 se integró al directorio de Ferrocarriles en representación del Ministerio de Economía, siendo posteriormente designado director del mismo.

El ejecutivo es además profesor de la Escuela de Economía de la Universidad Católica en las cátedras de "Economía del Trabajo" e "Introducción a la Economía". Casado con Virginia Silva Alcaldes padre de dos hijos.

VIDA SOCIAL

ENTREGA DE BECAS

El próximo jueves a las 17.30 horas, se llevará a cabo la ceremonia de entrega de las becas universitarias instituidas por la Caja de Compensación "Los Héroes", para los trabajadores que intervinieron en el concurso del presente año.

ANIVERSARIO

El sábado 27 del presente, a las 16.00 horas, en la Iglesia San Vicente de Paul, se oficiará una misa con motivo de los 25 años de sacerdocio del Pbro. Iván Germain. Se invita especialmente a los ex alumnos de los colegios Notre Dame y Finis Terrae.

SEMINARIO

El "Hogar Catequístico" anexo a la Universidad Católica y la Vicaría para la Educación de Santiago, anuncian la apertura de un seminario para educadoras de párvulo. El acto se hará el 27 del presente mes, y su duración será hasta el 6 del mes de diciembre.

DESFILE DE MODAS

El Comité de Alimentación Escolar de la Unión Comunal de la junta de vecinos de Las Condes invita a un té-desfile de modas, que tendrá lugar el lunes 29 del presente, a las 16.00 horas, en los salones del Hotel Sheraton San Cristóbal.

EN EL SHERATON

La colección primavera-verano de la boutique Vog será presentada en la exposición que los Laboratorios Davis, han organizado para el viernes 26 del presente, a las 19 horas, en el Ball-Room del Hotel Sheraton.

CLUB DE LA UNION

Hoy se verificará el tradicional almuerzo-homenaje a las Glorias del Ejército. Asistirán especialmente invitados el Presidente de la República general Augusto Pinochet Ugarte y su alto mando institucional. Se invita a los miembros del Salón y socios del Club de la Unión a adherirse en la caja del Club.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	50 microg./m3	70 microg./m3
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	17 microg./m3	70 microg./m3
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	83 microg./m3	100 microg./m3
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	7 microg./m3	100 microg./m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



La historia su tiempo

EFEMERIDES NACIONALES

1843.-Nace Juan Antonio Sofía, poeta y diplomático chileno, quien en 1871 fue nombrado Intendente de Aconcagua.
1848.-Se descubre el mineral de plata "Tres Puntas", en las cercanías de la ciudad de Copiapó.
1898.-Es aprobado el plano de la distribución de sitios en la ciudad de Carahue, sobre la base del fuerte construido en 1882, que había sido destruido por los indios en 1599.
1957.-Se inaugura en Chillán la "Casa del Arte" a iniciativa de los com-

ponentes de la Sociedad Musical Santa Cecilia.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1536.-Muere Garcilaso de la Vega en combate cerca de Frehus, cuando integraba el ejército de Carlos I que se dirigía a Niza.
1818.-España firma un tratado con Gran Bretaña para poner fin al tráfico de esclavos.
1821.-En el Teatro de Lima, ante San Martín y otros héroes de la Independencia, se estrena oficialmente el Himno Nacional del Perú.

1822.-La Constitución portuguesa establece la monarquía constitucional.
1850.-Muere el héroe uruguayo Artigas.
1870.-Muere el escritor francés pero Merimée.
1903.-Fundación de "La Prensa" en Lima.
1910.-El peruano Jorge Chávez es el primero que cruza los Alpes en avión.
1945.-La Unión Soviética efectúa la primera explosión atómica.
1973.-El ex-dictador argentino Perón es reelecto en una elección presidencial.

Hermético silencio en torno a la búsqueda de la cabeza nuclear

DAMASCUS (ARKANSAS) 22 Septiembre (UPI).— Un camión retiró una gran caja metálica desde el silo de lanzamiento de un misil Titán II, destruido el viernes por una explosión, pero los voceros de la Fuerza Aérea quisieron decir si en ella va la carga nuclear del proyectil, lanzada a 200 metros de distancia por el estallido.

Este camión es uno de las docenas de vehículos enviados para las operaciones de limpieza e investigación.

Por su parte un vocero del Comando Aéreo Estratégico, dijo que el gobernador del Estado, Bill Clinton, y su director de seguridad pública, Sam Ewing, podrán visitar hoy la zona y luego será abierta a los periodistas.

Voceros de la Fuerza Aérea no confirmaron la existencia de una carga nuclear, pero el New York Times, citando a fuentes militares bien informadas, dice hoy que se ha confirmado que el cohete tenía una ojiva atómica.

Las fuentes agregaron que la misma no sufrió daño alguno y que cayó dentro de la zona de seguridad del silo de lanzamiento.

En tanto Tatom dijo que la Fuerza Aérea parecía menos preocupada, y

eso indica, a su juicio, que el cono explosivo, capaz de generar una explosión nuclear 750 veces mayor a la bomba atómica que destruyó Hiroshima en 1945, ha sido retirado del lugar de las instalaciones.

Tatom integraba la delegación de autoridades estatales que se entrevistaron ayer con personal de la Fuerza Aérea para exigir una explicación sobre lo sucedido en el silo, sacudido el viernes por una explosión que, según se informó, disparó al cono a 200 metros de distancia.

Un funcionario técnico murió en la explosión, y otros 21 quedaron heridos, uno de ellos en estado grave.

Tatom dijo que en la entrevista de ayer, la Fuerza Aérea se negó a confirmar o negar la presencia del cono nuclear.

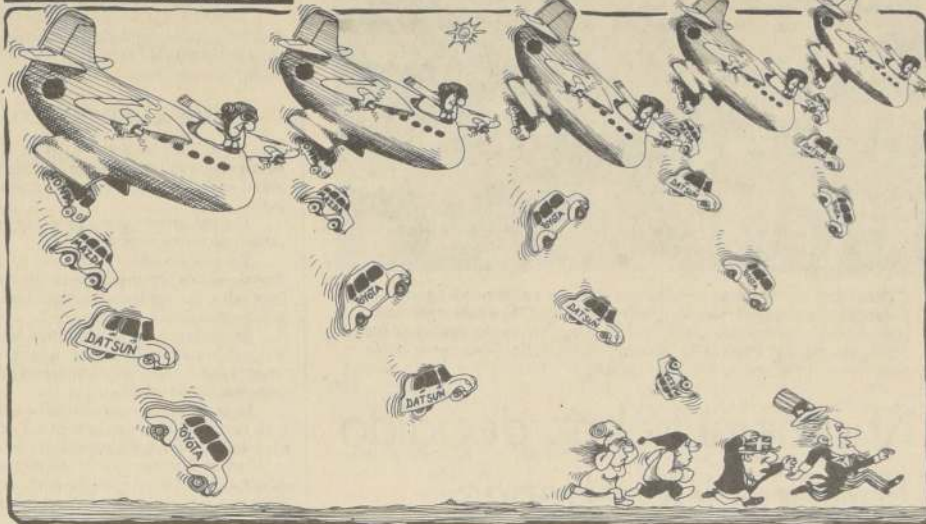
Pero el hecho de que estaban "mucho más despreocupados" y "muy cordiales" durante la entrevista, hizo conjeturar a Tatom que la cabeza explosiva había sido retirada de las inmediaciones del silo.

Otro funcionario de Arkansas dijo que no había posibilidad alguna de una explosión nuclear.



Un camión de la Fuerza Aérea norteamericana lleva en su interior lo que se supone es la cabeza nuclear del silo atómico que recientemente explotó en Arkansas, Damasco. (Radiofoto AP).

LURIE'S OPINION



'TORA! TORA! TORA!'

Destacan declinación nuclear

VIENA, Septiembre 22 (Latín-Reuters).— Un prominente defensor de la energía nuclear advirtió hoy que el actual estancamiento en el uso de esa fuente energética podría transformarse en un proceso irreversible de declinación.

Sigvard Eklund, director general de la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA) con sede en Viena, dijo aquí ante la conferencia general anual de la organización, que paradójicamente la hostilidad hacia la energía nuclear está creciendo en momentos en que los aumentos en el precio del petróleo están causando serios desequilibrios en la economía mundial.

En el país vasco esta colaboración comienza a notarse, pero en el fondo, ya sea por un clima de intimidación, ya sea porque la lucha armada ha sido presentada como la única vía de liberación nacional en un grupo de terroristas que está haciendo mucho daño al pueblo vasco, concluyó.



Edmund Muskie, hablando en Naciones Unidas. (Radiofoto UPI).

"Hasta que haya un resurgimiento en la demanda de nueva capacidad eléctrica nuclear aún queda por resolverse una cuestión fundamental: cómo y por cuánto tiempo puede sobrevivir la industria nuclear o incluso sobrevivir sin nuevas órdenes de compra", dijo.

Eklund señaló que ya se advertían signos de lo que denominó una "nefasta declinación" en la fuerza de trabajo profesional para la industria nuclear a medida que disminuye el interés en ella.

Se han producido, asimismo, casos de cierres de minas de uranio a causa de la incertidumbre de la industria, dijo, añadiendo que ahora tomará de 10 a 15 años volver a hacer producir a esas minas.

Acorde a las estimaciones de la AIEA, sólo 10 países en desarrollo tienen planes firmes de operar plantas de energía nuclear hacia fines de siglo.

"Deberán tomarse todas las precauciones para asegurar que la energía nuclear... no se extinga mientras está todavía en su infancia".

"Necesitaremos de todas las formas avanzadas de tecnología energética, incluyendo la energía nuclear, para sobrevivir en un mundo que, dentro de dos décadas, tendrá que soportar un 50 por ciento más de población que hoy y que al mismo tiempo se enfrentará con una persistente disminución de sus recursos naturales y materias primas".

ONU: Muskie pide retiro ruso de Afghanistan

NACIONES UNIDAS, 22 Septiembre (DPA).— El Secretario de Estado norteamericano, Edmund Muskie, pidió hoy la retirada total de las tropas soviéticas de Afghanistan y la no injerencia en los asuntos de Polonia, en el debate general de las Naciones Unidas.

Muskie declaró ante el pleno de la ONU que Estados Unidos no interfiere en los asuntos de Polonia y espera también de otros estados que respeten el derecho de la nación polaca a solucionar a su manera sus propios problemas.

El Secretario de Estado hizo un llamado a las Naciones Unidas para que se consiga una solución política de la cuestión de Afghanistan sobre la base de la no injerencia, del derecho a la autodeterminación y de la no vinculación de este país a bloques militares, e igualmente instó a la retirada de todas las tropas soviéticas.

Refiriéndose a los norteamericanos secuestrados en Irán, Muskie demandó al Parlamento y al pueblo iraní a contemplar el lado humano del problema, agregando que, con el retorno de los rehenes a Estados Unidos, Irán se reintegrará al círculo de las naciones que viven en consonancia con el derecho internacional, en cuyo caso Washington suspenderá sus sanciones.

Una vez que retornen los rehenes, Estados Unidos estará dispuesto a tratar con Teherán, sobre la base en el respeto mutuo y en pie de igualdad, todas las cuestiones conflictivas entre USA e Irán, añadió.

Millonaria estafa contra Cuba

TORONTO, Canadá, Septiembre 22 (AP).— Dos personas implicadas en un plan concebido para estafar por 10.3 millones de dólares al Gobierno cubano, derivado de la venta de un cargamento de café inexistente, se declararon culpables y serán condenadas la semana próxima en esta ciudad.

La suma en cuestión fue pagada a través de un banco en Toronto y el fraude fue descubierto por Tom Simpson, de la Real Policía Montada de Canadá, que pasó más de un año estudiando un enorme cúmulo de documentos a fin de poder sustanciar la estafa.

Karl Friedrich Fessler, de Alemania Occidental, que trabajó en la industria de alimentos en Montreal en la década del 60, y Gilbert Lee McDonald, ex bombero y electricista de Miami, serán sentenciados por un tribunal de Toronto el 30 de septiembre.

El plan comenzó a ponerse en práctica a principios de 1978 con relación a 3.000 toneladas de café tipo Barahona cosechado en la República Dominicana.

Carlos Rodríguez, funcionario de la Compañía Cubana Cubaexport en esa época, dijo que el café cultivado en Cuba es de mejor calidad que el de la República Dominicana y alcanza un precio más alto en los mercados mundiales. Es por eso que Cuba exporta su propio café e importa otros más baratos para su propio consumo.

Rodríguez dijo que Fessler, McDonald y otros dos conspiradores consideraron que los cubanos concertarían de inmediato un contrato en el mercado negro, ya que sospechaban que estos mezclarían el café Barahona más barato con el suyo propio para hacer incluso más dinero en divisas. Rodríguez dijo que los cubanos nunca hacen eso.

Simpson dijo que Fessler, que no tenía dinero alguno, consiguió asumir el control de una compañía en Curacao, la Tanvest NV, que comenzó a operar con los cubanos.

Fessler se autodesignó presidente de la empresa, nombró a McDonald vicepresidente y a fin de crear la imagen de ser comerciantes de éxito se dedicaron a viajar en aviones privados a reacciones fletados especialmente y a vivir en apartamentos de 1.000 dólares a la semana.

Fessler se reunió con un funcionario de alto rango de Cubaexport en Curacao, que dijo estar interesado en la operación de compra del café y que las negociaciones debían llevarse a cabo con el agente cubano en ese lugar, una firma llamada Hava-Cu-Enterprises.

En esta etapa, un tercer individuo implicado en el fraude, que continúa prófugo con más de dos millones de dólares, obtuvo recibos falsos de un almacén de la República Dominicana por 3.000 toneladas del grano en poder de Fessler.

Unos cinco kilos de muestras del café Barahona fueron suministrados a los cubanos, que fue todo lo que recibieron por sus 10.3 millones de dólares.

Inundaciones y graves derrumbes en Caracas

CARACAS, 22 (ANSA).— Centenares de personas quedaron sin hogar a consecuencia de nuevos derrumbes e inundaciones producidos el pasado fin de semana en una decena de barriadas populares de esta ciudad, agravando así el cuadro resultante de las intensas lluvias y del desborde del río Guaire, el jueves anterior.

Los diarios y radios locales se hacen eco, hoy, de los accidentes ocurridos el sábado y domingo pasados, indicando que el mayor derrumbe es el que cerró parcialmente la carretera vieja que comunica a Caracas con la ciudad de la Guaira, en el litoral marítimo caraqueño.

Las autoridades de Defensa Civil, Guardia Nacional, Bomberos y otros organismos destacados a tal fin, se mantienen alertas y han preparado diversos campamentos especiales para socorrer a los damnificados.

Una intensa campaña de vacunación se lleva a cabo, asimismo, en los lugares escogidos para la reubicación

de las numerosas familias que quedaron sin vivienda.

Hasta ahora, según estimaciones de las autoridades, se han repartido 18 toneladas de alimentos y medicinas, y otras tantas de ropas y enseres domésticos a las víctimas del cataclismo.

Efectivos del Cuerpo de Bomberos rastrean entre tanto el río Guaire, que atraviesa a esta capital, ante la presunción de que podrían localizarse más cadáveres de personas desaparecidas, lo que hacía difícil estimar con relativa precisión el número de muertos por la calamidad.

En la tarde de hoy, señala el periódico local "Últimas Noticias", el gabinete ejecutivo del gobierno nacional, tenía pautada una reunión extraordinaria, convocada por el Presidente de la República, a fin de debatir en extenso acerca de la catástrofe provocada por la crecida del río Guaire, y tomar las medidas preventivas destinadas a evitar consecuencias mayores a la población caraqueña.

Invasión de tierras causa guerra en selva brasileña

BRASILIA, Septiembre 16 (LATIN).— La falta de una total demarcación de los territorios indígenas y las cada vez más frecuentes invasiones de sus tierras, parecen ser la causa de la guerra desatada en la selva brasileña, que en solo un mes, dejó un saldo de 31 blancos muertos a balazos.

El cacique Raoni, quien comandó el 7 de agosto la matanza de 11 colonos que desataban un área en el norte del Estado de Mato Grosso, considerada parte de la reserva indígena de "Xingu", advirtió después en Brasilia: "Ahora, quien invada tierra de indio, muere".

Poco menos de 20 días después de esa advertencia, la estatal Fundación Nacional del Indio (FUNAI), informaba en la capital brasileña sobre la matanza de otros 20 blancos, ésta producida en las inmediaciones de la reserva indígena de Garotire, ubicada al sur del norteno Estado de Pará.

Los indios garotire solo dejaron un sobreviviente, cuando el primero de septiembre atacaron la hacienda "Espaldilha" y mataron a golpes de palo y disparos de escopeta a 20 de los 21 ocupantes, entre los que se encontraban tres mujeres en estado de gestación y tres niños.

Fue una de las peores matanzas que se recuerda. Los cuerpos de las víctimas quedaron esparcidos en distintos lugares de la hacienda. Algunos de ellos fueron encontrados en plena selva, cuatro o cinco días después de la matanza.

El presidente de la FUNAI, coronel Joao Carlos Nobre de Veiga envió entonces una patrulla militar armada con ametralladoras, para preservar la paz en la región.

Pero la tensión estalló en diversos puntos de la selva brasileña, donde habitan grupos servícolas diezmos por el tiempo, las enfermedades y especialmente por la civilización que avanza a pasos agigantados, pretendiendo ganar las tierras indígenas, para convertirlas en centros de producción.

Según el Consejo Indigenista Misionero (CIMI) dependiente de la iglesia católica, en todo Brasil existe una población de solo 210.360 indios, diseminada en diversas regiones, que habla 155 lenguas diferentes.

Es lo que resta de seis millones de indios que hace 480 años encontraron aquí los colonizadores portugueses. "Gran parte fue diezmada por la guerra de exterminio que solo en este siglo liquidó físicamente más de 800.000 indios e hizo desaparecer casi 90 naciones (nativas) diferentes, dijo un reciente documento del CIMI.

En los últimos 10 años, las naciones indígenas vieron aumentar en forma "alarmante" el avance de los llamados frentes de penetración consistentes en carreteras, proyectos agropecuarios y asentamientos de industrias especialmente multinacionales, según el documento del CIMI.

Explicó que entre esas empresas multinacionales se encuentran la Volkswagen, Nixdorf, Mineración Bain, la Brascan, Jari y otras. Sostuvo que gran parte de las carreteras y proyectos agropecuarios y de colonización, están siendo "financiados por capital internacional, a través del gobierno militar".

Los indios se sienten cercados y cada vez se encuentran más apretados por el avance de la civilización. El Estado, en su afán de preservar al indio, cedió a las diferentes tribus, parques forestales para que puedan vivir libremente.

Ellos siguen sus remotas costumbres. En su mayoría visten pequeños taparrabos hechos de cortezas de árboles, se alimentan de la caza, la pesca y la agricultura, adornan sus cuerpos con collares, brazaletes y pendientes fabricados con carozos de frutas silvestres o dientes de animales salvajes.

Pero también asimilaron costumbres de la civilización. Raoni, por ejemplo, que es el cacique de los "Txukarrame" luce un reloj de pulsera, contrastando con el pronunciado labio inferior de su boca sostenido por un plato de aproximadamente seis centímetros de diámetro.

La decisión gubernamental de fijar áreas está aun incompleta, porque las reservas indígenas no están totalmente demarcadas. Las tierras son fértiles y algunas, ricas en minerales y codiciadas por hacendados y agricultores que tratan de ocuparlas legal o ilegalmente.

La falta de demarcación de los límites de esas reservas llevan a los blancos a instalar muchas veces dentro de las áreas que los indios consideran de su propiedad y que están decididos a defenderlas, aunque para ello sea preciso matar con sus rústicas armas o morir bajo el fuego de modernos fusiles, ametralladoras o revólveres.

Según el Ministro del Interior, Mario Andreazza, la empresa agrimensora que fue contratada para demarcar los límites de los territorios de los selvícolas, entró en quiebra sin poder concluir su trabajo.

Dijo que la fijación de los límites era una cosa muy difícil, pero que hasta 1982 podrán estar delimitadas gran parte de las tierras de los indios en todo el país.

Pero entretanto, existe una tensión como no había sucedido en por lo menos los últimos 20 años. En este tiempo, los indios vieron sus tierras divididas por modernas carreteras u ocupadas por blancos, con graves perjuicios para los selvícolas.

Lucha contra el terrorismo vasco

MADRID, Septiembre 22 (AP).— "Lo que quieren los terroristas es una reacción violenta y no la conseguirán", declaró el general José Sainza de Santamaría, delegado especial del Gobierno español en el país vasco para la lucha contra el terrorismo, tras el funeral de los cuatro guardias civiles asesinados con toda probabilidad por la ETA el sábado pasado en Marquina.

Otro episodio terrorista tuvo lugar en las últimas horas en el país vasco cuando en Durango desconocidos dispararon desde un automóvil en una concurrida hiriendo a cuatro personas.

Según Sainza de Santamaría es preciso mantener la frialdad y continuar la lucha a nivel informativo y operativo evitando errores de las fuerzas del orden. Sobre el resultado final de la lucha el general es optimista, pero las cosas exigirán mucho tiempo. El general observó, además que al avanzar democráticamente el terrorismo intensifica sus acciones.

Sainza de Santamaría destacó que la lucha contra el terrorismo (y lo mismo el ejemplo de los alemanes), es indispensable la colaboración de los ciudadanos.

En el país vasco esta colaboración comienza a notarse, pero en el fondo, ya sea por un clima de intimidación, ya sea porque la lucha armada ha sido presentada como la única vía de liberación nacional en un grupo de terroristas que está haciendo mucho daño al pueblo vasco, concluyó.

Reivindican a autores alemanes

BERLIN ESTE, Septiembre 22 (AP).— Hace sólo un año fueron incluidos públicamente y excluidos, en circunstancias deprimentes, de la Asociación de Autores Alemanes. Hoy, Stefan Heym y Rolf Knaack —y con ellos probablemente otros varios literatos— son tratados con una moderación por parte del establishment oriental.

La primera vez desde las encarnizadas discusiones que llevaron a su expulsión de la Asociación de Autores, Heym logró publicar un libro en una edición nueva de "Goldsbrough" o el "Goldsbrough" de miss Kennedy. De Schiller se prepara una edición de "La esclavitud inesporada", que es una recopilación de sus obras desde 1779.

La expulsión de Alemania Oriental de Heym y Knaack a la mejor hora del programa "El Escudito", de la que actúan Manfred Krug, Rolf Knaack y Stefan Heym, el director es Peter Beyer y el guión es de Jurek Becker, todos ellos caídos en desgracia tras haber resultado en 1976 al canchales de la literatura cuando se encontraba en la gita por Alemania Occidental.

Heym y Knaack, uno de los artistas más importantes de la literatura alemana, abandonaron su país natal en 1977. Becker también abandonó el país, aunque con un visado por diez años. Ambos forman parte del grupo considerable de literatos y artistas que, luego de la expulsión de Alemania Oriental, no encontraron en Occidente, aunque con un visado por diez años. Ambos forman parte del grupo considerable de literatos y artistas que, luego de la expulsión de Alemania Oriental, no encontraron en Occidente, aunque con un visado por diez años.

Los autores alemanes, que se habían comprometido a seguir trabajando en el país, algunos para ayudar a la reconstrucción de la ciudad después de varios años.

Aplazarían elecciones uruguayas

MONTEVIDEO, 22 Septiembre (AP). — Las elecciones generales previstas para el año próximo serían aplazadas para una fecha posterior si el resultado del plebiscito constitucional del 30 de noviembre fuese negativo, reiteró el jefe de la División de Ejército Número Dos, general Julio C. Rapela.

"Si la ciudadanía no aprueba el texto constitucional... habrá que modificar el cronograma político. En este caso no se adelantarán las elecciones... por el contrario, quedarían para una fecha posterior", declaró a la prensa Rapela, quien es miembro además de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas (COMASPO).

Según estimaciones oficiales el texto definitivo del proyecto constitucional estará pronto en las próximas semanas, una vez que el Consejo de Estado efectúe las últimas consultas a la COMASPO.

Los principales dirigentes de los partidos políticos han cuestionado los

procedimientos seguidos por el gobierno civil militar que preside Aparicio Méndez para preparar el proyecto y en especial la no participación de los partidos —en receso desde el golpe de estado de 1973— en el proceso reformista.

Empero el gobierno ha dicho que el mayor mérito de la nueva carta será que no ha sido producto de "oscuros pactos políticos".

Las autoridades sostienen que la nueva constitución será el primer paso en un proceso gradual para restaurar la democracia en el país, pero los políticos discrepan y muchos creen que lo que se busca es "consolidar un estado autoritario", por lo que están organizando subrepticamente el voto negativo.

En sus declaraciones a la prensa el general Rapela dijo que el diálogo entre las Fuerzas Armadas y los políticos iniciado hace un mes continuaría en las próximas horas cuando la COMASPO recibiera a otro núcleo de dirigentes del Partido Colorado, tercera

delegación de este partido que será escuchada por la comisión militar.

Consultado respecto de la marcha del "diálogo político" el general Rapela expresó que "hay elementos positivos y negativos".

"Es positivo... haber cambiado ideas. Cada uno sabe lo que piensan los demás y en ese sentido el trabajo en adelante va a ser mucho más real y

práctico desde que conocemos los deseos de cada uno", agregó.

Como saldo negativo el general Rapela destacó la imposibilidad de que "los partidos se aglutinaran y por autodeterminación buscarán designar algún grupo representativo" por lo que lamentó su actual atomización y "su antagonismo bastante apreciable".



Centenares de carretas tiradas por bueyes (al fondo) aguardan frente al campamento de refugiados de Nong Chan mientras camboyanos esperan recibir alimentos del Organismo de Ayuda de las Naciones Unidas UNICEF, en esta aldea tailandesa cerca de la frontera con Camboya. (Radiofoto AP).

Khomeini habría decidido liberar a los rehenes

LONDRES, Septiembre 22 (AP). — Una revista árabe publicada en Londres dijo hoy que el líder de la revolución iraní, Ayatollah Ruhollah Khomeini, "finalmente acordó que los rehenes norteamericanos retenidos desde hace casi un año por militantes musulmanes deberían ser liberados en las próximas seis semanas".

El semanario "Ocho Días" pronosticó que las negociaciones en torno de los rehenes se reanudarán a principios de octubre en el marco de lo que describió como "una carrera dramática para vencer el plazo de la elección presidencial norteamericana".

La revista añadió que se han venido manteniendo "negociaciones secretas en los últimos tres meses entre el De-

partamento de Estado norteamericano y el Ministro iraní de Relaciones Exteriores, Sadegh Ghotbzadeh.

El Ministro ha adoptado una línea más moderada que la de Khomeini sobre los rehenes.

Empeñado en cicatrizar las profundas heridas económicas y sociales del país, y forzar un consenso de las dos principales facciones rivales en Teherán, el Ayatollah Khomeini ha, finalmente, acordado con Ghotbzadeh que los rehenes deberían ser liberados dentro de las próximas seis semanas", dijo el artículo.

El autor de la nota indicó que al mencionar las dos principales facciones se refería a los seguidores del Presidente Bani Sadr y a los del Primer Ministro Mohammed Ali Rajai.

Diario para zurdos

SAO PAULO, 22 (AP). — Un periódico para zurdos, que se abre de la izquierda para la derecha y que aborda los problemas cotidianos que enfrentan este tipo de personas, fue editado aquí como primer paso de una batalla que por su "liberación social" esperan librar 2.500 zurdos.

La "Asociación Brasileña de Zurdos", creada en julio del año pasado con el objeto de presionar mayores ventajas para los zurdos dentro del ámbito social, fue la promotora de la nueva publicación que empezó a circular hace pocos días en Brasil.

Millonario error

LONDRES, 22 Septiembre (DPA). — Un cuadro del pintor alemán Hans Holbein, El Joven (1497-1543), anteriormente en posesión de la Casa Real Británica, fue subastado por error por la Casa Christie de Londres en una subasta sin autorización expresa.

Según hoy la prensa londinense, la famosa casa subastadora clasificó erróneamente el cuadro en los catálogos por lo que un corredor de arte pudo comprar el cuadro por sólo 3.500 libras (unos 7.000 dólares), vendiéndolo poco después por más de medio millón de dólares al museo Getty de Malibú en Estados Unidos.

Directivos del museo Getty sabían que se trataba de un cuadro de la escuela Holbein de Amberes (entre 1515-1530). Durante la subasta sin embargo fue clasificado como una obra de un pintor del grupo Giulio Romano, razón por la que pudo ser sacado de Gran Bretaña sin permiso especial.

La casa Christie tiene ahora intenciones de elevar el precio del cuadro fijando una base de venta de 100.000 libras, (unos 200.000 dólares).

Presunta detención de peronista

BUEENOS AIRES, 22 Septiembre (AP). — Carlos Menem, ex gobernador peronista de la provincia de La Rioja, está detenido desde la noche del pasado viernes, dice el diario "Clarín".

Un comunicado de la policía federal emitido ayer negó que Menem estuviese privado de su libertad. Pero el diario, citando a fuentes peronistas, sostiene hoy lo contrario.

Menem fue detenido al pronunciarse el golpe militar del 24 de marzo de 1976 y había quedado en libertad el año pasado, aunque sigue incluido en la denominada "lista de responsabilidad institucional", que le priva de sus derechos políticos y de la administración de sus bienes.

Rusos abandonaron embajada inglesa

MOSCU, 22 Septiembre (AP). — Dos hombres de nacionalidad soviética se introdujeron temprano en la embajada de Gran Bretaña aquí en busca, según se dijo, de ayuda de los diplomáticos para sacar a sus familiares del país.

Posteriormente se retiraron sin inconvenientes, pero dijeron que esperaban que serían arrestados.

En una declaración manuscrita que entregaron a un periodista occidental, los dos hombres dijeron que entraron en la embajada en un esfuerzo "por salvar a nuestras respectivas familias de la arbitrariedad, la ilegalidad y la destrucción".

No obstante, los diplomáticos les explicaron las dificultades para sacar del país a sus familias, dado que las embajadas extranjeras en Moscú no pueden ayudar a los ciudadanos soviéticos a emigrar si éstos carecen de la documentación de salida.

La policía local, que mantiene guardia en todas las embajadas e impide a los ciudadanos que entren en los edificios, no tomaron ninguna medida para detener a los hombres cuando éstos abandonaron la misión británica.

Los individuos, que se identificaron en la nota como Arkady Stepanchuk, de 35 años, y Sergei Kist, de 24, originarios de la región de Ucrania, dijeron que solicitaron a la embajada que trajera a la atención del mundo que "somos víctimas de la corrupción".

No hubo indicación inmediata acerca de las quejas de dichos hombres ni sobre la razón por la que querían emigrar.

MOSCU, 22 Septiembre (AP). — El Presidente soviético, Leonid I. Brezhnev, discutió relaciones bilaterales y otros "temas de interés mutuo" informó hoy Raúl Castro, el Ministro de Defensa de Cuba, a la agencia "Tass".

Castro estuvo presente en el lanzamiento el jueves de una misión espacial que integraba un cosmonauta cubano.

Delegación de Chile ante ONU no fue cuestionada

NACIONES UNIDAS, 22 (AP). — La Comisión de Credenciales de la Asamblea General de las Naciones Unidas, integrada por representantes de nueve naciones, recomendó hoy la aceptación de las actuales delegaciones de Chile, Camboya y Afganistán, a pesar de que algunos miembros expresaron sus reservas.

Un vocero de la ONU dijo que los tres países forman parte del primer grupo de 67 delegaciones aprobadas por la Comisión sin necesidad de llamar a votación.

Las recomendaciones de la Comi-

sión deben ser sometidas al plenario de 154 naciones de la Asamblea General para su aprobación final.

La delegación camboyana continúa a cargo de un representante del derrocado régimen que encabezaba Pol Pot y sus credenciales han sido cuestionadas por el actual gobierno de Phnom Penh, presidido por Heng Samrin, que cuenta con apoyo de Vietnam y el bloque soviético.

Las credenciales de las delegaciones de Chile y Afganistán no fueron cuestionadas por ninguna facción opuesta.

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

WHISKY CHIVAS REGAL

\$888
12 AÑOS LUJO

Planella
Gran VINO
ENVEJECIDO
BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$36⁵⁰
S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA WHISKY-ESCOCES BENMORE

\$199

TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS D'ecambier

\$68
S/E



EL TAPIZ DE SUS MUEBLES LO FABRICA PARA UD. MADETEX

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CREDITOS "MADETEX" FRANKLIN 1351

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESOS

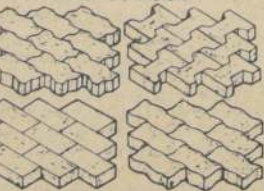
HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD RAPIDA COLOCACION UTILIZABLES DE INMEDIATO NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR

LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO (EN UN SOLO LUGAR)



DATSUN
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DATSUN CIDEF

• AUTOMOVILES
• TODOS LOS MODELOS
• CAMIONETAS

REFRIGERADORES



JVC
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE AMPLITEL

• TV COLOR
• EQUIPO RADIO ALTA FIDELIDAD

LAS MEJORES CONDICIONES DE MERCADO AMPLIOS PLANES DE PAGO CREDITOS RAPIDOS

LO ENCUENTRA EN: automotriz gamma ltda. LOS LEONES 298 - FONO: 749552

TRANSCHILO LTDA.



EMPRESA DE TRANSPORTES SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS EMBALAJES CARGA EN GENERAL SERVICIO PUERTA A PUERTA

FURGONES METALICOS RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA ANTOFAGASTA - SANTIAGO PUERTO MONTT

POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

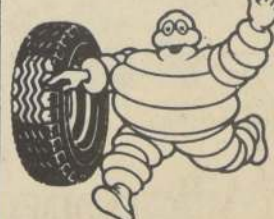
CHUQUICAMATA AV. LIB. O'HIGGINS 42 TELEFONO 326333

ANTOFAGASTA CONDELL 2335 TELEFONO: 222397

SANTIAGO MATURANA 844 TELEFONO 723525

NEUMATICOS MICHELIN

F R- 78-14 \$5.980



COMERCIAL PIO NONO LTDA.

DISTRIBUIDORES PIO NONO 222 FONO 377116 SANTIAGO.

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

GRAN VINO Concha y Toro

\$27⁹⁰
S/E
CONCHA Y TORO VINO DE ORO

Planella
Gran VINO

\$23⁵⁰
S/E

Chile
March 23-1980

Cambio argentino sobre pacto en el Cono Sur

Los voceros del departamento de Asuntos Interamericanos como personalidades de América Latina, particularmente de los países del Pacto Andino, manifestaron preocupación por el posible surgimiento de un polo político de izquierda en el Cono Sur, que podría el establecimiento de regímenes militares y la interrupción de los caminos democráticos.

La aludida preocupación motivó declaraciones del gobierno argentino, las primeras de las cuales surgió de un comunicado del General del Ejército, General Reynaldo Bignone, quien afir-

entino sobre

"A esta altura de las desmentidas —y luego de que cayeron en el vacío las insinuaciones diplomáticas hechas por las autoridades de La Paz— los militares bolivianos parecen haber sido víctimas de la ansiedad y de una simplificación de su geopolítica. Fuentes castrenses argentinas suelen responder a las consultas sobre el tema explicando que los foros multilaterales no nacen para oponerse, sino para acordar. Y es lo que Colombia, Cartagena tiene sus cimientos en acuerdos políticos y económicos", agrega "Clarín".

5 muertos en 2

MÉRIDA. (ESPAÑA). Septiembre 22 (UPI).— Tres septuagenarios y un matrimonio joven murieron carbonizados después que un pirómano lo encerró y prendió fuego a sus casas.

En el incidente ocurrido en la provincia de Extremadura un bebe de ocho meses logró sobrevivir después que sus padres de 25 años, Francisco y María Chivo, lo lanzaron por la ventana.

El funcionario se negó a comentar los bienes de la familia o donde se encontraban.

Luis Somoza, primo de Somoza hijo, dijo en carácter de vocero de la familia que el anuncio no lo preocupaba.

Añadió que la visita había sido planeada desde julio de 1979 y no fue motivada por el asesinato.

ASUNCION, Septiembre 2 (AP).— El gobierno paraguayo identificó hoy a otros cuatro hombres, tres de ellos acusados de ser terroristas argentinos, como integrantes del grupo que asesinó la semana anterior al ex presidente de Nicaragua, general Anastasio Somoza.

Hugo Alfredo Irurzún, sindicado como miembro del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), el otro grupo de tendencia marxista que actuó en la Argentina durante la década pasada hasta su virtual extinción junto con "Monteros", murió el jueves en un barrio de Asunción. Había sido acusado de integrar el comando que con bazucas, metralletas y armas automáticas emboscó el cohe que transportaba al ex presidente nicaragüense y dos acompañantes, que también murieron.

Las fotografías de los cuatro sospechosos junto con la de la argentina Silvia Rodgers, también sindicada como miembros del EPR, fueron entregadas a los medios de difusión locales mientras prosigue intensamente la búsqueda de los autores del asesinato.

Héctor Osvaldo Palacios, director de relaciones públicas de la policía de investigaciones, dijo hoy que por lo menos siete terroristas tomaron parte directa en el ataque contra el vehículo de Somoza, en la zona residencial de Asunción. Irurzún y la Hodgson fueron acusados de haber participado en la planificación, pero no existen indicios de su participación directa en el ataque, perpetrado desde una camioneta y desde una casa.

La policía informó que Ruiz había trabajado en el Paraguay como vendedor viajero de colchones, pero no se dieron informes adicionales sobre las actividades de los demás sospechosos.

Las fronteras terrestres y fluviales continuaron cerradas por sexto día consecutivo. "Creemos que todos (los involucrados en el asesinato) están todavía en el Paraguay", dijo Palacio en una breve conferencia de prensa.

s polacos
ma del país

pero su surgimiento ha sido caracterizado por la incertidumbre, la confusión y acusaciones de persecución.

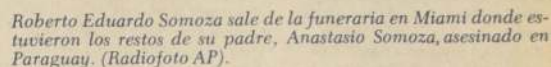
La prensa nacional ha ignorado generalmente las actividades del nuevo movimiento, y no hubo mención de la reunión de hoy de Gdansk en los programas de radio y televisión.

El diario del movimiento sindical oficial, *Glos Pracy*, reconoció hoy que la existencia de dos organizaciones paralelas ha originado incomprensiones y conflictos.

"Prevalece la conciencia de la necesidad de unidad en la acción, mutua tolerancia y necesidad de cooperación, pese a que han surgido en algunos casos incomprendimientos y conflictos esporádicos", dijo Glos Praev.

VARSOVIA, Septiembre 2 (ANSA). — La necesidad de democratizar la organización estudiantil, participación de los estudiantes en los procesos de renovación de las escuelas superiores constituyeron los puntos más debatidos en la reunión plenaria de la Asociación Socialista de la Juventud Estudiantil "SZSP" que concluyó ayer en Uniejów, en la región de Konin (centro de Polonia).

El debate muy abierto concluyó con la decisión de anticipar el I Congreso de la "SZSP" para antes del 15 de diciembre de 1980.



NACIONES UNIDAS, 22 Sep. — anheló del Perú de vivir en fratern

tiembre (ANSA).— La política exterior del nuevo gobierno de Perú dará prioridad al "fortalecimiento" de sus vínculos con los demás estados de América Latina y del Caribe y al "estrechamiento" de sus "amistosas relaciones" con los países limítrofes. Así lo afirmó hoy en la Asamblea General de la ONU, el canciller peruano Javier Arias Stella.

En la primera intervención en Naciones Unidas por parte de un representante ministerial del Presidente Fernando Belaúnde, desde que éste asumió el poder el 28 de julio, Arias también expresó el interés de Perú por "contribuir al perfeccionamiento del Grupo Andino" y destacó que los presidentes de los estados que forman parte de él acaban de "reafirmar su voluntad democrática y su atención permanente por la vigencia de los derechos humanos, asumiendo que el principio de no intervención no puede desvincularse del principio de libre determinación de los pueblos".

Dirigiéndose a los representantes de los estados fronterizos, Arias declaró en la Asamblea "el permanente

anhelo del Perú de vivir en fraterna vinculación, con la voluntad de promover la cooperación dentro del común respeto a las soberanías nacionales".

El canciller peruano también señaló la intención de su gobierno de participar "activamente en el aumento de la autoconfianza de América Latina, como la mejor vía para lograr su continuo progreso" y afirmó que Perú "considera la integración como un medio para elevar la calidad de vida de nuestros pueblos y un camino para la afirmación de nuestra independencia".

Según el ministro peruano, el desarrollo del continente "debe enfocarse desde una perspectiva global, abarcando además del esfuerzo andino las cuencas amazónicas y la del Plana, así como, en forma paralela y progresiva, la carretera marginal de la selva", un plan iniciado durante la primera presidencia de Belaúnde Terry y que Arias presentó como un "proyecto colonizador continental que puede constituirse en la columna vertebral entre esos otros esquemas" de integración.

A PAZ Sant. 22 (Latín) — Un Ejército y la policía en una de la

LA PAZ, Sept. 22. (Latin).— Un soldado y dos civiles resultaron muertos a raíz de un enfrentamiento registrado en la medianoche del sábado, cuando dos extremistas atacaron a una patrulla militar, informó el Ejército.

El incidente se registró cuando la patrulla, que efectuaba el control de toque de queda vigente en todo el país, fue atacada a balazos y cayó muerto el soldado conscripto Edwin Suárez Sardon, de 18 años, dijo un comunicado emitido anoche.

Sus compañeros repelieron el ataque, que provenía de una vivienda vecina, falleciendo en el enfrentamiento los ciudadanos Gabriel Mejía Rojas y Luciano Pacheco, agregó el informe.

DETENCIONES

LA PAZ, Sept. 22 (UPI).—Decenas de personas sin documentos fueron detenidas hoy en el centro de La Paz por patrullas combinadas de

Ejército y la policía, en una de las operaciones más grandes desde el golpe militar del 17 de julio.

Testigos dijeron que la operación se desarrolló a lo largo de unas seis cuadras, en la céntrica avenida 16 de Julio y que camiones del Ejército y otros vehículos policiales y particulares trasladaron a los detenidos a distintos centros de reclusión.

PROTESTA

ROMA, 22 Sept. 80 (DPA).— Organizaciones sindicales italianas han hecho un llamado a sus miembros para que en notas de protesta a la Embajada de Bolivia en Roma pidan la liberación de tres sindicalistas de una organización laboral internacional detenidos en La Paz.

Contrariamente a informaciones procedentes de La Paz, los sindicatos italianos declararon que aún se encuentran detenidos en Bolivia tres sindicalistas. Se trata de un italiano, un boliviano y un venezolano.



**EL
GRAN
MIGUEL**

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$70 por Doc.
 SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$480
 CUBRECAMAS \$480
 RADIO GRABADORAS F.M. - A.M.
 desde \$2,200
 TELEVISORES BLANCO Y NEGRO \$4.50

Relojes - Cuchillerías
 Pañuelos - Encendedores
 Cortaplumas - Llaveros
 Linternas - Gobelinos
 y miles de Artículos
 Importados

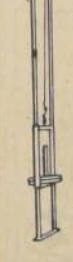
**PRECIOS ESPECIALES
 A COMERCIANTES**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958
 LOCAL 2
 PASAJE INTERIOR

GIMNASIO

YORK



- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINA
- PESAS

BAÑOS
SAUNA
AMBIENTE
SELECCIONADO



HUERFANOS 713
8º PISO - T. 36809

S
R

SERRANO
RECTIFICADO

RECTIFICACION
DE MOTORES
DIESEL Y BENCINEROS



SANTA ELVIRA 2
TELEFONO 567436
SANTIAGO

BATERIAS

AUTOS
CAMIONES
TRACTORES

REPARAMOS

TODO TRABAJO
ES GARANTIZADO

CELIS
LIRA 849
FONO 221451



TV KOLIN 14"
\$ 1.641
MENSUALES

ENCERADORA SINDLEN
 Mod. FA 141

Contado oferta	\$ 5.440
6 meses	\$ 1.770 mens.
12 meses	\$ 673 mens.

REFRIGERADOR PHILCO 10"

Contado oferta	\$ 19.982
6 meses	\$ 4.300 mens.
12 meses	\$ 2.472 mens.
24 meses	\$ 1.580 mens.

MAQUINA DE COSER YAMASAKI
 de 40 programas

Contado oferta	\$ 19.500
6 meses	\$ 1.950 mens.
12 meses	\$ 2.302 mens.
24 meses	\$ 1.414 mens.

LASEN & LASEN
 SIDA, NORBEN, RITZ, LITON, TAPAS, TAPAS,
 VAPOR, HELIO, MICRO, RAYBE, T-1,
 T-2, T-3, T-4, T-5, T-6, T-7, T-8, T-9, T-10, T-11, T-12, T-13, T-14, T-15, T-16, T-17, T-18, T-19, T-20, T-21, T-22, T-23, T-24, T-25, T-26, T-27, T-28, T-29, T-30, T-31, T-32, T-33, T-34, T-35, T-36, T-37, T-38, T-39, T-40, T-41, T-42, T-43, T-44, T-45, T-46, T-47, T-48, T-49, T-50, T-51, T-52, T-53, T-54, T-55, T-56, T-57, T-58, T-59, T-60, T-61, T-62, T-63, T-64, T-65, T-66, T-67, T-68, T-69, T-70, T-71, T-72, T-73, T-74, T-75, T-76, T-77, T-78, T-79, T-80, T-81, T-82, T-83, T-84, T-85, T-86, T-87, T-88, T-89, T-90, T-91, T-92, T-93, T-94, T-95, T-96, T-97, T-98, T-99, T-100, T-101, T-102, T-103, T-104, T-105, T-106, T-107, T-108, T-109, T-110, T-111, T-112, T-113, T-114, T-115, T-116, T-117, T-118, T-119, T-120, T-121, T-122, T-123, T-124, T-125, T-126, T-127, T-128, T-129, T-130, T-131, T-132, T-133, T-134, T-135, T-136, T-137, T-138, T-139, T-140, T-141, T-142, T-143, T-144, T-145, T-146, T-147, T-148, T-149, T-150, T-151, T-152, T-153, T-154, T-155, T-156, T-157, T-158, T-159, T-160, T-161, T-162, T-163, T-164, T-165, T-166, T-167, T-168, T-169, T-170, T-171, T-172, T-173, T-174, T-175, T-176, T-177, T-178, T-179, T-180, T-181, T-182, T-183, T-184, T-185, T-186, T-187, T-188, T-189, T-190, T-191, T-192, T-193, T-194, T-195, T-196, T-197, T-198, T-199, T-200, T-201, T-202, T-203, T-204, T-205, T-206, T-207, T-208, T-209, T-210, T-211, T-212, T-213, T-214, T-215, T-216, T-217, T-218, T-219, T-220, T-221, T-222, T-223, T-224, T-225, T-226, T-227, T-228, T-229, T-230, T-231, T-232, T-233, T-234, T-235, T-236, T-237, T-238, T-239, T-240, T-241, T-242, T-243, T-244, T-245, T-246, T-247, T-248, T-249, T-250, T-251, T-252, T-253, T-254, T-255, T-256, T-257, T-258, T-259, T-260, T-261, T-262, T-263, T-264, T-265, T-266, T-267, T-268, T-269, T-270, T-271, T-272, T-273, T-274, T-275, T-276, T-277, T-278, T-279, T-280, T-281, T-282, T-283, T-284, T-285, T-286, T-287, T-288, T-289, T-290, T-291, T-292, T-293, T-294, T-295, T-296, T-297, T-298, T-299, T-300, T-301, T-302, T-303, T-304, T-305, T-306, T-307, T-308, T-309, T-310, T-311, T-312, T-313, T-314, T-315, T-316, T-317, T-318, T-319, T-320, T-321, T-322, T-323, T-324, T-325, T-326, T-327, T-328, T-329, T-330, T-331, T-332, T-333, T-334, T-335, T-336, T-337, T-338, T-339, T-340, T-341, T-342, T-343, T-344, T-345, T-346, T-347, T-348, T-349, T-350, T-351, T-352, T-353, T-354, T-355, T-356, T-357, T-358, T-359, T-360, T-361, T-362, T-363, T-364, T-365, T-366, T-367, T-368, T-369, T-370, T-371, T-372, T-373, T-374, T-375, T-376, T-377, T-378, T-379, T-380, T-381, T-382, T-383, T-384, T-385, T-386, T-387, T-388, T-389, T-390, T-391, T-392, T-393, T-394, T-395, T-396, T-397, T-398, T-399, T-400, T-401, T-402, T-403, T-404, T-405, T-406, T-407, T-408, T-409, T-410, T-411, T-412, T-413, T-414, T-415, T-416, T-417, T-418, T-419, T-420, T-421, T-422, T-423, T-424, T-425, T-426, T-427, T-428, T-429, T-430, T-431, T-432, T-433, T-434, T-435, T-436, T-437, T-438, T-439, T-440, T-441, T-442, T-443, T-444, T-445, T-446, T-447, T-448, T-449, T-450, T-451, T-452, T-453, T-454, T-455, T-456, T-457, T-458, T-459, T-460, T-461, T-462, T-463, T-464, T-465, T-466, T-467, T-468, T-469, T-470, T-471, T-472, T-473, T-474, T-475, T-476, T-477, T-478, T-479, T-480, T-481, T-482, T-483, T-484, T-485, T-486, T-487, T-488, T-489, T-490, T-491, T-492, T-493, T-494, T-495, T-496, T-497, T-498, T-499, T-500, T-501, T-502, T-503, T-504, T-505, T-506, T-507, T-508, T-509, T-510, T-511, T-512, T-513, T-514, T-515, T-516, T-517, T-518, T-519, T-520, T-521, T-522, T-523, T-524, T-525, T-526, T-527, T-528, T-529, T-530, T-531, T-532, T-533, T-534, T-535, T-536, T-537, T-538, T-539, T-540, T-541, T-542, T-543, T-544, T-545, T-546, T-547, T-548, T-549, T-550, T-551, T-552, T-553, T-554, T-555, T-556, T-557, T-558, T-559, T-560, T-561, T-562, T-563, T-564, T-565, T-566, T-567, T-568, T-569, T-570, T-571, T-572, T-573, T-574, T-575, T-576, T-577, T-578, T-579, T-580, T-581, T-582, T-583, T-584, T-585, T-586, T-587, T-588, T-589, T-590, T-591, T-592, T-593, T-594, T-595, T-596, T-597, T-598, T-599, T-600, T-601, T-602, T-603, T-604, T-605, T-606, T-607, T-608, T-6

Juan Pablo II visitará Japón

TOKIO, Septiembre 22 (DPA).— El Papa Juan Pablo Segundo visitará Japón a fines de enero o comienzos de febrero de 1981, inmediatamente después de su proyectado viaje a las Filipinas.

Los anteriores fue comunicado ya a los 350 mil fieles católicos japoneses, según informó hoy un vocero de la conferencia episcopal del Japón.

El Papa responderá así a una invitación oficial que le hicieron los obis-

pos japoneses en julio pasado, agregó el portavoz.

Será la primera visita de un Papa a Japón, país donde fue propagada la religión cristiana por el misionero Francis Xavier ya en 1549.

CON SALVADOREÑO

CIUDAD DEL VATICANO, Septiembre 22 (AP).— El Papa Juan Pablo II se reunió en privado con el

Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Fidel Chávez Mena, para examinar las tensas relaciones existentes entre la Santa Sede y ese país centroamericano a raíz del asesinato del arzobispo de El Salvador, Oscar Arnulfo Romero a principios de este año, informaron fuentes de la Santa Sede.

El Vaticano hizo un breve anuncio de la audiencia concedida por el Papa a Chávez Mena, pero las fuentes

dijeron que ambos habían abordado temas relativos a la totalidad de las relaciones Iglesia-Estado en su entrevista de media hora.

Un funcionario de la embajada de El Salvador en Roma se negó a suministrar otros detalles. "Es al Vaticano al que corresponde darlos", dijo un funcionario y añadió que Chávez Mena había ido a Roma para una breve visita privada.



El Papa Juan Pablo II visitará Japón a fines de enero o comienzos de febrero de 1981, inmediatamente después de su viaje a Filipinas, según comunicaron los obispos japoneses. En la foto, su Santidad ora sobre el Monumento a los Caídos en la Segunda Guerra en Montecitorio, Italia. (Radiofoto UPI).

Seis miembros de la OPEP bajan producción de crudo

NICOSIA, Septiembre 22 (AP).— Todos los países integrantes de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) acordaron reducir su producción petrolera en un 10 por ciento, manifestó hoy el Ministro del Petróleo iraní, según se informó.

Sin embargo, el prestigioso Análisis Económico del Medio Oriente (AEMO), una publicación sobre la industria que refleja los puntos de vista sauditas, informó que fueron solamente seis los miembros que acordaron efectuar esa reducción.

Lo manifestado por el Ministro iraní, Ali Akbar Moinefar, fue citado por la agencia noticiosa oficial de Irán, Pars. Según la agencia, el Ministro formuló la declaración cuando regresó a Teherán luego de la reunión ministerial de la OPEP realizada la semana pasada en Viena.

La reducción de un 10 por ciento acordada por la OPEP resolvería el superávit que se registra en el mercado, declaró Moinefar según la agencia.

La AEMO menciona a Venezuela, Argelia, Indonesia, Irán, Libia y Nigeria como los únicos seis miembros de la OPEP que acordaron la reducción.

Irak prometió considerar "muy seriamente" un corte similar, mientras que "se tiene entendido" que los Emiratos Árabes Unidos y Qatar, "dijeron vagamente que se ocuparán de analizar el asunto", agregó la AEMO.

Argelia, por su parte, anunció ayer oficialmente la reducción en un 10 por ciento en su producción petrolera.

La AEMO dijo que si las propuestas disminuciones son llevadas a cabo, se eliminarían el mercado entre uno y un millón y medio de barriles diarios, lo que dependería de si Irak, los Emiratos y Qatar se plegan a la medida.

La publicación agregó que algunos expertos de la OPEP creen que esa medida llegará "más o menos a equilibrar el mercado en el cuarto trimestre de este año".

Asamblea de ONU insta a unidad latinoamericana

NACIONES UNIDAS, 22 Septiembre (AP).— Brasil inauguró hoy el debate de la XXV Asamblea General de las Naciones Unidas con una enérgica condena a la política armamentista de las grandes potencias y una exhortación a la unidad latinoamericana.

El Canciller brasileño Ramiro Saraiva, Guerreiro recalcó además la política de su gobierno de estrechar los lazos con los restantes países del hemisferio.

"El uso que las grandes potencias hacen de su fuerza", dijo el Canciller, "es inadecuado para las nuevas realidades y necesidades del mundo".

"Esas potencias continúan pensando y actuando de acuerdo a intereses estratégicos específicos; continúan demostrando perplejidad e inmovilidad respecto a los cruciales problemas de la paz y el desarrollo; continúan magnificando las tensiones regionales en lugar de contribuir efectivamente a la resolución de las causas más profundas de tales tensiones".

Afirmó que "el aumento cualitativo y cuantitativo de los arsenales nucleares de las grandes potencias continúa presentando un contraste paradójico con el deseo inequívoco de la inmensa mayoría de las naciones de vivir en paz... Nuevas estrategias se planean con lógica siniestra, como si fuera posible sobrevivir una guerra nuclear".

A ese cuadro sombrío de la estrategia de las grandes potencias, el Ministro Saraiva Guerreiro contrapuso el panorama actual de las relaciones latinoamericanas, cuyas tendencias calificó de "esencialmente positivas".

Al presente, dijo "se crea una nueva y dinámica realidad latinoamericana. Se supera el estancamiento político y económico y se lo reemplaza por una situación... más rica en oportunidades de cambio".

Encomió la idea de la unidad latinoamericana como un "proyecto de coexistencia democrática, igualitaria y basado en la confianza mutua entre nuestros países".

En tal sentido, indicó que el Presidente brasileño, Joao Figueiredo se ha comprometido públicamente a dar ímpetu adicional a las tendencias positivas en favor de la unidad latinoamericana y en tal contexto ha incrementado sus contactos con otros Jefes de Estados de América Latina, entre ellos el Presidente mexicano José López Portillo y el Primer Mandatario argentino Jorge Rafael Videla.

"Brasil participa así con sus naciones hermanas en el esfuerzo común para crear un entendimiento verdaderamente funcional y dinámico entre las naciones latinoamericanas", afirmó.

Indicó que la actual crisis de la economía mundial "conduce necesariamente a una unidad cada vez mayor de América Latina, África y Asia con el fin de revisar la estructura de sus relaciones con el norte".

En tal contexto, "nuestra unidad debe reafirmarse y reorganizarse continuamente, sobre todo ante el esfuerzo —legítimo en sí mismo— por incrementar el valor de recursos escasos y no renovables que causa efectos de dramática naturaleza en otros países en desarrollo", concluyó.

Reanudado tráfico entre las alemanias

BERLIN OCCIDENTAL, Septiembre 22 (DPA).— El tráfico de trenes de pasajeros entre Berlín Occidental y Alemania Federal, interrumpido debido a una huelga del personal berlinés occidental de la Compañía estatal de Trenes de Alemania Comunista, volvió a reanudarse hoy.

Las autoridades de Alemania Oriental permitieron el paso de un tren de pasajeros por su territorio, luego de que los huelguistas desaloja-

sen la estación "Zoo" de Berlín Occidental, ocupada durante un día y medio por los ferroviarios que demandan altas de sueldos, mejores prestaciones sociales y el reemplazo de 80 asalariados de la Compañía Estatal Alemana Oriental expulsados por participar en las huelgas.

Al ser despachado el tren de Berlín Occidental, se anunció que se reanuda el tráfico de trenes de pasajeros a Alemania Federal.

Juicio a disidentes rusos

MOSCU, 22 (ANSA).— Dos disidentes soviéticos están siendo juzgados por la Corte de Moscú, acusados por actividades antisoviéticas y difusión de calumnias.

Viatcheslav Bakhamne, 32 años, fundador de la Comisión de Trabajo sobre el uso de la psiquiatría podría ser condenado a tres años de cárcel si la sentencia es de culpabilidad.

El segundo disidente, Lev Regelson de 41 años, forma parte del comité constituido en favor de una mayor libertad religiosa. El mes pasado apareció como testigo en defensa de un sacerdote ortodoxo condenado después de cinco años de confinamiento por "actividades antisoviéticas".

A los procesos contra los disidentes realizados por separado no fue admitida la prensa extranjera "por falta de espacio en las aulas de los Tribunales", dijo un policía.

Sólo los parientes más cercanos de los acusados pueden asistir a las sesiones del proceso.

Uso pacífico de energía atómica

VIENA, 22 Sept. (DPA).— Se iniciaron esta mañana en Viena las deliberaciones de la vigésima cuarta conferencia ordinaria de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), que se prolongarán durante cinco días, lapso en el cual tratarán de temas relacionados al aprovechamiento pacífico de la energía nuclear.

Presidente de la conferencia fue electo por aclamación el alemán Hans Hilger Haunschild, subsecretario en el Ministerio de Investigaciones, Ciencia y Tecnología de Bonn.

La "OIEA" fue fundada en 1957 y actualmente nuclea a 110 países en calidad de miembros. La sede del organismo es Viena.

Portuarios ingleses suspenden huelga

LONDRES, 22 Sept. (ANSA).— Los 24 mil portuarios británicos trabajan hoy normalmente, al haberse levantado la huelga del sector que, según se calcula, habría costado a la economía de este país más de 200 millones de dólares.

La medida de fuerza fue dejada de lado por los trabajadores tras haberse llegado a un acuerdo con las autoridades, que volvieron a contratar a los 170 portuarios despedidos en Liverpool, y que habían motivado la protesta sindical.

Atentado nazi en París

PARIS, Sept. 22 (UPI).— La policía y detectives del Cuerpo de Bomberos iniciaron hoy las pesquisas sobre la posible participación de un grupo nazi en un incendio que causó cuantiosos daños en el apartamento del presidente de la Liga de los Derechos Humanos, Enri Noguères.

Los bomberos tardaron anoche media hora en sofocar las llamas. Noguères se hallaba en viaje en la Costa de Marfil y su familia se encontraba ausente del hogar en momentos en que estalló el incendio.

Las pesquisas iniciales concluyen que el incendio es un caso definido de pirromanía. La policía informó que había encontrado brazaletes con la insignia de la svástica en una escalera del edificio.

Mueren siameses yugoslavos

SPLIT, 22 Sept. 80 (DPA).— Fallecieron esta madrugada en una clínica de la ciudad yugoslava de Split los siameses, unidos por el vientre, nacidos en dicha clínica la semana pasada.

La madre de los siameses, una yugoslava de 30 años se encuentra bien de salud.

A poco después del nacimiento, los médicos temían que sería imposible separar mediante una operación a los recién nacidos, cuyo sexo fue imposible determinar.

Los médicos comprobaron sin embargo que los siameses no denotaban deformaciones en los huesos ni en el cráneo.

SIP expresa preocupación a Belaúnde

MIAMI, 22 (AP).— La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) expresó su preocupación al presidente de Perú, Fernando Belaúnde Terry, por la decisión del Congreso de ese país de aprobar una ley creando un colegio de periodistas.

"Otorgar licencia para ejercer el periodismo es exigir permiso previo para ejercer el derecho natural del hombre a expresarse libremente", dice Germán Ornes, presidente del Comité de Libertad de Prensa de la SIP.

Añade el cablegrama dirigido este último fin de semana al presidente peruano que "limitar ese derecho a discreción de un colegio, para que decida quién puede y quién no puede ejercer el periodismo se corre el peligro de que la institución caiga bajo el control de determinada ideología y es contraria a las disposiciones internacionales sobre la libertad individual de afiliarse, o no, a instituciones profesionales."

OFERTA PRIMAVERAL

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES



DAGORRET
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855

PIEZAS DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DÍA

INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

PIEZAS DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DÍA

OFERTA
DE ESTA
CASA DE 3
DORMITORIO
\$140.000

**PREFABRICADOS
VIMA**

Construimos lo
que Ud. necesita

Casas, moteles,
cabañas,
oficinas, bodegas,
piezas

\$4.300 m2
instaladas

\$ 2.500 m2
sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte.

**GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045**
ESTACION METRO LO VIAL

**RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA**

RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

**CENAS
BAILABLES**

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO
INCLUIDO

**RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067**

AUTOSERVICIO
Un sistema
rápido y barato

**BAR
INTERNACIONAL**
con los mejores tragos
de Santiago

**RESTAURANT
A LA CARTA**
para un servicio
de ejecutivos

**sambori
DE NOCHE**
los días viernes
con excelente
show artístico

sambori
en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

**MEIGGS 70
FONO: 93819**

**SERVICE
NIVADOUR**

**AGENTE
PEUGEOT**

**SERVICIO
TECNICO
CON GARANTIA
TOTAL**

**VENTAS UNIDADES
NUEVAS**

SORTEO DE UN FIAT 147
ENTRE COMPRADORES DEL
MES DE SEPTIEMBRE

**DISTRIBUIDOR DE
AUTOMOTORA
VITACURA**

**SERVICE
NIVADOUR**

**INDEPENDENCIA 435
Fono 377028 - 29 - 20**

Chile
septiembre, Martes 23-1980

Críticas de Reagan y Anderson a la ausencia de Carter en debate

BALTIMORE, Septiembre 22 (AP).— El candidato presidencial republicano, Ronald Reagan, y el candidato independiente, John B. Anderson, participaron anoche en el primer debate presidencial de la campaña electoral de 1980, evitando atacarse duramente entre sí y refiriéndose reiteradamente al "hombre que debía haber estado aquí hoy".

El "hombre" a quien se referían era el Presidente Jimmy Carter, por su parte, permaneció en la Casa Blanca el sábado por la noche que vería a sus rivales por televisión.

El debate fue en general ignorado por ambos candidatos.

Reagan formuló sus reiteradas declaraciones de que el gobierno es la fuente de los problemas energéticos de la nación y que Estados Unidos es "un país rico en energía". En respuesta, Anderson sostuvo que "no puedo pasar la crisis que enfrentamos".

Reagan también insistió a la creación de incentivos impositivos para la industria privada a fin de alentarla a desarrollar centros urbanos en decadencia.

Durante gran parte del debate, el candidato republicano se mantuvo a la defensiva, respondiendo a alguna que otra fuerte declaración de Anderson.

Sobre la inflación, Anderson opinó que sus propuestas eran "mucho menos inflacionarias" que las de Reagan. El candidato independiente recordó que durante la campaña partidaria para elegir al candidato, Jorge Bush, ahora compañero de fórmula de Reagan, había atacado la propuesta de reducción de impuestos del gobernador de California.

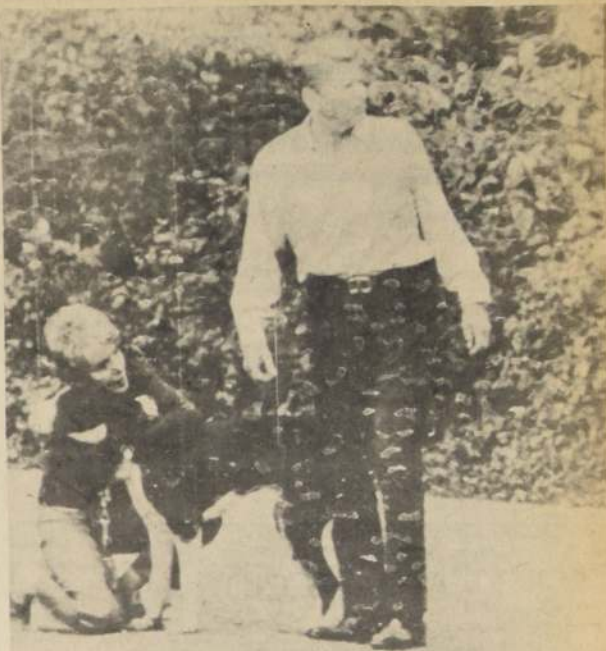
Por su parte, Reagan sostuvo que "cuando John habla de su plan no inflacionario, por lo que yo puedo ver, hay 88 propuestas que implican gastos gubernamentales adicionales".

Ambos candidatos coincidieron en que el ejército debe ser voluntario, pero no estuvieron de acuerdo sobre el aborto. En tanto Anderson sostuvo que la decisión de un aborto es una cuestión personal, Reagan insistió en la acción del estado para proteger el derecho de nacer.

En general Reagan, se mostró cortés con su oponente, lo llamó "John" y observó una actitud moderada.

En sus comentarios de cierre, el candidato republicano opinó que hubiera sido injusto excluir a Anderson del debate, como Carter planeaba hacer.

El presidente se negó a participar en el debate pues sostuvo que deseaba tener un enfrentamiento uno a uno con Reagan, quien según insiste, es el único candidato legítimo en la carrera presidencial.



El candidato republicano, Ronald Reagan, juega junto a su esposa Nancy y su perro, en su granja, luego de participar en un debate en TV con el candidato independiente John Anderson, en el que el gran ausente fue el Presidente James Carter. (Radiofoto AP).

OLP dispuesta a ceder ante Israel

IRAFNE, Marruecos, 22 (AP).— El Rey Hassan II afirmó que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) está dispuesta a abandonar su objetivo de exterminio a Israel si el país árabe ofrece a la OLP la marina occidental, Jerusalén Oriental y la creación de un estado palestino.

La OLP está dispuesta a reconocer límites dentro de límites seguros y reconocidos, pero Israel debe aceptar la OLP también tiene derecho a un país con límites reconocidos.

El problema del reconocimiento de Israel se podría haber solucionado "en tiempo", expresó Hassan, que mantiene íntimas relaciones con el dirigente de la OLP, Yasser Arafat, y quien ayudó a organizar el viaje.

Milenario uso del antibiótico

AMHERST, MASSACHUSETTS, 22 Septiembre (AP).— Antropólogos descubrieron pruebas de que un antiguo pueblo obtenía dosis de un antibiótico por medios naturales, unos 400 años antes de su habitual uso médico.

Investigadores de la Universidad de Massachusetts dijeron que la bacteria que produce el antibiótico denominado tetraciclina probablemente crecía en forma natural en el área del Sp. y puede haber sido responsable de la alta extremadamente baja de enfermedades infecciosas entre los nativos que vivían allí.

El profesor George J. Armelagos, del Departamento de Antropología de la Universidad, dijo que el descubrimiento es de importancia para la investigación de la resistencia a los antibióticos, que generalmente se supone desarrolló en tiempos modernos.

El descubrimiento fue anunciado por la Universidad y por la Fundación Científica Nacional, auspiciadora de la investigación.

Los hallazgos son informados en el último número de "Ciencia", la publicación de la Asociación Norteamericana para el Avance de la Ciencia.

La prueba acerca del antibiótico se halla en huesos provenientes de un antiguo cementerio de un pueblo nativo que vivió en la llanura aluvial del Río Nilo, desde alrededor del año 250 hasta el 550 D.C. La tetraciclina comenzó a ser utilizada por los médicos en la década de 1950.

**automóviles
vespucio**

**VOLKSWAGEN
PASSAT**

PRECIO CONTADO

2 puertas \$ 457.470

4 puertas \$ 467.200

ATENCIÓN
SABADO HASTA 16 HRS

ATENCIÓN
DOMINGO HASTA 14 HRS

CONCESIONARIO
AUTORIZADO

BILBAO 5655
esq. A. Vespucio

FONOS:
275085-272032

CAVEM

El navegante francés Gerard d'Abouville es levantado en vilo por sus alegres hermanos, tras completar la hazaña de cruzar el Océano Atlántico en 73 días en un barco a vela, desde la costa de Estados Unidos al puerto de Francia. Brest. (Radiofoto UPI).



Crisis económica ve Banco Mundial

WASHINGTON, Septiembre 22 (Latin-Reuters).— El Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) comenzarán aquí su reunión anual conjunta, la semana próxima, para decidir cómo puede ajustar sus políticas para resolverla amenaza de las crisis económicas en la década del 80.

El problema dominante será cómo obtener los fondos para el FMI, de tal manera que la Agencia Internacional de Préstamos pueda ayudar a las naciones a resolver sus problemas.

Un asunto clave es cómo se podrán reciclar los ingresos de los estados exportadores de petróleo de manera tal que ayuden a impulsar a la economía mundial y a los países del Tercer Mundo no productores de petróleo a afrontar los déficit en sus balanzas de pagos.

Pero los preparativos de la reunión están siendo eclipsados por una discusión política sobre la propuesta de que la Organización para la Liberación Palestina (OLP) asista al conclave en calidad de observador, una presencia a la que se oponen los Estados Unidos pero que apoyan los árabes y muchas otras naciones en desarrollo.

Los estados árabes están buscando que la cuestión se anote en la agenda de la reunión, y el problema continúa aún sin resolverse.

La controversia sobre la participación de la OLP ha planteado serios problemas a los programas de futuros préstamos del Fondo.

Los estados productores de petróleo del Golfo, que han provisto en el pasado al FMI con fondos para prestar a los países en desarrollo, se han negado recientemente a entregarle más dinero a causa del problema de la OLP.

Los estados productores de petróleo del Golfo, que han provisto en el pasado al FMI con fondos para prestar a los países en desarrollo, se han negado recientemente a entregarle más dinero a causa del problema de la OLP.

WASHINGTON, Septiembre 22 (UPI).— Los países en desarrollo, paradójicamente, tuvieron que pagar su alto crecimiento económico de la anterior década con pérdida en su ímpetu de desarrollo y considerable acumulación de su endeudamiento.

Al destacar la amarga ironía, el Banco Mundial indicó en su informe anual que "al iniciarse la nueva década, la ingente tarea de los países en desarrollo y su principal desafío, es adaptarse completamente al nuevo ambiente económico."

WASHINGTON, Septiembre 22 (UPI).— Los países en desarrollo, paradójicamente, tuvieron que pagar su alto crecimiento económico de la anterior década con pérdida en su ímpetu de desarrollo y considerable acumulación de su endeudamiento.

Al destacar la amarga ironía, el Banco Mundial indicó en su informe anual que "al iniciarse la nueva década, la ingente tarea de los países en desarrollo y su principal desafío, es adaptarse completamente al nuevo ambiente económico."

EXPERTOS

EL CAIRO, 22 Sept. 80 (DPA).—

Expertos gubernamentales egipcios e israelíes se reunieron hoy en la ciudad fronteriza Egipcio de El Arish para negociar una normalización de las relaciones mutuas, en primera línea referentes al tráfico fronterizo.

Un portavoz de la Embajada israelí en El Cairo confirmó esta mañana el comienzo de las negociaciones. El gobierno israelí criticó en meses pasados al de Egipto por lo lento que llevaba adelante el proceso de normalización.

DESMENTIDO

JERUSALEN, 22 Sept. 80 (DPA).—

Israel desmintió hoy que el Primer Ministro Menahem Begin visitará nuevamente Rumania para tratar con el Presidente Nicolae Ceausescu la situación en el cercano oriente y la posibilidad de continuar las negociaciones de paz.

"No hay tal invitación", declaró hoy un portavoz del gobierno israelí, aclarando que Israel espera que el Primer Ministro rumano Ilie Verdet retribuya la visita hecha a Bucarest por el Primer Ministro Begin en 1977.

PAGOS

WASHINGTON, Septiembre 22 (UPI).— Los países en desarrollo, paradójicamente, tuvieron que pagar su alto crecimiento económico de la anterior década con pérdida en su ímpetu de desarrollo y considerable acumulación de su endeudamiento.

Al destacar la amarga ironía, el Banco Mundial indicó en su informe anual que "al iniciarse la nueva década, la ingente tarea de los países en desarrollo y su principal desafío, es adaptarse completamente al nuevo ambiente económico."

Huracán Hermine a México

CHETUMAL, MEXICO, Sept. 22 (AP).— Las autoridades ordenaron la evacuación de unas 15.000 personas que habitan las zonas bajas de esta ciudad, ante la presencia del huracán Hermine, que enfila hacia la península de Yucatán con vientos de hasta 125 kilómetros por hora, informó el Departamento de Bomberos.

El ojo del huracán se encontraba a 130 kilómetros al este sureste de Bécica, cerca de la latitud 17.6 norte, longitud 87.3. El meteoro se desplaza a unos 20 kilómetros por hora. Los vientos se extienden 240 kilómetros hacia el norte y 80 kilómetros en el semicírculo sur.

Chetumal es la capital del estado de Quintana Roo, en el sureste del país. En 1954 el Huracán Janet castigó severamente esta región, y dejó un saldo de 300 muertos y cuantiosos daños para la agricultura y a las instalaciones portuarias.

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos

Almuerzos Guitarreados

Chancho a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.

Hasta que las velas no ardan de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Mondaca, Trío Azul, Hilda Yáñez, Manolo Foster, Grupo Andino y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA

(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETEÑES.

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197

FONO 567078-CAS.9574-STGO.

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

VALOR \$380 PARA 2 PERSONAS

(pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS

También atendemos con tarjetas

VISA

SABINA LTDA.

HERSCHMANN Y CIA. LTDA.

DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS

INCHALAM

—ALAMBRES

—CLAVOS

—MALLAS

—ALAMBRES PARA VIÑAS

—ACEROS PARA RESORTES

Y toda clase de artículos para mueblería

Máquinas para Enzunchar Zunchos - Sellos

Taller deresortes para la industria.

CARLOS VALDOVINOS 1299

FONOS: 53626 - 569108

CASILLA 1106

SAN MIGUEL

FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes

AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149, ADEMAS, FÁBULOLO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, carcas, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalo, importados para los Setos.

NO ACEPTE IMITACIONES

FANTASIAS TIFANY'S

ESTADO 381-FONO 35491

(al llegar a Plaza de Armas - Santiago)

NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Producción
de azúcar

Se ha informado acerca de la concreción del traspaso de la planta IANSA de Rapaco a una industria privada del ramo alimenticio. De esta manera la producción nacional de azúcar ha perdido el carácter de monopolio o la posición monopólica que tenía el rubro hasta hace algún tiempo. Con lo cual se ha logrado dar un nuevo paso en directo beneficio del consumidor el que ve abiertas nuevas posibilidades en calidad y precio de tan fundamental alimento.

Tradicionalmente, en Chile una sola empresa se dedicaba a la producción azucarera, proveyéndose de materia prima en el exterior. En el esquema de economía centralizada, el Ministerio de Economía mantenía fijado el precio del producto al consumidor con lo que aparentemente se protegía al usuario. Pero la verdad es que, aun cuando el precio hubiera sido posible fijarlo en un nivel de absoluta justicia para ambas partes, no existía posibilidad alguna de elegir en cuanto a la calidad, incluso dado el caso de que ésta fuera buena dentro de los estándares internacionales.

El nacimiento de la Industria Azucarera Nacional estableció de lleno una posición monopólica en este rubro, ya que la inversión y la administración estatal redujeron el campo de acción de la empresa privada dedicada a la refinación de caña de azúcar. El incremento del rol del Estado en la economía, disminuyó la libertad del consumidor frente al rubro y redujo la capacidad de maniobra para obtener mejores precios tanto a los productores privados como a los consumidores.

Diversas planificaciones que posteriormente demostraron estudios no acabados en sus decisiones finales, llevaron a la necesidad de privatizar algunas de las plantas que la empresa estatal poseía y administraba con fuertes pérdidas en el pasado. Frente a tal proposición se argumentó que el beneficio adicional que proporciona la explotación de la remolacha para el enriquecimiento de los suelos y la alimentación del ganado, se perdería irremisiblemente si las plantas pasaban a manos de particulares. Junto a lo cual se dijo que esta industria permitía el renacer de pueblos rurales y mantenía en actividad al sector transporte carretero, situaciones que se verían alteradas si las plantas dejaban de ser estatales.

Ninguna de las objeciones tiene validez argumental y en los hechos ha ocurrido lo contrario, lo que deberá incrementarse con la llegada de una nueva competencia a este mercado.

En estos momentos el consumidor tiene el resguardo de contar con tres productores de azúcar en el país, además de la natural regulación en precios y calidades que ofrece la importación libre. El Estado ha licitado plantas que no le resultaban rentables, sino que en definitiva constituían un perjuicio para el usuario, por la vía del financiamiento artificial necesario para mantener tales fábricas en operación. El sector privado ha evaluado todas las alternativas en torno a la producción y comercialización de azúcar de remolacha en las zonas donde se encuentran las plantas privatizadas. A él corresponderá presentar un producto en calidad y precio competitivo con el que surge de las otras factorías que aún permanecen en manos estatales.

Incluso el trabajo de las instalaciones remolacheras permite no sólo aportar en términos importantes al mercado nacional, sino que también producir excedentes exportables o efectuar el trabajo llamado de "maquila" que ya se ha probado con éxito desde hace algún tiempo.

Las regulaciones y controles que establecen las leyes económicas vigentes y las que están siendo modificadas y que surgirán de la nueva estructura institucional del Ministerio de Economía, brindan seguridad al consumidor de que la impersonalidad del legítimo afán de lucro, perturbará el normal flujo de abastecimiento de azúcar o que los precios o calidades se verán alterados de algún modo.

La libertad de comercio, sobre cuya base se han licitado estas plantas industriales que nacieron como de propiedad estatal, permite la entrega de beneficios a los inversionistas, productores y consumidores incluidos los comerciantes, todo lo cual es fácilmente comprobable por la vía de la presencia activa de los medios de comunicación en los distintos frentes productivos nacionales.

La lira amenazada de devaluación

Existen crecientes síntomas de que la lira podría ser devaluada en los próximos meses, si el gobierno no adopta drásticas medidas para evitar una situación que se hará inevitable por la pérdida de competitividad que sufren los productos italianos en el exterior.

La cuestión ha encendido un debate con fuertes tonos polémicos —un estilo habitual en la península—. Para defender la estabilidad de su moneda el Banco Central de Italia cuenta con uno de los mayores volúmenes de reserva del mundo: 55 mil millones de liras. Sólo Alemania Federal y Francia tienen reservas más consistentes. Pero las de Italia están constituidas sobre todo por oro (34.500 millones) que seguramente no serán movilizadas en defensa de la paridad cambiaria. El stock disponible en divisas convertibles, es de unos 8 mil millones, a los que se suman los préstamos

disponibles del FMI y del Sistema Monetario Europeo.

Pero la defensa de la lira tiene en el volumen de reservas una red de seguridad obviamente destinada a impedir los daños peores de la especulación financiera. Con una inflación que oscila entre el 17 y el 21 por ciento anual, Italia pierde en forma acelerada competitividad con respecto a sus socios europeos y a la agresiva eficiencia japonesa en los mercados mundiales.

A ello se suman problemas de estructura cuya solución viene siendo postergada con paliativos que sólo sirven para agravar el panorama de conjunto en una situación internacional caracterizada por bajas de desarrollo económico y altos promedios inflacionarios.

País muy pobre en materias primas, Italia defiende su prosperidad con la gran capacidad de iniciativa de

NÓ, DOMITILA, A LA INFLACIÓN
LA TENEMOS CONTROLADA Y
NO PARTICIPARÁ EN EL
MINISTERIO DE LA MUJER...



Los rusos: solos y peligrosos

POR GWYNNE DYER

Tal vez el fenómeno político singular más peligroso en el mundo de hoy es el total aislamiento psicológico de la nación rusa. Este aislamiento no es nada nuevo, ya que está arraigado en la tradición nacional rusa, aunque reforzado por la ideología comunista y los desastres de la reciente historia rusa, pero es renovadamente peligroso.

La evitación de una guerra nuclear depende de mantener un nivel mínimo de mutua tolerancia y comprensión americano-soviética, y los rusos son literalmente incapaces de comprender al resto del mundo. Dos informes fascinantes sobre las percepciones rusas del mundo exterior han aparecido recientemente, que exploran las dimensiones de la incompreensión rusa, tanto a alto nivel como entre los ciudadanos corrientes.

El primero es un estudio publicado por el departamento de investigación de la Agencia Internacional de Comunicaciones de los Estados Unidos, basado en entrevistas con norteamericanos que han tenido contacto regular con círculos profesionales y políticos escogidos de la Unión Soviética. Concluye:

"Raramente los soviéticos ven, si es que llegan a ver, sus propias acciones como precipitantes de las acciones de los Estados Unidos. Internamente, la política exterior soviética es una vaca sagrada... Se inclinan a ver cada acción como defensiva en un mundo hostil. Esta falta de disposición para ser críticos de sus propias acciones les hace difícil comprender las acciones de otros países, que se basan en la visión de la Unión Soviética como una amenaza militar a su seguridad".

En otras palabras, es casi imposible, aun para el miembro más sofisticado del círculo político escogido de la Unión Soviética, entender, por ejemplo, que la reciente desilusión de Occidente frente a la distensión y las presiones sobre Moscú son la genuina respuesta frente a la invasión de Afganistán. Los rusos simplemente no creen en la operación de causa y efecto donde está envuelta la política exterior soviética.

Desde el punto de vista ruso, la invasión de Afganistán fue necesaria para su seguridad y, por tanto, está enteramente justificada. Si Occidente opta por ofrecer de ella una interpretación diferente, ésta debe ser meramente un manto para las acciones determinadas realmente por antisovietismo en los "círculos gobernantes" de Occidente.

Esta ceguera ante la opinión del prójimo no es, en modo alguno, monopolio soviético, por cierto. Una vez causó un sobrecolector silencio en un

sus industrias de transformación. Pero la falta de una estrategia renovadora, llevada a cabo en forma sistemática, está haciendo retroceder a la península.

Basta un ejemplo: mientras en toda la CEE la transformación industrial suministra un valor agregado del 45 por ciento, en Italia la cifra es del 33 por ciento. Las industrias italianas además consumen más petróleo que las del resto de Europa. El plan del gobierno para la recuperación de la competitividad, no soluciona los problemas de fondo.

Según los analistas en los próximos meses los problemas se harán más dramáticos. La gran industria se ha convertido en el "gran dolor de cabeza", por el deterioro de la productividad, la insuficiencia de inversiones y la rigidez del sistema de trabajo, firmemente controlado por los sindicatos.

colegio militar occidental, donde los ejercicios de adiestramiento se basaban invariablemente en la presunción de un ataque soviético, preguntándose si alguna vez habían considerado el hecho de que ejercicios similares se basaban invariablemente en la suposición de una agresión por la OTAN.

Pero en niveles de más jerarquía y más sofisticados en el mundo occidental (y en casi todas partes del mundo), quienes creen en la justicia o, al menos en la necesidad de sus propias acciones, como siempre lo cree casi toda la gente, comprende, no obstante, que otras pueden ver genuinamente la situación de manera diferente. Viven en un mundo complicado e interconectado, y tienen que entender los motivos y perspectivas ajenos para poder predecir sus reacciones.

La sociedad rusa existe en un mundo cerrado, sellado cuidadosamente a la influencia extranjera, y la psicología nacional rusa no comprende realmente la noción de que otros puedan ver a los rusos como una amenaza. La verdad es que el tema de ser incomprendido por un mundo que no logra entender la pureza de los motivos rusos aflora constantemente en los contactos de extranjeros, tanto con funcionarios soviéticos como con ciudadanos ordinarios.

La visión del mundo de estos últimos fue recientemente resumida en un brillante análisis por Paul Thorez, hijo del ex Secretario General del Partido Comunista francés, que nació en Moscú en 1941 y que ha frecuentado Rusia toda su vida. "En cuanto concierne al ruso medio, los extranjeros no entienden nada de Rusia. Su crítica está siempre "fuera de lugar", es excesiva o insuficiente; en todo caso, inútil".

"Para muchos rusos, la ventaja de Occidente no pasa de los artículos importados, que es bueno tener de tiempo en tiempo. En cuanto al resto, ellos cultivan orgulloso, complaciente o resignadamente, según sea el caso, el mito de una identidad, un destino nacional, del cual el mundo no tiene idea. Este mito es la mayor realidad en la Rusia de hoy".

A todos los niveles de la sociedad rusa la actitud emocional predominante ante el mundo exterior es la de una inocencia herida. Aun los disidentes están infectados por ella, como en la teoría de la "exogénesis" de la Revolución, tan cara a Sozhenitsyn. Si la Revolución fue una mala cosa, es porque resultó de una conspiración extranjera —una conspiración judío-germana, en la versión popular— contra la Madre Rusia.

En cierto grado todas las naciones del mundo tienen una visión autojustificatoria del mundo, pero en Rusia es la única visión, y es sostenida con genuino fervor. Hace prácticamente imposible para los rusos entender los reales motivos de otros pueblos.

De acuerdo al análisis de la Agen-

cia Internacional de Comunicaciones, esto es verdad incluso respecto de los especialistas soviéticos que estudian países occidentales y asesoran sobre ellos a la jefatura. Les parece psicológicamente imposible creer que la sociedad norteamericana funcione del modo en que dicen los norteamericanos que lo hace, y siguen indagando sobre ocultos centros de control que deliberadamente levantan el temo de otro modo inexplicable, a la agresión soviética.

La conclusión que cabe extraer de esto es pesimista; que los rusos, en su perpetua búsqueda de una seguridad absoluta, inalcanzable a menos que hubieran desaparecido otros grandes países, continuarán dando pasos que otros países verán como amenazas, y que entonces Moscú no entenderá que los pasos defensivos que estos otros dan son realmente reacciones contra las iniciativas soviéticas. Es una receta para la confrontación permanente.

5 Respuestas al
tema de hoy

En Chile se realiza una reunión internacional sobre la recreación
¿Qué importancia le asigna a ésta en el desarrollo de las personas, las familias y los pueblos?



LUISA DURAN (Estudiante Universitaria): "Mucha; más aún en nuestros tiempos donde todo es tensión y preocupaciones. Ayuda a unir a la gente y a la integración de diferentes generaciones en una familia. La realización de una reunión internacional en Chile, grafica la importancia que los factores de recreación tienen en el desarrollo de una nación".

MARIA CRISTINA CARRILLO (Dueña de casa): "Es fundamental en la vida de una familia y de toda una comunidad. La realización de una reunión internacional en Chile nos está indicando que a nosotros se nos valora afuera y que la tranquilidad con que se vive en Chile nos permite preocuparnos de factores que permiten una mejor convivencia, como es la recreación".



JOSE CARRIL (Comerciante): "Tiene un papel fundamental, partiendo en la base de la familia y llegando a las más altas autoridades de un país. En la actualidad, con tanta incorporación de tecnología en los hogares, se hace necesario una buena recreación de la familia para evitar las tensiones y enfermedades a los nervios. Esta reunión internacional nos indica la necesidad de estudiar nuevos sistemas de recreación. Los pueblos cambian y deben ir adecuando sus sistemas, acorde a las necesidades de la sociedad".

JOSE ROMERO (Empleado): "Bueno, yo le asigno un rol fundamental no sólo para la buena armonía de una familia, sino también para el desarrollo de los grupos y del país. En Chile, donde se está incorporando la regionalización, es valioso que se haga una reunión internacional que nos permitirá un intercambio más acabado de ideas en torno a la recreación y por ende obtendremos un mayor éxito a nivel regional".



DOMINGO VALENZUELA (Estudiante secundario): "Es muy importante para el desarrollo del niño y de las naciones. La recreación permite un mayor descanso, pero bien orientado. Esta reunión internacional nos aportará mayores conocimientos sobre la materia y, lógicamente, ayudará a la puesta en marcha de una buena política de recreación, especialmente a nivel juvenil".

montañas de Kenya, Uganda o Tanzania. Christopher S. Wren, corresponsal en jefe del New York Times en El Cairo y escalador de experiencia, examina lo que algunos llaman "el masoquismo de los hielos escarpados".

La repentina popularidad del montañismo en hielo puede comprenderse solamente considerando los sorprendentes cambios que ha experimentado este deporte en los últimos diez o veinte años. Las cuerdas de manila de los antiguos escaladores y las puntas de hierro que clavaban en las fisuras de las rocas han sido reemplazadas por

implementos metálicos de acuerdo con los ángulos de la nieve y con su inestable textura y color. El hielo puede ser duro o blando, quebradizo o sólido, claro u opaco, brillante o sucio, y estas sutiles características proporcionan datos a los deportistas sobre los desafíos y los riesgos que plantea una ascensión.



y se llenan de líquido absorbido de la sangre, de manera que el enfermo se ahoga en sus fluidos corporales. El edema pulmonar puede ser fatal, a menos que se descienda a una altitud menor inmediatamente —lo cual puede ser difícil durante la ascensión de un monte helado.

mientos de roca, un frío penetrante y enfermedades de altura.

No es solamente por la búsqueda de emociones, porque esa clase de aventuras habitualmente se enfría y abandona la empresa antes de iniciarla, volviéndose hacia algo menos exigente. Tampoco es el ansia de notoriedad, excepto tal vez la que se logra a nivel del círculo de escalado-

Ian Allan piensa que el Monte Ken-
ya tiene la más alta frecuencia de ede-

“El más osado intento en el monte Kenya lo hicieron tres prisioneros de guerra italianos, que escaparon del campo en 1943 y usaron hachas para hielo y puntas de apoyo confeccionadas con metal de desecho en su lugar de confinamiento”.

cuerdas transparentes de fibra sintética y por sofisticados implementos hechos de metal ligero, a tono con la era espacial. En los años '70, la conciencia ecológica había convertido en un acto de mal gusto el mero hecho de clavar una punta de hierro en la roca, y los escaladores habían recurrido a la inserción de tuercas hexagonales en las fisuras, y palancas de ascenso que no dejaran marcas y podían montarse y desmontarse con más rapidez.

Armados con una hacha para hielo adecuada y un martillo complementario, calzados con "crampones" aguzados de 12 puntas, los escaladores pueden remontar hielos lisos y hasta salientes. Para protegerse en caso de caídas, llevan consigo una variedad de tornillos y soportes de material especial, para fijarlos en los tramos más difíciles. La característica de ambos es que pueden clavarse en el hielo, donde se congelan, permitiendo atarles una cuerda para deslizarse.

La ascensión de hielos solía ser un tedioso procedimiento de picar una serie de agujeros que permitieran avanzar hasta una ladera. Las hachas

A medida que se desarrollaban y difundían nuevas técnicas de ascensión en hielo, su aplicación en el

no hay que mirar hacia arriba. La visión del escarpado
cho es enervante para una mente racional que nece-
sita planear el ascenso, o por lo menos tener la espe-
ranza de continuarlo".

logador ascenso que Phil Sny-
describió en una publicación dedi-
cada al montañismo en Kenya no lo
enfrentarse a uno de los frentes
del Himalaya, sino al no menos pe-
queño "Diamond Couloir" (Risco de
diamante), un paredón plano y cu-
bierto de hielo que divide el flanco sur
del Monte Kenya, en Africa.

Allan, que también ha hecho ascensiones en Inglaterra y Estados Unidos, no cree que los hielos tropicales sean muy diferentes de los que se encuentran en cualquier otra parte, a no ser por su marco más exótico. Algunos escaladores, sin embargo, los consideran más difíciles. El Glaciar de Diamante en el Monte Kenya fue bautizado así porque su hielo parecía tan duro como esa piedra.

Con dos guías alpinos italianos, el montañista Halford J. Mackinder emprendió la primera ascensión de Batian en 1899, pero ambos picos gemelos no fueron conquistados sino 30 años después, cuando dos jóvenes ingleses, Eric Shipton y Percy Wyn-Harris, siguieron una ruta que todavía se considera clásica. Hace algunos años, en una entrevista, Sir Eric Shipton admitió que "mirando hacia atrás, parece extraordinario que lo lográramos con tan poco equipamiento y tan poca experiencia".

El más osado intento en el Monte Kenya lo hicieron tres prisioneros de guerra italianos, que escaparon del campo en 1943 y usaron hachas para hiel y puntas de apoyo confeccionadas subrepticamente con metal de desecho en su lugar de confinamiento. Como mapa usaron un dibujo de la montaña sacado de la etiqueta de un tarro de conservas. Sin embargo, casi perdieron la vida cuando una tormenta les obstruyó la visión de la cima, obligándoles a volver al campo después de su breve período de libertad. El recuento que hizo Felice Benuzzi, uno de los prisioneros, de su audaz empresa, titulado "El Monte

...avía hoy, la nieve y el hielo que adornan las cimas
...mes de las montañas africanas son una novedad
... muchos montañistas. Es realmente hermoso y
... todo el año".

En Kilimanjaro, en 1848. Los aseguraron a su colega Ludwig Krapf que los "glaceros" que había visto en el Monte Kilimanjaro el año siguiente tenían que ser de hielo. Se necesitaron décadas posteriores para refutar las afirmaciones de algunos miembros de la Royal Geographical Society de Londres, según las cuales el Kilimanjaro no podía haber tenido una vez no podía permanecer congelado.

Kenya no es para ir de Picnic", se ha convertido en un clásico de la literatura montañista.

El Monte Kenya ya había sido asaltado desde todos los frentes a comienzos de los '70, cuando Snyder, escalador autodidacta, intentó por primera vez la ascensión de todos los corredores de nieve y hielo de la montaña. Snyder ya había hecho un poco de montañismo en Berkeley, California, cuando estaba en la universidad, pero ninguna de esas ascensiones había sido tan ambiciosa como ésta. Su éxito desató una nueva moda en el deporte, atrayendo escaladores de todo el mundo.

El principal objetivo de todos ha sido el Risco de Diamante, una cinta de hielo vertical con 2 mil pies de altitud. Hay otras difíciles rutas en el Monte Kenya, pero ninguna tan fascinadora ni de apariencia tan peligrosa. "El Risco de Diamante es la más elegante de las escarpas de hielo, probablemente la mejor del mundo" dice Snyder.

Los hielos eternos de las grandes montañas africanas proyectan una atracción irresistible para los aficionados al escalamiento.

para hielo se han hecho más cortas y manejables, y los antiguos ganchos metálicos de 10 puntas que se aseguraban en las botas han sido complementados por dos puntas frontales que sobresalen de ellas, permitiendo a los montañistas abrirse camino hacia la cima de las escarpas heladas mediante rápidas patadas, sin tener que perder tiempo apatando agujeros.

Una de las herramientas nuevas más exitosas es el "terrordáctilo", una picota del tamaño de un martillo y de punta muy ganchuda, inventada por el escalador escocés Hamish MacInnes para el ascenso de hielos verticales. Si

"Como golfistas que seleccionan el palo más adecuado, los montañistas modernos seleccionan sus implementos metálicos de acuerdo con los ángulos de la nieve y con su inestable textura y color".

se golpea correctamente, un terror-dáctilo que apenas se agarre al hielo puede soportar todo el peso de un escalador. Si se golpea con torpez: lo único que se logra es pelarse los nudillos.

Como golfistas que seleccionan el palo más adecuado (pero sabedores de que el acto es más serio), los montañistas modernos seleccionan sus

Ecuador se hizo inevitable. La búsqueda de nuevos y mayores desafíos ha llevado a los escaladores no sólo al África Oriental, sino a regiones más remotas, como la Patagonia Argentina, y al Monte Carstensz, de 16 mil 404 pies, en la jungla de Nueva Guinea. La difusión del montañismo invernal en Estados Unidos ha hecho surgir el atractivo de las cataratas congeladas.

Virtualmente toda ascensión respetable en el Monte Kenya empieza más allá de los 15 mil pies, altitud mayor que la de casi todos los picos alpinos. Hasta los paseantes comunes sufren

náuseas y dolores de cabeza a menores altitudes, hasta que sus cuerpos se aclimatan. Nadie conoce la razón, pero los escaladores del Monte Kenya, se enfrentan al riesgo creciente del edema pulmonar, una enfermedad respiratoria que se contrae a gran altura, y habitualmente asociada con las ascensiones a los Himalaya. En términos simples, los pulmones no pueden compensar la deficiencia de oxígeno

"Hasta los paseantes comunes sufren náuseas y dolores de cabeza a menores altitudes hasta que sus cuerpos se aclimatan. Nadie conoce la razón, pero los escaladores del monte Kenya se enfrentan al riesgo creciente del edema pulmonar".

ma pulmonar en el mundo. Según Phil Snyder, se ha informado de 300 casos de "E.P.", como lo llaman los escaladores, en los últimos 10 años en esta montaña. Algunos han sido fatales.

La gente se pregunta insistentemente porqué algunas personas consumen sus recursos físicos y financieros viajando hacia climas remotos para someterse a lo que Dave Cheesmond, escalador sudafricano, llama "el masoquismo de los hielos escarpados", con sus avalanchas y desprendi-

res, puesto que la mayoría de las personas no ha oído jamás hablar del Rico de Diamante ni de otras admirables ascensiones recientes. El atractivo del hielo escarpado es difícil de explicar para los montañistas, porque la pregunta es en gran medida parte de ellos mismos.

La víspera de su notable ascenso solitario del frente occidental, cubierto de hielo, del Monte Kenya, Dave Cheesmond escribió en su diario: "¿Será posible que se haya querido que el hombre viva también en esos lugares? ¿Y qué pasará mañana? ¿Logrará subir?, más exactamente, ¿estará vivo a esta hora mañana en la tarde? Espero que sí, aunque sea sólo para poder bajar y contar a los demás sobre lo hermoso que es este lugar, este mundo y nuestra época".

¿Para qué darse el trabajo de subir?, se preguntaba Cheesmond. "En este instante no puedo responder", escribió, "pero en la cima, mañana, o en el valle, después, llegará la solución. No será algo expresable con palabras ni comprensible para otros, sino sólo el conocimiento interior de que he alcanzado algo de valor".

Los sentimientos de Cheesmond distan de ser una emoción individual. El año pasado, dos escaladores ingleses se abrieron camino Monte Kenya arriba, sólo para descubrir, plantado en la cima del Nelion, a un africano descalzo y vestido con harapos. Un equipo de rescate fue despachado para bajar al hombre. Lo encontraron a los 16 mil 500 pies, pero se escapó por

entre las rocas y desapareció de su vista.

Parecía que, usando cuerdas de tender ropa para agarrarse a las salientes de piedra, el hombre había escalado la montaña para orar en el santuario de un dios tribal. Sin hacina para hielo, ni crampones de doce puntas, ni cuerdas transparentes de fibra sintética, ni menos un implemento de ascensión, de los que se consideran indispensables para los montañistas modernos. La fe y un trozo de cordel lo llevaron hasta la cima.

"La gente se pregunta insistentemente porqué algunas personas consumen sus recursos físicos y financieros viajando hacia climas remotos para someterse al masoquismo de los hielos escarpados".

UNICEF: su meta es conseguir disminuir mortalidad infantil

Reducir a niveles ínfimos la mortalidad infantil en el mundo y ayudar a los países de bajos y medianos ingresos para que superen los peores aspectos de la pobreza absoluta y mejoren sus condiciones de vida, es la tarea que

tiene trazada para el año 2.000 la UNICEF, organismo de las Naciones Unidas que se dedica a la protección de la infancia.

Así lo destacó el director ejecutivo de esta entidad, James Grant, al

inaugurar la reunión regional de la UNICEF para las Américas y el Caribe.

El acto se efectuó en la sede de la CEPAL, y tuvo por objeto recordar aspectos sobresalientes de este organismo en sus 30 años de existencia y visualizar las tareas del decenio que ya comenzó.

James Grant manifestó que este encuentro es de trascendental importancia, por cuanto se hará un examen a fondo del actual desafío que enfrenta el fondo para la infancia, como de las estrategias más adecuadas para los años 80 en América Latina y el Caribe. Indicó que existen varios acontecimientos recientes que ejemplifican los cambios en lo que se espera de la UNICEF como organización.

El primero de ellos —dijo— es el creciente interés mundial por el rápido mejoramiento de las condiciones de vida de la gente, en particular de los niños; el segundo, llegar al año 2.000 superando los problemas de la pobreza absoluta y el tercero es la nueva estrategia internacional de desarrollo, destinada a la erradicación de las situaciones de indigencia extrema.

PROTECCION DEL NIÑO

Se trató, dijo el Director Mundial de UNICEF, de que las tasas de mortalidad infantil se reduzcan antes de fines de siglo. Para esto ayudó mucho la labor realizada en el Año Internacional del Niño, que creó conciencia de que los problemas de la infancia son comunes a todos los países.

Dijo asimismo, que el progreso de los niños es la gran responsabilidad que tiene la UNICEF en todo el mundo y es una oportunidad al mismo tiempo de ayudar a los países y pueblos a adquirir una conciencia de la necesidad, de las posibilidades y de los medios para lograr esta gran tarea.

En esta reunión inaugural expuso también el Director Regional de UNICEF, Carlos Martínez Sotomayor, refiriéndose a la labor que ha realizado este organismo en los últimos treinta años, desde su creación.

"En esta región —explicó— nuestra preocupación inicial fue proporcionar recursos a los gobiernos para paliar los efectos más agudos de problemas derivados de la falta de alimentos para los niños y de la incidencia de algunas enfermedades erradicables".

33 mil niños sin hogar atendidos por SENAME

Unos treinta y tres mil menores en situación irregular fueron atendidos en los tres primeros meses de este año por el Servicio Nacional de Menores, SENAME, según un informe entregado por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN.

De acuerdo a los antecedentes, en esta tarea participaron 354 establecimientos, ya sea de observación y diagnóstico, prevención, protección y rehabilitación.

El mayor número de atenciones fueron para proteger a niños que se encontraban en estas condiciones, los que alcanzaron a 21.242 casos.

Estos establecimientos de protección son locales u hogares familiares en donde viven los menores que han sido abandonados por sus padres, que no tengan quien los cuide, aquellos

cuyos tutores estén incapacitados mentalmente, sufran de alcoholismo crónico, hagan vagar a sus hijos o que recurran a la mendicidad.

Igualmente, allí se reciben los casos de niños maltratados por sus padres, o a los cuales sus progenitores les hayan dado malos ejemplos.

También destaca la labor de prevención efectuada por CONAME, que entre enero y marzo alcanzó a 7.677 menores. Esta tarea se efectúa en establecimientos donde el favorecido tiene que ocupar su tiempo libre, sacándolo del medio que lo llevó a la situación irregular.

La finalidad de estos locales es prevenir la delincuencia a través de la ocupación de las horas libres en actividades recreativas, educativas, artísticas y laborales.

Día Mundial del Turismo

Bajo el lema "El turismo como factor de conservación y de fomento del legado cultural, de la paz y de la comprensión mutua", se celebrará en Chile, el próximo 27 de septiembre, el Día Mundial del Turismo.

El día fue instituido recientemente por la Organización Mundial del Turismo y en nuestro país las actividades de celebración serán presididas por el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, que cuenta con el apoyo de la Asociación Chilena de Hoteles Restaurantes y Similares, y la Asociación Chilena de Empresas de Turismo.

Entre las actividades programadas para este día figuran: la presentación de una exposición sobre los atractivos turísticos de la provincia de Magallanes, en la Estación Universidad de Chile del Metro, charlas sobre concientización turística y exhibiciones de documentales y películas a estudiantes de enseñanza media, y la distribución de afiches con el lema.

En la misma oportunidad se entregarán estímulos a aquellos que, de una forma u otra, han prestado colaboración y se han destacado por el auge del turismo nacional.

Corte de agua en Ñuñoa

Un corte del suministro de agua potable, debido a trabajos de mantenimiento en las redes de distribución y a la conexión de nuevas cañerías matrices, afectará a diversos sectores de las comunas de Providencia y Ñuñoa durante el día de hoy, en las áreas y horarios que se indica:

1.- Comuna Providencia, entre las

9 y las 23 horas. Límites: Norte, Avda. Costanera; Sur, Avda. Bilbao; Oriente, Avda. Tobalaba; Poniente, Avda. Pedro de Valdivia.

2.- Comunas Providencia y Ñuñoa, entre las 9 y las 13 horas. Límites: Norte, Avda. Bilbao; Sur, Avda. Irarrázaval; Oriente, Avda. Ossa; Poniente, Avda. Pedro de Valdivia.



El Doctor Carlos Defilippi dicta una conferencia durante el desarrollo del Curso de Postgrado "Enfermedades del estómago y duodeno" que se efectúa en la U.C.



Evitar la mortalidad infantil en todos los países del mundo es la meta de la UNICEF, que en estos momentos cuenta con la colaboración de las naciones del orbe para solucionar todos los problemas que aquejan a la infancia.

Cien facultativos estudian enfermedades del estómago

Con la participación de cien profesionales entre internistas, cirujanos, gastroenterólogos, radiólogos y patólogos de las diferentes regiones del país, comenzó ayer el curso de postgrado sobre "Enfermedades del Estómago y del Duodeno", organizado por la Facultad de Medicina de la Universidad Católica en el año de su cincuentenario.

En el acto inaugural, el decano de esa unidad académica se refirió a las actividades que durante el presente año se han desarrollado como parte del programa conmemorativo de los cincuenta años. Dijo que "éstas están demostrando, una vez más, la fidelidad de la vocación formativa y de servicio que tiene nuestra facultad, que entrega su esfuerzo docente a los médicos del país, que se interesen por su progreso profesional en variadas especialidades".

El curso sobre enfermedades del estómago y duodeno consta de dos partes, una teórica y otra práctica. En este modo se complementarán los aspectos conceptuales, científicos, diagnósticos, clínicos y terapéuticos; con programas prácticos y técnicos cuyos progresos serán revisados.

Participan en esta jornada, los departamentos de Gastroenterología y de Anatomía Patológica y es dirigido por el Dr. Osvaldo Llanos, director del Hospital Clínico de la U.C. Las sesiones se realizarán durante la presente semana en la Casa Central de la Universidad Católica. Contará con la especial participación del distinguido profesor de la Universidad de Lovaina, Jean Alain Cheyvielle y de destacados académicos chilenos como los profesores Pedro Llorens y Carlos Defilippi de la Universidad de Chile.

Superados los dos focos de infección intrahospitalaria

Luego de un minucioso y severo proceso de desinfección y control bacteriológico, reanudaron en forma normal su labor los dos servicios cerrados de los Hospitales San Juan de Dios y San José, clausurados al detectarse un foco de infección intrahospitalaria.

Los médicos directores de los centros asistenciales, doctores Carlos Salomón y Mario González, sostuvieron en la mañana de ayer una reunión con el Ministro de Salud, general Alejandro Medina, para dar a conocer la situación creada en estos establecimientos. También se encontraba presente en ella, el Secretario Ministerial Regional, doctor Guillermo Morales.

Según señalaron los directores, el problema ya había sido superado y la atención se está cumpliendo en forma normal. En el Hospital San Juan de Dios, informaron, se registraron cuatro casos de menores atacados por un germen llamado listeria, bacteria extraña y poco habitual, que se propagó a través de una paciente que ingresó al establecimiento para dar a luz. Los menores se encuentran fuera de peligro y no hubo víctimas fatales, como en otra infección intrahospitalaria ocurrida hace algún tiempo en

La Serena por un germen llamado klebsiella.

En cuanto al Hospital San José, el doctor Mario González, médico jefe, señaló que justamente esa bacteria desarrolló en el centro, a raíz de una intervención quirúrgica a la que fue sometida la paciente Dalila Araya, de 37 años, quien se encuentra hospitalizada actualmente en el Hospital Barros Luco.

Al ser pesquisado el foco de contaminación de este germen, que está presente en todos los organismos que se desarrollan fácilmente al darse las condiciones para ello, se llevó a cabo una completa labor de desinfección y limpieza. Los mismo se cumplió en el Hospital San Juan de Dios, en la mañana de hoy.

Este último centro reanudó su labor el sábado pasado, atendiendo partos sin que se registraran problemas. Igual sucede en el Hospital San José.

En el caso de la bacteria listeria, que ocasiona problemas característicos similares a la meningitis, se están realizando estudios para establecer realmente el tipo de men cuyo resultado se conocerá en dos semanas aproximadamente, general.

Dinamizan licitación de terrenos fiscales

El Ministerio de Bienes Nacionales, dentro del plan de saneamiento de tenencia de tierras, decretará la licitación de terrenos fiscales de Arica a Magallanes que van desde 190 a 20 mil 145 metros cuadrados. De los que ya se remataron en la I Región: 52 propiedades han sido adquiridas por empresas constructoras, 22 en Arica y 30 en Iquique. En la II Región 19, que incluyen los balnearios "Playa Huáscar", con 102 sitios, y "Juan López", con 106, y Punta Itata en Mejillones, con 127 sitios.

En la III Región con 264 en el balneario de Loreto y 180 en Bahía Inglesa; 10 propiedades en la IV Región; 6 en la V Región; 120 porciones de terrenos en el Área Metropolitana, correspondiente al balneario de Montaña de San José de Maipo, más 56 sitios en los alrededores.

En la VI Región 12 propiedades y en la VII Región 49, incluido el balneario de Montaña Los Queñes, con 120 sitios, los cuales serán rematados en convenio con la empresa Galaval Ltda., partiendo de la zona norte hasta Talca.

Quince propiedades en la VIII Región: los predios turísticos de la Puntilla de Villarrica y la Península de Lican Ray, con 15 hectáreas en la IX Región; 3 mil 656 en Llanura, 2 mil

581 de Raquintuleffo, 2 mil 417 en grupos de las Islas Huapiquillán, 700 las de Esmeralda de Chiloé; 6 mil 17 mil 604 en el fundo agrícola forestal Tepuhueco, 701 del Canelo en la X Región, Hotel y el Casino de Puerto Varas.

Diez islas turísticas superficiales en la XI Región, incluidas superficies baldías de la XII Región, que serán matadas en convenio con la empresa Tattersall, con el fin de poner a actividades productivas en terrenos baldíos disponibles en el territorio nacional, según informó la jefa del departamento de Bienes Nacionales, ministradora pública Lucía Rodríguez.

Además, está en el interior del Supremo Gobierno, hacer proyectos regulares a todos los propietarios, según afirmaciones del funcionario de la Oficina de Planificación de este Ministerio, Alfonso Jardo, por lo que a partir de 1981, se empezará con el saneamiento de títulos de dominio de más de 100 pequeños propietarios desde Arica hasta Chiloé gratuitos en los predios baldíos, a la vez, serán saneados los predios, entre los que están incluidos los comuneros indígenas de la I y II Región.

**PONGA
TODA SU ATENCION**
REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA
te abre las puertas de la Universidad.
CON LA **BECA** PRESIDENTE DE
LA REPUBLICA



...por algo somos
el diario Grande de Chile

**La
Nación**

Tipo de cambio se mantendrá según informe del grupo BHC

El actual tipo de cambio se mantendrá durante todo este año y el próximo, mientras que el gasto del Producto Geográfico Bruto aumentaría en un 6,5 por ciento este año, según estimaciones del departamento de estudios de las empresas del grupo BHC.

El informe entrega estimaciones para 1980 y 1981, respecto de las distintas variables económicas, incluyendo aspectos de ocupación y nivel de ingresos reales de la población.

El gasto del Producto Geográfico Bruto, medido en dólares de este año, llegaría a US\$ 17.653 millones, con un aumento del 6,5 por ciento respecto al anterior, cuando alcanzó a US\$ 16.576 millones. En 1978 fue de US\$ 15.277 millones. Para el próximo año, dicho gasto alcanzaría a US\$ 18.853 millones (siempre en moneda actual).

Aunque el crecimiento se mantiene, habría una cierta baja en el ritmo, atribuible en parte a la disminución del tipo de cambio real y a la reducción de la capacidad instalada ociosa, debido a la lenta maduración de algunas inversiones sectoriales y a la no materialización de las grandes inversiones autorizadas en el sector minero.

SECTOR FISCAL

El Gasto Fiscal total, que medido en dólares constantes de 1980, alcanzó a US\$ 5.009 millones en 1979, aumentaría a US\$ 5.058,3 millones en 1980; es decir en menos de un uno por ciento.

Respecto a los Ingresos Fiscales, éstos aumentarían en un 2,4 por ciento, pasando en el período de US\$ 5.382,2 millones a US\$ 5.512,2 millones.

De acuerdo a estos guarismos, el incremento del superávit fiscal sería de un 7,5 por ciento en 1979, a un 11,6 por ciento este año.

En cuanto a la inflación, el informe prevé una tasa de un 35 por ciento de promedio anual en 1979-80, advirtiendo una baja al 18 o 21 por ciento, el año próximo.

BALANZA DE PAGOS

Las exportaciones para este año crecerían en un 32,4 por ciento alcanzando US\$ 5.600 millones; mientras que las importaciones subirían en un 25,6 por ciento, llegando a unos US\$ 5.580 millones.

Con ello el saldo de la Balanza Comercial se reduciría en US\$ 101,6 millones, alcanzando a unos US\$ 520 millones, y se produciría un saldo de la Balanza de Pagos para 1980, con superávit de US\$ 1.500 millones.

El saldo de reservas internacionales, señala el informe del BHC, establecería un nuevo record, al totalizar US\$ 5.000 millones, es decir un 79 por ciento más que el anotado en 1979.

En el capítulo Deuda Externa se anticipa una reducción de un 1,9 por ciento en términos netos, ya que alcanzaría a US\$ 5.563 millones al 31 de diciembre de este año.

EMPLEO

La Fuerza de trabajo, según estas proyecciones, aumentaría este año en un 2,1 por ciento, contra el incremento de un 2,5 por ciento que registró en 1979.

La tasa de ocupación crecerá este año, en un 3,7 por ciento, contra el 3 por ciento del pasado año. Por esto, se espera una reducción de un 13,5 por ciento a un 12,2 por ciento en la tasa de desocupación promedio del país.

El informe hace presente, sin embargo, que debe incluirse un aumento de 133,9 mil personas a 180 mil personas en el programa de empleo mínimo.

Finalmente, plantea que la variación porcentual de los salarios y sueldos, que fue en términos reales de un 8,3 por ciento en 1979, llegará a un 6,8 por ciento para este año.

Ministro de Hacienda viaja a EE.UU.

El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, viajará a Estados Unidos el próximo jueves 25, con el fin de asistir a las reuniones anuales de la Junta de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

El Secretario de Estado regresará al país el día 6 del próximo mes, luego de concurrir a esas sesiones y de soste-

ner entrevistas con personeros de la banca norteamericana e internacional.

De Castro será acompañado por el Presidente del Banco Central, Alvaro Bardon; el Director del Presupuesto, Juan Carlos Méndez; el Fiscal del Banco Central, Hernán Felipe Errázuriz; y el Gerente de Reservas de la misma entidad, Adolfo Goldenstein.

El Director de Presupuestos y el Presidente del Banco Central, junto a tres expertos del instituto emisor, se encuentran desde el domingo en Buenos Aires, asistiendo a la reunión preparatoria de la Junta Anual del FMI. A ellas concurren delegaciones de los Bancos Centrales de las naciones del cono sur.

Resolverán huelgas en Philips y Peugeot

Los 250 trabajadores del Sindicato de Empleados de Philips Chile se reunirán hoy con el vicepresidente de la firma, Hiljito Bos, a fin de superar el estancamiento producido en la negociación colectiva que vienen desarrollando. En caso de no prosperar esta gestión, realizarán mañana una asamblea para fijar la paralización de sus actividades.

Así lo señaló ayer el presidente del gremio, Jaime Cabello, quien señaló que el proceso iniciado el 1º de septiembre pasado, no ha arrojado aún resultados positivos. Esto porque la empresa únicamente ofreció los reajustes legales del IPC.

El sector laboral había solicitado un reajuste de sus remuneraciones ascendente a un 15 por ciento real. "La respuesta no fue ni cercana a nuestras

pretensiones, entendemos que la negociación colectiva es para mejorar las actuales condiciones del trabajador y eso no lo estamos viendo ahora".

Agregó Cabello que en relación al acuerdo suscrito el año pasado existe una gran diferencia. En esa oportunidad se alcanzaron reajustes reales de un 5 por ciento y si se promediaban con un mejoramiento superior que hubo en los salarios interiores, este llegó a un promedio del 7,8 por ciento real.

Actualmente la negociación que se está efectuando contempla vigencia del contrato por un período de dos años.

PEUGEOT

Por su parte los 80 trabajadores del Sindicato Unido de Trabajadores de Peugeot Chile, efectuarán hoy una úl-

tima reunión con la gerencia de relaciones industriales, para encontrar también una solución al impasse surgido en la negociación colectiva.

Los trabajadores solicitaron reajustes escalonados de un 40 por ciento para los sueldos más bajos y de un 18 por ciento para los tramos superiores. La contraoferta fue de incrementos trimestrales según el IPC. Además, existen discrepancias en cuanto a las indemnizaciones legales.

El sector laboral aspira a 45 días de sueldo por año de servicio y la firma ofrece 30 días legales. Luego de ello habrá una asamblea mañana miércoles, según el resultado de las conversaciones, donde se determinará la fecha de votación de huelga según informó el presidente del Sindicato, Arturo Brito.

Alfredo Matus es nuevo miembro de Academia Chilena de la Lengua

En ceremonia pública y solemne, efectuada anoche, fue incorporado como miembros de la Academia Chilena de la Lengua: el catedrático y director del Departamento de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile, Alfredo Matus Oliver. El discurso de recepción estuvo a cargo del académico Martín Panero.

La ceremonia fue presidida por el doctor Rodolfo Oroz, estuvieron presentes los académicos Roque Esteban Scarpa, Hernán Roblete Varas y Francisco Coloane; el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enri-

que Campos Menéndez; el decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile, Joaquín Barceló, y destacadas personalidades de nuestro mundo intelectual.

El nuevo académico es miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua desde 1975, ha sido y es catedrático de varias universidades en nuestro país y desde el extranjero se le ha solicitado en numerosas oportunidades para que vaya a dictar cursos sobre su especialidad. Según el mismo señala, su mayor preocupación ha sido "formar profesores de Castellano".

Alfredo Matus es autor de numero-

sos textos de estudios e integró la comisión técnica que elaboró el "Diccionario de la lengua de Chile".

En el mes de octubre próximo, el catedrático viajará a Alemania a donde ha sido invitado a dictar charlas sobre lexicografía y dialectología.

El trabajo de incorporación del profesor Matus se centró en un análisis interpretativo de la novela de Miguel de Cervantes "El coloquio de los perros", que según el catedrático forma una unidad con "El casamiento engañoso", del mismo autor, constituyendo "la obra más ambigua de don Miguel de Cervantes, después de El Quijote".

No hay indicios del yate español

posición de 52° 50' latitud sur y 67° 50' longitud oeste, inmediatamente acudieron al lugar naves tanto de la Armada, como de la ENAP y un mercante griego.

Después se sucedió una serie de llamados identificándose a la nave amagada como el yate español "Córdon" procedente del Mediterráneo y que llevaba a su bordo a una familia compuesta por el capitán John Ploy, a su esposa Catherine y un hijo de edad no estipulada.

No obstante que las naves que acudieron en socorro se encontraron en la zona en que presumiblemente estaba el yate afectado, no pudo darse con

ellos. Incluso se hizo uso de luces de bengala y de señalizadores.

El capitán del yate, en sus sucesivos mensajes que dijo transmitía primero con el radio de la embarcación y después con un transmisor portátil, daba a conocer con palabras dramáticas lo que estaba sucediendo. Incluso señaló que utilizaban una pequeña balsa y que contaban con sólo dos chalecos salvavidas, uno de los cuales quedó fuera de uso posteriormente.

A pesar de todos los esfuerzos que se desplegaron, aun cuando llegaron hasta casi el lugar preciso en que se habría encontrado el yate, no fue posible avistarlo, a pesar de haber buena visibilidad y mar en calma.

Edgar Koster, Director del Metro.

Koster confirmó renuncia a dirección del Metro

El Director del Metro, Edgar Koster, confirmó el cargo a partir del 15 de septiembre, según confirmó al prensa, que había presentado la renuncia, considerando que he cumplido la labor para la que fui contratado.

Los informes que había presentado a la Junta de Operaciones, si bien no coinciden con la prolongación de la Línea N° 1, hasta la Escuela Militar.

El Director saliente puntualizó que su renuncia "no tenía nada que ver con problemas de financiamiento de la empresa, como lo han asegurado algunos medios de prensa: me voy porque ya cumplí mi tarea".

Koster destacó que el Metro ha experimentado un sustancial repunte en sus ingresos, con la puesta en marcha de la ampliación de la Línea N° 1. La recaudación por venta de pasajes aumentará este mes, en un 40 por ciento, ya que el promedio de pasajeros diarios se elevó a 500 mil personas.

Hizo ver que en ningún país del mundo "el Metro se financia, y nosotros logramos cubrir los gastos de operación e incluso iniciar la amortización de la deuda".

Señaló que no ha tenido problemas de financiamiento, sin embargo, reconoció que en algún momento debió utilizar fondos destinados a construcciones para adquirir determinados repuestos.

Edgard Koster se siente satisfecho de la labor cumplida: "puedo afirmar sin error, que el Metro ya se ha puesto sus pantalones largos". Agregó que si el Gobierno, nuevamente, requiere de sus servicios, para nuevas extensiones estará siempre dispuesto a colaborar.

Finalmente, reiteró que el Metro continuará en manos del Estado, desvirtuando versiones sobre un eventual traspaso al sector privado.

Inversión externa aprobada: 4.361,6 millones de dólares

El Comité de Inversiones Extranjeras autorizó 491 proyectos de inversión por un total bruto de 4.361,6 millones de dólares hasta el 31 de agosto.

Entre ellos incluye 436 millones de dólares de inversión en la formación de sociedades mineras mixtas. Entre agosto de 1974 y el mismo mes de este año, han ingresado efectivamente al país 938,8 millones de dólares, según la publicación especializada Economic and Financial Review.

El monto está integrado por 1.000 millones de dólares de aportes materiales del DI 600 y 107,3 millones de dólares de aportes que se hicieron por la vía del artículo 14 de la Ley de Cambios.

La publicación señala que debería haberse entonces que de materializarse los proyectos de inversión se podrían obtener aún por ingresos por un total de 2.986,8 millones de dólares de inversión. A esa suma habría que agregar el aporte estatal.

El aporte aprobado y vigente 3.305,4 millones de dólares corresponden a la inversión con exclusión del aporte estatal, 2.986,8 millones a la industria;

191,2 millones a los servicios, y cantidades significativamente menores a los restantes sectores económicos.

De los 3.305,4 millones de dólares

de aportes extranjeros a la minería 383 millones se han materializado, ya restando por invertir aún 2.922,4 millones más los 436 de aporte estatal.

Ingenieros muestran avances de la química

Con el patrocinio del Colegio de Ingenieros y como parte del ciclo "1980, año de Especialidades de la Ingeniería Chilena", se inicia hoy las Segundas Jornadas de Ingeniería Química, torneo organizado por la disciplina respectiva y que cuenta con la coparticipación del Instituto de Ingenieros Químicos.

La inauguración del evento se realizará a las 17 horas, iniciándose en esta oportunidad una serie de conferencias con la disertación del profesor del Instituto de Tecnología de Israel, Américo Albala, sobre el tema "Planificación Estratégica de la Empresa Moderna".

El seminario ofrecerá posteriormente una serie de temas, comenzando por el "Programa de Desarrollo de

la Compañía Minera Disputada de Las Condes (EXXON), que expondrá mañana el Superintendente de Proyectos, José Gorrión.

Para el día jueves a las 10 horas se programó una visita, al Centro de Energía Nuclear de La Reina y en la tarde una exposición sobre Ingeniería Química y procesamiento de alimentos a cargo del profesor Jean Michel Olhagaray. El día lunes 29 se analizará el tema "Desarrollo Industrial, versus contaminación ambiental", dictado por el Gerente de Prevención y Riesgos de la Asociación Chilena de Seguridad, Walter Dummer.

Las jornadas proseguirán hasta el miércoles 1º de octubre.

Polla
sortea el 28 de Septiembre

Multiplique por dos su buena suerte



5 PREMIOS DE \$ 100 MIL

ADemás PREMIOS A LOS MILLARES, CENTENAS DECENAS Y DOS TERMINACIONES



Impresionados por los ideales que persiguen los muchachos chilenos se han mostrado 16 dirigentes juveniles japoneses que visitan el país. En el grabado, se observa a Keiko Nbumatsu y a Rafael Maldonado, Subsecretario de la Juventud de nuestra nación.

Jóvenes chilenos: ejemplo para estudiantes del mundo

Impresionados por la belleza de nuestro país, por la importancia que las autoridades le otorgan a la juventud, por los ideales que ésta persigue y por la organización del estudiantado "que constituye un ejemplo para todos los muchachos del mundo", se han mostrado los integrantes de la vigésima-segunda misión de buena voluntad de Japón, que comenzaron en Chile una gira destinada a estrechar aún más los vínculos de amistad entre las naciones que miran hacia el Pacífico.

La delegación está compuesta por 16 muchachos de diversas profesiones, quienes fueron designados por la Dirección General de Desarrollo de Jóvenes, dependiente de la Oficina del Primer Ministro del Gobierno de ese país.

"Nosotros, indicaron los dirigentes, elegimos Chile como punto de partida de nuestra misión, puesto que esta nación es eminentemente oceánica y, además, en el último tiempo se han incrementado ampliamente las relaciones con nuestro territorio, tanto en lo que se refiere a cultura y amistad como también en el aspecto económico".

Señalaron a "LA NACIÓN" que el objetivo de esta gira es obtener una visión amplia e internacional, conociendo en distintos países aspectos relacionados con cultura, economía, industria y política y, a la vez, intercambiar puntos de vista y experiencias con los jóvenes americanos.

El jefe de la Delegación, Yoshitaro Hoyakawa, Director del Centro Nacional para Niños de Lasakashi, dependiente del Ministerio de Educación de ese país, afirmó, por su parte, que arribaron el sábado 20 a Santiago y que estarán en Chile diez días. "En el poco tiempo que llevamos aquí, di-

jo, hemos conocido muchas cosas acerca de la juventud chilena, y la verdad es que estamos impresionados de ella. Creemos que es un ejemplo internacional".

CHILE Y JAPÓN

Ayer los muchachos japoneses sostuvieron una reunión informal con dirigentes de la Secretaría Nacional de la Juventud de nuestro país, quienes les dieron a conocer la realidad que vive el estudiantado chileno.

Rafael Maldonado, Subsecretario de ese organismo, les informó acerca de la labor que realiza la entidad, destacando que existe gran interés de

parte del estudiantado por participar en las actividades que se organizan principalmente en las tareas relacionadas con la acción social.

Hoy los 16 jóvenes japoneses participarán en una reunión de camaradería en el Club Laboral de Montaña, organismo dependiente de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Por otra parte, los días 24, 25 y 26 del presente, los muchachos visitarán las ciudades de Antofagasta, Calama y Concepción, siendo atendidos en esas localidades por dirigentes juveniles. El grupo estará en Chile hasta el martes 30, fecha en que se dirigirá a Ecuador.

Seminario de actualidad nacional

Un seminario comunal de capacitación acerca del tema "actualidad nacional", impartirá mañana y el jueves la Secretaría Nacional de la Mujer en los municipios de Curacaví y María Pinto.

Esta es la décima octava charla que se realiza en la Región Metropolitana y su objeto es dar a conocer a la comunidad las políticas emprendidas por el Gobierno para lograr el pleno desarrollo del país.

El certamen se llevará a cabo en la escuela N° 429, ubicada en calle Germán Riesco 267 de Curacaví. Miércoles y jueves, en un horario de 18.30 a 21.00 horas, directivas y socios de

juntas de vecinos, directores y profesores de escuelas, comunidad en general, asistirán a charlas sobre diferentes temas de gran importancia, todos ellos relacionados con el desarrollo de la nación.

El primer día, las exposiciones estarán a cargo de César Fuenzalida, de CONARA, con el tema "Trascendencia del Proceso de Reforma Administrativa y Regionalización", y de Maximiano Errázuriz, con "Libertad y Participación".

El jueves en tanto, intervendrán Charles Holmes, con "Política Económica y Social" y Mercedes Ezquerro,

Consejera de Estado, con el tema "Seguridad Social".

De esta forma la Secretaría Nacional de la Mujer cumple sus objetivos de difundir los valores patrios, familiares y morales, a través de la capacitación.

Homenaje al Ejército

El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, será el invitado de honor al almuerzo-homenaje a las Glorias de esa institución castrense.

La reunión se llevará a cabo en el Club de la Unión y ha sido organizada por los socios del Salón Arturo Prat de ese mismo organismo.

El Primer Mandatario concurrirá acompañado de su alto mando institucional a esta tradicional recepción, con que se recuerdan las Glorias del Ejército que se conmemora anualmente el 19 de septiembre.

Asesor de Reagan de visita en Chile

El académico y experto norteamericano en política internacional Roger W. Fontaine ofrecerá hoy, a las 18 horas, una conferencia en la Universidad Católica sobre las perspectivas de las relaciones de Estados Unidos con Latinoamérica.

La participación del catedrático en este acto académico será la principal actividad pública que cumplirá en el país. El experto en política internacional llegó a Santiago el domingo pasado y permanecerá hasta el sábado próximo. Durante su estadía, el miembro de la División de Relaciones Internacionales del American Enterprise Institute, se reunirá informalmente con economistas del sector público y privado, hombres de negocio y políticos, personas de gobierno y académicos para analizar aspectos de política mundial.

La conferencia que dictará hoy, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, tratará sobre las perspectivas de las relaciones Estados Unidos-Latinoamérica y problemas que confrontará la próxima administración y sus proyecciones hacia el año 2000.

El experto Roger W. Fontaine es miembro del comité de la candidatura presidencial del Ronald Reagan y se encuentra de visita en el país invitado por el Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de Estados Unidos.

Misa por la unidad nacional

Con el objeto de rogar por el éxito de la mediación papal, la unidad nacional y por la paz en el mundo, se oficiará el próximo sábado, a las 10.30 horas, una Misa Solemne en el Santuario Votivo de Maipo.

El oficio religioso será presidido por el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, quien representará a Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

En esta ceremonia se rendirá un

homenaje a la Virgen del Carmen en el mes de la patria y se renovará la promesa a la Patrona de Chile de rezar en forma permanente una decena del Rosario por las intenciones señaladas.

La Cruzada Mariana del Voto Nacional O'Higgins hace a un llamado a los miembros de dicha organización y a los fieles en general, para que asistan a este oficio religioso.

Fiesta criolla organiza FECECH

Una tradicional fiesta criolla, en el mes de la patria, efectuará la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, FECECH, los días 27 y 28 del presente en la mediana del Campus Antumapu, ubicado en el paradero 32 y medio de Santa Rosa.

La actividad que pretende reunir a todos los estudiantes y comunidad en general, está organizada por tres departamentos de la FECECH y la entrada a todo público tendrá un valor de \$ 40.

Paulina Infante, Secretaria General de este organismo estudiantil, señaló que la fiesta criolla tendrá un aspecto deportivo con domadura de novillos, juegos tradicionales y el popular rodeo.

Por su parte, el Departamento de Bienestar invita a cada Centro de Alumnos de la Universidad de Chile para que presente una candidata a reina en este torneo estudiantil. Ellas venderán votos a cada uno de los asistentes a la fiesta huasa y los fondos que allí se reúnan, servirán para las

becas alimenticias de los estudiantes más necesitados.

En cuanto a lo cultural, expresó que habrá presentaciones de conjuntos folklóricos, el ballet Antumapu y el conjunto Villa San Bernardo. Tampoco faltará el campeonato de cueca

Consejo Naval preside el almirante Merino

VALPARAISO. — El integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, se encuentra en este puerto presidiendo el Consejo Naval.

En esta Junta de Almirantes se determinarán las nuevas destinaciones y resolverá sobre las correspondientes apelaciones que se formulen al alto mando de la institución.

Por otra parte, se informó que el próximo viernes se efectuará en la Primera Zona Naval el cambio de Jefe de Estado Mayor.

Hará entrega del cargo el capitán

de Navío Víctor Larenas Quijada, al oficial de igual grado Adolfo Carrasco Lagos, quien cumple las funciones de jefe del Comando de Transportes Navales.

Se indicó que el comandante Carrasco desempeñará ambos cargos y el comandante Larenas asumirá la Subsecretaría de Marina con asiento en Santiago.

La ceremonia de cambio de mando será presidida por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva.



Hermosas cubrecamas españolas obsequiarán los dirigentes del Sindicato de Floristas de Recoleta y Valdivieso al Alcalde Guzmán, para que los destine a obras sociales.

24 nuevos camiones para aseo de Santiago

Con la adquisición de 24 camiones recolectores de basura que comenzarán a operar a mediados de octubre, la Municipalidad de Santiago renovará totalmente su flota de vehículos destinados a aseo, que están en funcionamiento desde hace 12 años.

Francisco Gálvez, director del Departamento de Aseo de la Casa Consistorial capitalina, indicó que con esta compra se reemplazará a 36 camiones, que ya no están en las mejores condiciones mecánicas para realizar ese pesado trabajo.

La inversión efectuada por la Corporación asciende a un millón 344 mil dólares.

La donación de una docena de cubrecamas españolas entregó el Sindicato de Floristas de Recoleta y Valdivieso al alcalde de Santiago, Guzmán, para que los destine a obras sociales.

Hasta el gabinete de trabajo del fe comunal concurren la presidenta Clotilde Véliz, y el secretario de Gobierno, Hugo Zúñiga, quienes se festejaron que anualmente para el Día de la Patria hacen un obsequio al alcalde, que él le de la finalidad que le es conveniente.

El alcalde Guzmán agradece el gesto, destacando que se entregan los hogares más necesitados.

UNA ELEGANTE CENA

DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaró's es su Restaurant para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaró's. Porque más que comer bien, Ud. necesitaba un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaró's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR

Desde las 11.30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaró's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede recomfortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos: Aperitivos y Tragos Largos.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO



PERFILES U
ANGULOS
COSTANERAS
de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas
hasta 16 m/m. por 6 mts de
largo.

ALISADO DE BOBINAS
de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva
por kilo.

Perfile Especiales a Pedido.

CURIANCA 719 Fono: 511097



Electrodomésticos - Relojería
Art. Eléctricos - Bicycletas
Línea Blanca - Juguetes
Regalos - Menajes - Rodados

Las mejores marcas mundiales
Precios muy bajos
Amplios surtidos
Créditos con el
mínimo de interés

San Antonio 490-498
Monjitas 818 - Tel. 395670



FARIÑA 407

(alt. 800 por Davila)

DISTRIBUIDORES DE LA
LINEA COMPLETA DE ASEO
PARA EL HOGAR, INDUSTRIAS,
COLEGIOS, HOTELES, etc

Detergentes Industriales
INDUS LEVER
Ceras de todas marcas
Productos SHELL, BAYER,
VIRUTEX

OFERTAS: (IVA incluido)
Insecticida BAYGON SPRAY
por 10 unidades \$ 1.200

Hormiguicida BAYER en cilindro
por 10 unidades \$ 420

Escobas Doña Clorinda
por 10 unidades \$ 620

LYSOL SPRAY, desinfectante
ambiental de USA
por 10 unidades \$ 960

Limpia Vidrio SHELL
por 10 unidades \$ 290

CONFORT
por 10 unidades \$ 100

Atención Ordenes de Compra
de Instituciones Fiscales.



el lugar...

• DISCRETO
• ACOGEDOR
• EXQUISITO

• BIENVENIDA con
CHAMPAGNE Y
BOCADILLOS
• DE DOMINGO
A MIERCOLES
DESAYUNO INCLUIDO

LAS ACACIAS
03010

KM 16

PANAMERICANA

SUR

...ideal y no cuesta más



ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS
GRAN BRASERO
LOS ADOBES

(VACUNO, AVE CERDO, INT.)
2 PERSONAS \$ 660

CARNES SELECCIONADAS
MARISCOS

BAILE
2 ORQUESTAS

• LOS ADOBES
• SHOW FOLKLORICO
• GRUPO TIERRA CHILENA

• GRUPO CHILE
• CONJUNTO PAÑUELOS

• HUSOS LOS PUNILLANOS
• GUSTAVO CORNEJO
• EL HOMBRE DE LA CUCARACHA

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS: FONO 22979

Chile
Santiago, Martes 23-1980

Trágico balance dieciochero: 14 muertos y 83 heridos

La Dirección General de Carabineros entregó ayer un informe estadístico, mediante el cual se registraron 14 personas muertas y 83 resultaron heridas en accidentes de tránsito ocurridos durante el mes de agosto. A pesar del trágico saldo, la institución registró un descenso en el número de hechos policiales, comparado con el año anterior a igual fecha.

El saldo de heridos alcanzó a 83 lesionados con heridas de diversa consideración. El año anterior, el total de lesionados fue de 49 personas.

En el sector urbano se registraron 22 accidentes y en el rural 24. En 1979 sólo se registraron 11 accidentes en zonas rurales.

Las horas más peligrosas fueron: entre las 21 y 22 horas, entre la una y dos de la madrugada y entre las 19 y 20 horas, durante los 3 primeros días de fiesta.

El saldo de heridos alcanzó a 83 lesionados con heridas de diversa consideración. El año anterior, el total de lesionados fue de 49 personas.

OTROS HECHOS

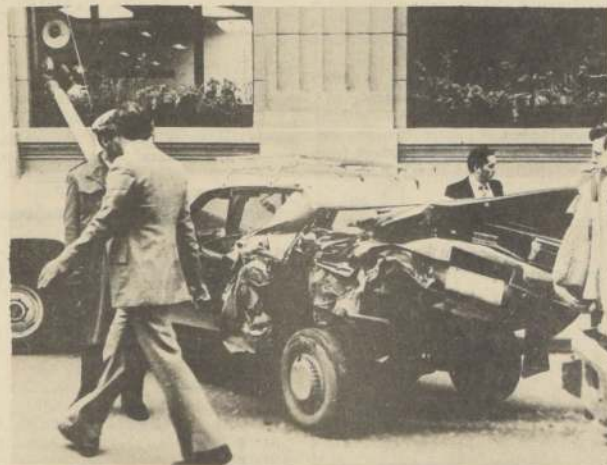
En el informe estadístico entregado por Carabineros se incluye una detallada relación de hechos policiales, ajenos al tránsito. Durante las celebraciones del día de la Independencia, el año 1979 hubo cinco homicidios, y en 1980, cuatro. En esta oportunidad Carabineros registró tres asaltos a taxistas, el año anterior había registrado dos. La mayor parte de ellos ocurridos en el Área Metropolitana.

El número de robos a establecimientos comerciales también se vio incrementado durante estas últimas celebraciones. Al contrario de lo ocurrido con suicidios e incendios, cifra que disminuyó notablemente.

En todo caso, Carabineros se manifestó conforme con el saldo arrojado en este último fin de semana, ya que año a año se habían ido registrando aumentos considerables. Así se pudo establecer que la labor desplegada por los efectivos de la policía uniformada alcanzó positivos resultados en el transcurso de las celebraciones patrias, versión 1980.

Por su parte, la Prefectura de Carabineros de Valparaíso registró 15 colisiones y una víctima fatal en accidentes de tránsito.

En todas las cifras entregadas por la institución policial, no se consignan los hechos acontecidos el día 20, cuyo balance será entregado en los próximos días. De todas maneras, se estima que la cifra se incrementará notablemente, dado que en este año Fiestas Patrias coincidió con un fin de semana.



A pesar de la disminución en el número de colisiones registradas este último fin de semana patrio en relación al año anterior, se estableció un aumento considerable de víctimas fatales.

A diez millones asciende el fraude en la EMPORCHI

VALPARAÍSO.— A diez millones de pesos ascendería el monto del fraude cometido por empleados de contabilidad de la Empresa Portuaria de Chile, según se supo en fuentes extraoficiales, dignas de todo crédito.

Como se recordará, el fraude y malversación de caudales públicos descubierto hace un mes por la Brigada de Delitos Económicos de la Prefectura de Investigaciones de este puerto, en principio estableció un monto de cinco millones de pesos, sindicando como autores del hecho al cajero Manuel Guerra Gutiérrez, Pedro Humberto Pradenas Vázquez, encargado de facturación y Guillermo Carvallo, jefe de contabilidad. Estos empleados adulteraban las boletas y se apoderaban del dinero.

Fuentes bien informadas han señalado que el monto superará los diez millones de pesos, pese a que sólo se han revisado las boletas de dos años a la fecha. El trabajo documental lo está efectuando la BRIDE, donde se comunicó que la afirmación se ajusta a lo investigado hasta el momento, lo que puede aumentar, si se establece que la operación fraudulenta la venían realizando desde hace varios años.

La policía civil tiene del segundo tribunal, donde se ventila el caso, una amplia orden de investigar, estimándose que en el curso de la pesquisa, se contemplen nuevas detenciones.

Los tres implicados se encuentran declarados reos y en libre plática en la Cárcel de Valparaíso.

DIARIO OFICIAL

Núm.— 30.771.— Santiago, Martes 23 de Septiembre de 1980.— Año CIII.

SUMARIO

JUNTA DE GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE

DECRETOS SUPREMOS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Decreto número 654.— Aprueba Convenio Básico de Cooperación Científica y Técnica entre los Gobiernos de Chile y Guatemala 3829

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

SUBSECRETARIA DE PESCA

Extracto de resolución número 285, de 1980, que autoriza a "Agropecuaria e Industrial Limitada" para desarrollar actividades pesqueras que indica 3830

MINISTERIO DE HACIENDA

Resolución número 179 Ex.— Designa agentes oficiales de Polla Chilena de Beneficencia para la colocación y recepción de apuestas del Sistema de Pronósticos Deportivos, a las personas que indica 3830

Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio

Extracto de resolución número 451-S, de 1980, que aprueba reforma de estatutos de sociedad "Forestal S.A." 3830

Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras

Resolución número 138.— Autoriza a Almacenes Generales de Depósito Almacil S.A., para constituir en almacén gene-

ral de depósito cámaras frigoríficas que indica 3830

Banco Central de Chile

Secretaría General

Acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile en su sesión N° 1.349, celebrada el 17 de septiembre de 1980 3831

Servicio de Impuestos Internos

Dirección Regional Metropolitana Santiago

Resolución número 2.602 Ex.— Autoriza a Sociedad Informática Computación y Comunicaciones Ltda. contabilidad por computador, confección de facturas por el mismo sistema y pago del impuesto respectivo por ingresos mensuales de dinero en Tesorería 3831

Administración VI Zona

Resolución número 1.462 Ex.— Concede autorización para llevar libros de contabilidad en hojas sueltas a Sociedad Química Nacional "SOQUINA" 3981

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Decreto número 1.443.— Declara Normas Oficiales de la República de Chile las que señala 3832

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

Resolución número 1.502 exenta.— Complementa resolución exenta N° 513, de 1980 3832

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

Decreto número 367.— Designa Delegado de Gobierno a don Rolando Ramírez Ruiz 3834

Muertes presuntas de: Juana María Jara Pincheira, Miguel Segundo Cáceres, Eugenio Gellona Rojas, Aurenila del Carmen Martínez E. y Juan Segundo Arriagada.



En el sector rural, al contrario de lo ocurrido en años anteriores, se experimentó un incremento de accidentes carreteros, principalmente por imprudencia de conductores y peatones.

Con tiro de escopeta, celoso agricultor mató a un profesor

LA SERENA (Claudio Muñoz).— El profesor serenense Germán Contreras Rojas, de 42 años de edad, fue muerto de un disparo de escopeta hecho por el agricultor Germán Ossandón Oliva, en el interior de la casa ubicada en calle Bulnes 269, en Salamanca, IV Región.

El profesor Contreras había ido a Santiago a pasar las Fiestas Patrias y de regreso pasó a saludar a una familia amiga en Salamanca. En el momento en que se encontraba en el dormitorio de Violeta Castillo Véliz, de 42 años, preparando su maleta para regresar a La Serena, irrumpió violentamente en la habitación el agricultor Ossandón, quien provisto de una escopeta de caza le disparó por la espalda a Germán Contreras, hiriéndolo a la altura del hombro de-

recho. Varios perdigones le atravesaron el cuello, causándole la destrucción de arterias y venas y una hemorragia aguda. Trasladado en estado agónico al Hospital de Salamanca, dejó de existir cuando era atendido de urgencia por los médicos.

El autor del homicidio, Germán Ossandón, se retiró del lugar del crimen y se fue a entregar a la policía, donde declaró que había muerto "por error" al profesor Contreras, por cuanto a él le informaron que su esposa Violeta Castillo, de la cual se encontraba separado, estaba en el dormitorio con su conviviente, cuyo nombre no fue revelado.

El tiro por la espalda parece confirmar la versión, ya que Ossandón no vio el rostro del profesor y lo confundió con otro hombre. El homicida fue

puesto ayer a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Salamanca.

El cadáver del profesor fue sometido a la autopsia legal en el Hospital salamanquino, cuyo informe fue remitido al tribunal. El cuerpo fue trasladado el domingo a La Serena, efectuándose el velatorio en la Iglesia de Lourdes. Sus funerales se efectuaron ayer a las cinco de la tarde, en medio de profundo pesar, ya que era una persona muy conocida y estimada en la zona, por sus innumerables vinculaciones con las familias de los que fueron sus alumnos.

Germán Contreras Rojas era casado con Helia Toro, de 48 años. Se desempeñaba como profesor e inspector en el Colegio Católico Inglés de La Serena, que es uno de los mejores planteles particulares de la ciudad.



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976 (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional)

CONCURSO N° 231-21 de Septiembre 1980

PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	●	1
2	●	2
3	●	3
4	●	4
5	●	5
6	●	6
7	●	7
8	●	8
9	●	9
10	●	10
11	●	11
12	●	12
13	●	13

LISTADO PROVISORIO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 27.326.560,62

10 GANADORES A \$ 2.732.656,06 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00240	00810172
2	00	00320	00214982
3	00	00331	00317706
4	00	02160	00527801
5	00	02250	00138824
6	00	03340	00134671
7	00	04060	00115346
8	00	04740	00138137
9	05	10410	00024920
10	08	2530E	00331296

NOTAS: 1.—ESTE RESULTADO TIENE EL CARACTER DE "PROVISORIO". 2.— EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DIAS, CONTADOS DESDE ESTA FECHA. 3.— SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIEREN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERA A LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO" Y AL PAGO Y SORTEO INMEDIATO, SEGUN CORRESPONDA. 4.— DE LOS PREMIOS RESPECTIVOS. 5.— EN EL CASO DE PRESENTARSE RECLAMACIONES, EL "RESULTADO DEFINITIVO" SE PUBLICARA DENTRO DE 5 DIAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 6.— LAS RESOLUCIONES DE LA COMISION DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 7.— EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 23 DE SEPTIEMBRE DE 1980.

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

FERNANDO SOFFIA PRIETO
Notario Suplente de Las Comdes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

Intoxicaciones
por mayor
Valparaíso

VALPARAÍSO.— Un bebé de pocos meses identificado como Katherine, falleció ayer en la Posta Infantil Deformes por causas desconocidas ante la consternación de los padres que habían viajado desde Valparaíso a celebrar Fiestas

La niña había sido internada la noche del día 18, pereció en el recinto hospitalario de tener una elevada fiebre superior a 42 grados. Su cadáver fue trasladado al servicio de Medicina Legal del Hospital.

La niña había sido internada la noche del día 18, pereció en el recinto hospitalario de tener una elevada fiebre superior a 42 grados. Su cadáver fue trasladado al servicio de Medicina Legal del Hospital.

La niña había sido internada la noche del día 18, pereció en el recinto hospitalario de tener una elevada fiebre superior a 42 grados. Su cadáver fue trasladado al servicio de Medicina Legal del Hospital.

Transacciones efectuadas ayer

---TRANSACCIONES---			PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS				VAR. DIA ANTERIOR
INDICES	UNIDADES	VALOR(\$)	MAYOR	MEJOR	MEJOR	CIERRE	ANTERIOR
INDICE	491	11.748.150	17.200.00 PH	16.400.00 PH	17.001.66	17.200.00 TFM	+650.00
INDICE	4	33.400	8.400.00 PH	8.200.00 PH	8.250.00	8.350.00 CPM	+50.00
INDICE	990	1.007.029	99.38	99.38	99.38	99.38 T	- 0.31
INDICE	300	304.838	99.28	99.28	99.28	99.28 T	- 0.07
INDICE	82.696.487	90.211.274					
TOTAL INSTRUMENTOS		93.755.111					
INDICE	202.181	404.362	2.00	2.00	2.00	2.00 V	+0.00
INDICE	36.533	802.156	22.50	21.00	21.96	22.50 T	+1.00
INDICE	40.504	1.795.322	44.40	44.00	44.32	44.20 V	+0.30
INDICE	12.006	61.231	5.10	5.10	5.10	5.10 T	-0.20
INDICE	3.912	125.184	32.00	32.00	32.00	32.00 V	+0.50
INDICE	52.000	197.600	3.80	3.80	3.80	3.80 C	-0.05
INDICE	109.000	1.864.000	18.00	17.20	17.26	18.00 V	+1.20
INDICE	171.500	480.200	2.80	2.80	2.80	2.80 T	+0.00
INDICE	21.562	287.416	13.50	13.00	13.32	13.00 V	+0.00
INDICE	26.000	195.000	7.50	7.50	7.50	7.50 T	+0.00
INDICE	9.501	883.578	95.00	90.00 PH	93.00	93.00 T	-2.00
INDICE	2.100	215.000	150.00	150.00	150.00	150.00 V	+0.00
INDICE	50.000	105.000	1.75	1.75	1.75	1.75 T	-0.25
INDICE	180.000	2.149.000	16.70	16.40	16.46	16.70 C	+0.00
INDICE	67.304	4.207.727	70.00	67.50 PH	68.46	69.00 V	-0.95
INDICE	220	14.950	68.00	68.00	68.00	68.00 V	-1.50
INDICE	1.044	68.904	66.00	66.00	66.00	66.00 T	+0.00
INDICE	2.644	68.744	26.00	26.00	26.00	26.00 T	+1.00
INDICE	46.560	811.269	17.50	17.40	17.42	17.40 V	+0.20
INDICE	32.100	417.300	13.00	13.00	13.00	13.00 V	+0.00
INDICE	20.172	1.240.044	62.00	60.00	61.47	60.00 V	-1.00
INDICE	27.039	378.544	14.00	14.00	14.00	14.00 V	+0.00
INDICE	3.847	11.541	3.00	3.00	3.00	3.00 C	+0.00
INDICE	8.075	1.286.875	145.00	145.00	145.00	145.00 V	+0.00
INDICE	53.000	150.950	3.10	3.00	3.04	3.05 T	-0.05
INDICE	8.138	48.014	5.90	5.90	5.90	5.90 V	-0.20
INDICE	1.082	130.560	120.00	120.00	120.00	120.00 V	+0.00
INDICE	611	4.583	-	-	-	7.50 C	+0.00
INDICE	12.164	1.080.244	90.00	88.50	89.51	88.50 V	-1.50
INDICE	3.731	97.006	26.00	26.00	26.00	26.00 C	+0.00
INDICE	22.360	1.430.130	44.50	63.00	63.96	59.00 T	-0.50
INDICE	300	9.450	-	-	-	31.50 V	-0.25

---TRANSACCIONES---			PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS				VAR. DIA ANTERIOR
INDICES	UNIDADES	VALOR(\$)	MAYOR	MEJOR	MEJOR	CIERRE	ANTERIOR
INDICE	1.240	47.890	38.00	38.00	38.00	38.00 V	+0.00
INDICE	29.846	1.457.513	55.50	55.00	55.50	55.50 V	+2.50
INDICE	44.326	1.702.167	29.50	29.00	29.44	29.00 V	-1.00
INDICE	17.080	27.328	1.60	1.60	1.60	1.60 C	-0.35
INDICE	4.460	238.750	55.00	53.00	53.65	53.00 C	-2.00
INDICE	55.774	734.310	13.50	12.40	12.94	13.00 V	+0.00
INDICE	26.413	1.448.541	57.00	57.00	57.00	57.00 C	-3.99
INDICE	12	35.000	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00 T	+500.00
INDICE	250	10,000	40.00	40.00	40.00	40.00 C	-3.00
INDICE	45,003	1,253,253	27.00	27.00	27.00	27.00 V	+1.50
INDICE	2,500	50,000	20.00	20.00	20.00	20.00 C	-1.00
INDICE	7,400	243,200	32.00	32.00	32.00	32.00 V	+0.00
INDICE	7,800	56,160	7.20	7.20	7.20	7.20 T	+0.00
INDICE	10,000	60,000	6.00	6.00	6.00	6.00 T	+0.00
INDICE	1,150	77,060	67.00	67.00	67.00	67.00 V	+0.00
INDICE	3,000	10,500	3.50	3.50	3.50	3.50 V	+0.00
INDICE	59,101	308,275	5.25	5.20	5.22	5.23 T	+0.00
TOTAL ACCIONER CONTADO	1.623.331	29,412.961					
OPERACIONES A PLAZO	0	0					
TOTAL OPERADO OYD		123.168.072					

Actividad bursátil		
INDICE	VALOR (\$)	VARIACION DIARIA (%)
BASE 100 = DIC. DE 1978		
COMPONENTES INDICE DEL IGPA		
BANCARIAS	345.01	+1.12
FINANCIERAS	150.08	+0.21
MINERAS	189.84	+1.52
AGROPECUARIAS	453.67	+0.00
TEXTILES	350.15	+48.71
INDUSTRIAL Y VARIAS	482.04	-1.51
METALURGICAS	330.42	-0.17
SEGUROS	198.82	+0.32
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	368.26	+0.03
CERVEZAS Y BEBIDAS	294.77	-1.75
ALIMENTICIAS	403.24	-0.26
INVERSI. E INMOBIL.	450.69	-0.79
PAPEL. Y CARTONES	477.78	-4.40
SERVICIOS	640.24	-1.97
PESQUERIAS	575.01	-1.01
PRODUCTOS QUIMICOS	473.32	-0.50
CONSTRUCCION	622.25	-0.94
PROD. DIVERSOS	359.30	-1.16
I.C.P.A. DEL DIA	412.75	-0.40
I.C.P.A. DIA ANTERIOR	415.25	
INDICE DE PAGO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100=DIC.1978)		
INDICE GRUPO 1	185.45	-1.17
INDICE GRUPO 2	241.04	+0.32
I.F.S.A.	193.22	-0.91
INSTRUMENTOS FINANCIEROS		
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION	11.781.550	9.57
INSTRUMENTO FIJA RENJUNTABLE	1.311.867	1.06
BROKERIA DIA ANTERIOR	80.481.694	65.49
ACCIONES	1.523.331	23.88
TOTAL OPERADO EN EL DIA	123.158.072	100.00

TASAS DE INTERES			
BANCOS	captaciones	colocaciones	
	30 ds.	90 ds. (nominal)	(préstamos de consumo)
Chile	2,15	6,75	---
Santiago	2,20-2,25	6,60	4,50
Sudamericano	2,10	6,50	4,07
Crédito	2,25	6,75	4,25
Español	2,20-2,30	7-7,30	---
Colocadora	2,20-2,30	6,50	3,80-4
BHC	2,20-2,25	6,00	---
Citybank	2,15-2,20	6,50	3,90
A. Edwards	2,25	6,50	4,15
O'Higgins	2,20	6,10	3,80
FINANCIERAS			
Finansa	2,30	7,20	4,50
Papeles y Cartones	2,00	6,00	---
Cash	2,32	7,10	3,90
Cia. Gral. Financiera	2,30	7,00	---
Fusa	2,30	7,40	4,50

La Bolsa al día

Las operaciones de este lunes, después de un largo fin de semana, se reanudaron en medio de un movimiento de regular importancia y precios levemente inestables, lo cual determinó que se materializara un mayor número de bajas; posteriormente durante la segunda fracción de las operaciones, el ritmo de los conformes experimentó un aumento en su velocidad y los papeles lograron recuperar parte de lo perdido durante la primera rueda pero sin que ello representara un alza substancial, e incluso la mayor parte de los títulos accionarios cerró con predominio de vendedores.

La concurrencia de estos elementos determinó que se materializaran 20 pizarras con transacciones, las que registraron un monto total de 126,7 millones de pesos y que el nivel de las cotizaciones (IGPA) anotando un valor de 412,75 puntos reflejara una baja de 0,60 respecto de miércoles de la semana pasada.

El oro físico se vio influenciado por el comportamiento del mercado internacional, en donde los sucesos en la frontera Irán-Irak, determinaron que se produjera un alza substancial; la onza troy de oro (1,7 monedas de \$ 100 oro chileno) abrió a US\$ 699 nivel desde el cual registró alzas en forma permanente para cerrar finalmente a US\$ 710,10; en nuestro mercado la plaza se mostró irregularmente sostenida durante la primera fracción (apertura de \$ 16,800 a un máxi-

mo de \$17.000) para posteriormente recuperarse y cerrar a \$ 17.200 lo cual representó una ganancia de \$ 650 respecto de fines de la semana precedente. El total transado en oro fue de 12,16 millones de pesos.

Los brokers anotaron conformes por 80,66 millones de pesos en un valor de retorno de 82,7 millones y con tasas levemente sostenidas; los conformes se dieron en torno a pagarés en entidades financieras, pagarés de reserva técnica bancaria, pagarés de empresa y P.D. del Banco Central.

Los bonos reajustables anotaron operaciones por un monto de 1,31 millones de pesos y prácticamente sólo los BHF F-3 anotaron opera-

ciones, cotizándose al cierre a 99,38% los emitidos en marzo 1980 y al 99,28% los correspondientes a la emisión de junio de 1980.

Los indicadores parciales reflejaron en su gran mayoría bajas, sólo aumentaron alzas las Bancarias y Cierres, Textiles (alza fuerte de avance de Panal de 3 a \$ 12), Comerciales y distribuidores.

El IPSA reflejó una baja de 0,60 puntos, lo cual refleja que los tradicionales fueron los más afectados por la baja, ya que el grupo de presencia bursátil anotó una caída de 1,17%; los conformes se clasificaron en preferencia en torno a los valores accionarios.

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTO OPERADO	PRECIO CIERRE
Bco. Austral Chile	202.181	\$ 404.362	\$ 2,00 v
Banco de Chile	43.504	1.927.322	\$ 44,50 v
Bco. Sudamericano	158.000	2.704.000	18,00 v
Minera Tocopilla	171.500	480.200	2,80 t
CCU	10.936	1.017.033	93,00 t
Construtora Veep	150.000	2.469.000	16,70 v
Copeco	73.304	5.021.727	69,00 v
Electricidad Ind.	46.560	811.269	17,40 v
Embotelladora Andina	32.100	417.300	13,00 v
Esperanza	20.172	1.240.044	60,00 v
Inforsa	8.075	1.286.875	145,00 v
Papeles y Cartones	13.934	1.286.875	88,50 v
Pesquera Coloso	22.360	1.430.130	64,00 t
Pizarreño	44.226	1.302.167	29,00 v
Tattersall	56.734	734.310	13,00 v
Telefonos	25.413	1.448.541	57,00 v
Vapores	49.467	1.251.496	27,00 v
Cap	7.600	243.200	32,00 v
Madeuco	59.101	303.275	5,20 t
Fuente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores			

Al finalizar la actividad del día la plaza se mostraba con movimiento y tendencia irregular en las cotizaciones.

Monedas de oro y plata

MONEDAS DE ORO		Gold Fixing - Apertura Mercado de Londres
ORO \$ 100.-	\$ 20.850.-	ONZA TROY ORO: US\$ 698,75
ORO \$ 50.-	\$ 10.425.-	
ORO \$ 20.-	\$ 4.298.-	
COSPELES DE ORO		Silver Fixing - Apertura Mercado de Londres
ORO \$ 100	\$ 20.529.-	ONZA TROY PLATA: US\$ 21.7300
ORO \$ 50.	\$ 10.265.-	

FUENTE: Banco Central

DOLAR			
	billetes	cheques y otros documentos	planilla de venta
BANCOS	comp. vend.	comp. vend.	
Chile	38,60-38,50	39,20-39,20	39,195
Santiago	38,80-38,40	39,30-39,20	39,200
Sudamericano	38,80-38,80	39,40-39,08	39,100
Crédito	37,90-38,70	39,15-39,19	39,200
Español	38,87-38,87	39,40-39,40	39,195
Colocadora			
BHC			
Citybank	38,40-38,70	39,20-39,30	---
A. Edwards	38,23-38,80	39,20-39,20	---
O'Higgins	38,70-38,70	39,20-39,20	39,200
FINANCIERAS			
Cash	38,70-38,60	39,30-39,30	39,300
Papeles y Cartones			
Finansa	38,60-38,50	39,30-39,30	39,300
Cia. Gral. Financiera			
Fusa			
CASA DE CAMBIO			
Tanner y Cia	38,80-38,50	39,20-39,10	39,100
Esprinter	38,70-38,30	39,30-39,30	39,300
Turaván	38,70-38,50	39,30-39,30	39,200

Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

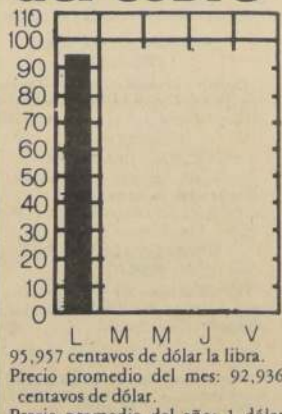
Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39.-
Libra esterlina	93,279
Marco alemán	21,910
Florin holandés	20,145
Francos suizo	23,956
Francos belga	1,367
Francos francés	9,425
Yen	0,184
Corona danesa	7,096
Corona noruega	8,073
Corona sueca	9,411
Chelin austríaco	3,096
Peseta	0,533
Dólar australiano	45,775

Beneficios del accionista

BENEFICIOS DEL ACCIONISTA

SOCIEDADES	EXERCICIO	BENEFICIO A PERCIBIR
a) Dividendos en dinero		
Sanitas	Set.17	Div. de 0,20 a pagarse desde Set.25
Echavé S.A.U.I.	Set.20	Div. de 0,20 a pagarse desde Set.26
Cervecerías Unidas	Set.15	Div. de 0,35 a pagarse desde Set.29
Electricidad Ind.	Set.4	Div. de 0,15 a pagarse desde Oct.1*
Indura	Set.29	Div. de 0,05 a pagarse desde Oct.3
Pesquera Coloso	Set.26	Div. de 1,25 a pagarse desde Oct.6
Seg. Germania (liq)	Set.27	Div. de 0,50 a pagarse desde Oct.14
Cristalchile	Set.22	Div. de 0,55 a pagarse desde Oct.7
Volcan	Set.22	Div. de 0,25 a pagarse desde Oct.8
Minera Valparaíso	Set.26	Div. exento de 0,50 a pagarse desde Octubre 14
b) Emisión de acciones de pago		
Parco Quilicura	Set.10	Plazo de suscripción de la emisión de 1,27315 x 1 vence en Set.25; su pago vence en Oct.1*
Indugas	Ago.25	Plazo de pago de la segunda cuota (20%) de la emisión de 1 x 2 vence en Oct.3
Banco de Talca	Jun.27	Plazo de suscripción y pago de la emisión de 1 x 3 vence en Oct.31

Precio del cobre



Indicadores básicos

	1° Julio 1979	1° Dicie. 79	1° Abril 80
	30 Nov.1979	31 Marzo 80	30 Sept. 80
	(%)	(%)	(%)
Asignación Familiar	242,71	255,43	273,00
Asignación Movilización	216,47	312,61	377,00
Asignación Alimentación	284,92	823,01	3.800,00
Sueldo Vital Mensual Santiago	697,47	3.694,87	1.300,00
Ingreso Mínimo	3.131,08	1.200,00	3.131,08
Subsidio del Empleo Mínimo	1.030,00	2.956,86	2.956,86
Salario Imponible Agrícola	2.507,00		
Mínimo Imponible Empleados	2.234,02	2.636,14	
Casa Particular			

UNIDAD DE FOMENTO, valor de hoy: \$ 1.019,50.

Chile
Sábado, 23 de Septiembre, 1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un veintitres de septiembre: la combinación de las características del tercer decanato del signo Virgo con las influencias numerológicas del 16, relacionadas con el planeta Neptuno, le dan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo en su haber podrá encontrar: una intelectualidad inspirada; aptitudes conjurales; aptitudes, adivinatorias, proféticas o astrológicas; inspiración científica concreta; habilidades curativas; pureza, castidad, institución musical, plástica

o literaria mejor a la de los nacidos el día 15 porque Neptuno es la octava superior de Venus; y sentido de lo maravilloso, mágico o místico.

Si es un ser negativo entre sus defectos estarán: el caos mental, falta de memoria, alteraciones de la personalidad; tendencia a sufrir perjuicios por causa de charlatanes, cultos extraños y falsos, fraudes comerciales y calumnias; el deseo impaciente de adquirir fama sobrevalorando su propia capacidad y la flojera.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril
Inclinaciones en el trato con superiores y relaciones públicas. Los encuentros románticos producirán más sacrificios que placer. El trato con los hijos o un trabajo que exija más atención que la habitual por asuntos privados.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo
Buena salud, estado anímico de su vida. Buena para iniciar la refacción de su vida o gestionar la compraventa de inmuebles. El trato con amistades íntimas requiere prudencia. Buenas noticias. Satisfacción por viajes y viajes cortos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio
Buena salud por anterior conducta en el trabajo. El viaje largo le daría más sacrificios que placer. Buena en los desplazamientos breves, relaciones con parientes y amigos. Buena en las relaciones íntimas, personas cercanas y vecinas.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio
Buena salud en su labor de rutina y trato con superiores, inferiores y colegas. Posibilidad de apoyo a personas cercanas. Inesperadas dificultades en los negocios con funcionarios públicos. Malas noticias en torno al manejo de fondos.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto
Renovación espiritual si se dedica a cultivar inquietudes privadas o labores de beneficencia. Una amistad íntima solicitará su apoyo. Día bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento que incidirán favorablemente en su futuro profesional y status social.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre
Recibirá noticias o informes que le brindarán mejor perspectiva. Tendencia a los desastrosos en asuntos románticos, de apuestas, trabajos creativos y especulaciones. Bueno para relacionarse con funcionarios públicos y personas influyentes.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre
Alegrias por viajes largos, contacto con personas distantes, estudios superiores y comercio mayoristas. Si algo le molesta entre sus amistades íntimas se deberá a su falta de capacidad para aceptar la realidad. Evite las cosas que se sabe dañan su salud.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre
Excelente para estudios privados y actividades alejadas del público. Si no está casada (o) puede cometer errores que le distanciarán afectivamente de su pololo (a). Nuevas posibilidades en su labor de rutina. Preocupaciones por los hijos.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre
Aumenta su prestigio. Contactos positivos con personas influyentes, funcionarios públicos y superiores. Distorsiones a la verdad en los viajes largos y relaciones con personas distantes. Interferencias ajenas a su control en el trato con amistades íntimas.

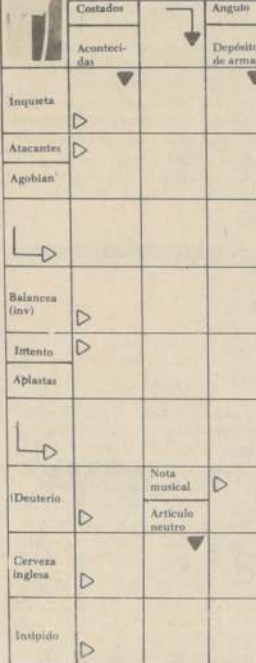
CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero
Tendencia a las reflexiones internas y autorrecriminaciones. Buena para cultivar aptitudes ocultas. Suerte en los encuentros románticos. Trabajos de creación, trato con niños, juegos de azar, deportes y espectáculos. Atención a los fondos comunes.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero
Malicia o erotismo en los romances. Suerte en su labor de rutina. Desastrosos en las relaciones con superiores y funcionarios públicos. Buen día para estudiar, viajar, comunicarse, hacer visitas e incrementar sus posibilidades comerciales.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo
Propicio al impulso de nuevos proyectos en su labor de rutina mediante gestiones personales o por el apoyo de superiores. Perspectivas favorables en torno a viajes largos, contactos con seres distantes, asuntos religiosos, legales y de estudios superiores.

puzzle

Abogado, y una de las figuras jóvenes de mayor proyección política de la actualidad.

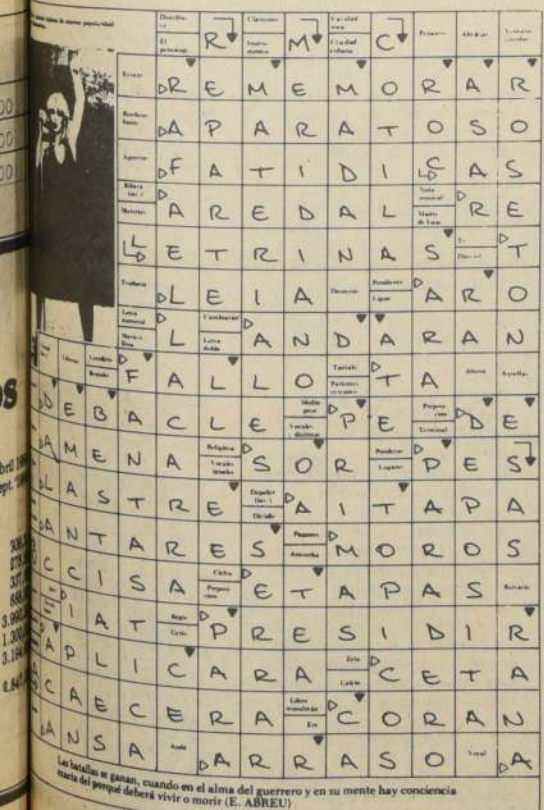


Una gran mayoría de los que elevan los brazos al cielo lo hacen para desperezarse (E. J. PONCELA)

Otro yo del Dr. Merengue



Solución del puzzle anterior



Burbujeos



Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Látigo



Guerra general...

ATACADA NAVE
BRITÁNICA

LONDRES, 22 Septiembre (AP).—Una nave británica fue blanco de disparos y se creía que otros barcos de la misma nacionalidad quedaron atrapados al sudoeste del puerto iraní de Basra, en la vía fluvial de Shatt El Arab, dijeron hoy fuentes oficiales.

Un vocero del Departamento de Comercio dijo que se estimaba que un carguero inglés, el Strathfife, fue tiroteado esta mañana cuando navegaba por el sector iraní de la vía fluvial, donde hoy se registraron intensos combates.

En principio no se informó de víctimas.

"Pensamos que hay algunos barcos ingleses embotellados en Basra... no sabemos de qué barcos se trata", señaló.

Poco antes, el Departamento de Comercio dijo que había aconsejado que los dueños de barcos mantengan sus naves alejadas de Shatt El Arab, que conecta las dos naciones en guerra al Golfo Pérsico.

Un comunicado militar declaró zona de guerra las aguas costeras iraníes del estrecho de Hormuz, en la entrada del Golfo Pérsico y dijo que Irán no permitirá que barcos mercantes lleguen a puertos iraníes.

DERRIBADOS ONCE
AVIONES IRAQUÍES

TEHERAN, Sept. 22 (DPA).—Tropas iraníes derribaron hoy 11 aviones Mig y hundieron cuatro unidades navales portamisiles iraquíes en nuevos combates registrados en las úl-

timas horas entre ambos países, según informa el comunicado número 20 del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas iraníes difundido por Radio Teherán.

Agrega el comunicado que la Fuerza Aérea iraní destruyó también las instalaciones de la refinería iraquí de Fas, así como otras instalaciones petroleras y bases aéreas militares en territorio de Irak.

MENOS PETROLEO

WASHINGTON, Sept. 22 (AP).—El conflicto entre Irán e Irak podría mantener unos 4,7 millones de barriles de petróleo diarios temporalmente fuera del mercado mundial, con escaso impacto directo en los Estados Unidos, según un informe independiente entregado al Departamento de Energía norteamericano.

En principio no se informó de interferencia alguna en los suministros normales de petróleo luego del bombardeo de aeropuertos iraníes por parte de Irak.

EN LA URSS

MOSCÚ, Septiembre 22 (LATIN-REUTER).—El enviado especial del Presidente de Irak, Tareq Aziz, sostuvo hoy conversaciones en Moscú con el Secretario del Partido Comunista soviético Boris Ponomarev sobre el creciente conflicto entre Irán e Irak, dijo un vocero iraquí.

La reunión se produjo en tanto el órgano oficial del Partido soviético Pravda, en el primer comentario de Moscú sobre la lucha entre los dos países, acusó a los Estados Unidos de

(Viene de la 1A)

estar enfrentándose al uno contra el otro como parte de su plan para dominar al mundo.

El vocero de Irak dijo que Aziz, un estrecho ayudante del Presidente Saddam Hussein, mantuvo dos horas y media de discusiones con Ponomarev, el especialista del Kremlin en las relaciones con los partidos y gobiernos izquierdistas en el extranjero.

El principal punto fue la situación en la frontera entre Irán e Irak, añadió el vocero, pero no dio mayores detalles sobre las conversaciones, después de las cuales Ponomarev voló a Bulgaria para una visita oficial.

El vocero iraquí dijo que no había habido comentarios inmediatos sobre las reuniones entre Aziz y otros funcionarios soviéticos.

LLAMADO DE
WALDHEIM

NACIONES UNIDAS, Septiembre 22 (LATIN-REUTER).—El Secretario General Kurt Waldheim pidió hoy a Irán e Irak que cesen la lucha y negocien una solución para sus diferencias.

Un vocero de las Naciones Unidas dijo en una declaración preparada de antemano que en una situación cargada de peligros, el conflicto podría tener serias e impredecibles consecuencias en esa sensible región.

El Secretario General pidió a ambos gobiernos que "desistan de nuevas acciones armadas y hagan todo lo posible para negociar una solución para sus diferencias", según agregó la declaración.



REGIONAL LATINOAMERICANA

En breves palabras de bienvenida pronunciadas ante los delegados y autoridades que asisten a la Reunión Constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Recreación, el Presidente Pinochet destacó las coincidencias existentes entre las metas de la entidad y los valores que defiende el Gobierno, testimoniando su apoyo irrestricto a la iniciativa. En la fotografía, el jefe del Estado aparece junto a Robert Wilder, presidente de la Asociación Mundial de Recreación (izquierda) y al General Nilo Floody, Director General de Deportes y Recreación, durante el desarrollo del acto inaugural.

Apoyo interno y externo para recreación anunció Pinochet

Con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se inauguró ayer al mediodía la Reunión Constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Recreación y Tiempo Libre en los salones del Hotel Sheraton-San Cristóbal.

La cita internacional reúne en Chile a expertos de una veintena de países latinoamericanos, interesados en formar la rama regional de la Asociación Mundial dedicada al buen uso del tiempo libre en todos los países del orbe. La idea nació precisamente de una sugerencia hecha por los representantes chilenos ante ese organismo en orden a compartir las experiencias recreativas comunes en nuestro continente.

La Asociación Latinoamericana, cuyas bases normativas y autoridades surgirán al término de esta reunión que se efectúa en nuestra capital hasta el 25 de este mes, será la segunda entidad regional de la entidad mundial creada en 1957. La primera de ellas fue la Asociación Europea de Recreación, formada en 1971.

EN BUSCA DE MEJORES
PERSPECTIVAS PARA
EL HOMBRE

Durante la ceremonia se encontraban presentes, además del Primer Mandatario, el presidente de la Asociación Mundial de Recreación y Tiempo Libre, Robert Wilder; el presidente de la rama europea de esa entidad, Alfred Lederman; el Director General de Deportes y Recreación, General Nilo Floody; el representante de la Organización de Estados Americanos en Chile, Richard Hughes; el presidente del Comité Nacional de Recreación, Hernán Emeres; los Ministros de Defensa Nacional, Teniente General César Raúl Benavides, y subrogante de Educación, Silvia Peña; el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán; y diversas autoridades internacionales en recreación, así como los delegados y expertos observadores invitados especialmente al evento.

En su calidad de presidente de la Comisión Organizadora de esta asamblea, le correspondió pronunciar el discurso de apertura al Director General de Deportes, General Nilo Floody, quien en breves palabras agradeció la presencia de quienes tienen como meta común el fomento y perfeccionamiento de las actividades recreativas en el mundo entero, así como de las autoridades gubernativas chilenas.

Recalcó en sus palabras "cuán importante es en esta época de marcado materialismo y de desorbitado violentismo, volcar nuestro empeño en lograr que todos los americanos, sin distinción de edad ni de sexo, encuentren un campo propicio para acrecentar sus valores espirituales, y con ello una mayor convivencia social y una real integración en el plano nacional e internacional, mediante el sano aprovechamiento del tiempo libre, el cual como se sabe ocupa un tercio de nuestra vida".

Agregó seguidamente que "la Asociación Regional Latinoamericana de Recreación y Tiempo Libre sin lugar a dudas significa un nuevo desafío en la conquista de mejores expectativas para el hombre de hoy, al que los avances tecnológicos y el sedentarismo han sustraído la naturalidad que forma parte de su personalidad". Finalmente, concluyó manifestando el gran interés de Chile en el pleno éxito de estas jornadas "porque creemos así interpretar los anhelos comunes de todos los países de América".

RECREACION PARA
EL DESARROLLO

Punto importante de la ceremonia de apertura fue el discurso pronun-

ciado por Robert Wilder, que en su calidad de presidente del mayor organismo mundial en la materia señaló las razones que impulsan a todos los presentes a fomentar tan fuertemente la recreación en todo el orbe:

"La experiencia científica internacional ha demostrado fehacientemente que la recreación es importante y trascendental para el desarrollo de la juventud y también de los adultos. Si las personas se ven continuamente privadas de ella se ocasionan hábitos destructivos que resultan perjudiciales para la sociedad entera. Sabemos que la recreación es cara, pero si consideramos el gasto social que ocasiona la falta de ella ¿no vale la pena prevenir el alto costo de los malos hábitos que significa comprobadamente su eliminación?"

Finalizó su exhortación a los delegados señalando que "la organización regional que hoy formamos necesitará todo el apoyo moral y financiero que las autoridades de todos y cada uno de los países que la forman puedan prestarle para suplir las necesidades manifestadas".

"EL GOBIERNO APOYA
IRRESTRICTAMENTE LOS PLANES
RECREACIONALES Y SUS METAS"

Peró sin lugar a dudas gran parte de la atención de los presentes estaba centrada en las palabras del Presidente Pinochet, quien se dirigió brevemente a los presentes, autoridades y delegados, ofreciendo toda la hospitalidad y amistad que caracterizan a nuestro país.

"La importancia de la recreación, añadió seguidamente, y el valioso uso del tiempo libre, constituyen dos aspectos fundamentales en la formación integral de la persona humana, junto al aporte eficaz que ésta pueda hacer

para el desarrollo social y la paz de los pueblos".

"Con ello, la recreación para nosotros es una alternativa que permite alcanzar no sólo el desarrollo social de la persona sino que, a la vez, facilita el camino para llegar a conformar una verdadera unidad familiar".

Luego, analizando las múltiples coincidencias existentes entre los valores y los que sustenta nuestra Constitución, destacó la importancia que Chile ha asignado a los programas recreativos, su fomento y desarrollo en la estrategia nacional de desarrollo económico y social. "Quiero también manifestaros que es nuestra intención continuar apoyando interna y externamente todas las iniciativas que contribuyan al desarrollo permanente de los planes de recreación y tiempo libre, con los objetivos educativos humanistas que fundamentan la presente reunión", concluyó.

El toque emotivo de la ceremonia fue aportado por un grupo de estudiantes secundarios chilenos que entregaron a cada uno de los delegados latinoamericanos un pedacito de bronce sobre el cual se levantaba un pequeño mástil metálico la bandera de cada uno de ellos acompañados de nuestro emblema tricolor, simbolizando la amistad, unión y hermandad de los pueblos latinoamericanos dueños de un destino común.

Las sesiones de trabajo de la asamblea constituyente se extendieron durante toda la semana en los salones de este céntrico hotel, en tanto que forma paralela un grupo de expertos internacionales de las distintas ramas que forman la recreación intercambian sus experiencias en diversos seminarios destinados a las universidades y entidades vinculadas con estas actividades de nuestro país.

600 millones para la pavimentación

Una inversión cercana a los 600 millones de pesos realizará el Ministerio de Vivienda y Urbanismo para concretar a fin de año el programa de conservación de la red urbana (pavimentación) en el territorio nacional, a excepción de la comuna de Santiago.

Este programa consulta el financiamiento para ejecutar obras de conservación y reparación en hormigón, asfalto y ripio por un total de 16.894.496 metros cuadrados. Los trabajos a realizar en Santiago alcanzan a la suma de \$297.324.000. También se incluyen obras similares en la Novena Región, por \$52.647.000; Quinta Región, por \$40.083.000 y en la Décima Región, por \$9.773.000.

Para llevar a cabo esta tarea, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo implantó una política a través de firmas contratistas que se encargaron de realizar las obras de pavimentación, que anteriormente hacía el sector en forma directa mediante el Comité de Obras Urbanas. La Secretaría de Estado, con la nueva modalidad, fija las normas y prioridades de asignación y controla su cumplimiento.

Durante 1978 se realizó una evaluación nacional de vialidad urbana para cuantificar la tarea que se debía cumplir. El resultado detectó un parte total de aceras y calzadas de 112.802.100 metros cuadrados.

EQUIPAMIENTO

Junto con llevar a efecto estos planes destinados a dotar de pavimento a las distintas regiones, además de los

programas propios del sector en la vivienda, el Ministerio continúa para este año la construcción de nuevos jardines infantiles financiados por el sector.

La localización de estos parques ha sido establecida de común acuerdo con la Junta Nacional de Jardines Infantiles, que los administra.

La inversión alcanza a \$84.130.000 y beneficiará a las siguientes regiones: Cuarta, en Coquimbo; Quinta, en Olmué y Valparaíso; Séptima, en Concepción; Octava, en Concepción; Talcahuano; Novena, en Llanquihue; y Décima, en Puerto Montt. Se levantará, cada uno, en una superficie de 620 metros cuadrados. Permitirán la atención integral de los párvulos, de 2 a 6 años y de 40 horas semanales.

En 1979 fueron entregados parques en la Primera Región, en el Área Metropolitana (1.º, Rancagua; Novena (2.º), Décima y Décimo Séptima (3.º)).

Por otra parte, por mandato del Ministerio del Interior y Finanzas por el Consejo Social de Ministros, ejecutarán 14 centros abiertos de carácter social, destinados a una superficie de 6.173 metros cuadrados y una inversión de \$71.057.000.

Estos centros abiertos son de carácter social, destinados a proporcionar atención nutricional a niños de 2 a 6 años. Estos establecimientos se ubican en sectores de pobreza.

Los centros abiertos serán entregados a la comunidad a fin de año.

Maradona:...

(Viene de la 1A)

Aunque no se considera machista, reconoce que en el hogar "el que debe llevar las riendas es el hombre, claro está que no se trata de llevarse todo por delante".

Modesto hasta la exageración, él se define como un hombre igual a todos. "Si bien soy deportista, podría haber sido policía o lustrabotas ya que no soy un superdotado como muchos dicen. Sólo sé jugar bien al fútbol".

Consciente que el símil que ha logrado a nivel mundial obedece a su esfuerzo, tenacidad y entusiasmo por este deporte, desde muy pequeño, no es menos cierto que también ha jugado un papel importante su formación

de inspiración cristiana la que le ha dado fe en los momentos más difíciles pues sus ojos están puestos en Dios, en quien Maradona se apoya espiritualmente.

Aunque diariamente le preguntan cómo se siente por lo que estoy pasando, con tantas idas y venidas, con tantas palabras, comentarios, situaciones complicadas, si todo eso no me desequilibra. Si debo ser un tipo muy especial, porque realmente creo que mantengo la serenidad y sigo analizando las cosas con tranquilidad". Maradona al parecer nunca pierde la calma, incluso cuando supo que su traslado a España no se haría y se-

guiría jugando para Argentinos Juniors, equipo al que hoy pertenece.

Aparte de su pasión por el fútbol, Diego Armando Maradona gusta de todos los deportes al aire libre y especialmente el andinismo porque "me permite estar en contacto con la naturaleza en general. Este será mi ambiente y refugio cuando mis condiciones futbolísticas ya no sean las mismas y deba retirarme de las canchas, porque en ese momento me iré a las montañas junto a mi mujer y mis hijos", señaló el astro argentino, que vino sólo por 24 horas a Chile a gozar de un espectáculo frívolo que mantienen "unos compatriotas míos aquí".

Rancagua

Investigan explosión de globos

"El gas helio no es inflamable", señaló el ingeniero Raúl Gillet, en relación a la explosión de 50 globos publicitarios inflados con dicho gas, ocurrida a las 16.55 horas del domingo en el estadio de Rancagua. En la oportunidad, 20 personas resultaron con quemaduras de diversa consideración.

La legislación chilena no establece ninguna disposición directa en cuanto a este tipo de publicidad o mercaderías. El sistema de bolsas plásticas, reforzadas e infladas con helio es utilizado desde hace bastante tiempo en Chile. En las calles de la capital también se ve a muchos vendedores am-

bulantes con este tipo de globos, que parecen inofensivos.

Gillet agregó que si estas bolsas están infladas con helio no representan peligro, ya que este gas es incombustible. El ingeniero no negó la posibilidad que los globos que estallaron hubiesen sido inflados con una combinación de gases, lo que habría provocado la tragedia, pues químicamente ésta no habría podido ocurrir de otra manera.

Por otra parte, en el Hospital de Rancagua se informó que los 18 niños y dos adultos heridos en la explosión fueron enviados a sus respectivos domicilios, donde se recuperan satisfactoriamente.

RESPONSABILIDADES

Según lo establecido hasta el momento por la policía, como responsable indirecto aparecería el publicista Guillermo Valdivia Carrasco, quien utilizó los globos para hacer publicidad al club deportivo local en el estadio El Teniente, mientras se disputaba el partido entre O'Higgins y Wanderers.

Se estima que alguno de los asistentes, al ver caer los globos cerca de la reja olímpica, quiso reventar uno de ellos con un cigarrillo encendido, provocando el estallido. En todo caso, la investigación continuará hasta esclarecer por completo el hecho.

Nueve heridos en tres choques

Nueve personas resultaron con lesiones múltiples en diferentes partes del cuerpo al estrellarse los vehículos en que viajaban en tres choques ocurridos en distintas calles de la capital durante la tarde de ayer.

La primera colisión se produjo en la esquina de las Avenidas Brasil y Compañía. El automóvil placa HT-676, de Providencia, que corría por Brasil en dirección al sur, impactó al station GD-355 de Providencia, conducido por Sergio Schleker Salinas. Resultaron heridos el conductor del station, su cónyuge Graciela del Carmen Westphal Romero, dos hijos del matrimonio, José y Claudia, de 8 y 4 años, de edad, respectivamente, y el conductor del auto colisionado, Héctor Gutiérrez Peña. El station volcó espectacularmente, deteniéndose sobre la calzada sin arrollar afortunadamente a ningún peatón.

A pocas cuadras, en Chacabuco con Moneda, el station Subaru, patente ZE-80, de Santiago, conducido por Luis Olguín Araneda, chocó con un microbús del recorrido Cerrillos Maipú, manejado por Eugenio Valdívía Ordenes.

A consecuencia del impacto quedaron lesionados el conductor del auto y un acompañante que no fue identificado. Los heridos en ambas

colisiones fueron atendidos en la Posta Tres de la Asistencia Pública y luego enviados a sus respectivos domicilios.

Un nuevo accidente se registró cerca de las 19 horas, cuando en la esquina de Avenida Kennedy con Amé-

rico Vespucio chocaron violentamente una furgoneta y un automóvil Fiat 125. Dos ocupantes de los vehículos resultaron con lesiones leves. No fueron identificados. La colisión provocó un serio congestionamiento del tránsito en ese sector.



Espectacularmente volcó el station GD-355 de Providencia, luego de la violenta colisión con un automóvil en la esquina de Brasil con Compañía. Los cuatro ocupantes del station resultaron heridos.

Ciudad-cemento: El progreso que destruye la felicidad

AMELIA MIRANDA



NECESIDAD NO COMERCIALIZABLE

"El problema de la falta absoluta de áreas de recreación en las ciudades no solamente afecta a los países latinoamericanos sino que, por el contrario, es uno de los más serios problemas en las grandes ciudades del mundo, porque su solución requiere de un alto nivel de inversión y trae a cambio no una ganancia monetaria, sino bienestar social, que es una moneda muy poco llamativa para los capitalistas ¿verdad?", resumió Leslie Reid, experto norteamericano en recreación al aire libre.

"Las grandes ciudades son muy densas en población, añadió, razón por la cual se construye sin cesar sin considerar espacios abiertos ni áreas verdes. Esa es la razón por la cual nuestra primera preocupación a nivel mundial es lograr que las autoridades tomen conciencia exacta de las dimensiones de este problema y consideren el derecho humano a la recreación al planificar las ciudades."

"Actualmente, si bien es cierto que muchas de las grandes capitales del mundo, donde el problema es más serio, ya están completamente formadas, es necesario en esos casos reformar los planos o moldear pequeñas soluciones en cada barrio. Las ciudades están gastando e invierten en áreas verdes porque los ciudadanos, los habitantes, las exigen con tanta prioridad como las propias casas, porque han comprendido lo importante que es la recreación."

Según agregó inmediatamente Hillel Ruskin, experto israelita en recreación, "La llave fundamental para solucionar este problema, es precisamente planificar de antemano, considerando la recreación y los espacios dedicados a ella, como parte fundamental y necesariamente constitutiva de una ciudad racional. De otro modo, las ciudades se ven obligadas a improvisar cuando el problema se les hace crítico, con todos los inconvenientes que esto acarrea, sobre todo que sale absolutamente más caro."

Alfred Lederman, Presidente de la Asociación Europea de Recreación y Tiempo Libre, creada en 1971, insistió en la importancia del tema recordando que "es mi interés efectuar amplios debates sobre este tema durante la realización del evento que nos



Adolf Lederman, Presidente de la Asociación Europea de Recreación y Tiempo Libre, insistió reiteradamente en la importancia de reformar las grandes ciudades para permitir la expansión de las áreas verdes y las posibilidades de recreación de las familias urbanas.

refine en Chile, e intercambiar experiencias con todos los otros delegados y expertos presentes, pues es sin duda el tema más candente de la recreación. En la planificación de las ciudades europeas, por ejemplo, de los últimos 35 años, los arquitectos y urbanistas se han basado en el espacio disponible y las cantidades de tráfico que hay que distribuir. Sólo en estos últimos años hemos estado buscando soluciones y orientándonos hacia otras formas de vida, revalorizando el tiempo libre y devolviéndole el verdadero papel que tienen nuestras vidas, comprometidos por lo tanto a reparar y corregir los errores del pasado. Pero esto es muy difícil de hacer con las grandes ciudades ya viejas. Hay que planificar ahora en pequeñas etapas, construyendo pequeños parques comunales, mejorando el uso de las calles y propendiendo al reconocimiento cabal de la recreación como parte imprescindible de la formación de un ser humano mejor y más capaz."



El parque comunal es el sueño de los nuevos arquitectos urbanos, pero los capitalistas se muestran poco ansiosos de invertir en bienestar público, que no se traduce directamente en monedas comerciales.

EXPERIENCIAS MUNDIALES

Los países más desarrollados fueron los primeros en despertar y dar la alarma en este tipo de asuntos.

Sólo unos pocos de los países no industrializados han formado organizaciones dedicadas a trabajar coordinadamente en aspectos recreacionales y Chile es uno de los pioneros en la materia, luego de la creación de la Dirección General de Recreación (DIGEDER) y del Comité Nacional de Recreación (CNR).

Sin embargo, es mucho lo que cada país tiene que aportar para un resurgimiento general de la recreación. Y cada uno ha enfrentado con mayor o menor grado de éxito positivo sus propios problemas que, por cierto, difieren mucho de una a otra parte del globo.

Quizá por esto mismo es importante la formación de agrupaciones de carácter internacional que intercambien experiencias y se preocupen de la adopción de políticas básicas comunes y de formar eficientemente expertos en la materia. Este es el objetivo primordial de la formación en Chile de la Asociación Latinoamericana de Recreación, cuyas autoridades y reglamentos se discuten en estos precisos momentos en la asamblea realizada en el Hotel-Sheraton-San Cristóbal de nuestra capital.

Esta reunión permitirá, por ejemplo, que se conozcan experiencias como las terrazas verdes inventadas en Estados Unidos y Europa para

dar recreación a los habitantes de los rascacielos, o las calles recreacionales existentes en Japón, donde las autoridades han reglamentado el cierre de algunas calles durante el fin de semana en Tokio, para permitir que éstas se transformen en verdaderos centros recreacionales donde la población puede practicar todo tipo de actividades. Esto permite situaciones generalizadas que corresponden a la experiencia piloto desarrollada en la calle Juan Enrique Vicuña de nuestra capital, donde se instalaron mesas públicas de ajedrez y damas, pistas de rayuela y carreras, luches, etc.

Lo importante es volver a recordar a los arquitectos y constructores de las grandes urbes (¡Y a los capitalistas que les pagan!) que invertir en recreación es invertir en salud y que las ciudades deben estar antes que nada al servicio de sus habitantes, propendiendo a aumentar el estándar de vida y el grado de felicidad de todos los ciudadanos.



El cemento ahoga toda perspectiva de frescura y verdor en las grandes capitales del mundo, en tanto que los especialistas buscan desesperadamente soluciones en las terrazas y en los balcones de los edificios.

Recreación: Un derecho humano familiar

Siete de la mañana: con algunos rezagados, los niños y el padre están tomando desayuno. Atrasados, por cierto. La madre recibe diez pedidos por minuto y trata de ponerlo todo a punto para la partida.

Siete treinta: todos salen, la madre enchufa la lavadora y calienta el agua para el lavado mientras se asea. El padre corre hacia el paradero de colectivos más próximo, los hijos a la esquina. Ellos aún tienen tiempo para llegar a clases.

Ocho treinta: los niños entran a clases. En casa, la madre ha terminado su aseo y vestimenta e inicia la lenta separación de la ropa que hay que lavar (pieza a pieza) mientras ordena.

El padre corre la penúltima cuadra que le falta para llegar a la oficina. Otra vez está atrasado, el jefe gruñendo, los descuentos, el papel que extravió ayer aumentan su tensión mientras espera el ascensor que no baja nunca.

Nueve treinta de la mañana: mientras los niños salen a su primer recreo, la madre lidia con la máquina lavadora que se descompuso, al mismo tiempo que inventa qué hacer de almuerzo, revisa las provisiones con que cuenta... y la plata, contesta el teléfono, atiende un inoportuno vendedor, hace las camas, barre y sacude. El padre se repone de la reprimenda con el jefe y atiende al infatigable colega eternamente conversador, mientras trata de concentrarse en la máquina sumadora que se ha trancado y mancha continuamente el papel de la cinta.

Mediodía: la madre vuelve de las compras, espantada por la falta de esto o aquello, cansada de acarrear bolsas, molesta al ver que su trabajo en la casa no cunde y se acerca la hora de almuerzo de los hijos.

Trece horas: el padre sale a colación, pero se quedará en la oficina terminando el trabajo que le encargaron que si no lo hace luego el jefe se enfurece porque ya llegó atrasado esta mañana. Entonces, los niños

salen del colegio y corren a la esquina, dejan pasar una, dos, tres micros que no llevan escolares y luego se meten como pueden en la pisadera de la cuarta que pasa. La madre da los últimos toques al almuerzo mientras corre a ver la lavadora, poner más detergente, sacar el calcetín que tiñó la ropa blanca...

Dos de la tarde: los niños llegan a casa. Bastan 5 minutos para que todo el escaso orden impuesto antes por la madre desaparezca bajo las chaquetas y chalecos escolares. Cambian la radio, aumentan su volumen, discuten entre ellos porque quieren ver éste o aquel programa de televisión, alegan contra la comida preparada, piden materiales y cuentan lo que sucedió en clases. La madre trata de mantener un mínimo de orden y enterarse de todo, contestar todas las preguntas, calmar las peleas en la mesa, servir la comida, evitar que vuelquen los platos, obligar a los menores a mantener la mínima norma de comportamiento social... y comer algo entre medio.

Cuatro de la tarde: la madre sigue con el lavado, con la garganta adolorida de tanto lidiar con los hijos y molesta sacando la cuenta de cuánto será lo que van a pedir en el Centro de Padres en esta reunión que ha sido convocada y seguramente.

El padre cometió un error en la oficina y el cliente vino a reclamar y todo por culpa de Meneses que es un necio que...

Siete de la tarde: el padre vuelve al hogar. Encuentra a los niños viendo televisión, otros discutiendo y un tercero en la calle. Ninguno ha hecho sus tareas aún. Busca a la madre, que está en cuatro pies enjuagando en la tina del baño la última carga de ropas. Se saludan fríamente y el padre pregunta por qué los niños no han hecho sus tareas, porque la casa está desordenada, qué es esa ropa que te has puesto, a qué hora estará lista la comida, dónde está su chaleco café, quién tomó sus anteojos del velador.

¿llamó? La madre contesta de mal modo y ambos se reducen a sus pensamientos.

Ocho y media de la noche: la familia se reúne a comer. El padre ríe a los niños por sus malos modales en la mesa y a la madre porque "pasas todo el día con ellos y no los corriges", reclama algo más de atención porque él es el que trabaja y se va a la cama con el televisor. La madre acuesta a los niños alrededor de las 9.30 P.M. y se queda lavando los platos de la cena. A las diez y media se va a la cama, no sin antes dejar listos los uniformes y la ropa del día anterior, su amante marido... ya está durmiendo.

Fin de semana en la misma casa: Sábado: desayuno y media jornada igual a la anterior. Almuerzo tarde con reclamos, reparar la ropa de los niños mientras éstos juegan, preparar un par de sandwiches al marido y quedarse en casa mientras él va al fútbol y los niños a una fiesta infantil. Noche: televisión.

Domingo: desayunar tarde, ir a la feria, almorzar tarde, televisión con los suegros de visita. Noche: televisión (fútbol para el marido) y bañar a los niños para empezar otra semana.

Más o menos una vez al mes, para contentar a la señora Correa, que definitivamente se ha puesto en pie de guerra, la suegra se queda con los niños y el matrimonio va al cine. Rápidamente, porque no se pueden aprovechar de la buena disposición de la abuela y no hay un exceso de plata tampoco.

También con esa frecuencia (durante el período cálido del año) ocupan las tardes de fin de semana sobrantes del fútbol en "ir a dar una vuelta con los niños", cosa que se traduce en visitar a tal o cual abuelo o tío y cambiar de barrio pasando por áreas verdes. Esto se hace más posible cuando hay auto en la familia, pero ahora último el papá decidió cambiarlo. Lo vendió y están haciendo economías para comprar uno mejor. Cierta que arriendan la casa, pero es

que eso es mucho más difícil que conseguir un buen auto para el papá.

Y un buen día llegó a casa el mayor de los hijos hablando floridamente de la recreación y de las charlas que le daban en el colegio sobre ello y que porqué no se inscribían los papás en un grupo de excursión para ir con el curso... Y siguió durante varios días hablando de entretenimiento, del tiempo libre, de que en la casa no sabían pasarlo bien, de las áreas verdes y de mil detalles que merecieron la más amplia reprobación del padre porque en el colegio le están enseñando puras leseras para gastar plata y te entusiasman con todo menos con las matemáticas y la química que son lo importante. En mis tiempos...

A la mamá en cambio le quedó dando vueltas la idea y lo peor fue que el sábado no quiso que el papá se fuera al fútbol sino que decidió ir juntos al Parque O'Higgins, a pesar que los niños querían ir a patinar.

Aparte de una larga discusión familiar, nada se resolvió. El padre partió al fútbol, los niños a patinar a la calle y la madre sola en casa, viendo televisión y tejendo. Malhumorada.

RECREACIÓN FAMILIAR: ¿UN MITO?

NO, por cierto que la recreación familiar no es un mito. Lo importante es diferenciar bien qué actividades constituyen un ejercicio recreativo y cuáles son meramente un deporte o una distracción (como la televisión).

Además, recreación familiar implica directa y voluntariamente participación de todo el grupo familiar, en actividades que reporten beneficios para cada uno de ellos, respetando las preferencias individuales y las necesidades comunes.

El padre no puede egoístamente decidir que es el que más derecho tiene a recrearse y mandarse cambiar al estadio durante los dos únicos días

libres que tiene para compartir con su familia. ¿Acaso ellos no han cumplido también con una semana de labores? Especialmente la madre ¿no está tan o más cansada que él? ¿No requiere mucho más de un cambio de ambiente, abandonar la rutina excesivamente monótona de la casa y dejar de lado las agobiantes responsabilidades?

Los hijos, por su parte, ¿no disponen de horas libres diariamente para compartir con sus amigos? ¿Por qué no entregar una tarde a la semana para conversar, jugar, departir con sus padres?

La razón fundamental por qué la recreación familiar se ha transformado en un verdadero mito utópico es porque necesariamente ha de existir primero un verdadero intercambio, una transacción de intereses, una planificación en que cada uno aporte de sí para la felicidad del grupo familiar.

¿Por qué no acordar juntos que la tarde del sábado se dedicará cada uno a sus actividades favoritas y reservarán el domingo para salir juntos, por ejemplo? Claro que esto debe también incluir a la madre, previa decisión del grupo de autoabastecerse durante la tarde (por ejemplo, después del almuerzo, cada quien queda libre de salir o no, pero cada uno se prepara sus once y lava su taza, de modo que la madre pueda dedicar esa tarde a salir con una amiga o visitar a su madre sin ninguna preocupación y sin llegar de regreso a casa para lavar y ordenar lo que los demás desordenaron y ensuciaron, porque eso obviamente limita su día libre en beneficio de los demás.

Una vez que cada miembro de la familia esté consciente que la recreación es UN DERECHO HUMANO necesario para la realización de cada persona en su calidad de individuo, imprescindible para mantener la armonía y el adecuado equilibrio entre deberes y derechos, entre obligaciones y satisfacciones, entre tiempo laboral y tiempo libre, cada cual sentirá no sólo la necesidad de hacer un buen uso de sus días y horas de ocio, sino la inclinación a hacer posible que el otro también disfrute de su derecho a él.



El juego al aire libre es imprescindible en los menores, pero aún más necesario es el cambio de actividades en el dueño de casa o en el oficinista sometidos a rutinas monótonas y constantemente presionados.

buenos días, alumnos

Fuente de estimulación para jóvenes científicos

Se imaginó alguna vez la reacción de las ardillas luego de beber alcohol, o un tablero electrónico jugándole al gato o ha visto las partículas del humo del cigarrillo que se sitúan en los pulmones de los fumadores. Si a esto sumamos cuáles son las formas de subsistencia en una isla solitaria, resultaría sorprendente conocer estos fenómenos y muchos otros más.

Sin embargo, esto no fue imposible para aquellos que visitaron la XI Feria Científica Juvenil realizada en el Museo Nacional de Historia Natural, de la Quinta Normal. Durante cuatro días, alumnos de enseñanza básica y media de distintos puntos del país mostraron al público el futuro de sus investigaciones y experimentos.

La exposición auspiciada por la Academia de Ciencias y por la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT), que

se efectúa desde hace diez años, tiene como objetivo básico estimular la investigación juvenil. Y aunque ésta no otorga ni promete a los participantes premios materiales, cientos de estudiantes acuden todos los años a exhibir sus trabajos.

PROYECTOS INEDITOS

Uno de los requisitos básicos para asistir como expositor es que el proyecto presentado sea original e inédito. La evaluación de éstos se cñe a las normas internacionales del Comité Interamericano de Ciencias (CIC) con sede en Bélgica, organismo al cual es afiliado el movimiento científico juvenil de las Juventudes Científicas del Museo.

Durante la selección de los trabajos, el jurado se basa en la creatividad del alumno y del proyecto, su valor

dramático, la forma y originalidad cómo presenta el stand.

Entre las 115 investigaciones exhibidas destacaron por lo novedosa muchas de ellas. Una de éstas fue el estudio sobre la "Isla Autosuficiente" expuesto por las alumnas Angélica Sáez, Jacqueline Vargas, Marcela Mondaca y Soledad Fariás del 2º Año A, pertenecientes al Liceo AN-43.

A través de dicha investigación, las jóvenes entregaron la solución a las islas solitarias con vida humana. Mediante filtros de arena de la propia región insular se demostraron que no tan solo se puede potabilizar el agua sino también generar energía eléctrica.

Con una visión bastante futurista y consciente de los problemas que enfrentará la humanidad en algunos años más, varios de los proyectos se centraron en estas materias. Uno de ellos dio a conocer las formas de obtención de alimentos sin necesidad de contar con la tierra para el sembrado. Esto es, para superar cuando la tierra se haga escasa en el mundo. En el se demostró que gracias al cultivo de los vegetales en un medio acuático, se podría sobrevivir mientras a estos vegetales se les aplique —comparativamente— sustancias químicas adecuadas.

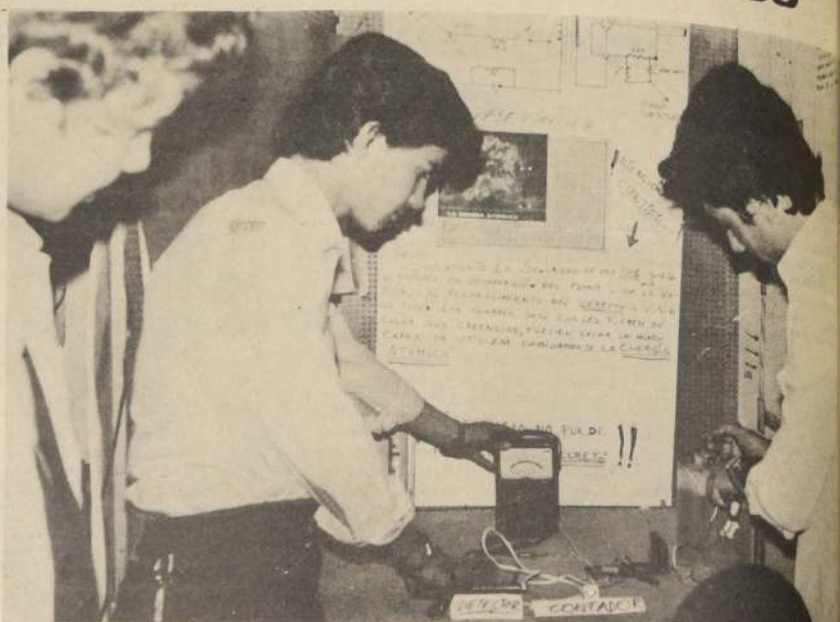
MIRADA AL FUTURO

Otra de las investigaciones mostradas en ese campo, correspondió al de las alumnas del Liceo AN-108 de La Cisterna con "Una Mirada al Futuro". "Con nuestro estudio quisimos dar a conocer que el hombre puede salvar al mundo actual frente a la problemática de la explosión demográfica. Nosotros mismo podemos forjar un futuro mejor", señalaron las estudiantes.

Según las jóvenes pretendieron señalar que la solución de ello está en el suelo submarino con la construcción de ciudades submarinas, extrayendo el oxígeno y la energía del mar.

Para graficar esta realidad mostraron cómo en los orígenes el hombre ocupó poco espacio para vivir. Con el transcurso de los años el lugar se fue achicando debido al crecimiento de la población. "Hoy está aprisionado por el smog, contaminación y el aumento demográfico. Debemos buscar la solución en otras regiones. Si ha sido posible llegar al espacio porque no se podrán lograr estas ciudades submarinas. El hombre siempre ha tratado de transformar el mundo imaginando los posibles escenarios futuros", declararon.

Para las alumnas María Soledad Cabezas, Emma Pastén e Ivania Vergara, su asistencia a esta feria fue una experiencia bastante productiva. Pudieron dar a conocer la inquietud de lo importante que es tomar conciencia de ese problema y preocuparse no sólo del presente sino de los días venideros.



Los físicos Milton Galaz, Marco Ossandón y Miguel Atall, del Liceo AN-8 "Miguel Luis Amunátegui", experimentan con su detector de radiactividad.

AREA FISICA

En el terreno físico, figuraron los alumnos del Liceo Cervantes, Omar Ponce y Juan Bertero, con su "autogenerador de energía en circuito cerrado cuyos objetivos fueron demostrar que mediante ese instrumento se puede evitar el gas de combustibles comunes.

Dicho proyecto estipula que el circuito inicia su funcionamiento en una batería de 12 volts la energía es enviada a un motor eléctrico donde va ubicado un eje que puede utilizarse de diferentes formas (extractor de aire, ventilador, tracción de ruedas). En el eje mismo se ubica un piñón conectado a otro piñón más pequeño que altere de 1.200 a 4.000 las revoluciones por minuto del alternador, que genera una gran cantidad de corriente, la cual se comunica a la batería, recargándose. En esa parte del circuito se sitúa el regulador de corriente que mide la capacidad de la batería.

Aunque el campo de la física es complejo y árido para muchos, no lo fue para varios de estos jóvenes científicos. Fue así como Miguel Atall, Marco Ossandón y Milton Galaz, estudiantes del Liceo AN-8 "Miguel Luis Amunátegui", también eligieron una investigación en esa área. Ellos expusieron un detector de materia radiactiva.

La investigación les ocupó dos meses de intenso trabajo. En la parte teórica debieron simplificar el plano de radiactividad perteneciente a

Geiger y Muller. La segunda etapa contempló la construcción del plano, para eso fue necesario la compra de materiales como resistencia, condensador, diodos y tubos geiger.

En vista de la peligrosidad del material radiactivo les fue imposible conseguir, debiéndolo reemplazar por una ampolla de neón. "Todos los científicos que visitaron nuestro stand lo encontraron muy interesante. Eso nos estimuló bastante para seguir participando en estas Ferias Juveniles y a pesar que los premios que se obtengan son un incentivo a esta labor, nuestro principal objetivo es informar lo que hacemos en nuestro colegio y comprobar que el estudio se puede complementar con una actividad extra-académica.

PARTICULAS DE HUMO

Otro grupo de jóvenes "amunáteguinos" quisieron hacer un llamado sobre los perjuicios del cigarrillo. Pese a que no es la primera vez que se hace esta advertencia estos alumnos mostraron a los asistentes las partículas tóxicas que se adhieren a los pulmones de los fumadores.

Como es de conocimiento son numerosas las enfermedades comprobadas que ocasiona el fumar. Enfermedades respiratorias, cáncer, laringitis, hipertensión y afección a la voz figuran en esa lista.

Sin embargo, los componentes que conforman las partículas de un cigarrillo no son tan conocidas. La más

nombrada es la nicotina, pero a ellas agregan el ácido prúsico, alquitrán, piridina, óxido de carbono, todas tóxicas para la salud.

Dichas partículas, las cuales se comprueba que producen alergias en ciertas personas, las observamos asistiendo a través de un microscopio. Pasa el humo de un cigarrillo en un tubo de ensayo cerrado en extremo con un tapón. El humo se detuvo con un cubre objeto. Con el objeto de tener una mayor potencia de visibilidad y para que la luz se concentrara en un solo foco, una ampolla encendida iluminó a una ampolla con agua, la cual sirvió de lente, ayudando así al lente del microscopio.

Según los autores de dichos estudios, Carlos Cortez, Juan Fariás, Pablo Rodríguez y Jorge Olivares, integrantes de la rama de física de la Academia Científica del Liceo "Miguel Luis Amunátegui" quisieron educar y enseñar el daño que esto hace para el hombre, quien aún no se le da cuenta que en vez de invertir tanto dinero en la fabricación y compra de cigarrillos debería ocuparlo en algo no dañino para su salud.

CAMPO BOTANICO

La biología y específicamente la botánica tampoco estuvieron ausentes en esta XI Feria Científica Juvenil. "Acción de los abonos en las plantas"

(Pasa a la Pág. 3B)

CREACIONES
ALROUSE



SOLO A COMERCIANTES

POLERAS ESTAMPADAS
\$ 280 DOC.

SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS
\$ 240 DOC.

ZOQUETES STRETCH FINO
\$ 280 DOC.

STA. ISABEL 0217

ESQUINA SEMINARIO



colchonerías
marin

OFERTAS

Colchones Espuma 1 pl. \$ 790
Colchones Resorte 2.700
Colchón Lanilla 690
Camarote Madera 2.950
Camarote Metálico 3.700
Diván Cama 1.300

TOALLAS - SABANAS
SOMIERES - FRAZADAS
COTY-CUNAS.

REPARACION
DE COLCHONES

Monjitas 825 Tel. 383083
local 518 Tel. 396217
Alameda 295 Tel. 947585
Providencia 1633 Tel. 746213
Irrazával 1675 Tel. 718971
San Diego 601 Tel. 30148
Mac Iver 420 Tel. 519966
Santa Rosa 3606 Tel. 519966
Fca. María Auxiliadora 981 Tel. 512252



RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales.
Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas.
Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico
Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

IMPORTADORA
CRISSTIS



OFERTAS

CUBRECAMAS ESPAÑOL 2 PLAZAS C-U \$ 400
PAÑUELOS X DOC. \$ 60
SABANAS 2 PLAZAS \$ 450

TERMOS 2 1-2 LITROS C-U \$ 420

ONDULADOR CASIO \$ 180

JUEGO DE SERVICIO 24 PIEZAS \$ 280

RELOJES YAMAHA CUARZO MUJERES \$ 400

HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 700
GOBELINOS C-U \$ 1.800

VENTAS SOLO X MAYOR

PORTAL FERNANDEZ
CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436 - 67287

FURGON SUBARU
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655 / CREDITOS



FURGON
VALOR
CONTADO
\$ 211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN

CHEVROLET

FIAT

WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

FRENOS ROCA

SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO

MANOS DE ACOPILE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVICIOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENOS.

ER
AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

Santiago, Chile
septiembre, Martes 23-1980

Fuente de ...

(Viene de la Pág. 2B)

... fue el trabajo presentado por las alumnas del Tercer Año A del Colegio "Compañía de María", Nelly Naranjo, Pamela Jara, Isabel Parra, Paula Buzi y Verónica Sepúlveda.

En el colegio no se enseña botánica, así que las alumnas tuvieron que investigar por su cuenta. Eligen la familia de las gramíneas, que integran los productos como el arroz, cebada, maíz y trigo, seleccionando a este último para el experimento.

Cuando que el estudio lo iniciaron en abril pasado. Los abonos aplicados fueron salitre potásico, fosfato triple, urea y terramar. Cada uno de ellos se echó en las muestras en distintos porcentajes.

Los resultados demostraron que la concentración en un cinco por ciento de terramar, aplicada cada tres semanas es lo más fertilizante y efecti-

vo para el desarrollo de ese graminé. Los otros abonos en porcentajes mayores y aplicados en períodos de tiempo más pequeños quemaron las plantas y destruyeron sus células.

El agrado por el campo de la investigación es bastante grande, pues además pertenecen a un taller que funciona en la Universidad de Chile. Todas desean seguir una carrera científica. Con los promedios superiores a seis que llevan en los estudios no están muy lejanas a lograr esa meta. Y al igual que el resto de sus compañeros participantes en esta exposición, coinciden que a través de estas Ferias se estimula al joven científico, a superarse, interiorizarse y entregarse al terreno de las investigaciones, de los cuales muchos de ellos serán más tarde destacados profesionales, al servicio de la ciencia y el desarrollo.



A los cinco años ya demostraba sus habilidades manuales, el joven científico, Hernán González Rojas, alumno del Colegio San Ignacio "Alonso Ovalle".

Un talento digno de destacar

"Científico loco" es uno de los tantos apodos con que cariñosamente le llaman sus compañeros. Aunque se considera un niño normal, sus estudios y trabajos sobre sistemas de computación no son los habituales a los de un joven de 15 años.

Hernán González Rojas, alumno del colegio San Ignacio "Alonso Ovalle", es uno de esos talentos que participaron en esta XI Feria Científica Juvenil. Con sus proyectos "tipo básico de inteligencia artificial" causó la admiración de los demás participantes, de los asistentes y del propio jurado, que le otorgó un premio especial.

Según explicó, los objetivos de su muestra fueron dar a conocer el funcionamiento de simples sistemas de computación, los cuales pueden utilizarse en juegos electrónicos o unidades de computador. Un ejemplo de ello fue el gato electrónico que exhibió durante los días que duró la exposición.

Esta no es su primera experiencia en este tipo de ferias, pues ha participado cuatro veces en estas competencias. El año pasado obtuvo el primer lugar con una máquina que sumaba. Sin embargo, sus incursiones en la investigación también se extienden al campo biológico. "Aunque he realizado estudios en esas áreas, espero espe-

cializarme en el terreno de la computación", acotó el joven.

DESDE PEQUEÑO

Sus primeros recuerdos en relación a estas materias se remontan a sus primeros cinco años de vida. Cuenta que le agradaba soldar linternas; la afición continuó, y así, apoyado por su padre, quien es profesor de matemáticas y físicas, prosiguió interiorizándose sobre dichos fenómenos.

De ese trabajo destacan la construcción de amplificadores de alta fidelidad y los estudios que ha presentado en estas ferias, como este gato electrónico que tenía la particularidad de empatar o ganar a su contrincante, pero nunca perder. "Reconozco que soy fanático por este quehacer, no me importa estar el tiempo que sea. Siento atracción y no quedo tranquilo hasta que termino lo

que estoy haciendo. Cada vez que algo me resulta, me motiva para iniciar un nuevo experimento", dijo.

La pasión que siente por esta rama de las ciencias lo impulsa -tal como lo afirmó- a proseguir en la tarea investigadora. Por esto todos los días dedica algunas horas a dicho trabajo, y no lamenta renunciar a otras actividades por entregarse a esa labor.

Entre los planes de Hernán destaca la creación de una memoria con integrado, incorporada a una máquina que suma y que mediante tarjetas puede programarse. Este proyecto espera presentarlo a la próxima Feria Juvenil Científica. "De mis aspiraciones profesionales puedo decir que me realizara trabajando en un laboratorio de computación como ingeniero, pues lo que hoy hago será mi trabajo futuro." Finalizó diciendo este joven científico.



Una interesante charla sobre la psicología en las Relaciones Humanas dictó el Psicólogo Exequiel Papagno a los docentes y alumnos de Gastonia College, de las especialidades de publicidad, turismo, administración de empresas y secretariado ejecutivo. El profesional, durante el transcurso de esta conferencia.



Aurora Quezada Reyes, alumna del 6º Año C, es candidata a reina en las festividades de aniversario de la Escuela San José de Maipú.



El pequeño Rodrigo Muñoz Núñez, alumno del Instituto Anglo-Chileno, es el candidato a Rey Feo del Primer Año B de ese establecimiento.

Rincón poético

NOVIO DEL RECUERDO

Recordando nuestro pasado me encuentro aquí, en este lugar, lleno de esperanzas y anhelos para mí. Nuestra playa encantada, que contiene y guarda en cada grano de arena, todo ese esplendor de nuestro juvenil amor. La noche sabe de nuestras pasiones, la claridad sabe de nuestras ansias. Todas las estrellas son espías, de nuestro compartido joven querer. Eran jóvenes, dice la flor; inmaduros niños, dice el sauce, que ha vivido y vivirá, cien veces más que él y yo. Pero todo terminó, aquel día interminable, en que separarnos debíamos para entrar a la Universidad. Ahora dos años después, estos recuerdos vienen a mí. Yo siempre fiel a mi novio y con la esperanza oculta, de que él, vagando por allí esté, queriéndome encontrar. He llegado a mi playa tratando de olvidar, pero casi lo consigo, si no es por el simple motivo, que todas las estrellas me estén observando y me susurren al oído, no olvides que él te encontrará.

Yolanda Sepúlveda G.
Primer Año B, Liceo AN-43

"Observación de partículas de humo", fue el nombre del proyecto presentado por los jóvenes del Liceo AN-8 "Miguel Luis Amunátegui. De izquierda a derecha, Carlos Cortez, Juan Fariás, Pablo Rodríguez y Jorge Olivares.

Fabiola
30 COLORES DE MODA
A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja

NUEVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS MATICES PARA
TUS PIERNAS

PANTYS **Fabiola**
TRANSPARENCIA Y
SENSIBILIDAD
EN TUS PIERNAS

AV. ESPAÑA 91
TEL. 793372

"CENA TARAPACA"
COMPLETA \$390.

Posada TARAPACA
Atención de viernes a domingo
SALON INTERNACIONAL
CON ESPECTACULOS Y
CENAS BAILABLES

PRESENTA A:
"SONORA PALACIOS"

TANGOS CON
MANUEL FUENTEALBA Y
SU BANDONEON
JUAN CERFOLLO
"BALLET FANTASIA"
"SOLEDAD UBILLA"
"EL HUMOR
DE LOS MORISQUETOS"
"ORQUESTA
ONCE PUNTO DIEZ"
"TRIO AZUL MEL ODICO"

ORDENES PARA BANQUETES
Y MANIFESTACIONES

AMBIENTE FAMILIAR
DOMINGO
PRECIOS POPULARES

AV. ESPAÑA 91
TEL. 793372

"CENA TARAPACA"
COMPLETA \$390.

INDUSTRIA
DE ACRILICOS

Publi Glass

JUAN AGUERREBERRY M.
GASTON JEQUIER A.

LETREROS
LUMINOSOS

MARQUESINAS

AVISOS NEON

PUNTOS DE
VENTAS

TROZOS A MEDIDAS

CUPULAS

SANTA ELENA
1851
255274

**MUEBLES
DE
OFICINA
TUPAHUE**

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA

SAN ANTONIO 463
FONO: 396301

PORTUGAL 14
FONO: 221184

CITROEN
48 MESES
SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 E.q. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO

**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS**

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell

Cavem

FREDZO

**ALFOMBRAS
BELGAS
100% LANA**

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.
200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.
170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES
HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO
A MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS
ACRILICAS

ORILLADOS \$ 40 X METRO

FREDZO

TOCORNAL 615
FONO: 225597

La Nación Servicios



41 00

Astax

EL MEJOR TAXIMETRO DEL MUNDO

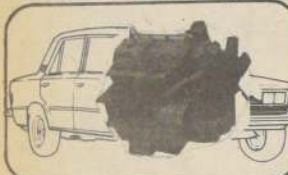
35 AÑOS DE PRESTIGIO

\$13.990:

I.V.A. Incl.

CREDITOS

BANDERA 627 MONEDA 950



TAXISTAS:

PARA SU OPALA
FIAT 125 o
PEUGEOT 404
MOTORES DIESEL
INGLESES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)

PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)

30 CUOTAS

IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)

TOTAL

FINANCIADO: US\$ 6.468 - (E.M.N.)

INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA

Perkins

CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69

TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

FUNDAS AUTOS



PARA SU AUTO NUEVO
O USADO EN TAPICES DE
GENERO AISLANTES, gran
cantidad de diseños similares
al tapiz original, lavables y
muy resistentes, dan agrado
protegiendo los asientos y
evitando el calor. - También
CARPA CUBREAUTO
en nylon, livianas y muy
resistentes, para proteger
su coche de heladas, rocío
marino, polvo, pájaros y
demás inclemencias.

Además, preciosos PISOS DE GOMA
IMPORTADOS, gran variedad de
ACCESORIOS y TAPICERIA EN GENERAL.

¡Escribanos y le enviaremos la
información necesaria para
adquirir nuestros productos
en cualquier parte del país!

**FABRICA
FUNDAPLAS**
PEDRO DE VALDIVIA 2226
FONOS: 460152 - 492341
SANTIAGO



**TELEFONIA
CHILE**

COMPRVENTA
TRONCALES
COMERCIALES
BASICOS
RESIDENCIALES

SERIEDAD Y PRESTIGIO
TRAMITACION COMPLETA

FONOS:
84355 - 717132

SOTERO DEL RIO
326 - OF. 703



FIAT 147 GL
\$293.000

FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

ENTREGA
INMEDIATA

SISTEMA
LEASING

SANTA ELENA esq. ÑUBLE

FONO: 50366



PEUGEOT

305 SR US\$ 11.600 - emn

504-1900 US\$ 12.590 -

504-2000 SE US\$ 13.790 -

STATION 2000-STB US\$ 15.950 -

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES



**comercial
cash**

CONCESIONARIO OFICIAL
PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823 - 233209

SERVICIO Y REPUESTOS
SERRANO 258
TELEFONO 36874-391219

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**



CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

**CITROEN
CX-2000**
\$ 579.150

• SERVICIO DE TALLER
• REPUESTOS
• PINTURAS Y
DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN



WICKROD

EN TODOS LOS
RINCONES

GERMÁN PÉREZ

**EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON**

BOTELLAS VACIAS
COMPRO
POR MAYOR Y MENOR
VINERAS-PISQUERAS
CHAMPAÑERAS-GARRAFAS
LICORERAS-ETC.



"LOS ALPES"

VENDO
BOTELLAS TODO TIPO
GRAN STOCK

**SAN
CAMILO 335**
(ESQUINA DE MARIN)
FONO 224325
STGO.




HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. - Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30% -
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40. - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60. - Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. - Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00. - Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161. Single: \$ 1.170,00. - Doble:
\$ 1.560,00. - Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. - Doble: \$ 1.638,00. - Triple
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10º Fono 711227). Single:
US \$ 28,00. - Doble: US \$ 35,00. -
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. - Doble: \$ 2.293,00.

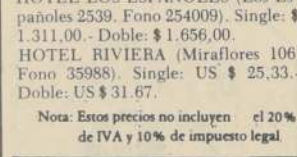
HOTEL RITZ Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. - Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340. Las Condes. Fono 205941)
Single: \$ 1.200,00. - Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00. - Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 35988). Single: US \$ 25,33. -
Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal.



Radiotaxi

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VINA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.

Turisaucó: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
66096-86559.

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y otros
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.

Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lito Lito, San Antonio,
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osnorio-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chunchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osnorio-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osnorio-Valdivia
20.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
20.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
20.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanihue-Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cafete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Ruta 2.000	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cafete
22.45	Via Tur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Los Angeles-Angol
23.00	Igi Llaima	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Informaciones
Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE

Amanatugui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieran sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi-(cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Ilapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turís Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquicamata
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Cóndor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquicamata-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Loca Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huaseco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Ilapel
21.00	Inca-Bus	Antof.-Calama y Chuqui.
21.30	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.00	Libac	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llanta
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Informaciones: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morandé 838

Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, Valparaíso, Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Morandé 838)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso
21.00	Chile-Bus	BUSES INTERNACIONALES
	INTER-Chile	Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Mendoza (Argentina).
	CHILE-Bus	Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: pifia colada, old fashion, dai dauphine. y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomo de cerdo con salsa de guinda, \$350,00, boeuf bourguignon, \$300,00,

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postres: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Mastral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Mastral, \$440,00; jamón chambord, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$550. También en cantidad de platos, especial para manifestaciones. Orquesta Bermudez todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pancake, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas, filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$200, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Fines Canapés. Teatino 369. Fono 724718.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos. Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

muerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanchito mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostras, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón: Merced 572, fono 394024; abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chanchito mongo \$180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortellón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850-horarios: lunes a sábados de 17.00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adultos, \$300, niños. Jueves: cena a la americana, \$450; servicio de once, manifestaciones, cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con paltas, vitamina con frutas, refresco, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados: orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Rondizales 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" sólo 1420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matias Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo rizado, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa, \$80. Pinpilinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassatta, \$80; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo rizado, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa, \$80. Pinpilinpausha, \$120; loco apanado



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas, \$220 más 10%.

Pomare: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono: 266285.

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bocaloma entre Los Andes y San Felipe.

Restaurant y Quinta de Recreo
LAS PERGOLAS DE MATTÀ

PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES
PARRILLADAS AL ESTILO.
PERGOLA
TALLARINES A LA ITALIANA
ARROLLADO DE CHANCHO
POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS
PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS

MATTÀ-MATTÀ
EN LO MEJOR DE MATTÀ
STA. ROSA 1095
(esq. av. Mattà)

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

\$ 120

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE
FRENTE A LA PLAZA BRASIL

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS
COCINA DE ESTILO

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO
AV. BRASIL 373

LA TETERA

EL CAFE DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE
SALON DE TE.

ONCE TETERA
Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA
Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124
(Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017
FONO 745183

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

Restaurant Campo Lindo

El local más típico y alegre de stgo

OFRECE

PARRILLADAS
COMIDAS A LA CARTA
TRAGOS ESPECIALES

VIERNES Y SABADOS

GRAN SHOW CON ARTISTAS INTERNACIONALES
2 ORQUESTAS PARA BAILAR

ANIMACION: JORGE LUCENA

* ABIERTO DE MIERCOLES A DOMINGO

* ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
C. CAZZELLY • L. VELIZ
S. SANTANDER

* ESTACIONAMIENTO PROPIO

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

RECOLETA 3848 F. 778157
(a 10 Minutos del centro).

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES
Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"
ANDRES BELLO 86 al llegar a Purisima
FONO 779483

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 170 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Vuelo 152 a las 21.30 horas a Lima y Miami.

BRANIFF (716266). Vuelo 920 a las 13.30 horas a Lima, Miami, Los Angeles, San Francisco. Vuelo 925 a las 13.30 horas a Buenos Aires.

AEROPERU (715035-719000). Vuelo 604 a las 19.55 horas de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13.15 horas de Miami, Guayaquil y Lima.

AVIANCA. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 horas de Montevideo.

VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río, Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 13.35 horas de B. Aires, Mendoza.

ALITALIA. Vuelo AZ 1572-KL 793 a las 15.20 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

KLM (719109). Vuelo 793 a las 15.25 horas de Amsterdam, Las Palmas, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

LADECO (714105). Vuelo 083 a las 13.30 horas a Buenos Aires.

LADECO (716026). Vuelo 923 a las 13.30 horas a Sao Paulo, Río.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 291 a las 14.03 horas a Buenos Aires.

LADECO (83336-7-8). Vuelo LA 100 a las 13.30 horas a Roma, escalas en Buenos Aires y Montevideo.

IBERIA (64251). Vuelo 072 a las 13.30 horas a Lima, Guayaquil, Montevideo.

LADECO. Vuelo 110 a las 10.00 horas de Montevideo y Sao Paulo.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 141 a las 09.30 horas de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 20.45 horas de Nandi, Papeete, Isla de Pascua.

LADECO. Vuelo 111 a las 20.30 horas de Sao Paulo y Asunción.

BRANIFF. Vuelo 911 a las 15.25 horas de Miami, Panamá, Quito, Lima.

Vuelo 925 a las 09.15 horas de San Francisco, Los Angeles.

AEROPERU. Vuelo 604 a las 19.55 horas de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13.15 horas de Miami, Guayaquil y Lima.

AVIANCA. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 horas de Montevideo.

VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río, Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 13.35 horas de B. Aires, Mendoza.

ALITALIA. Vuelo AZ 1572-KL 793 a las 15.20 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

KLM (719109). Vuelo 793 a las 15.25 horas de Amsterdam, Las Palmas, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LADECO (719592). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE (719165). Vuelo 132 llega a las 20.45 horas de Isla de Pascua.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica.

AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 125 sale a las 13.05 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266). Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 horas a Montevideo.

VARIG (716026). Vuelo 925 a las 15.40 horas a Porto Alegre y Río.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 231 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722686). Vuelo 493 a las 07.15 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510). Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río y Madrid.

BRITISH (81712). Vuelo 666 a las 12.55 horas a Sao Paulo, Río, Recife, Lisboa y Londres.

KLM (398001). Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 151 a las 11.50 horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 horas de Montevideo.

LADECO. Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y Sao Paulo.

BRANIFF. Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

VARIG. Vuelo 924 a las 14.00 horas de Río y Porto Alegre.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Río, Buenos Aires.

LUFTHANSA. Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

BRITISH. Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU (715035-719000). Vuelo 603 a las 20.40 horas de Lima, con conexión con México.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE (71965). Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (71959). Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.45 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.45 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

BUZETA

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS
Y COLORES

BUZETA

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMESE A LOS
CARINOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
ARROZ, CON MOSTO
SABOR AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PIRATA DE ESPUELAS
PULSOS, PANUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
COMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
Y ARGOMEDO

Recorte
este cupón

MARKET UNO INTERNACIONAL

OFERTA
cupón
válido por
\$300 descto.
por fardos

ROPA OFERTAS
PARKAS NIÑOS-HOMBRES
PARKAS DAMAS
IMPERMEABLES

Válido solamente por
la compra de FARDOS
desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376
Sector Estación Central



GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe
ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO



COMPRUEBELO!!!

FALDAS \$ 479
VESTIDOS \$ 990
TRAJES
2 PIEZAS \$ 1.990

FABRICA
EUSEBIO LILLO 431
STA. FILOMENA 301
SAN DIEGO 2080
LOCAL 203

Y ADMIRE NUESTRA
VARIEDAD DE
EXCLUSIVOS DISEÑOS
EN

PROVIDENCIA 2221
PZA. SHOPPING
LOCAL-B-12 VITACURA



TAXIMETROS



CUENTA KILOMETROS REPARACION Y VENTAS

RENE GAJARDO R.

FABRICAMOS PIEZAS
DE PRECISION
TRABAJOS DE TORNO
Y FRESA

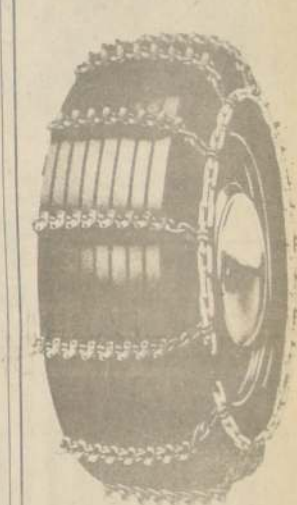
INSTALACIONES DE
TAXIMETROS Y TACOGRAFOS
REDUCTORES DE TAXIMETROS
FLEXIBLES CUENTA
KILOMETROS
Y TACOGRAFOS

ABDON CIFUENTES
241

TELEFONO 91060
ALAMEDA ALT. 2170

IMPORTADORA ROYAL LTDA. CADENAS AMERICANAS

DENTADAS, ESPECIALES
PARA BARRO Y NIEVE



ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
STGO.

¡ATENCIÓN COMERCIALES!

FABRICA MYRIAM



Gran surtido en:
Camisones de dormir y
enaguas en: Nylon, batista
y trevira.
Blusas exclusivas
Pantalones de cotelè, damas,
caballeros y niños.
Jeans mezclilla y petate
Poleras de toallas
Y muchos artículos más

Ofertas:
Jeans cotelè damas \$ 355
Jeans petate damas 304
TALLAS ESPECIALES
NOTA: A la presentación de este
aviso obtendrán un 5% de
descuento sobre las ofertas
Salón de ventas
por mayor y menor
PATRONATO 441
Donde se vende más barato

CARLOS A.
HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA
"LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA
"SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA-ZASTAVA

AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

culturales

Desde el miércoles, en el Museo Histórico Nacional

Cien fotografías mostrarán el Santiago de 1900

Un Santiago que se fué y para muchos nostálgicos, mejor que el actual, mostró el Museo Histórico Nacional, en su Hall Central, a través de cien fotografías de gran tamaño, que constituyeron un documento fidedigno de una época de auge económico, social y cultural en nuestro país: fines del siglo Diecinueve y comienzos del Veinte, pleno apogeo de la llamada "belle époque".

Con la plata de Chañarcillo y Ca-

rao, los mineros construyeron fastuosos palacios, el Teatro Municipal presentaba las grandes "divas" europeas y los primeros automóviles surcaban las estrechas calles adoquinadas provocando estupor entre los transeúntes. En 1910, todo Chile se preparaba para celebrar en grande el Centenario (aunque la trágica muerte del Presidente de la República enlutó los festejos), sacudiéndose su pasado colonial hispánico e inspirándose en

la lejana Francia, donde pasaban largas temporadas nuestros magnates criollos, deslumbrados por el lujo y la alegría de vivir de la Ciudad Luz.

Es este también un periodo donde se alcanza un perfecto equilibrio en la capital chilena. Esta es en 1900 una ciudad armónica, estética, con edificios de jerarquía y calidad, aunque con alma pueblerina. Dos mundos contrastantes que reflejan una reali-



No sólo ahora padecemos de "tacos" en las arterias capitalinas. También en 1900 la calle Estado provocó dolores de cabeza a los motorizados



Un vestigio del impresionante edificio neogótico de la familia Undurraga, que hasta hace poco se levantaba en Alameda esquina Estado. Lamentablemente ha desaparecido junto a tantos valores históricos de esta capital.

dad y un estilo de vida, con todos sus vicios y virtudes.

Paseos, parques, acontecimientos sociales, costumbres, transportes, comercio, arquitectura colonial, la Vega Central, mujeres de manto, moteos y varias imágenes nunca expuestas al público, fueron algunos de los protagonistas de esta exposición que exigió una rigurosa labor de recopilación, que se inició hace más de un año bajo la tutela del Director del Museo, el arquitecto Hernán Rodríguez,

quien fue asesorado por un equipo de catorce profesionales, entre los que figuran historiadores, arquitectos y antropólogos.

Se trata de fotografías excelentes, en su mayor parte exclusivas y de enorme interés para las generaciones futuras. Debido a su calidad, se ha creado en el Museo un Centro de Documentación Iconográfica con el fin de reunir todo el material gráfico de Chile.

En esta ocasión se deseó mostrar a

Santiago de 1900 y resaltar el valor que puede tener la fotografía como documento. Próximamente se darán a conocer otras ciudades o temas, como la Guerra del Pacífico, Mandatos de Chile y El Salitre.

Existe una gama de infinitas posibilidades y se decidió iniciar el ciclo con una muestra sobre la capital, apuntando a un objetivo muy claro: preservar lo que nos queda de nuestro patrimonio urbano y revivir en estas bellas imágenes lo que se perdió para siempre.

ARMANDO LOPEZ REYES



ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigñales

Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENDO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

CHILLI

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660

Arturo Prat 228

TELEFONOS

51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para

calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S. A.

el arriero

RESTAURANT
BAR EJECUTIVO

LAS TABLITAS

CARNE A LAS BRASAS
Servida en Parrillas

- 1.- Lomo vetado
- 2.- Asado de tira
- 3.- Acompañamiento - arroz
- 4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas
carnes hechas a las brasas
bife chorizo, lomos tamaño
Arriero, Filetes Chateau,
pimiento, Mignon Champignon.
Música Ambiental - Bar confort
Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA
MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero

TEATINOS 369

FONO: 724718

Llámenos, consulte cita, le reservamos
mesa y lo esperamos con todo listo.

SU PRIMAVERA
COMIENZA
EN CASA

Loben

con la cámara
más vendida
del mundo



Canon

descuento especial
en casa

Loben

Ahumada 196

Bombero Ossa 1077

VINOS Y LICORES EL CIELO

GARRAFAS
CONCHA Y TORO \$178
LOS ALMENDROS 75
OCHAGAVIA 158

LICORES
COÑAC LITRERO \$ 88
PISCO SELECCION 98
RON JAMAICA 1/1 58

VINOS 3/4
CONCHA Y TORO \$ 32
CAROLINA 32

CHAMPAÑAS
MICHAUX \$ 48
SUBERCASEAUX 88

SAN DIEGO 1428

FONO: 50356

ABIERTO

LOS DIAS

DEL AÑO



SERVICIO CITROËN

P.M.

- Cambio aceite motor, engrase,
niveles (shell) \$ 465.00
- Afinado motor, con repuestos
platinos, condensador, bujías
emp., carburador, tapa de
válvulas \$ 985.00
- Rep. embrague, cambio
prensa, disco \$ 2.530.00
- Cambio de balatas (balatas
gomas, líquido) \$ 1.198.00
- Engrase o cambio de
rodamiento rueda c/u
\$ 350.00
- Rep. caja de cambio
O. mano \$ 2.500.00
- Ajuste motor \$ 2.500.00
- Rep. dirección \$ 960.00
- Cambio de pasadores pivotes
y alineación \$ 850.00
- Descarbonizado motor
\$ 1.500
- Cambio pisos, bajo torpedo,
(con repuestos) \$ 4.850.00

Presupuestos GRATIS,
FACILIDADES

CONDOR 1380-F: 717187

Esquina LORD COCHRANE



SALON
DE PELUQUERIA
UNISEX

WALDORF

EN PLENO
CENTRO
DEL CENTRO

AHUMADA 131
LOCAL 12

OFRECE SOLUCIONAR
TODA CLASE DE
PROBLEMAS DEL
CABELLO
PROFESIONALES
ESCOGIDOS ESPERAN
SUS ORDENES
AL FONO 69048

CORTES Y PEINADOS
DE GRAN MODA
ADEMAS DE MANICURE,
MASAJE Y
EL CONSEJO
ADECUADO

AHUMADA 131
LOCAL 12 - FONO 69048



SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

- 1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.
Inicio: 9-9-80 y 7-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).
- 2.- Curso: Básico computacional.
Inicio: 8-9-80 y 6-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 2 meses.
- 3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS.
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).
- 4.- Curso: Lenguaje RPG II
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

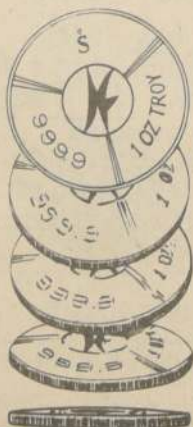
SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos - Asesorías Técnicas
Procesamientos
Estudios de Factibilidad

SISTECOM LTDA.

BARROS ARANA 951 - OFICINA 314

FONO 21897

CONCEPCION



ORO Y PLATA
COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consúltenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5

Fono: 384501, Telex 40349

Jufa Cl. Casilla 36

Santiago - Chile



PRODUCTOS
DE PAPEL
Y FANTASIA
SOBRES EN TODOS LOS
TAMAÑOS Y ESPECIALES
A PEDIDO

ROLLOS PARA SUMADORAS
SERPENTINAS, CHAYAS,
GORROS PARA FIESTAS
INFANTILES

PRECIOS ESPECIALES A
MAYORISTAS

PROPAPAN LTDA.

SANTO DOMINGO 4593

FONO: 736849 SANTIAGO



RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS
Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759

FONO 42755

MARATHON DE OFERTAS EN EL MES PATRIOT

ELECTRONICA Y
ELECTRODOMESTICOS
FINOS

LAS MAS
PRESTIGIOSAS MARCAS
...MUCHISIMO MAS BARATO
QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS:
SONY - NATIONAL - PIONEER
ELECTRA - CROWN
TV Color y B/N - Equipos Multitape
Radio Cassettes - Grabadores
Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS:
ZANUSSI - FANASOL - SINDELIN
OSTER - BRAUN - NATIONAL
Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras
Califonts - Aspiradoras - Ensecadoras
Secadores de Pelo - Bicicletas
Calculadoras - Regalos.

VISITENOS Y COMPARE
EXTENSOS CREDITOS



INDEPENDENCIA 548

Santiago, Chile
viernes, 23 de septiembre, Martes 23-1980

Cien fotografías...

(Viene de la Pág. 8B)



Sin duda era una delicia pasear por la Alameda de comienzos de siglo. En un marco de frondosos árboles y exquisito aroma se perfilaba la histórica torre de San Francisco.



Verdadero cuadro costumbrista fue la feria de entonces. Entre pláticas y copucheos, las mujeres de antaño se tomaban su tiempo para ir de compras.



Los deliciosos helados, que probablemente "El Heladero" fabricaba con agua de acequia, constituyeron verdadera alegría entre los parroquianos de la época.



"Las hermanas de luto", en la fotografía, no van de fiesta. Eran los trajes habituales de la sociedad santiaguina de la época.



La Plaza de Armas a comienzos de siglo, un rincón muy nuestro que no se salvó de la picota.

ESTE FIN DE SEMANA
UN OÁSIS DEL CUERPO
Y DEL ESPÍRITU

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR
PARA RELAJAR
SUS TENSIONES

SHOW
INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO
ARGENTINO
"LOS BAGUALES"
Y LA VEDETTE MAS SEXY
DEL GLAN UBILLA:
NIEVES UBILLA
2 ORQUESTAS PARA
BAILAR HASTA EL
AMANECER

ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA PARRILLA
Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS
NOCHES DE SU FIN DE SEMANA
AV. BRASIL 373
PLAZA BRASIL

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549



PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

en
su hogar
... EL ENCANTO
DE LO DIFERENTE ...

Visítenos y conversemos
su plan de financiamiento

Solicítenos un representante



CONJUNTO DE DORMITORIO
RUSTICO ESPAÑOL
contado \$ 31.070

ECHI

MUEBLES
EASTON-CHILE S.A.
VICUÑA MACKENNA 1405.
FONOS 566050-566558. SANTIAGO

SALVE SU
SALUD CON



NEO-NATURALISMO

Único doctor en
naturismo de
Chile

EVITE OPERACIONES
"la medicina es
peligrosa"

Prof. Dr. Iriólogo
MIGUEL DENCIL
Carátula legal
38285

Únicos Centros Neo-Naturistas
Autorizados de Chile:

Alameda 776 dep. 45
Fonos de reserva hora: 97887-32174

Sazie 2487



SERVICIO AUTORIZADO
AUSTIN MINI
MG allegro

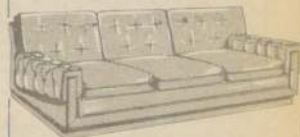
AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador y un filtro de
aire

De lunes a viernes de
8.30 - 17.30 hr
sábado de 9 - 13 hr

Irarrázaval 3256
fono 460354

MUEBLES

Grim



Ofrece
el Mueble
que UD. necesita
para el Alhajamiento
de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES
CREDITOS

Sala de ventas
Pedro de Valdivia 335 - 343
Fono: 251454
Fábrica
Gran Avenida 5519
Fono: 587591

MUEBLES
Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucaliptus
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS
ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742



ENSAMBLE 6.357
BRASILEÑOS

precio contado:
US\$ 2.406.- (E.M.N.)

pie:
US\$ 900.- (E.M.N.)

saldo 4 cuotas de:
US\$ 461.- c/u (E.M.N.)

total financiado:
US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS:
90919 - 91984 - 94782

TEATRO MUNICIPAL

Corporación Cultural

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DOMINICANA

con el apoyo del Banco de Chile y la colaboración de

La Nación
presentan

"IFIGENIA"

de GOETHE

con la primera actriz Mayra Santiago, y el primer actor Héctor Maglio,
actuación estelar de Enrique Madiñá y Omar Gutiérrez, actuación espe-
cial de Jorge Santiago.

Dirección BORIS STOICHEFF

Codirección y coordinación general Jorge Santiago. Jueves, Viernes, Sábado y Domingos
19:30 hrs. Entrada General \$200.- Estudiantes \$100.- Jueves Populares \$70.- Salón Filar-
mónico.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Patricio Dagach y Compañía Limitada, Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 16 de julio de 1980. Declaró la quiebra de Patricio Dagach y Compañía Limitada, comerciante, representada por don Patricio Dagach Rabie, factor de comercio y socio administrador de la fallida, ambos con domicilio en calle Amonátegui N° 72, oficina 51 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la Soc. fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercadería a las Soc. fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

EXTRACTO: Primer Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Guillermo Enrique Chandra Aguilera a sus hijos legítimos Patricio Guillermo, Richard Marcelo, María Alejandra, Mario Alexis y Guillermo Víctor Chandra Nilo y a su hijo natural Enrique Edgardo Chandra Moreno, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Rosa Adriana Nilo. Inventario solemne se practicará por Secretario 25 septiembre 1980, 15 horas. Secretaria.

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía: 5 de octubre, a las 15.00 horas, procederé a modificar inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Guillermo José Mejías Roco. La Secretaria.

POR extravío quedan nulos los títulos 21863 por 3.440, Minera Valparaíso 5562, 17441, 52823, por 1.289, 49 y 1293 Pasur 45547 por 121 Turismo Mifesa.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva testada de Wilhelm Martin Rudolphson o Zew Rudolphson Fels a Institución Jurídica Israeli Karen Kayemet.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Luis Segundo Valdeneiro Tapia a Catalina Ginart Llull, sin perjuicio sus derechos conyugales sobrevivientes.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Evelyn Margaret Beven Poulsen a José, Nicolás, Paulina, Ángela Urrutia Beven, sin perjuicio derechos conyugales Pedro Urrutia Aldunate. Practicará inventario solemne 25 septiembre, quince horas. Secretaria.

POR extravío se anulan cheques Serie 80 BS N°s 0035811 al 0035820 Cnenta Corriente N°s 169-47206-10 Banco Chile sucursal Huelén.

TERCER Juzgado Civil: Se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Enrique Fernández Rojas, a sus hijos legítimos Luis Fermín, Rosa de las Mercedes, Cecilia del Carmen, Mariana del Pilar Fernández Sobarzo, sin perjuicio de los derechos de su conyuge sobreviviente, doña Mercedes Sobarzo Muñoz. Se practicará inventario solemne en secretaria el 30 de septiembre de 1980.

OCTAVO Juzgado Civil de Santiago: Por resolución de fecha 21 de agosto de 1980 se declaró la interdicción provisoria por la causal de demencia de don Adolfo Hernán Zúrate Nilo, domiciliado en Población Aranco, calle Pizarro 1170 de Santiago.

CUARTO Juzgado Civil: practicará inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis Alberto Espinoza Figueroa y de doña Filomena del Rosario Rendich Trulapén en Secretaria el 30 de septiembre a las 15 horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Segundo Jara Oliva para Abelino Jara Mellado, sin perjuicio derechos Encarnación Mellado Salazar. Trámites Ley 16271, artículo 33 y siguientes.

DUODECIMO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Waldo Vila Silva y Adriana Suárez Orrego a Waldo Y Eduardo Vila Suárez.

DUODECIMO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva herencia testada Graciela Faúndez Parra a Margarita Nelly Peruchi Nobili y Enrique Alberto Faúndez Silva.

SEXTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Ramón Carrasco Ortega, hijos Manuel, Miriam, Ana y Enrique Carrasco Flores; sin perjuicio conyuge Sara Flores Aguilera.

SEXTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Luis Campusano Campusano, hijos María, Elena y Luis Campusano Brichetti; sin perjuicio conyuge Elena Brichetti Cuadra.

SEXTO Juzgado Civil: concedió beneficio inventario posesión efectiva Juana Rojas Gálvez, hija Nora Vergara Rojas; sin perjuicio conyuge Ruperto Vergara; Inventario 25 septiembre 10 horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil de Santiago: concedió posesión efectiva Luis Eduardo Yáñez Avendaño a hijos legítimos Julio Gustavo, Héctor Fernando, Rosa Teresa de Jesús y Manuel Eduardo Yáñez Sepúlveda y Mercedes del Carmen, Teresa de Jesús, Patricio Eduardo y Ana del Carmen Yáñez Fuentes, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Agustina Fuentes Fuentes. Practicará inventario solemne 25 de septiembre 1980, 15 horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Pedro Lazo Vargas, para David, Verónica, Bernarda, Mónica, Marcos, Miguel y Teresa Lazo Galarce y Teresa Lazo Burbao; sin perjuicio derechos conyuge Edita Galarce Cáceres. Practicará inventario solemne, veintiseis septiembre 1980, quince horas.

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago: concedió posesión efectiva herencia intestada de María Ulda Beltrán Campos a María Isabel, Erika del Rosario, Juan Bautista, Carlos y María Magdalena Godoy Beltrán. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel: concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Rubio Rubio, a Juan; Sergio y Rosa Emilia Rubio Bravo; sin perjuicio derechos conyuge Lucrecia Bravo Guzmán. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel: concedió posesión efectiva herencia testada de Eudocia Cecilia Díaz Díaz, a Ana Julia Aravena Díaz. Secretario.

JUZGADO Letras Maipo (Bun): concedió posesión efectiva herencia intestada de Emilio Hanach Said a hijos legítimos Amanda Mary, Camel Bernardo, Emilio Segundo, Inés Matilde y Elba Emilia Hanach Garib, representada hijos legítimos Elba Verónica, María Angélica y Pedro Carlos Antonio Kokaly Aguch, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente doña Armandina Garib Said. Secretario.

EXTRAVIADO título 859157 por 946 aces, de Papeles y Cartones de Goudie de del Río, Carmen. Queda nulo.

POR extravío quedan nulos títulos Papeles y Cartones N°s 55707 - 68359 y 92327.

QUINTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Germán Retamal Quezada Cuadra, a sus hijos legítimos Emma, Germán, Gloria y Julia Retamal Hidalgo, sin perjuicio conyuge sobreviviente.

QUINTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Parra Castro, José, a su hijo legítimo Orlando Parra Jara sin perjuicio conyuge sobreviviente.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Segundo Jara Oliva para Abelino Jara Mellado, sin perjuicio derechos Encarnación Mellado Salazar. Trámites Ley 16271, artículo 33 y siguientes.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Lily Michón Cossio a Fernando, Marta Oliva Michón, sin perjuicio derechos conyuge Hipólito Oliva Mora.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Felidor Román Sandoval a Juana Cruz Fernández Fuentes, sin perjuicio sus derechos conyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Juan Bacigalupo Dellapina a Juan, María, Manuel Bacigalupo Ortega, sin perjuicio derechos conyuge María Ortega Hernández.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Rodrigo Bastidas Urrutia, sin perjuicio derechos conyuge Mónica Urrutia Fischer. Practicará inventario solemne 29 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Jorge Arturo Caro González a María Teresa, María Georgina, Mariluz, Jorge, Patricio, Víctor Caro Ramírez, sin perjuicio derechos conyuge María Ramírez Poblete.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió beneficio inventario, posesión efectiva Juan Manuel Cancino Arenas a Juan Ramón, Juan Avelardo, María, Ramón, Juan Domingo, Eliana, Margarita, Belisario, José Javier, Rebeca Cancino Ramírez, sin perjuicio derechos conyuge María Ramírez Ayala. Practicará inventario solemne, 25 Septiembre quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Carlos Esteban Iturra Palma a Doris, Carlos, Fabiola, Mauricio Iturra Aros, sin perjuicio derechos conyuge Doris Aros Cavieles. Practicará inventario solemne 25 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió beneficio inventario, posesión efectiva Eduardo Correa Opazo a Pedro, María del Pilar, María José, Trinidad Correa Fuenzalida. Practicará inventario solemne 26 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió beneficio inventario, posesión efectiva Paulina Puga Vega a Javier, Tomás, Joaquín Figueroa Puga.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva testada María Leontina Cuevas Castañeda a Armando Figueroa Cuevas. Practicará inventario solemne 30 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva testada María Leontina Cuevas Castañeda a Armando Figueroa Cuevas. Practicará inventario solemne 30 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva testada María Leontina Cuevas Castañeda a Armando Figueroa Cuevas. Practicará inventario solemne 30 Septiembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva testada María Leontina Cuevas Castañeda a Armando Figueroa Cuevas. Practicará inventario solemne 30 Septiembre, quince horas. Secretaria.

EXTRACTO: En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha once de agosto de mil novecientos ochenta, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Juan Francisco Pozo, a su conyuge sobreviviente doña María Muñoz Figueroa. Autos rol número 72.373. La Secretaria.

PRIMER JUZGADO Civil: concedió posesión efectiva Inés Tureo Silva para Antonio y Antonio Gustavo Mascara Tureo.

QUIEBRA: Sociedad Miranda Aranda y Cia. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 18 de agosto de 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación verificándose los siguientes créditos: Basilio Halabí Yari \$ 501.763,89 Valista; Fidel Tome Saver \$ 435.865,00 Valista; Fisco de Chile \$ 165.786,00 Preferente N° 5, Código Civil. Secretario.

NULOS cheques por robo Serie 3-A N°s 241829 al 241850 Banco Israelita Suc. San Diego.

QUINTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Antonio Chamy Ferj, a sus hijos legítimos Jorge Antonio y Monserrat Ester Chamy Orpinas, sin perjuicio conyuge sobreviviente. Inventario solemne 25 de septiembre 1980.

QUIEBRA: Fanny Goluboff Oyarzun, 8° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 12 de septiembre de 1980, tuvo por acompañados el inventario confeccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

QUIEBRA: Sociedad Manufacturas Gales Limitada, Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 4 de agosto de mil novecientos ochenta. Declaró la quiebra de Sociedad Manufacturas Gales Limitada, representada por Javier Lewin Rodríguez y don Pablo Lewin Rodríguez, todos comerciantes, domiciliados en esta ciudad, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 2451. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos, ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación" de Santiago. Secretario.

QUIEBRA: Importadora y Distribuidora Santa Elisa Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 4 septiembre. 1980, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos, figurando los siguientes: créditos valistas reconocidos: Transmares Naviera Chilena Ltda. US \$ 19.560,92; Pedro Alvarino y Cia Ltda. \$ 40.392 e intereses correspondientes; Soc. Comercial e Importadora Café do Brasil S.A. \$ 1.300.159,15 e intereses; Emilio Court Astaburuaga \$ 228.069 e intereses; Banco del Estado de Chile \$ 655.907,67; Cia. Productora Nacional de Aceites S.A. \$ 30.106,32; Financiera Mediterráneo S.A. \$ 252.334,00; Soc. Arrocería Orsini Hnos. Ltda. \$ 70.310,68; José Ignacio Vergara Thayer \$ 81.972,00 e intereses; Banco del Estado de Chile \$ 7.006.803,68; Créditos valistas impugnados: Soc. Arrocería Orsini Hnos. \$ 6.193,32; Banco del Estado de Chile \$ 1.104.936,00; Créditos preferentes impugnados: Soc. Arrocería Orsini Hnos. Ltda. \$ 15.298,00 Art. 2472 N° 5 C. Civil Secretaría.

QUIEBRA: Rubén Darío González Gallardo y otra. Juzgado Letras Maipo-Bun. Resolución 22 abril 1980, fijó como fecha cesación pagos fallido, día 27 marzo 1979. Secretario.

EXTRACTO: Segundo Juzgado Civil de Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada doña Emma Rosa Gallardo Gómez a sus hijos legítimos Emilia Ester, Santiago Segundo, Cosme Enrique, Pantaleón Aurelio, Miguel Ángel, Patricio Segundo, Guillermo de la Cruz, Juan de Dios y Sonia del Tránsito Gómez Gallardo Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Augusto Reyes Castro para Augusto, Sergio, Marco, Jaime, Gonzalo y María Reyes Saavedra, sin perjuicio de derechos Inés Saavedra Valenzuela.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Vicente Quiroga Pérez y Laura Garcés López para Vicente, Sergio y Laura Quiroga Garcés.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Adriana Sepúlveda Vilugrón para Juan, Archibaldo y Carmen Donoso Sepúlveda.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Juan Recabarren Tagliabue para Ana y Carmen Recabarren Acevedo, sin perjuicio de derechos Rosaura Acevedo Amenábar.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Blanca Donoso Alarcón para José María, Fresia, Blanca, Gabriel, Hugo, Roberto, Florencia y Sergio Castro Donoso. Trámite Ley 16271, artículo 33 s/gtes.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Pedro Mardones Ibáñez, para Laura Ibáñez Hernández. Trámite Ley 16271 artículo 33 y siguientes.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel: concedió posesión efectiva Carlos Quijanes Salinas a hermanos María: Leonor y Emiliano Quijanes Salinas.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel: concedió posesión efectiva Rafael Flores Navia a Rafael y Elsa Flores Prieto, sin perjuicio derechos Teresa Prieto Sánchez. Practicará inventario solemne treinta septiembre diez horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel: concedió posesión efectiva Marco Laporte Alvarez a Carlota, Ericka, Hugo, David, Héctor, Ana y Jaime Laporte Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge María Calquín Orellana. Practicará inventario solemne treinta septiembre diez horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva José Salamanca Gómez, para Nancy, Nora y María Salamanca Saavedra, sin perjuicio derechos Marina Saavedra Miranda.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Rubén Galleguillos Alday, para Ana, Alex, Jacqueline y Katherine Galleguillos Dubó, sin perjuicio derechos Xinia Dubó Ahumada. Practicará inventario solemne en Secretaria veinticinco septiembre 1980, quince horas.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Luis Sepúlveda Rodríguez, para Olivia, Emma y Eliana Sepúlveda Azócar y Luis Sepúlveda Castro, sin perjuicio derechos Ema Azócar Zavala. Practicará inventario solemne veinticinco septiembre 1980, quince horas.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Pedro Devia y Raquel Tobar Carrasco, para Luis, María, Pedro, Elena, María Anita, Manuel, Silvia y María Yolanda Pozo Tobar.

DECIMO CUARTO Juzgado Civil Santiago: posesión efectiva doña Lidia Carolina del Carmen Martínez Díaz practicaré ampliación inventario solemne día 29 septiembre actual 15 horas.

DECIMO CUARTO Juzgado Civil Santiago: concedió posesión efectiva beneficio inventario don Héctor Eduardo Tarragó Vidal sus hijos legítimos José Miguel Eduardo, María Gloria, Eleodoro Federico, María Soledad, María Cristina, Luis Humberto, todos apellidos Tarragó Fierro, sin perjuicio derechos conyuge doña Juana Victoria Fierro O'Donovan. Practicará inventario solemne 25 septiembre 15 horas.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Augusto Reyes Castro para Augusto, Sergio, Marco, Jaime, Gonzalo y María Reyes Saavedra, sin perjuicio de derechos Inés Saavedra Valenzuela.

PRIMER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Alberto Lay Chang para Muc-Lan Lay Alberico, sin perjuicio derechos Carmen Alberico. Practicará inventario solemne veinticinco septiembre 1980, quince horas.

QUINTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Antonio Chamy Ferj, a sus hijos legítimos Jorge Antonio y Monserrat Ester Chamy Orpinas, sin perjuicio conyuge sobreviviente.

QUIEBRA: Keller y Westerdar Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 8 de septiembre de 1980, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco por total de \$ 1.458.011, preferente art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil: concedió posesión efectiva René García Hellwig a René, Blanca y Gladys García Molyneux, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Blanca Molyneux Echeverría.

PERSONA que presentó accidente Grecia 6000 (madrugada 11- agosto 1979) llamar José Manterola 394688.

2 CITACIONES

CITACION: El Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Viviendas SEAM Ltda. cita a sus asociados a Junta General Extraordinaria en conformidad al Título XV Artículo N° 48 de nuestros estatutos en el local del centro comunitario unidad vecinal N° 27 de Cisterna, ubicada en Avda. La Feria frente a la población Dávila, para el sábado 27 del p.e a las 16 hrs en primera citación y a las 16.30 hrs en segunda citación-punto único de la tabla. 1- Disolución y liquidación de la Cooperativa. Por el Consejo de Administración, Ramón Casasacordero L., Presidente. Claudio Cisternas Olea, Secretario.

CITACION: Tercer aviso. Compañía de Seguros de Vida "Huelén S.A." Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 2 de octubre de 1980, a las 16 horas en el local de la Institución, Avda. Bulnes 176, Of. 84. Objeto de la convocatoria: Modificar los Estatutos de la Sociedad por aumento de capital de conformidad con lo que dispone el D.L. 3.507 de 1980, y el Plan de Capitalización aprobado por la Superintendencia. Para los efectos de esta Junta, los Registros de Accionistas permanecerán cerrados los días 29 y 30 de septiembre en curso y 1 y 2 de octubre próximo. Hernán O'Ryan Martínez, Presidente.

IMPORTADORA Nebraska S.A.C. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 6 de octubre de 1980 a las 16.00 horas, en las oficinas sociales de calle Moneda N° 812 oficina 1005 de Santiago. La tabla de la Asamblea tratará la Reforma de los Estatutos en los siguientes aspectos: 1. Art. primero: Se propondrá nuevo nombre "Nebraska Inversiones S.A.". 2. Art. segundo: Se propone domicilio en comuna de Santiago de la Región Metropolitana. 3. Art. cuarto: Reemplazar el objeto de la sociedad por inversiones y asesoría, eliminando el objeto de importaciones. 4. Art. quinto: Aumento de capital a \$ 447.000.000 dividido en 300.000 acciones de valor nominal de \$ 1.490 cada una. 5. Art. sexto: Aumentar a cinco el número de directores. 6. Art. décimo tercero: Reglas de saneamiento de la negativa o impedimento de firmar el acta de Sesiones del Directorio. 7. Art. décimo cuarto: El quórum de Sesiones del Directorio será de tres miembros. 8. Art. décimo quinto: Modificar el régimen de participación en las utilidades del Directorio y la dieta. 9. Art. décimo sexto: Facultar al Directorio para rebajar traspasos de acciones en casos calificados. 10. Art. décimo séptimo: Dar al Directorio facultades para que sus mandatarios puedan delegar. 11. Art. décimo noveno: letra d): Reemplazar "empleados y obreros", por "trabajadores". 12. Agregar disposiciones generales para incorporar normas sobre sociedades de inversión. 13. Reemplazar los artículos transitorios que hayan perdido su vigencia, reemplazándolos por otros relativos a la forma de entar el aumento de capital propuesto y a la forma de nombrar a los dos directores que fallen. Asimismo, el Directorio acordó citar a Junta Ordinaria de Accionistas a realizarse inmediatamente a continuación

de la Extraordinaria, el mismo día y en el mismo lugar, pero en ningún caso antes de las 16.30 horas, para tratar los siguientes puntos: 1. Memoria, Balance e Inventario correspondiente al ejercicio entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1979. 2. Elección de Inspectores de Cuentas. 3. Varios. Cierre del Registro de Accionistas: Con motivo de la realización de ambas Juntas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 3 y el 6 de octubre de 1980. Calificación de Poderes: Se hará durante todo el día en que se realizan las Juntas hasta el momento del respectivo inicio de cada una, en el mismo lugar de convocatoria. El directorio.

20-22-23

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

22-23-24-25

3 REMATES

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

22-23-24-25

4 REMATES

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

22-23-24-25

5 REMATES

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

22-23-24-25

6 REMATES

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

22-23-24-25

7 REMATES

REMATÉ: Primer Juzgado Civil San Miguel, rematase 8 octubre 1980, once horas; inmueble calle Andrea Doria 2721 inscripción 3319 N° 6213, año 1968. Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 200.000. Precio subasta. Contado. Más datos en Secretaria autos. Autorización para enajenar. Acevedo Cerón René. Secretario.

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Banco del Trabajo con Pérez Fernando: 22 ceniceros 2 términos, 42 linternas, 6 bandejas, 2 juegos cuchillos, dos maletines. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Fuentes Manuel con Saavedra Rafael: Refrigerador Fensa 7 pies, Romana pata de gallo, Televisor Sanyo 12 pulgadas. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

8 REMATES

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

9 REMATES

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

10 REMATES

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

11 REMATES

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

12 REMATES

EL viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematarse por orden del Decimocuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Gárate Osvaldo con Sáez Adriana: Dos Balanzas marca Triunfo de 12 y 15 kilos. Julio Marticorena García, Martillero Público.

22-23-24

POR SOLO \$8

DEJE SU PALABRA
IMPRESA EN SU DIARIO
La Nación
LOS AVISOS DE
LA NACION LLEGAN
AL CORAZÓN
DEL PODER ADQUISITIVO
VALOR \$ 8.- LAPALABRA



LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
CREDITOS 36 MESES
<

mercado
automotriz

CAVEM



CHILE
Santiago, Martes 23-1980

CAVEM
Edmundo
M. y Cla. Pio

Mini 1971.
Ford 5 100.
Mazda B.
4 puertas,
1978.
CX Super, 1978.
Neva (Automóvil)
CV-6, 1980.
Station
1977, \$340.000.
1980 4 W.D.
1980.
Corona 2000.
1977, \$320.000.
1978, \$340.000.
1979, \$410.000.
Subaru 600,
1977, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

CAVEM
Patricio Reitze C.
1977, \$270.000.
1978, \$270.000.
1979, \$270.000.
1980, \$270.000.

Clado, 1980; 187.200.
Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgón
abierto. Clado, 1980;
210.200. Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé
1973, \$390.000.

Volkswagen Bassart 1974,
250.000.

Volkswagen Bassart 1977
\$300.000.

Peugeot 1979, \$410.000.

Toyota Celica 1977,
312.000.

Citroën CX 2000 1978,
402.700.

Volvo Station Wagon 245
D.L. 1978, \$741.000.

Oldsmobile Star Fire 1976,
448.500.

Cadillac Seville 1977
1.443.000.

Alfa Romeo 980,
780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top,
1980, 380.000. Créd. Bac.

Datsun 180 B., 1971,
200.000.

Citroën GS., 1974,
270.000.

Renault 4 S., 1978;
180.000. Créd. Bac.

Renault 4 S., 1972;
127.000. Créd. Bac.

Nuevo Daihatsu Mac-
Cuore, 1980; 193.000.

Créd. Bac.

Fiat 600, 1976; 125.000.
Créd. Bac.

Ford Falcon 6 cilindros,
1970, 195.000. Créd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa
Cla. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000.

Dodge Dart 1969, 185.000.

Honda Accord, 1977
370.000.

Fiat 147 L., 1978, 235.000.

Renault 1977, 185.000.

Fiat 125, 1977, 250.000.

Fiat 125, 1972, 160.000.

Fiat 600, 1970, 90.000.

Datsun 180 B., 1977,
365.000.

Toyota Corona 2000,
1977, 345.000.

Mazda 929 1977,
315.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cla. Ltda. Serrano
87.

Línea Datsun.

120 A Sedan, 1980, \$
374.400.

120 A Hatch-Back 1980,
380.250.

120 I Furgón 1980,
470.210.

140 I Sedan 1980,
388.830.

140 I Coupé 1980,
405.210.

140 I Station Wagon 1980
\$414.180.

160 I Sedan 1980, \$413.010.

160 I Station-Wagon
1980, \$464.880.

160 I Coupé 1980,
464.880.

160 J Hatch-Back 1980,
467.610.

Laurel 200 1980,
\$555.750.

Laurel 240 1980,
740.610.

Camioneta Pick-up
1.500 1980, \$374.400.

Camioneta King-Cab
1980, \$448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz
La Portada Ltda. Vitacura
2852.

Línea Completa Toyota

Corona 2000 4 Puertas
1980, \$471.900.

Corolla Sedan 1980, \$
413.000.

Camioneta Toyota 1.200
kilos 1980, \$417.300.

Chevette 2 y 4 Puertas
1980, \$333.450.

Toyota Corolla Celica
1977, \$345.000.

Corona Hardtop 2000
1977, \$320.000.

Peugeot 404 1969, \$
148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao
2921.

Honda Accord 1977,
\$355.000.

Toyota Celica S.T. 1977
325.000.

Toyota Corona 2000 1977,
345.000.

Peugeot 404 1973,
235.000.

Peugeot 504 1978
360.000.

Fiat 124 Sport 1971,
250.000.

Camioneta Chevrolet C-
10 americana, 1977,
309.500.

22.- CAVEM

22.- Automotora Correa y
Cla. Ltda. A. Vespucio 741.

1977 Camaro Clado
1977, \$350.000. Créd.

1978, \$350.000. Créd.

1979, \$350.000. Créd.

1980, \$350.000. Créd.

1981, \$350.000. Créd.

1982, \$350.000. Créd.

1983, \$350.000. Créd.

1984, \$350.000. Créd.

1985, \$350.000. Créd.

1986, \$350.000. Créd.

1987, \$350.000. Créd.

1988, \$350.000. Créd.

1989, \$350.000. Créd.

1990, \$350.000. Créd.

1991, \$350.000. Créd.

1992, \$350.000. Créd.

1993, \$350.000. Créd.

1994, \$350.000. Créd.

1995, \$350.000. Créd.

1996, \$350.000. Créd.

1997, \$350.000. Créd.

1998, \$350.000. Créd.

1999, \$350.000. Créd.

2000, \$350.000. Créd.

2001, \$350.000. Créd.

2002, \$350.000. Créd.

2003, \$350.000. Créd.

2004, \$350.000. Créd.

2005, \$350.000. Créd.

2006, \$350.000. Créd.

2007, \$350.000. Créd.

2008, \$350.000. Créd.

2009, \$350.000. Créd.

2010, \$350.000. Créd.

2011, \$350.000. Créd.

2012, \$350.000. Créd.

2013, \$350.000. Créd.

2014, \$350.000. Créd.

2015, \$350.000. Créd.

2016, \$350.000. Créd.

2017, \$350.000. Créd.

2018, \$350.000. Créd.

2019, \$350.000. Créd.

2020, \$350.000. Créd.

2021, \$350.000. Créd.

2022, \$350.000. Créd.

2023, \$350.000. Créd.

2024, \$350.000. Créd.

2025, \$350.000. Créd.

2026, \$350.000. Créd.

2027, \$350.000. Créd.

2028, \$350.000. Créd.

2029, \$350.000. Créd.

2030, \$350.000. Créd.

2031, \$350.000. Créd.

2032, \$350.000. Créd.

2033, \$350.000. Créd.

2034, \$350.000. Créd.

2035, \$350.000. Créd.

2036, \$350.000. Créd.

2037, \$350.000. Créd.

2038, \$350.000. Créd.

2039, \$350.000.

Interés alemán en agricultura chilena

El sector privado alemán está manifestando en forma concreta su interés por invertir en Chile, según se desprende de los antecedentes proporcionados por la Oficina Comercial de Pro-Chile en la República Federal de Alemania.

En dicho centro, empresarios germanos están solicitando el envío permanente de listas de predios agrícolas, forestales, aserraderos u otras

unidades del sector silvo-agropecuario, que se vendan o salgan a remate o licitación, para ser remitidos a la Oficina Comercial en Hamburgo, cuyo télex es el 214067 CHIL W-D.

Entre las empresas que han demostrado su interés por efectuar operaciones en el país, se encuentra la firma SCHORHUBER-BETEL LINGUS-AMBH, productora

de puertas y ventanas, juguetes de madera, casas prefabricadas, terciados y otros, con un volumen anual de ventas de 240 millones de marcos (DM).

Esta compañía, por ejemplo, estuvo interesada en el remate de la Hacienda Nuble-Rupanco y San Lorenzo. Asimismo le interesa participar en la compra del complejo maderero Panguipulli, en caso de concretarse su

traspaso al sector privado.

Otra firma germano-occidental, que ha señalado su interés por adquirir cualquier tipo de predio en Chile, es la LIEBHERR-HOLDING GMBH, así como el particular Werner Gohner, quien desea adquirir predio agrícola en las cercanías de Temuco, con miras a la producción de carne y rubro agrícola.

Mercado de exportación de limones frescos

Actualmente Chile posee 7.298 Hás. de limoneros, cifras que representan el 11,3 por ciento de la superficie frutícola total existente en el país. Este frutal se ubica entre la cuarta especie con mayor volumen de producción y las principales variedades cultivadas en el país son Eureka y Génova. El presente artículo tiene por objetivo analizar la evolución de las exportaciones chilenas de limones en los últimos tres años.

EXPORTACIONES

En el cuadro N° 1 se detallan la

exportaciones de limones durante los últimos tres años indicando los países de destino.

Del cuadro se puede concluir lo siguiente:

a) El volumen total exportado por Chile durante el año 1979 ascendió a 6.283 toneladas, cifra que corresponde a un monto de 1 millón 945 mil dólares.

b) Holanda, la República Federal Alemana y Argentina han sido los principales mercados para el limón chileno en el año 1979.

c) Las exportaciones chilenas han aumentado fuertemente a partir de 1978, ya que el crecimiento anual de 1978 con respecto a 1977 fue de un 291 por ciento y de 1979 con respecto a 1978 fue de un 91 por ciento.

d) Para el año 1979 Holanda representó el 53 por ciento del volumen total exportado por Chile, seguido por la República Federal Alemana con un 24,7 por ciento; Argentina con un 21,7 por ciento y Francia con un 0,6 por ciento.

e) Para los años 1978-1977, Holanda representó un mayor porcentaje de crecimiento y para los años 1979-1978, Argentina.

f) En 1979 aparece un nuevo país importador (Francia) perteneciente a la Comunidad Económica Europea.

CUADRO N° 1

EXPORTACIONES CHILENAS DE LIMONES FRESCOS DURANTE LOS AÑOS 1977; 1978 Y 1979 POR PAISES DE DESTINO
(Cifras en Toneladas Métricas y Miles US\$ FOB)

PAISES	1977		1978		1979		Crecim. anual en vol. 78-77 (cifras porc.)	Crecim. anual en vol. 79-78 (cifras porc.)
	Q	V	Q	V	Q	V		
HOLANDA	107	41	2.012	472	3.331	1.199	1.780	66
R. F. ALEMANA	677	178	1.187	273	1.553	544	75	31
ARGENTINA	—	—	29	3	1.362	190	—	4.597
FRANCIA	—	—	—	—	37	12	—	—
OTROS	41	11	—	—	—	—	—	—
TOTAL	825	230	3.228	748	6.283	1.945	291	91

Q = VOLUMENES
V = VALOR.

Fuente: ODEPA. 1977, 1978 y 1979.



El sector privado alemán está manifestando, en forma concreta, su interés por invertir en el sector agropecuario chileno.



Las exportaciones chilenas de limones frescos se incrementaron en un 91% en los últimos tres años.

Informativo de empresas

ACTIVIDADES PESQUERAS.

La Subsecretaría de Pesca ha autorizado a diversas empresas del ramo para ampliar sus actividades, entre las cuales podemos señalar las siguientes:

a) Sociedad Macaya Hnos.: podrán operar la embarcación denominada "Juan 8", en la zona de mar jurisdiccional comprendida entre los paralelos 30 y 43° latitud Sur; el producto de la pesca se destinará a la comercialización de ella, tanto en el mercado nacional como en el sector externo.

b) Eperva S.A.: se le autorizó a operar la embarcación EPERVA 46, sin sujeción de cupos para la captura de recursos hidrológicos.

c) Pesquera Yadrán: se le autorizó a utilizar como materia prima del recurso del caracol en un volumen de 200 toneladas anuales, para ser elaborados en su planta frigorífica de Quellón.

d) Pesquera Coloso S. A.: sus actividades pesqueras fueron ampliadas en la inclusión de nuevas especies marinas, las que serán utilizadas como materia prima en las plantas elaboradoras de aceite y harina de pescado que posee en Arica, Iquique y Coquimbo.

e) Indupes S.A.C.: esta empresa con domicilio social en Iquique fue autorizada para desarrollar actividades pesqueras, consistentes en la instalación y operación de un complejo pesquero en la Primera Región (Iquique) compuesto de una planta de conservas y otra de reducción (aceite y harina de pescado) y para operar tres embarcaciones destinadas a la captura de recursos hidrológicos. Su zona de operaciones será la comprendida entre los paralelos 19° y 23° de latitud Sur; sus operaciones se iniciarán dentro de un año.

INDUSTRIAS METALURGICAS

PAREDES S.A. La resolución de la SISA (Superintendencia de Cías. de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio) N° 428-S, de 29 de agosto, autorizó a esta empresa para aumentar su capital social de \$21.000.000 dividido en 210.000 acciones de \$100 valor nominal a \$105.000.000, representado por 210.000 acciones de \$500 valor pagado, dentro del plazo de tres años.

SERVICIOS DE COMPUTACION ELECTRONICA LTDA.

Mediante escritura pública, sus socios COPEC y ABASTIBLE S.A. acordaron ampliar el objeto de la sociedad hacia actividades inmobiliarias y de financiamiento de empresas; además se aumenta el capital social de \$1.500 a \$100.000.000 mediante la capitalización de fondos de reservas y aporte de un inmueble por parte de Copec.

AVICOLA ISABELA S.A. "AVISA"

La Resolución de la SISA N° 324-S, de 7 de agosto, aprobó las siguientes reformas a los estatutos: a) Cambio del domicilio social a la ciudad de Talagante; b) Aumento del capital social desde \$90.000.000 (900.000 acciones de \$1.000 v/n) a \$180.000.000, representado por 180.000 acciones de \$1.000 valor pagado, dentro del plazo de tres años.

FRUTERA SUDAMERICANA S.A.

La Resolución de la SISA 419-S, de 27 de agosto, aprobó las siguientes reformas a sus estatutos: a) Reduce a 7 el número de Directores; b) aumenta el capital social de \$230.004.950,70, dividido en 21.435.690 acciones de \$10,73 valor nominal a \$643.800.000, representado por 60.000.000 de acciones de \$10,73 dentro del plazo de tres años.

LAVANDERIA Y LIMPIADOS LE GRAND CHIC DE SANTIAGO S.A.

La Resolución de la SISA 422-S, de 27 de agosto, aprobó la siguiente modificación del capital social: a) Se aumentará el capital desde \$600.000 dividido en 600.000 acciones de \$1,00 a \$72.164.550, representado por 600.000 acciones de \$120,27425 valor nominal dentro del plazo de 3 meses; b) se disminuirá posteriormente el capital social a \$59.580.000 dividido en 600.000 acciones de \$99,30 valor pagado, dentro del mismo plazo de tres meses.

EMASA. EQUIPOS Y MAQUINARIAS S.A.

La Resolución 410-S, de 25 de agosto, aprobó la siguiente reforma de los Estatutos de

esta empresa: a) Se deja sin efecto el aumento del capital social aprobado por Resolución 318-C de 1975 y complementado por la Resolución 329-S de 1978; b) Se aumenta el capital de \$15.000 representado por 150.000 acciones de \$0,10 a \$165.000.000 dividido en 1.650.000 acciones de \$100 valor pagado, dentro del plazo de tres años.

NUEVO BANCO EN CHILE.

La Resolución N° 132 de la SBIF, de 3 de septiembre, autorizó la instalación de una sucursal bancaria del Banco norteamericano denominado "Continental Illinois National Bank and Trust Co. of Chicago", que girará en Chile con el nombre de CHICAGO CONTINENTAL BANK con un capital de \$225.000.000, mediante el aporte de 6 millones de dólares.

INTERES PROMEDIO BANCARIO.

Con fecha 5 de septiembre la SBIF, para los efectos de lo dispuesto en el art. 5°, letra d) del DL. 455 de 1974, certificó que el interés promedio cobrado por los bancos en operaciones reajustables fue del 12,77% anual y que el interés promedio cobrado por los bancos en operaciones no reajustables asciende a 35,16% anual.

FINANSUR.

Esta sociedad financiera fue adquirida recientemente por los principales accionistas de IRT (Industria de Radio y Televisión), quedando como Presidente del Directorio Tomás Aguayo M.; los accionistas señalados son la Sociedad Constructora Carmi y González Ltda., Comercial Longhi Ltda. y Comercial Centenario.

BANCO DE SANTIAGO. Esta entidad bancaria comenzó a colocar bonos de su propia emisión en Europa, a través de un consorcio de nueve bancos, encabezados por el Citybank, los que suscribieron una emisión equivalente a US\$25.000.000 y que están colocando a través de una operación de underwriting.

BANCO COMERCIAL DE CURICO. Se ha dicho que esta entidad

bancaria cambiará su razón social actual por la de Banco Nacional de Chile.

BANCO DE TALCA. La Resolución de la SBIF N° 135, de 8 de septiembre, aprobó la reforma introducida a los Estatutos del Banco que consiste en aumentar el número de directores designados por los accionistas de 6 a 8 personas y por tanto se modifican los quórum en relación con lo anterior. Los nuevos directores (2) serán elegidos en la próxima Junta Ordinaria de Accionistas.

PAGARES REAJUSTABLES DE TESORERIA.

El DL. N° 3.477 derogó la facultad para que el Tesorero General de la República pueda endeudarse a través de la emisión de PRT; esta disposición no afectará a las operaciones concretadas con anterioridad; el Fisco chileno, solamente podrá endeudarse, en el futuro, a través de un aumento de los tributos o en virtud de créditos externos.

COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE.

La CTC pondrá en práctica un plan en el período 1981 a 1983, para instalar 153.700 teléfonos en diversas regiones del país; este plan representará una inversión de US\$140.000.000; los equipos serán de una alta tecnología y serán proporcionados por una prestigiosa firma francesa del ramo de las comunicaciones.

ESTABLECIMIENTOS NOBIS S.A.I.

Existen rumores de que un grupo vinculado a Financiera Ciga habría adquirido el 60% de la empresa; el saldo restante continuará en manos de la familia Phillips y de otros accionistas.

ESTUDIOS, PROYECTOS Y EXPANSIONES LTDA. o EPEX LTDA.

constituida por escritura pública de abril de 1977, fue modificada en su contrato social de acuerdo a la sesión de los derechos de la sociedad pertenecientes a la sociedad Aguas Minerales Cachantún a CCU (un

20% del interés social), y a la Cía. de Rentas La Portaña (un 5% del interés social). En virtud de la cesión de sus derechos se retira el socio Aguas Minerales Cachantún S.A. El capital de \$100.000 es aportado en un 90% por CCU y el 10% restante por la Cía. de Rentas La Portaña S.A.

NUEVAS SOCIEDADES ANONIMAS

ORGANIZACION Y RACIONALIZACION DE DATOS, ORDEN S.A.

La Resolución de la SISA 429-S, de 1 de septiembre, autorizó su existencia y aprobó sus Estatutos; domicilio social será la ciudad de Santiago, duración hasta septiembre del año 2.030; su objetivo social será la prestación de servicios computacionales en forma integral; capital social será de \$4.000.000 representado por 4.000 acciones de \$1.000 valor nominal. Directorio estará conformado por 3 personas.

COMERCIALIZADORA PILMAIQUEN S.A.

La Resolución de la SISA 336-S, de 6 de agosto, autorizó su existencia y aprobó sus Estatutos; domicilio social será la ciudad de Santiago, duración hasta agosto 6 del año 2.030; su objetivo social será el comercio en todas sus formas; Capital social \$4.000.000 dividido en 40.000 acciones de \$100,00 valor nominal.

COMERCIALIZADORA GRANDES SUPERFICIES.

La Resolución de la SISA 434-S, de 6 de septiembre, autorizó su existencia y aprobó los estatutos sociales; su domicilio será la ciudad de Santiago; duración hasta septiembre del año 2.030; su objetivo social será el comercio de toda clase de bienes muebles incorporales; capital social de \$4.000.000 representado por 40.000 acciones de \$100,00 valor nominal.

IMPORTACIONES DE BIENES DE CAPITAL.

Cifras proporcionadas por el Banco Central revelan que durante los primeros 8 meses de este año

se importaron bienes de capital por 818,2 millones de dólares, superando en un 63,2% a igual cifra temporal del año pasado.

381,2 millones de dólares correspondieron a maquinarias y equipos, las que superaron a igual período del año pasado en un 22,3%; US\$434 millones correspondieron a equipos de transportes.

Se estima que en todo el año 1978 las importaciones de bienes de capital superarán los 1.112 millones de dólares; cabe destacar que en los años calendario de 1977 se importaron US\$503,9 millones; en 1978 los 853 millones de dólares y en el primer semestre los \$79,0 millones de dólares.

MERCADO CUPERO.

Durante estas dos semanas el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres registró precios más altos que la semana anterior; el viernes 5 de septiembre la cotización de la libra de metal rojo se cotizaba a US\$0,812; en esta quincena se llegó a un promedio más alto de 94,17 para cerrar el mes; los 17 a US\$0,9413. Las ventas fueron activas.

MERCADO DE FONDOS MUTUOS.

Durante este período los Fondos Mutuos registraron avances en el valor de sus carteras de rescate y de captaciones; las primeras pueden apreciarse en el recuento de la semana anterior, en donde destaca el F.M. LA ALBA, experimentado por el F.M. LA ALBA, RADA, debido a la conformación de su cartera accionaria y a la selección de sus títulos.

Le sigue el Fondo Mutuo Impulso con un alza de 2,92; Capital de los Andes, Valora, Inversión y Renta y los demás. Todos con alzas superiores al 2%; es importante señalar que los Fondos están constituidos en su totalidad o poseen una cartera de acciones de importancia.

Los Fondos Mutuos de renta fija con predominio de su cartera de títulos de esta naturaleza registraron alzas, pero en porcentajes menores; cabe destacar que la Unidad de Fomento Reajutable experimentó en este mismo período un alza de 0,84 por ciento.

El mejor pie de cueca lo bailó Colo Colo



GERARDO AYALA

El "18" futbolístico el mejor pie de cueca lo bailó Colo Colo en la fonda de la ciudad de Santiago. El equipo más lo necesitaba, el más popular volvió por sus fueros y en una actuación que está real-mente de acuerdo con la categoría de fútbol y muy especialmente de su goleador.

Y mucho ojo con O'Higgins, el gran ganador de la fecha. Dos golazos de

talles en la crónica de nuestro enviado, especial— todo quedó igual en la lucha que mantienen los dos punteros desde principios de campeonato.

Tampoco avanzó mucho Deportes Concepción equipo que —sin embargo— volvió a ratificar las bondades de su juego en Santiago. Lamentablemente para los penquistas tuvieron que conformarse con empatar solamente con Palestino y no se pudieron dar el gusto de compartir la punta con la "U" y Cobreloa. Aún así, remontar una tempranera ventaja de dos goles y hacer méritos para ganar son dos antecedentes que confirman que estamos ante un gran equipo.

Y mucho ojo con O'Higgins, el gran ganador de la fecha. Dos golazos de

Gran apronte cumplió el cuadro popular en el fútbol de Fiestas Patrias para su próximo choque con la "U"

Una reunión de grupo para en-contrar errores y dejar de lado la abur-rimiento fue la característica principal del apronte cumplido por el cuadro popular en los partidos previos a éste campeonato.

El dicho por el goleador sirve para decir muchas cosas, pues evidente-mente Colo Colo en esta oportunidad mostró una fibra combativa distinta y entregó a la marca del rival con la precisión que venía hacién-dose en los últimos encuentros. Así, en los últimos encuentros, el ataque albo re-gresó prácticamente imparable para defenderse y Fournier lo demostró con esos cuatro goles que le permitieron ser muchos. Vale decir que la fórmula puesta en práctica con tanto éxito por el cuadro popular ante Cobreloa y Universi-dad de Chile no reportó el más mini-mo provecho ante la movilidad y efi-ciencia de Caszely, Vasconcelos y com-pañía.

Se mencionó también en el comen-tario del partido lo valioso del aporte de Ormeño y Garri-do. Ambos, con sus piernas jóvenes y ganas de alcanzar la consagración, volvieron a Colo Colo la vitali-dad y la consistencia defensiva que antes le estaba haciendo mucha

interesante el experimento que con Morales llevó a la práctica con Garri-do al ubicarlo como lateral derecho. Encontró así, por fin, el sustituto más parecido en estilo de juego al tan añorado Mario Galindo. El jugador de defensa es hábil, tiene talento por lo que se trans-mite en salida clara para su zaga y en la creación para su ataque.

En cuanto a Ormeño es de esperar que este el recuento definitivo del crack que prometió ser y que no se consolidó por múltiples facto-res a su voluntad.

Al final, veremos si Pedro Morales se queda a confirmarlos a ambos o re-torna a la experiencia de Daniel Díaz. Carlos Rivas, porque éstos son dos jugadores hechos para partidos im-portantes y el compromiso que viene siendo esencial para el futuro de Co-lo Colo. Nada menos que el clásico de Universidad de Chile.

DECEPCIONADO ATROPELLA O'HIGGINS

En el empate en Calama resultó que se analizó en de-

Neira terminaron tempranamente con las ilusiones de Wanderers y de-jaron al equipo rancagüino a sólo dos puntos de los líderes y esperando to-davía la oportunidad de jugar con ellos próximamente. El cuadro de Pa-co Molina tiene jugadores y experien-cia como para estar en la lucha por el título. Y lo mejor para ellos es que muy pocos han reparado en su espec-tacular repechaje que lo han converti-do en el equipo que más puntos ha ga-nado en la segunda rueda.

LA CONFIRMACION DE NAVAL

Otro de los equipos de rendimiento más regular. Con su triunfo ante Audax Italiano desplazaron los náuticos a Universidad Católica, el cuadro que sigue decepcionando a sus par-ciales. Pocos como la "UC" han des-aprovechado tantas oportunidades de arrimarse a los punteros. Extraño el caso de los cruzados. Un equipo que lo tiene todo: dirigentes entusiastas, banca muy sabia y jugadores de gran categoría. Sin embargo, el equipo pa-rece que no supiera ganar. Y contra Lota, incluso, hasta pudo perder. Si no es por ese error garrafal y desafor-tunado de Ulloa difícilmente Roselli hubiera podido conseguir el empate.

Viene enseguida un lote muy com-pacto que culmina en Audax Italiano y Aviación, los candidatos por el mo-mento a jugar la liguilla del descenso. Con el cuadro itálico queda compro-bado que éste es el campeonato del miedo. Estuvo nueve fechas invicto el equipo del "Clavo" Godoy, pero bas-tó que perdieran un par de partidos para quedar nuevamente amenazados por el descenso.

Y este fantasma por ahora a quienes más asusta es a los que están para bajar automáticamente: Co-quimbo, Lota Schwager, Wanderers y Green Cross. Los dos primeros sacaron puntos importantes jugando co-mo visitantes y los temucanos por lo menos ya se dieron el gusto de alcan-zar a los porteños para compartir el último lugar en la tabla de posiciones.

Para salvarse del descenso automá-tico, tanto Wanderers como Green Cross deben alcanzar a un equipo que les lleva 5 puntos de ventaja (en este caso Aviación) y para eso le quedan once fechas.

Las mismas que le restan a Colo Colo para remontar los seis puntos que lo separan de los punteros.

Difícil tarea... pero no imposible.



VASCONCELOS fue problema insoluble para la feble marcación de Aviación. Eduardo Díaz se alternó en la marca del volante que pese a las trabas— mantuvo su fútbol talentoso para la goleada de Colo Colo. Ahora Vasco piensa en la U.

Vasconcelos, el único contuso tras el último partido, evalúa un aspecto que a su juicio definirá el clásico a favor de Colo Colo:

"Tenemos físico para ganarle a la Chile"

VASCO: "VALE LO FISICO"

Bastante preocupado por el nacimiento de dos nuevos "herederos" de Co-lo Colo se mostraba el moreno mediocampista mientras se vestía tras el che-queo del doctor Rodríguez. "Y... ¿El Lito ya fue papá? Luchito Díaz andaba en las mismas por estos días. Ojalá que les salga todo bien..."

Claro que sus inquietudes ya más serias comenzaban a apuntar manifiestamente al próximo compromiso dominical. Y la "U" siempre es motivo más que suficiente para preocuparse...

"Ciertamente que la "U" no es Aviación, pero nosotros hemos subido bastante nuestro rendimiento y no creo que puedan ganarnos. Más ahora que no tenemos ningún problema de lesiones. Es importante encontrarse en el mejor nivel físico porque a estas alturas del campeonato los partidos empiezan a definirse por ese lado. Y todos saben que la "U" basa todo su funcionamiento en un buen trabajo físico. Por eso yo tengo mucha confianza para ese partido..."

¿Te pareció recuperado el equipo ante Aviación?

"Más que todo lo vi con mucha fuerza y muy bien anímicamente. Lo futbolístico fue notoriamente superior a lo que veníamos haciendo y resultó importante el trabajo de los que entraron. Garrido anduvo bien de lateral y a Ormeño le sobra entusiasmo. ¿Caszely? El confirmó que el único verdade-ro goleador del fútbol chileno..."

Tras el reparador descanso absoluto de un lunes diferente, Colo Colo vol-verá hoy a su trabajo de cancha. Sin ausencias por lesiones ni otros aspectos que desvíen la atención de lo meramente futbolístico, el equipo popular bus-cará la fórmula que le asegure ante la "U"—un rival tradicional y difícil—un pasaje a la liguilla. Al menos en lo físico —factor decisivo según Vasconcelos— el campeón del 79 parece no tener puntos en contra...



IGOR OCHOA (Enviado Especial)

Calama se decepcionó del empate y también de la "U"

CALAMA. (Por Igor Ochoa, enviado especial).— Ya en la noche del domingo cuando el cero a cero tenía la fuerza de lo inamovible los hinchas de Cobreloa seguían "masticando" su decepción. Uno lo sintetizó con una amarga resignación: "Yo creo que Cobreloa es el mejor, pero nunca ven-gan a verlo acá a Calama porque los rivales sólo "ratonean". Casi siempre los partidos son como éste, pero espe-rábamos que la "U" no fuera tan de-fensiva".

Y lo cierto es que mas allá del cero, el choque de Calama respondió fiel-mente a lo que es este torneo 1980 sin equipos con la suficiente jerarquía o seguridad para salir de casa y jugar sin tantos temores. Lo que hizo Uni-versidad de Chile fue similar a la re-ceta con que muchos precisamente han complicado a los azules en otros encuentros. Defensa cerrada, volan-tes que casi no se despegan de su zona y la búsqueda del pelotazo largo que "en una de esas" pueda encontrar el pique salvador de algún delantero. Al frente un equipo como Cobreloa lleno de ganas por llegar pero que al cabo de ver como se clausuraban las vías de acceso recurre al centro alto. Un "ar-gumento" repetido mil veces en nuestro fútbol que esta vez encontró intérpretes comunes, sin los matices que se suponían propios de dos líde-res. En esta era del fútbol resultado que los técnicos pregñan como un

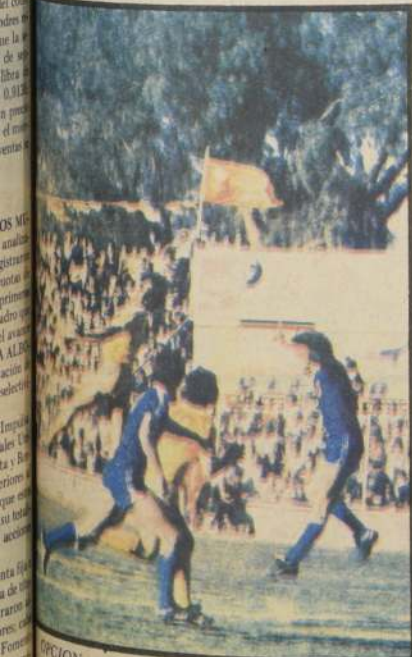
mial universal e inevitable, no hay lu-gar a mayores reproches porque la "U" hizo lo esperado y Cobreloa care-ció de los recursos y la continuidad su-ficiente para horadar o perforar una defensa de por sí sólida. Sin embargo en la proyección tanto Cobreloa como la "U" aparecen con varias interro-gantes. Desde hace muchas fechas ambos punteros viene enredados en las costumbres calculadoras del "yo gano un punto, tu también y entonces nadie retrocede..."

Los dos han ido dejando puntos im-portantes por más que en principio les parecieran muy beneficiosos y así otros como O'Higgins se han acercado peligrosamente. Y lo peor es que nin-guno de los líderes transmite esa jerar-quía superior del conjunto que va por el título amparado en algo más que las estadísticas. A esta altura ya de-be-rían esbozar estilo y funcionamiento de quienes jugando en Temuco o Iquique mantendrán una línea básica sin necesidad de cambiarse todo el maquillaje en cada salida.

A Cobreloa por cierto que le pesó la ausencia de Víctor Merello, el hombre que en definitiva pone la pausa y la cerebración en su medio juego. La búsqueda de Pedetti en los centros, de Oscar Muñoz en los piques no alcanza a compensar la carencia de ese "tejido" que siempre ha carac-terizado su fútbol de toque y dinámi-

ca. Acaso las lesiones puedan explicar la baja de este Cobreloa en relación al equipo conocido, capaz de jugar bien y conseguir resultados. Más aún como lo reconoció su técnico Vicente Can-tatore una cancha tan deteriorada co-mo la del Estadio Municipal impide el juego a ras de piso y favorece la dis-posición defensiva de quienes van a Ca-lama a "sobrevivir". Obviamente que esa es una ventaja adicional que da el conjunto nortino pero achacable ple-namente a ellos mismos porque real-mente en ese campo sólo se puede ju-gar fuerte y largo...

Para Universidad de Chile, natu-ralmente que buscar un punto como lo hizo el domingo no es difícil porque dispone de un arquero seguro y una zaga eficiente y apta para el juego aéreo. Pero no dejó de sorprender su desapego exagerado a lo que podía ser la posibilidad de un contragolpe. No habíamos visto, y difícilmente volva-mos a ver, una "U" tan rústica como la de ese primer tiempo en que la ú-nica obligación era pegarle lejos para que Castec inventara algo. Precisa-mente en el rato que Salah, Socías y Mondaca intentaron una subida me-nos simplista se generó la ocasión aquella en que Puyol remató contra un madero. Inmediatamente no obs-tante, los ingresos de Braulio y Mos-quera denunciaron que el cero impor-taba mucho más que lo otro...



OPCIÓN.— Al final Cobreloa resignó toda su chance al centro alto. Pedetti se esfuerza en va-lorizar a Peligrini y Quintana ganaron casi siempre.



ESCASOS arrestos ofensivos denunció la "U" en Calama. Castec se la juega en una de las pocas llegadas azules.

Minuta deportiva amateur-laboral

REUNIONES DEPORTIVAS

Esta noche se reinician las reuniones de Delegados y Directivas de la Organización Deportiva Industrial, en la sede del Deportivo "Laboratorios García", paradero 5 de Vicuña Mackenna, a las 19 horas.

La Rama de Fútbol de CANADELA tiene citación para los delegados de las empresas en competencia, en Teatinos 20, oficina 67, 19.30 horas.

La Asociación de Fútbol de Renca recepcionará esta noche todas las carpetas de la competencia y entregará la programación para la fecha correspondiente a este fin de semana.

CITACION A FOLKLORISTAS LABORALES

En preparación para el Festival del Folklore Laboral que organiza el Ca-

nal Laboral, comuna de Santiago, el secretario Alejandro Baeza solicita la confirmación de participación de Conjuntos que deseen integrarse a este magno espectáculo a realizarse en el Estadio Chile, a mediados de octubre.

Los directores de conjuntos pueden llamar al 80718 o personalmente presentarse en Teatinos 20, oficina 65.

ENTREGA DE PREMIOS EN INDUSTRIAS LIOI

En Sazié 2973, se efectuó la entrega de premios de la competencia interna de Baby Fútbol, entre las secciones de: Matriceria, Oficinas, Prensa, Silenciadores "A" y Silenciadores "B".

El campeón fue Matriceria, con 8 puntos; 2º Oficina, 6; Prensa con 4; Silenciadores "B", 2 y Silenciadores "A", 0. Goleadores: 1º Jorge Barrera,

de Matriceria, con 25; Luis Martín, 23, de Silenciador "A"; 3º José León, con 22, de Prensa; Enrique Orellana, 20, de Oficina; Luis Silva, 13, de Prensa; Luis Aliaga, de Oficina y Luis Venegas, de Silenciador "A", con 12 y José Burgos, de Oficina, con 11 goles.

La valla menos batida, fue Matriceria con 18; 2º Oficina con 23; Silenciador "A" con 25; Prensa con 31 y Silenciador "B" con 42.

Como el jugador más corren elegido: Leonel Ramírez; el jugador más cooperador: Ricardo Cárdenas; mejor árbitro: José Burgos; mejor delegado: Germán Campos. La ceremonia de entrega tuvo un gran asado al palo, donde se compartió con los jugadores y personal deportivo, mesa de amistad y con mejores deseos de hacer más deporte como acción después de las horas de trabajo.

Indus Lever de Santiago triunfó ante Viña del Mar

Trescientas personas se reunieron en el Estadio de Indus Lever para competir en una Olimpiada industrial, entre las filiales de Viña del Mar y Maipú.

El desafío quedó lanzado el 5 de abril pasado, cuando un grupo de deportistas de Santiago llegaron a Viña del Mar a competir en básquetbol y fútbol.

En esta oportunidad se participó en tenis, en rayuela, en tenis de mesa, básquetbol, con selección de fútbol joven y otra de viejos cracks.

Luis Vázquez venía a cargo de la delegación de Indus Lever, de Viña del Mar, él formó los equipos, junto a Vicente Jara, el secretario; Jorge Prom, tesoroero y Víctor Casas, el director.

A las 0 horas del sábado, se inició la competencia en el Estadio de Indus Lever, de Maipú. Las selecciones de jóvenes trabajadores se hicieron presentes en el campo y jugaron 90 minutos de igual a igual, lo que refleja y justifica el empate a dos goles por la-

En la tribuna de honor estaban las dos directivas, el gerente de planificación, Patricio Herrera; el Relacionador Industrial, Norman Bull; junto a los dirigentes capitalinos: Miguel Pinto, presidente; Oscar Contreras, secretario; Lupercio Cisternas, tesoroero y Patricio Valencia, director.

Luis Vázquez, el presidente de la rama de fútbol de Viña del Mar, trajo

Santiago empataron a dos goles; en viejos cracks ganaron los de Viña por cuatro a cero; en Rayuela, empataron a tres puntos, entre seis parejas; en tenis de mesa ganó Santiago por seis a uno; en básquetbol triunfó Viña del Mar y en Tenis, nuevo triunfo de Viña del Mar, por 4-1.

Por puntaje acumulativo, el gana-

□ 300 personas en Olimpiada entre filiales industriales

un saludo del gerente general. Mario Vardi y, a la vez, se llevó el reconocimiento del gerente general de Santiago, Henry Clement.

LOS RESULTADOS

La selección joven de Viña y de

dox, en esta oportunidad, fue Santiago y la próxima revancha será en Viña del Mar, el 5 de abril de 1981.

RECEPCION SOCIO DEPORTIVA

Indus Lever recibió a sus visitas en la sede social de Carrascal, ahí Gonzalo Passi les dio la bienvenida, luego actuaron: Conjuntos Queilen; el Dúo Lucy y Nano; el Conjunto Coschica; el recitador gauchito, Custodio Clavero y el conjunto, "Los de la Espuma", dirigido por Ramón Núñez, e integrado por los trabajadores: Víctor Urzúa, Luis Barra, Luis San Juan, Nelson Rodríguez, Moisés Hernández, Hugo Hernández y Juan Sepúlveda, con la supervisión musical de Nelson Gallardo, ex Quelentaro.

El conjunto es bueno y tiene en su repertorio todo el folklore latinoamericano.

EN CANADELA

Indus Lever fue el campeón de Canadela en 1977, en fútbol, ganando en la final a Correo 9, de Providencia; en 1978, defendió su título contra el Antonio Varas, de Providencia y perdió en los últimos minutos, luego se inscribieron en Canadela, de Quinta Normal, donde participan y están en el segundo lugar de la tabla de posiciones, mientras tanto, tres equipos están bregando por el título de la competencia de la O.D.I., donde ya están entre el Grupo de los 10 que disputarán el título del presente año.

Indus Lever F.C. fue fundado en 1932, con dos instituciones separadas, una de obreros y otra de empleados, luego de treinta años se unificaron en 1962, lo que ha hecho que sea una institución de grandes progresos, con sede y estadio propio, con personería jurídica y ahora con una filial en Viña del Mar, con lo cual se reúnen dos veces al año, para competir y confraternizar deportiva y socialmente.

Cuentan con una rama de cadetes que juega en la Región Metropolitana: una Escuela de Deportes, que dirige Lupercio Cisterna, con 120 niños, tiene monitor en tenis, Luis Larenas, monitora en básquetbol, María Angélica Leal y Raúl Serrey, en básquetbol masculino.

"PAULINA BEAUTY SCHOP"

Un salón diferente: "Estilistas psicólogos" en todo lo que se refiere a belleza para la mujer de hoy. Perfeccionamiento de sus profesionales dos veces al año en EUROPA EE.UU. y Brasil. Solicite hora al N° 30061 Lastarria N° 160



AMISTAD: Los presidentes de los clubes de Santiago y Viña del Mar, los deportivos Indus Lever y Viña del Mar, Miguel Pinto y Luis Vázquez, respectivamente, se reunieron en la O.D.I. mostrando el Trofeo "La Amistad", que está en manos de la representación de Santiago.

GORDOS...pero efectivos, son los basquetbolistas de Viña del Mar, que ganaron por goleada a los de Santiago; 54-16 fue la cuenta final y el equipo triunfador formó con: A. Vergara, J. Andrade, A. Figueroa, M. Guerra, A. Valenzuela, J. Cubillos, S. Molina y Luis Marchant.



NOTICIERO GRAFICO

(FOTOS GERARDO LORCA)



CAMPEONES: Matriceria, campeón indiscutido del torneo de Baby Fútbol, muestra su Trofeo y sus diplomas, los que ganaron en forma invicta.

CANSADOS PERO CONTENTOS: La selección extraescolar de Pudahuel ganó tres a cero, a Los Andes, con resultados parciales de 15-2; 15-0 y 15-4.



VIEJOS... rápidos, son los de Indus Lever de Santiago; ganaron por cuatro a cero, según la información de su capitán y formaron con: Pedro Payacán, Héctor Osorio, Oscar Freire, Guillermo Vallejos, Enrique Montiel, Carlos Fonseca, Gerardo Contreras, Orlando Díaz, Juan Solís, Armando Fernández, José Rojas, Guillermo Troncoso, Julio Díaz y Miguel Mena.



EMPATARON: Viñamarinos y santiaguinos empataron a dos goles con las selecciones jóvenes de fútbol, en la olimpiada entre filiales. Santiago formó con: Héctor Noguera, Alejandro Gómez, Miguel Castro, Carlos Gallardo, Pedro Muñoz, Angel Bravo, Gustavo Manríquez, Luis Rojas, Juan Núñez, Jaime Fuentes y Luis Beiza, D.T. Vicente Jara.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE
Finon



BANDEJA BAS 5 ARTICULOS S. 2.250
Pre Inicial

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Ubeda, el "Peregrino" que se detuvo en Rancagua

El haber firmado en O'Higgins fue uno de los aciertos más importantes que he logrado. Por años fui peregrino de club en club. Pese a que siempre en Unión Española me faltaba entrar al plantel y en el anonimato ninguna persona se puede realizar, por mucho que algunos sepan que pertenece a tal plantel".

Ubeda no deja de tener razón. Ahora en un cuadro de reemplazo a un jugador que entró a un cuadro del fútbol de Segunda División opacó bastante su real capacidad y el jugador lo reconoce humildemente. "Tienen razón, jugar en Primera siempre es más vitrina y estar en un cuadro de categoría como O'Higgins, mejor. En Rancagua estoy recontrado completamente, ahora depende de que yo continúe trabajando con la seriedad y el deseo de surgir para volver al primer plano; con esta camiseta celeste todo se me ha hecho más fácil, porque O'Higgins me brindó la oportunidad de demostrar que sirvo".



PROFESIONALES. — Francisco Molina entrenador y Hugo Ubeda delantero de O'Higgins, en el campo de los celestes de Rancagua que han recuperado bastante terreno en la competencia.

Antonio Arias en un análisis para el momento futbolístico que vive el equipo tricolor

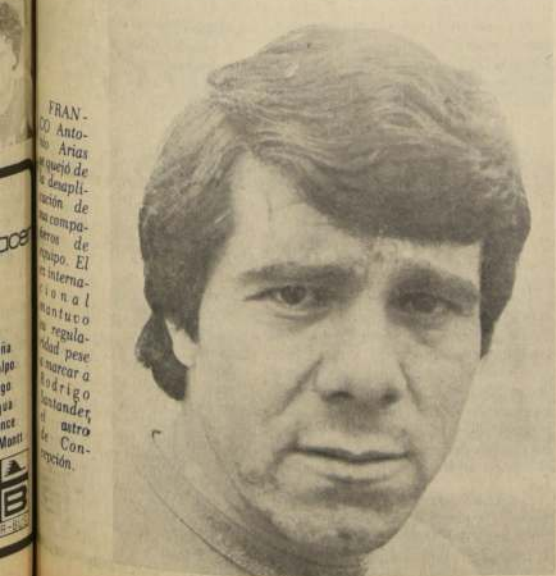
"En Palestino no todos se entregan por igual"

La honradez profesional de Antonio Arias no será nunca motivo de desconfianza. Mas bien siempre permitirá en cuenta su juicio para establecer la medida exacta de lo que realmente le está ocurriendo a Palestino —con el Chino o en la defensa— continúa siendo un equipo frío, demasiado calculador, carente de los matices temperamentales suficientes para aspirar a algo más que a esa oscura figuración inmadura que actualmente luce en la tabla de posiciones. El empate a dos goles de Concepción prolongó la estela de decepción. Porque Palestino llega a momentos un cuadro disciplinado y en otros exhibe minutos de desordenamiento que permiten recordar tiempos mejores. Antonio Arias analiza el presente y enfoca el futuro, su punto de vista de inimitable honestidad futbolística.

gunos. Claro que no hablo de todo el equipo, por supuesto. Contra Concepción se vio que nosotros anduvimos bien mientras ellos nos dejaron jugar, nos dejaron libre a Rojas, no nos apretaron. Después de los 15 minutos ellos cambiaron el planteamiento y el cuadro decayó notablemente. Me parece que como una manera de responder al respaldo directivo de una institución de lujo, los jugadores debían entregarse al máximo en la cancha. Creo que la mejor manera de pagarle a los dirigentes es "rompiéndose" en cada partido...

Al igual como en un momento manifestó su frustración por ser "banquero" quasi-eterno, Antonio Arias ahora siente la tranquilidad por el reencuentro con el fútbol. Aunque parezca una ilusión fugaz...

"Tenía muchas ganas de jugar, más después de estar 8 meses de suplente. Lástima que debiera entrar el equipo sólo en una emergencia. En todo caso, me sirve de experiencia para —en la próxima temporada— darle prioridad a lo deportivo antes que lo económico en un nuevo contrato. Hubo muchas veces que me sentí postergado, marginado del equipo, así como que no me tomaban en cuenta. A mí me duele mucho eso porque siempre me ha gustado ganarme un sueldo en la cancha. Y tal vez por eso mismo nadie podrá decir que si yo hablo de poca entrega de algunos compañeros lo hago por la "boca del picado"...



FRANCISCO MOLINA, entrenador y HUGO UBEDA, delantero de O'Higgins, en el campo de los celestes de Rancagua que han recuperado bastante terreno en la competencia.



MAJESTUOSO. — Aunque aún faltan los "toques" finales, el Estadio Maestranza lentamente rejuvenece. Para el 5 de octubre, cuando Magallanes reciba a Audax Italiano, el recinto deportivo

mostrará su bella apariencia, esa que costó meses de trabajo. (Foto Juan Vicente Pérez).

Gracias Vulco, gracias Magallanes

Yo soy el Estadio Maestranza. ¡Qué triste era mi existencia hasta comienzos de año! Estaba viejo, solo y abandonado. Más de alguna lágrima dejé escapar cuando en las noches solitarias y gélidas evocaba mi corto pasado de esplendor. Sé que ese tiempo fue pequeño; pero me hizo feliz, porque me cuidaban y querían... Después, y no sé las razones, porque nunca pregunté nada, como a todo viejo,

do Central del fútbol grande, comencé mi "calvario". Lentamente vi que nadie me cuidaba y así me fui quedando en la más absoluta de las soledades. Solamente esos pequeños que traspasaban mis muros para jugar su pichanga me hacían recordar que era un recinto futbolístico. Y los dejaba jugar, porque rejuvenecía, pero el guardia los alejaba contra mi voluntad.

nuevamente el público volvió a mis gradas. Universidad de Chile, Unión Española... me mostraron que aún servía, porque los "lentos" me otorgaron aire para seguir viviendo. Sin embargo —y nadie me dio explicaciones— volví a quedar solo. Y las reparaciones no resistieron a las lluvias ni a los fríos. En fin, volvía a mi pobreza y comencé mi segundo "calvario"...

EL HADA MADRINA...

Hoy, el Estadio Maestranza ha dejado de sufrir, porque nuevamente el fútbol volverá a su verde terreno. ¿Obra de magia? No. Sencillamente la visión futurista de un grupo de empresarios que tras la saga de Vulco compraron el recinto a Ferrocarriles para reparar o mejor dicho reconstruir nuevamente el estadio. Pero ¿con qué finalidad? Con una sola: que Magallanes juegue de local en el escenario remodelado.

La nueva historia del Estadio Maestranza comenzó a gestarse en los primeros meses de este año cuando Vulco se adjudicó el estadio. De inmediato comenzaron los trabajos para

darle una prestación nueva. Fue así como la cancha necesitó de meses para lucir actualmente como una "mesa de pool". Después vino la reparación de graderías, trabajo que aún no termina, pero para la fecha de inauguración estarán listas (5 de octubre). También los camarines fueron construidos nuevamente. En fin, se trató de empezar a edificar un recinto que en un futuro no muy lejano será orgullo de San Bernardo, y, porque no decirlo, del fútbol nacional, porque los planes a futuro consultan crear todo un complejo deportivo, estilo Juan Pinto Durán. Hasta la fecha, las inversiones han sido cuantiosas pero la obra es maravillosa y nuevamente el viejo Estadio Maestranza se levanta orgulloso para exhibir su renovada presencia.

El 5 de octubre, Magallanes recibirá a Audax Italiano en la inauguración para dar comienzo a la nueva etapa del Maestranza, esa que parece ser definitiva, porque Vulco junto a Magallanes han prometido sentar las bases de una nueva estructuración en el fútbol chileno, y con obras como esas, hay que creer en ellos...

□ El 5 de octubre, el Estadio Maestranza de San Bernardo —con una capacidad para 7.500 personas— se reencuentra con el fútbol después de años de abandono...

me abandonaron y comencé lentamente a empobrecer... Y es verdad, estuve agonizando, porque ya no podía resistir tantas "enfermedades", pero lo que más me dolía era sentirme abandonado, como algo inservible...

Y mi triste devenir lo acompañaba con las memoranzas de jornadas pasadas, esas que comencé a recordar la fecha exacta, porque la memoria empieza a fallarme —cuando jugaba, en mis verdes terrenos, la oncenada de Maestranza Central, institución eminentemente tiznada, y esos comentados duelos con San Eugenio me hacían querer más aún el fútbol. ¡Qué tiempos aquellos! Mis graderías colmadas de bullicio con hinchas que no cesaban de cantar. Y a uno de mis costados, una hilera de locomotoras a vapor creaban una bella sinfonía con sus inolvidables pitazos...

Después, en mi cancha, empezó a jugar San Bernardo Central que incluso militó dos años en Ascenso, pero posteriormente desapareció del fútbol rentado para seguir hasta hoy en la competencia local. Mi pequeña capacidad quedó rebasada cuando Universidad Católica vino a jugar con la oncenada local. ¡Qué alegría! Me sentía útil.

Con la desaparición de San Bernar-

do no hay mal que por bien no venga. Y a mí me sucedió eso, porque súbitamente Deportivo Aviación se trasladó a mis terrenos. Comenzaron a repararme y lentamente volví a tener la apariencia de un joven. Había rejuvenecido. Mis antiguas penas eran pasado y el futuro me sonreía. Y



CASA NUEVA. — Magallanes pisa sus nuevos terrenos, esos que compró Vulco para que los albi-celestes, mediante un convenio, los utilicen en sus actuaciones.

En Aviación sobran las meditaciones

Ayer fue un día de "meditación" para la triste gente de Aviación, porque luego de la goleada alba, cuando todo hacía presumir el despegue definitivo (sendas victorias sobre Universidad de Chile y Cobreloa), todos trataban de encontrar la falla que los mandó nuevamente a la "habitación" de los perdedores.

Eduardo Fournier, quien en cuatro ocasiones vio caída su valla, analizó: "Mira, la verdad es que ellos nos ganaron muy bien. Creo que el encuentro se desequilibró después del segundo gol de ellos, porque nosotros tuvimos que arriesgar y por ahí dejamos el espacio preciso para que Caszely picara solitario. Por ahí nosotros tuvimos varias ocasiones, pero Nef estuvo en una noche inspirada. De los goles que me hicieron a mí quizás en el tercero fui responsable, porque en los otros nada pude hacer."

La derrota nos dolió mucho ya que descabamos por lo menos un punto. Claro que no nos desmoralizamos, porque los cuatro puntos obtenidos ante los punteros nos permiten tener un pequeño caudal para afrontar nuestros próximos compromisos. Ya pasamos la etapa de los encuentros difíciles y ahora nos tocan encuentros más reposados que no podemos perder. Este fin de semana recibimos a Green Cross y aunque ellos han mejorado tenemos que ganarlos como sea..."

Eduardo Díaz, volante de excelente actuación ante los albos, confidencioso: "La cuenta fue exagerada, porque en el segundo tiempo tuvimos varias ocasiones de gol. En el primer tiempo ellos nos sorprendieron con ese gol de Caszely lo cual nos obligó a cambiar de libreto. Tuvimos que salir, abrirnos y por ahí ellos aprovecharon las licencias para penetrar. Ya con el dos a cero nos desesperamos y perdimos consistencia en la contención. Ahora lo importante es no desmoralizarse y continuar trabajando para que ante Green volvamos a celebrar. No todo está perdido, porque de seis puntos difíciles sacamos cuatro y eso vale..."



SEÑERIDAD. — Pese a la goleada, Eduardo Díaz —volante de Aviación— mantiene su creencia en la salvación...

MADELUX FABRICA DE MUEBLES



GRAN LIQUIDACION DIECIOCHERA



MUEBLES DE EUCALIPTUS

	IVA INCL.
Bibliotecas 2 Cps.	\$ 8.175
Mesa Octogonal	\$ 4.825
Marquezas	\$ 3.080
Velador	\$ 1.930
Somier Sueco	\$ 500

ATENCION A COMERCIANTES DESCUENTOS AL POR MAYOR 271283 BANDERA 562 FONO 65376

Colo Colo-la "U" en fútbol de sábado por la noche...

Colo Colo y Universidad de Chile disputarán su tradicional clásico el sábado en horario estelar de acuerdo a la programación entregada anoche por la Asociación Central de Fútbol.

PRIMERA DIVISION

Sábado 27. Estadio Nacional. 17 horas. Audax Italiano-Universidad Católica y 19 hrs. Universidad de Chile-Colo Colo.

- ☐ Concepción-Cobreloa a las 16 horas en el estelar dominical
- ☐ Mañana se juega otra fecha de Ascenso

En el preliminar Audax enfrenta a la UC en tanto que el mayor atractivo dominical será obviamente el choque del puntero Cobreloa con Concepción—sublíder— en la ciudad sureña. La programación general de la jornada es la que se indica a continuación.

Domingo 28. Estadio Nacional 18.25 hrs. (con TV) Unión Española-Everton. En provincia, todos a las 16 horas. Concepción-Cobreloa; Coquimbo-O'Higgins; Wanderers-Naval; Lota-Magallanes; Iquique-Palestino; Aviación-Green Cross.

La selección juega mañana en Saladillo

Comité Jurídico resuelve el reclamo de Ñublense

Ñublense de Chillán volvió a la carga para tratar de ganar el punto que hasta el momento tiene perdido en la Asociación Central de Fútbol por los incidentes de Talagante frente al cuadro local. Esto se determinó luego del informe del árbitro Julio Lemus. Anoche llegó hasta la Asociación Central, Osvaldo Erbetta y el gerente del club sureño para tratar de apelar sobre la determinación de la ACF. El resultado de las tres horas en que se

reunieron Abel Alonso y los chillanejos fue que ahora el caso pasa a manos de la comisión jurídica que preside el abogado Carlos Apra. Este debe resolver en 48 horas al respecto sobre esta apelación que hicieron anoche los representantes del club Ñublense.

LA SELECCION A SALADILLO

Un partido del que el propio presi-

PARTIDOS PARA MAÑANA

A las 17 horas, Ovalle-La Serena y a las 20.30 horas Antofagasta-Atacama. Todos los restantes a las 16.30 horas. Cobresal-Arica; San Luis-San Felipe; Trasandino-Colchagua; Talagante Ferro-Independiente; San Antonio-Nublense; Rangers-Iberia; Linares-Calera; Huchipato-Santiago Morning; Malleco-Curicó Unido.

Domingo 28. Todos se inician a las 16 horas: Talagante Ferro-Huachipato; Independiente-San Luis; San Felipe-San Antonio; Nublense-Cobresal; Arica-Rangers; La Serena-Malleco; Curicó-Antofagasta; Atacama-Trasandino; Colchagua-Linares; y Calera-Santiago Morning.



MAÑANA. — Talagante Ferro recibe en su cancha a Independiente en el fútbol de Ascenso. Luis Escanilla, Alfredo Peña, Gustavo Huerta, Bruno Arrieta, Núñez y Sotelo defensas de los "Brujos".

Abel Alonso: "La selección termina su trabajo en octubre"

Quizás el calificativo de masoquista sea demasiado drástico para definir a un directivo de nuestro fútbol rentado. Sin embargo hay que reconocer la enorme dosis de aguante de que hacen gala para soportar presiones y malos ratos. Todo en función de favorecer al deporte de sus amores. Y Abel Alonso no constituye una excepción, sino más bien la confirmación de la "regla". Porque difícilmente podremos encontrar en el deporte chileno un hombre tan sometido a la crítica como el actual presidente de la Asociación Central de Fútbol.

Luego de las extensas reuniones del directorio, Alonso siempre se da maña para seguir opinando de la pasión de su vida y de la selección nacional, uno de sus temas favoritos...

"Este directorio ha hecho lo posible por configurar un equipo de primer orden pensando en el mundial de España y estoy seguro que hemos logrado cosas importantes..."

—¿Cómo ese empate ante Argentina?

—"Pienso que se trata de un logro para el fútbol chileno y que redundará en beneficios futuros".

—¿Acaso ya se aprecia mayor interés por jugar con Chile, luego de ese partido en Mendoza?

—"Es prematuro hablar de ello ya que sólo han pasado unos cuantos días. Pero es indudable que empatar con los campeones del mundo en su casa eleva el crédito del cuadro que lo logra".

¿Se ha fijado ya una fecha para el término del trabajo 1980 de la selección?

—"Mañana me reúno con Santibáñez y demás miembros de la Comisión Selección para tratar el asunto. Ahora sólo tengo mi opinión personal y si la quiere se la digo. Considero que el proceso de este año debe concluir entre el 25 y el 26 de octubre, ya que en ese periodo el campeonato entra en una fase crítica y no cabe distraer jugadores y medios en ese momento. El trabajo se reanuda con los primeros meses del próximo año".

¿Existen partidos en perspectiva?

—"Hemos adoptado en la Central una política de no dar a conocer nada mientras no existan compromisos firmados. Ahora le puedo informar que Chile le debe un partido a nivel selección a Bolivia, esto viene de la directi-



PARTIDOS. — Abel Alonso informó a La Nación que tiene listo un partido de Chile con la selección de España para después de las eliminatorias.

va anterior. Nosotros enviamos un cable a la Federación boliviana avisando que estamos dispuestos a jugar con ellos".

—Y que pasa con Argentina, imaginó que querrán una revancha...

—"Con Argentina no pasa nada. Ya le dije, mientras no existan compromisos firmados no anunciaré nada. Es para prevenir malos entendidos. Eso sí puedo dar a conocer una carta de la Federación Española de Fútbol en la cual nos contestan afirmativamente sobre un encuentro que les propusimos. El partido se efectuará el próximo año para después de las eliminatorias".

¿Y cuánto pidieron los españoles?

—"Consideramos que no es caro. Son 75 mil dólares, pero ellos corren con todos los gastos. Hotel, pasajes, comidas, etc. Sin duda que será un compromiso importante para Chile".

Pero la selección no constituye la única preocupación del atareado di-

rectivo, quien prodigiosamente logra compatibilizar sus obligaciones como ejecutivo de "Gino" con sus labores en la Central de Fútbol...

—"La verdad es que muchas veces el tiempo se me hace corto. Pero intento de no eludir responsabilidades. Hay que hacer una simple programación de lo que complica cuando algunos clubes ponen intránsigentes, ahí hay que jugar y eso se alarga. Pero también hay tiempo para preparar cosas importantes".

Y al consultársele que ejemplar alguna de ellas, el rostro de Alonso ilumina con satisfacción al señalar: "Estamos estudiando un homenaje a Alberto Quintana, el cual se hará en un día de fútbol en la cancha de la Central de Fútbol, a cargo de Francisco Valdés, a cargo de Arias y a algún otro... La idea es agradecer a hombres cuyas meritorias actuaciones hicieron mucho por el fútbol chileno. Y desde ya le digo que el homenaje será con un partido de selección".

Everton se "concentró" en las fondas

VIÑA DEL MAR (Por Alvisil). — Con ocasión del encuentro ante Coquimbo Unido, el equipo de Everton de Viña del Mar brindó una de sus peores actuaciones que se le conoce como local y sin lugar a dudas la más pobre mientras ha estado Caupolicán Peña como director técnico del plantel.

Incluso el propio entrenador reconoció lo anterior, tras el empate a dos tantos que incluso se pudo haber transformado en derrota en los últimos minutos del cotejo.

Everton fue un cuadro a la deriva, sin ideas claras y que sucumbió producto de sus propios errores.

Coquimbo se dio cuenta tarde de ello y cuando reaccionó no sólo empató, sino que pudo haber ganado con un poquito más de audacia.

Mientras en los nortinos hubo muchas figuras para elegir, aunque el mejor fue lejós Belisario Leiva, seguido del brasileño Liminha, en Everton prácticamente no hubo nadie que se salvara a una crítica adversa. Cada uno de sus jugadores mostró sólo chispazos de su reconocida capacidad.

Lo extraño de todo es que por primera vez bajo las órdenes del director técnico, Caupolicán Peña, el plantel superior evertoniano no pudo con-

centrarse por estar copados todos los lugares de la zona para tales efectos.

Es decir, el cuidado personal de los que actuaron el sábado último quedó a entera responsabilidad individual, y por coincidencia tuvieron una pésima actuación.

En síntesis, quedó en evidencia la importancia de las concentraciones en vísperas de fiestas y partidos importantes. Porque aunque no se hubiesen cometido irresponsabilidades, Everton se mostró ajeno a un partido donde los puntos son vitales y daba la impresión que cada uno de sus defensores estaba en otra parte.



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976 (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 230-14 de Septiembre 1980

PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	•	1
2	•	2
3	•	3
4	•	4
5	•	5
6	•	6
7	•	7
8	•	8
9	•	9
10	•	10
11	•	11
12	•	12
13	•	13

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 12 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 26.834.360,00

7 GANADORES A \$ 3.833.480,00 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00190	00224356
2	00	00330	00523248
3	00	01810	00482662
4	00	02040	00891874
5	00	02570	00333424
6	00	04740	00131803
7	05	10120	00323921

NOTAS: 1.- ESTE LISTADO TIENE CARACTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 23 DE SEPTIEMBRE AL MIERCOLES 22 DE OCTUBRE DE 1980 (30 DIAS) DE 9,00 A 13,00 HORAS, EN COMPAÑIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, SEPTIEMBRE 23 DE 1980.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

FERNANDO SOFFIA PRIETO
Notario Suplente de Las Condes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

Arica madrugó para viajar a El Salvador

ARICA (Por Nelson Torres). — Deportes Arica entrenó ayer en forma intensa y hoy madrugó para viajar en avión especial hasta Copiapó luego bajaron a Chañaral para continuar viaje a El Salvador donde enfrentan mañana a Cobresal. El entrenador Manuel Rodríguez ha tenido que soportar en estos días el asedio de la prensa local por la actuación del equipo en los últimos partidos. Incluso se pensó en algún momento que renunciaría pero el joven profesional señaló a "La Nación" que su idea es terminar el trabajo. "Vine a la ciudad de Arica a trabajar en algo que respeto y quiero mucho que es el fútbol. Este equipo tenía varios problemas que se deben solucionar en el camino. Tomé un cuadro con diez lesionados y además la competencia está en pleno apogeo. Pero ese es mi problema y no pretendo justificar nada. En la cancha de El Salvador vamos a demostrar que somos un equipo con capacidad. He tenido que hacer algunos cambios y creo que me van a responder".

El plantel que se concentró anoche en Arica salió de madrugada en un

avión que fue contratado especialmente para evitar el largo viaje en bus hasta la III Región.

El equipo que entrará jugando es el siguiente: Antonietti; Arriagada, José

Miguel Hernández, Ibarra, Figueroa, Eduardo Gómez, Soto, Leo-Chan, Arias, Muñoz y Cabrera. En la banca estarán Carlos Rodríguez, Longo, Fonseca, San Juan y Ayala.

El profesor Luna hace correr a los "andinos"

Como es tradicional en esta fecha volvió a tomar Trasandino el técnico Sacha Mitjze que viene de rescindir contrato en Rangers de Talca. Pero ahora con el apoyo de un buen preparador físico el cuadro andino en todo caso mostró recuperación en su último partido y le ganó en La Calera a los dueños de casa. Esto indica que en el equipo andino hay deseos de mejorar.

Lo valioso en el equipo Trasandino es el aspecto físico que ahora está en manos del profesor Ricardo "Ika" Luna, quien el año pasado trabajó con acierto en Magallanes, cuadro que as-

cendió a Primera División. La idea puede empezar a dar dividendos si lo avala el hecho de que Trasandino la hizo con Sacha en la temporada anterior. Sacha hizo una buena impresión. Hasta hace una semana el equipo carecía de una buena preparación física. Pedro Quiroz el entrenador de ese momento a cargo había perdido la confianza de los jugadores y los dueños de casa. El profesor Luna, cuerpo técnico. El profesor Luna, todo caso, permanece con una buena zona norte y todavía no ha firmado contrato con el cuadro de Los Andes.

Prueba que auspicia "La Nación"

Maratón "Manuel Plaza" inició cuenta regresiva

Definitivamente y en forma imposterable se largará a las 10 horas el próximo domingo 28 de este mes, la gran Maratón "Manuel Plaza" que sobre una distancia de 42,165 metros se desarrollará desde nuestro principal coliseo deportivo hasta la Plaza de San Bernardo, ida y vuelta, auspiciado por "La Nación", y con el apoyo de la Confederación Nacional de Suplementos y la Federación Atlética de Chile.

A la mayor prueba pedestre nacional —única que se efectuará sobre esa distancia— han sido invitados los representantes de las federaciones de Argentina, Uruguay, Brasil y Colombia, quienes aún no han respondido, pero se espera lo hagan en los próximos días. Tanto los argentinos, brasileños y colombianos tradicionalmente han contado con excelentes fondistas, quienes en más de una oportunidad han hecho suya la otra tradicional prueba pedestre, "Sao Silvestre" en Sao Paulo, Brasil.

Los atletas nacionales que han sido seleccionados después del control que se realizó el 30 de agosto en la Maratón "Libertador Bernardo O'Higgins", realizada en Chillán sobre una distancia de 30 kilómetros, suman un total de 20, quienes ya se están efectuando el chequeo médico oficial que se solicita para esta prueba. En esa oportunidad el triunfador fue Carlos Carvajal, actual líder del ranking oficial de nuestro pedestrismo, quien por primera vez incursionará en esta distancia.

Entre los atletas chilenos que tienen mayor chance de ganar la prueba están, además de Carvajal, José Ramírez, Mario Valdivia, Osvaldo Cornejo, Higinio Bustos, Miguel Zambra y Rolando Acuña, quienes han realizado una prolija preparación para esta prueba. La Maratón "Manuel Plaza", tradicionalmente es sólo para los mayores, quienes soporitan el gran esfuerzo con mayor facilidad especialmente cuando se cruza la

"barrera" de los 30 kilómetros, donde la mayoría queda exhausta.

Como "La Nación", es el principal auspiciador de este evento, los atletas de provincia que hayan clasificado en Chillán pueden enviar una carta a nuestro diario, solicitando el envío de pasajes para trasladarse a la capital. La mayoría de los maratonistas nacionales que participarán ya se encuentran en Santiago, realizando su última preparación o bien sometiendo a chequeos médicos en la sede del Comité Olímpico de Chile.

PREMIOS

Tanto para el ganador como para los 10 primeros ubicados en la Maratón "Manuel Plaza", se ha dispuesto la distribución de cuantiosos premios. Según señalaron los organizadores la calidad de estos obsequios será realmente excepcional y serán donados por "La Nación", Confederación Nacional de Suplementos y por la Federación Atlética de Chile.

Aparte de los premios ubicados, también "La Nación", entregará estímulos especiales a los atletas con mayor trayectoria nacional en este tipo de prueba y se entregará un gran premio especial a la familia del otrora gran atleta chileno Manuel Plaza, cuya memoria dio origen a esta prueba.

RECORRIDO

La prueba se largará a las 10 horas desde el interior del Estadio Nacional y seguirá el siguiente recorrido: Avenida Grecia - Avenida Matta - Arturo Prat - Placer - Gran Avenida José Miguel Carrera -, hasta la Plaza de Armas de San Bernardo. El regreso será por la Gran Avenida - San Diego - Arturo Prat - Avenida Grecia y Estadio Nacional. Mientras se espera la llegada de los participantes, se efectuarán diversas pruebas atléticas en la pista de rekortán del coliseo deportivo de Nuñoa.



POSIBILIDAD. — José Ramírez es uno de los favoritos para adjudicarse la tradicional prueba de los 42 kilómetros, ya que la veteranía en esta maratón es lo fundamental y Ramírez es el atleta chileno que más veces ha ganado pruebas de largo aliento.

Recuento del nacional de menores

Torneo sólo para las estadísticas

La cancha del Instituto Miguel León Prado fue escenario este fin de semana Patrio de dos torneos nacionales más de hockey sobre patines, en las categorías Infantil y Juvenil, que tuvieron como campeones a la Asociación de Viña del Mar y Universidad Técnica, respectivamente. Cinco Asociaciones en la categoría menor y seis en la juvenil fueron los participantes en estos torneos y cuyo aporte técnico no fue lo significativo que era dable esperar. Dos torneos que sólo quedaron reflejados estadísticamente.

Indudable. En la ocasión revestía mayor importancia el desarrollo de la serie juvenil, que fue vitrina para la Comisión Técnica con miras al Sudamericano del próximo año, de esta categoría a cumplirse en Mar del Plata, Argentina.

Vitrina, que no exhibió mucho. Desde el comienzo del campeonato la lucha quedó circunscrita a San Miguel, Las Condes y Universidad Técnica del Estado que, a la postre, se coronó campeón. Esta diferencia entre los tres señalados y los representantes de Viña del Mar, Huachipato y Concepción, muy marcadas, produjeron cotejos desiguales que, lógicamente, redundó en encuentros de poca emotividad, anodinos y carentes de técnicas y que, en ningún caso alcanzaron a paliar las confrontaciones realizadas entre los tres equipos del primer grupo.

Con interés se esperó el enfrentamiento entre Las Condes y la Universidad Técnica, que marchaban invictos, pero una excesiva cautela y un aplicado planteamiento por ambas partes, lo tornó frío, lento y sin que en ningún momento llegara a entusiasmarse.

Otro partido —entre los contados— aguardado con expectativa fue el de Las Condes con San Miguel y que cerraba el certamen. Los dirigidos por el técnico O'Ryan necesitaban imperiosamente el triunfo para igualar en puntaje a los de la Técnica, pero desperdiciaron esta posibilidad al equivocarse el planteamiento de juego. Su accionar demasiado conservador y retaceando toda iniciativa que quedó en manos de su rival, inexorablemente lo arrastró a la derrota final. Un contundente seis a dos favorable a San Miguel, restó brillo a la jornada de clausura.

A pesar de la baja ostensible registrada en este Campeonato, hubo algunos nombres rescatables que bien trabajados pueden llegar a reemplazar a los que están en el primer plano actual. Oscar Ahumada, virtual conductor de los campeones y además, un amigo de la red. Scorer, con once goles. Oscar Ahumada un cheque a corto plazo; Rodrigo Muñoz, promisorio. De buen manejo de la chueca; Miguel Abrego, de Huachipato, un defensa de buen físico y de mucha y peligrosa proyección ofensiva. Sus esporádicas ausencias repercuten hondamente en el buen caminar de sus respectivos equipos.

Ledoux y Javier Santos de San Miguel. Delanteros veloces, directos. Peligros permanentes. Andrés Herrera, de fuerza física y animica exuberante, todos elementos que conviene ir considerando.

Dicho está. Este certamen distó mucho de algunos anteriores. Tanto la Técnica, como San Miguel y Las Condes estuvieron compuestos en su mayoría por jugadores que hasta la temporada pasada actuaron en la serie infantil y no pudieron hacer olvidar lo visto con anterioridad, en que hubo más equilibrio y con figuras individuales que le dieron mayor categoría a dichos nacionales. (Juan Díaz Chávez).

HOMENAJE. — Manuel Plaza, el único atleta chileno que logra medalla de bronce en una olimpiada, hace ya 52 años, tendrá un nuevo reconocimiento póstumo, cuando "La Nación" entregue un trofeo especial a sus familiares una vez finalizada la maratón que lleva su nombre.

Chile-Argentina: el gran examen del patín-hockey

Frente al equipo titular de la selección argentina, actual campeón mundial, más el combinado metropolitano del club Talleres de San Juan, la selección chilena de patín hockey rendirá este fin de semana su examen definitivo para saber sus reales posibilidades en el mundial que se iniciará el 1 de noviembre próximo.

El cuadrangular internacional se iniciará este viernes 26, en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano —que será sede de la etapa final del magno evento— con el encuentro de Chile con el combinado metropolitano, a las 18 horas, y de fondo la selección argentina con Talleres de San Juan. El sábado, también desde las 18 horas, se enfrentarán la selección argentina al combinado metropolitano y de Chile con San Juan. Finalmente, el domingo desde las 19 horas, San Juan enfrentará al combinado metropolitano y de fondo el esperado choque entre Chile y Argentina.

cisamente el hecho de ser local, son bastante inciertas en su afirmación final. Por eso mismo este cuadrangular para todos será el definitivo.

La total falta de regularidad en los resultados logrados hasta ahora, en parte complotan para que se pueda afirmar con absoluta certeza cuáles serán las pretensiones nacionales. Por un lado se ha logrado reunir un equipo excelente que básicamente fue el mismo que ganó el título continental y luego efectuó la más exitosa presentación de un equipo chileno en Europa, y por otro cae estrepitosamente frente a los juveniles y adultos de San Juan y frente a los argentinos.

Si bien en el cuadrangular de San Juan, Chile aún no había consolidado su preparación ni fue su equipo titular, a Europa se fue en la última fase de la primera etapa del trabajo por lo que los resultados fueron óptimos. Cuando hace diez días se perdió en forma humillante frente a San Juan, los jugadores no habían entrenado desde que llegaron de Europa. Ahora para este torneo, la selección inició hoy su preparación final, después de algunos días de descanso.

Tanto Chile como Argentina se encuentran nuevamente, ahora ya con el plantel definitivo para el mundial. La selección nacional con nuevos implementos, incluso se concentrará para ese torneo. Los argentinos comienzan a convivir en forma permanente porque su meta es retener el título que lograron en 1978 en la ciudad de San Juan.

El interés nacional por presenciar este cuadrangular crece a medida que se acerca la fecha de la iniciación de las series eliminatorias del Campeonato del Mundo. Chile nuevamente tiene la gran chance de ganar un evento de esa naturaleza, y ahora nadie quiere dejar que se escape esa posibilidad.

USA envía figuras al "Orlando Guaita"

Greg Foster, de 22 años y segundo en el mundo en los 110 metros vallas, 12'22" logrado en 1978, detrás del campeón mundial, Renaldo Nehemiah, encabezará la delegación atlética norteamericana que concurrirá al torneo internacional "Orlando Guaita".

La confirmación la recibió ayer la Asociación Atlética de Santiago mediante un cable enviado desde Filadelfia.

Junto con la confirmación oficial del equipo norteamericano, donde se envía la nómina de los atletas que participarán en el torneo chileno, también contestaron afirmativamente los atletas que vendrán a Santiago el 18 de octubre, concurrirán a San Juan y en Buenos Aires, la semana que se inaugurará la primera prueba de rekortán en ese país.

La nómina de atletas norteamericanos es la siguiente: Mel Lathany, tercer lugar de su país en 100 y 200 metros planos con 10"14 y 20"28 respectivamente; Houston MacTear, 10"24 en 100 metros; James Gilkes (Guyana) 10"28 y 20"56 en 100 y 200; Desila Walton, cuarta mediofondista de EE.UU. con 2'02"93 en 800 metros; Katty Weston campeona Panamericana en 1976 en 800 metros. También vienen los atletas del club Philadelphia Pioneer: Steve Riddick, 10"45 en 100 metros; Bill Collins, 20"95 en 200 metros; Charles Foster, 13"75 en 110 vallas; Larry Jesse, 5.70 metros en garrocha; Ben Fields, 2.27 metros en alto; Tom MacLean, 1'47"5 en 800 metros; Tony Darden campeón Panamericano en 1979 en 400 metros; Fred Taylor, 20"55 y 45"89 en 200 y 400; Nat Page, 2.27 metros en alto y Tom Dale, 45"05 en 400 metros planos.

Por su parte Canadá envió una nó-



EXAMEN. — La selección chilena de patín-hockey tendrá la oportunidad definitiva de una revancha con los argentinos en el cuadrangular internacional que se inicia este viernes en Talcahuano.

Llegan delegaciones para sudamericano de vóleybol

Ya empezó la semana del vóleybol. El próximo sábado se dará inicio al sudamericano juvenil de este deporte y ya empiezan a llegar las delegaciones. Ayer a las 14.45 horas arribó a Pudahuel la delegación argentina, tanto en damas como varones. Viajaron en Aerolíneas Argentinas. La delegación la componen 34 personas entre jugadores y directivos, más cuerpo técnico. Se alojarán, al igual que el resto de las delegaciones extranjeras en las residencias de la DIGNEDER, en el Estadio Chile. En cuanto a Perú, que viene solo con el plantel de damas, arriba hoy en Aeropuerto a las 13.15 horas.

Ayer quedó oficialmente a disposición del vóleybol, el gimnasio de Nataniel, después del período de refacciones. Su estado es óptimo, y los primeros en entrenar serán Chile con las

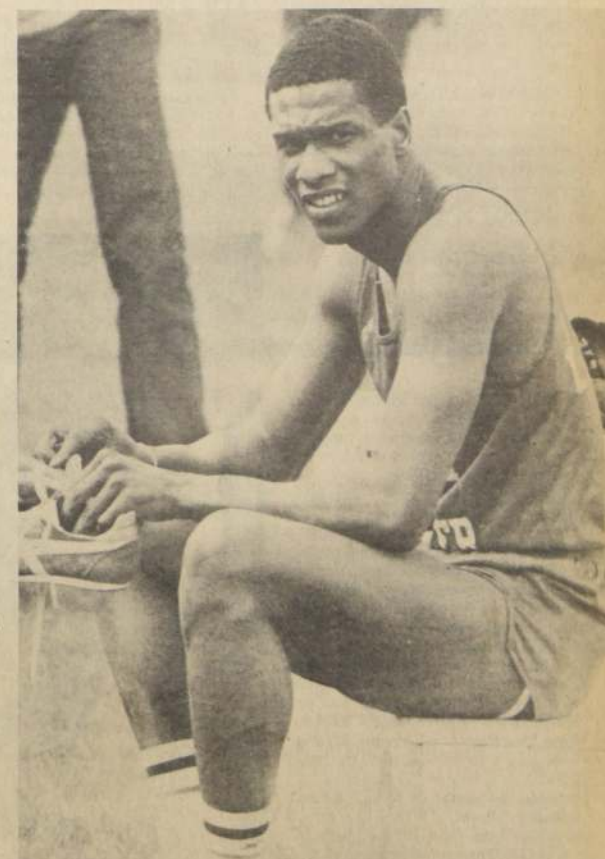
damas y varones y luego el elenco argentino, que de Pudahuel se va prácticamente de inmediato al parquet.

Las últimas novedades respecto a las damas de Chile, dan cuenta que nuestra mejor jugadora Marisol Ibarra definitivamente se margina del plantel, según se dice por problemas de estudios, y saturación de vóleybol. Se suma a la deserción de Andrea Carreño quien sufre una seria lesión en la rodilla de Perú. Quedan en definitiva 13 jugadoras y el día 25 se trasladan a Rancagua para quedar alojadas en el Hotel Santiago de esta ciudad. En cuanto a los varones durante Fiestas Patrias estuvieron concentrados primero en el Estadio Español y posteriormente en el Stadio Italiano. El día anterior al inicio del certamen deben eliminarse tres jugadores de la nómina inscrita en estos momentos.

Antonio Corbos, séptimo en Moscú 8,23 y 15,80 metros en salto largo y triple, respectivamente.

Finalmente los austriacos que aseguraron su participación en nuestro país son George Werthner, cuarto en Moscú en Decatlón con 8.050 puntos; Roberto Nemeth, 3'39"9 y 8'38"2 en 1.500 y 3.000 metros planos; Wolfgang Konrad, 3'40"8, 8'22"2 y 13'53"8 en 1.500, 3.000 obstáculos y 5.000 metros, respectivamente y Dierman Millonig 13'31"4 y 28'36"6 en 5.000 y 10.000 metros.

Aparte de los atletas que ya confirmaron se espera en forma segura la participación de una numerosa delegación brasileña y argentina, como también de los fondistas mexicanos y se está gestionando la venida de Edwin Moses, recordman mundial de los 400 metros con vallas, con 47"13 y Al Oerter, tres veces campeón olímpico en el lanzamiento del disco.



DE NUEVO. — Tony Darden, campeón panamericano en 1979 de los 400 metros planos, nuevamente confirmó que participará en el torneo atlético "Orlando Guaita", que se realizará el 18 y 19 de octubre próximo.

Maurice Fernández

"Un caballero dorado"

DANIEL
MARTINEZ
MC GRATH

Uno de los equipos más fuertes y serio candidato a obtener el título de campeón es sin dudas el de Estados Unidos. Sus paracaidistas dedicados fundamentalmente a este deporte, forman parte del grupo llamado "Los Caballeros Dorados" del Ejército estadounidense.

Esta agrupación deportiva está dedicada solamente a exhibiciones paracaidísticas y lógicamente a la participación en torneos tanto civiles como militares. En esta ocasión, representan a EE.UU., justamente sus integrantes, quienes en el campeonato de nivel nacional que se efectuó para determinar los cinco mejores saltadores, ganaron los primeros lugares.

De este equipo la nota especial la pone justamente su única componente femenina, Cheryl Stearn, quien además de ser un espectáculo aparte, tanto por su belleza como por su gran calidad competitiva, ostenta los títulos de campeona mundial en las especialidades de estilo y precisión, además de total, en la suma de ambas especialidades. Es también campeona nacional de Estados Unidos y ganadora de innumerables torneos de nivel internacional.

Pero estos pergaminos en un equipo de grandes figuras, se complementan además con lo que podría llamarse como la nota curiosa. Así es, porque un sudamericano específicamente un peruano, integra también este equipo estadounidense. Se trata de Maurice Fernández, quien además es uno de los mejores de su grupo tanto en estilo como en precisión.

Hace cinco años que se encuentra en el país del norte, habiéndose iniciado hace siete años en el paracaidismo, en el cual alcanzó rápidamente los primeros lugares, debido a su gran afición a este deporte.

Tenía 16 años cuando efectuó su primer salto en Perú, contando hasta el momento alrededor de 2.150. Este año, en el campeonato panamericano de Alta Gracia, en Argentina, logró el título de campeón, en estilo y precisión, alcanzando también el primer lugar en el puntaje total. En estilo, tiene en su currículum, los títulos del 79 y '80.

En resumen, una serie de títulos, que acreditan su categoría de figura principal en el deporte aéreo de Estados Unidos.

Pero este peruano —estadounidense, no sólo se destaca en este riesgoso deporte, sino que además es bailarín profesional, actividad en la cual también se ha destacado. Según su propia expresión esta actividad le atrae tanto a más que el paracaidismo, por lo que seguramente en corto tiempo más se dedique por entero a ella. "Para mí el paracaidismo es muy importante, pero, fundamentalmente, lo que más me interesa es poder desarrollar mi cuerpo y expresar corporalmente las emociones. Por eso que me siento muy cómodo con el baile. Hay algo de acrobacia en ello y gran expresividad. El paracaidismo es importante, pero uno llega a un nivel y ya no se puede avanzar más, en cambio en el baile, no sólo se gana más dinero, sino que además siempre hay algo nuevo que aprender y que mostrar".

En cuanto a por qué ingresó al ejército de los Estados Unidos dice: "En realidad yo soy hijo de padres peruanos y estadounidenses. Tengo la doble nacionalidad, y quise ingresar a este equipo "Los Caballeros Dorados", pues su actividad es solamente de exhibición y torneos y este deporte, como lo dije antes, me gusta bastante. No hay una razón especial ni extraña, simplemente hacer deporte y actividad física".

Sus aspiraciones inmediatas son las de llegar a quedar en el primer lugar, pues si vine es para ganar, en ello pienso y por ello me esfuerzo al máximo.

Por lo pronto ayer ya alcanzó uno de los mejores tiempos en estilo y logró cero faltas en precisión.



ESTILISTA. — Maurice Fernández, del equipo de los Estados Unidos, logró ayer un excelente resultado, con su participación en la prueba de estilo y después en precisión.



Colombia llega el 28

Restan siete días para largar la Vuelta.

Esta noche la Comisión Técnica Nacional —de cuyos acuerdos nadie está seguro— deberá determinar a los seis equipos que estarán en el "Tour" criollo. El problema es que son siete los anotados y sólo seis plazas.

Desde luego el titular es "Pilsener Cristal" que se lleva todos los deseos de triunfos por la afición chilena. Luego están Correos-Hilton, Bianchi-Curió, Córdoz y las Últimas Noticias (ex El Mercurio) para la sexta posición, están CODELCO-Chuquín y Vulco-Magallanes que sobre el cierre de las inscripciones alcanzó a anotarse. Pero ambos clubes deberán contar en sus filas con dos notables refuerzos "cerviceros" como son Eduardo Cuevas y Jaime Araya. Los nortinos son Bladimiro Gómez y Luis Moya y los de la villa, el eterno Rafael Aravena y Roberto Gaytan.

El próximo jueves se realizará a mediodía en los salones del COCH, una conferencia de prensa en la cual se entregarán todos los antecedentes relativos a la competencia como ser:

Selección de vóleybol se entrena en Rancagua

RANCAGUA (Por Luis A. Oñate Jiménez). — Es sabido que Rancagua será también sede del próximo Torneo Sudamericano de Vóleybol Juvenil femenino. Por ello es que ya existe en la ciudad el ambiente de campeonato y los abonos puestos a la venta se han vendido en casi su totalidad, lo que refleja el interés existente por presenciar este evento con las mejores exposiciones en este deporte a nivel internacional.

Por ello es que las seleccionadas nacionales han estado entrenando en los últimos días en el Gimnasio Hermógenes Lizana, lugar que será uno de los escenarios ya confirmados. El otro es el Gimnasio Nataniel.

No se han dado descanso las jugadoras y técnicos, pues incluso en los días de Fiestas Patrias también practicaron mañana y tarde.

Uno de los directivos incansables en lograr para Rancagua esta sede, fue Raúl Villablanca, el cual ahora también asiste diariamente a las prácticas que dirigen los técnicos Hugo Martínez y Jorge Alba.

Estos profesores se muestran muy satisfechos de la actual capacidad de las damas seleccionadas y no ocultan su optimismo para el próximo evento que se iniciará el 27 de septiembre simultáneamente en Santiago y Rancagua. En esta ciudad deben medirse ese día a las 20.00 horas Brasil con Paraguay y Argentina con Colombia, países que darán el vamos a la sede de la ciudad heroica.

Los días de Fiestas Patrias también practicaron mañana y tarde.

Uno de los directivos incansables en lograr para Rancagua esta sede, fue Raúl Villablanca, el cual ahora también asiste diariamente a las prácticas que dirigen los técnicos Hugo Martínez y Jorge Alba.

Estos profesores se muestran muy satisfechos de la actual capacidad de las damas seleccionadas y no ocultan su optimismo para el próximo evento que se iniciará el 27 de septiembre simultáneamente en Santiago y Rancagua. En esta ciudad deben medirse ese día a las 20.00 horas Brasil con Paraguay y Argentina con Colombia, países que darán el vamos a la sede de la ciudad heroica.

Serán delegados de la delegación Domingo Rojas, Oliverio Ecurra, Roberto Peña, Marcos Centurión y Ángel Gill. Directores técnicos: Mario Guiraud y Ricardo Fretes, asesor técnico, Jin Tain Lin, y árbitro, Francisco Paredes.

modificaciones de la ruta, tramos a saltarse, lista de todos los inscritos y entrega de las credenciales a la prensa.

Antonio Corral, gerente del Comité Ejecutivo de la "Vuelta" que se está restableciendo de un serio esguince sufrido en una fonda en Quilicura durante un torneo de cuecas, entregó la lista de llegadas de los equipos extranjeros. Viernes 26. Es Brasil el primero en llegar. Lo hará por Ladeco a mediodía. Para el domingo está anunciada la invasión pedalera. A mediodía por Braniff lo hacen Bélgica, Suiza, Italia y Estados Unidos que se les agregará en Nueva York. Para las 18 horas, llega Colombia por Avianca y para las 20 horas, el equipo italiano por LAN que los recogerá en Buenos Aires. México y Argentina deben confirmar sus llegadas en las próximas 48 horas.

Un grupo de dirigentes de la "Vuelta" se encuentran realizando una rápida inspección por las provincias para conocer el estado de la ruta y los hoteles donde deberán pernoctar los ciclistas.

Selección de vóleybol se entrena en Rancagua

RANCAGUA (Por Luis A. Oñate Jiménez). — Es sabido que Rancagua será también sede del próximo Torneo Sudamericano de Vóleybol Juvenil femenino. Por ello es que ya existe en la ciudad el ambiente de campeonato y los abonos puestos a la venta se han vendido en casi su totalidad, lo que refleja el interés existente por presenciar este evento con las mejores exposiciones en este deporte a nivel internacional.

Por ello es que las seleccionadas nacionales han estado entrenando en los últimos días en el Gimnasio Hermógenes Lizana, lugar que será uno de los escenarios ya confirmados. El otro es el Gimnasio Nataniel.

No se han dado descanso las jugadoras y técnicos, pues incluso en los días de Fiestas Patrias también practicaron mañana y tarde.

Uno de los directivos incansables en lograr para Rancagua esta sede, fue Raúl Villablanca, el cual ahora también asiste diariamente a las prácticas que dirigen los técnicos Hugo Martínez y Jorge Alba.

Estos profesores se muestran muy satisfechos de la actual capacidad de las damas seleccionadas y no ocultan su optimismo para el próximo evento que se iniciará el 27 de septiembre simultáneamente en Santiago y Rancagua. En esta ciudad deben medirse ese día a las 20.00 horas Brasil con Paraguay y Argentina con Colombia, países que darán el vamos a la sede de la ciudad heroica.

Los días de Fiestas Patrias también practicaron mañana y tarde.

Uno de los directivos incansables en lograr para Rancagua esta sede, fue Raúl Villablanca, el cual ahora también asiste diariamente a las prácticas que dirigen los técnicos Hugo Martínez y Jorge Alba.

Estos profesores se muestran muy satisfechos de la actual capacidad de las damas seleccionadas y no ocultan su optimismo para el próximo evento que se iniciará el 27 de septiembre simultáneamente en Santiago y Rancagua. En esta ciudad deben medirse ese día a las 20.00 horas Brasil con Paraguay y Argentina con Colombia, países que darán el vamos a la sede de la ciudad heroica.

Serán delegados de la delegación Domingo Rojas, Oliverio Ecurra, Roberto Peña, Marcos Centurión y Ángel Gill. Directores técnicos: Mario Guiraud y Ricardo Fretes, asesor técnico, Jin Tain Lin, y árbitro, Francisco Paredes.

Estados Unidos puntea mundial de paracaidismo

Salto de estilo y de precisión individual y por equipo se realizaron ayer en la primera fecha del Campeonato Internacional de Paracaidismo Militar CISM, que se efectúa en los campos de la Escuela de Paracaidismo ubicada en Peldehue.

En las pruebas de estilo, indudablemente los más cercanos a obtener el título son los integrantes del equipo de Estados Unidos, entre los que destacan Maurice Fernández y la campeona mundial de paracaidismo deportivo y única mujer participante en este torneo, Cheryl Stearn. Por Chile destacó la participación de Clavería, quien a pesar de tener tropiezos en el ejercicio fue el integrante nacional que obtuvo el mejor tiempo.

Por otra parte en la competencia de precisión, que también se inició ayer, destacaron nuevamente los competidores norteamericanos, que realizaron 4 blancos y uno de ellos llegó a sólo 12 centímetros del centro del foso

de saltos en cuyo lugar se encuentra el disco de 10 centímetros de diámetro o diana. Los paracaidistas que hicieron diana fueron Cheryl Stearn, Mark Jones, Cliff Jones y Maurice Fernández, lo que además significa un total de 0 puntos. Los 12 centímetros fueron logrados por Gene Koehler.

El otro equipo que también logró 4 aciertos fue Brasil, en tanto que Chile obtuvo sólo dos blancos que pertenecieron a Miguel Silva y a Luis Cornejo. Rodríguez, Clavería y Beninelli estuvieron cercanos pero no lograron su objetivo.

En esta competencia, realizada sobre los 4.000 pies de altura, participaron los equipos de Venezuela, Marruecos, Brasil, Chile, España, Egipto, Estados Unidos y Emiratos Arabes Unidos.

El torneo continúa hoy realizándose desde las 8 horas tres saltos de precisión individual y por equipos y en la tarde, saltos de las pruebas de estilo en series mixtas.

Reunión mensual de medicina deportiva

La Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, que preside el Dr. José Ercole Rebolledo, se reunirá en una jornada científica el día jueves 25 de septiembre, a las 19.30 horas, en el auditorium del Colegio Médico.

Los puntos a tocar en esta oportunidad son los siguientes: cambios en respuestas biológicas con el entrenamiento en remeros seleccionados y nacionales y casos clínicos de traumatología del deporte.

El tenis prende en VI Región

RANCAGUA, (por Luis Oñate Jiménez). — Con gran público y mucho entusiasmo entre los adeptos al tenis se llevó a efecto en el estadio El Teniente de Rancagua, el Circuito Viceroy que reunió a destacados jugadores del deporte blanco.

El escenario fue presentado en forma impecable por la Asociación de Tenis y el Club El Teniente. Sus cuatro canchas fueron esmeradamente acondicionadas bajo la atenta mirada de Amador Pino y la supervigilancia del presidente regional de tenis, Crispulo Marmolejo.

Este Circuito Viceroy tenía como premios un total de 50 mil dólares que fueron distribuidos entre ganadores y perdedores.

El ganador en singles fue Pedro Rebolledo, quien fue derrotando rivales de jerarquía como Iván Camus y Ricardo Acuña entre otros.

Su juego variado y seguro en desplazamientos, mostró la calidad que posee este joven valor de años de edad.

En dobles el triunfo fue para la pareja formada por Luis Varela y el lombiano Javier Restrepo, quienes cayeron en la final al binomio formado por Ricardo Acuña y Alvaro Filla.

De esta forma finalizó esta prueba de tenis en las canchas rancagüenses que duró desde el 17 al 21 de septiembre.

En las finales se contó con la presencia del presidente de la Federación de Tenis de Chile, Juan Carlos Guépez, quien se mostró muy satisfecho por la realización de este certamen prometido que en breve nuevamente será Rancagua escenario de otro torneo de categoría como el recientemente finalizado en las canchas del estadio El Teniente.

Hernán Salazar sigue punteando en ajedrez

Cumplida la tercera ronda del Campeonato Nacional de Ajedrez, que se desarrolla en el Club Chile, continúa a la cabeza del torneo Hernán Salazar, uno de los más serios candidatos al título. En el día de ayer, se impuso a Jiménez, en una partida cuya apertura fue defensa siciliana, en 41 movidas, utilizando las piezas negras.

Los restantes resultados de la jornada fueron los siguientes: Rosa O-Velázquez 1 (india de rey, en 28 movidas), Cifuentes 1-Wachtendorf 0 (Ruy López, en 41 movidas), Godoy 1/2-Vidal 1/2, (Filidor en 12 movidas), Abarca 1/2-R. Araya 1/2, (siciliana en 25 movidas), Berroeta 1/2 Toloza 1/2, (siciliana en 25 movidas), suspendieron en la movida 41. Silva-

Araos (india de rey) Scholz-Carrizosa (nizoidindia), y M. Araya-Zamora (eslava).

En el día de hoy, a partir de las 18.00 horas, se desarrollará la cuarta ronda de este torneo organizado por la Federación de Ajedrez, y que se jugará al campeón y vicecampeón de la de maestro nacional. Distinguido además, el maestro internacional Nézetel analiza para el próximo las principales partidas que se jugaron en la zona de competencia. Particularmente cuenta con una sala especial en la que se ubican tableros murales y la que se interesa por conocer los detalles de las jugadas, efectuadas por los jugadores, mediante las capturas de las piezas del maestro Letelier.

Se anuncia una cartelera de boxeo a nivel mundial

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept. 22 (AP). — Un campeón welter y dos ex monarcas de esa división pelearán en una cartelera que se ofrecerá en México y que será transmitida en vivo para Estados Unidos.

El puertorriqueño Wilfredo Benítez, ex campeón welter del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), anunció hoy aquí que reaparecerá en noviembre en México, para medirse en diez asaltos ante el norteamericano Peter Ranzani, seleccionado como uno de los mejores cinco welters del mundo.

Benítez anunció que en esa cartelera el campeón welter de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), el norteamericano Tommy Hearns, expondrá el título, pero su rival aún no fue escogido.

El ex campeón de la AMB, el mexicano Pipino Cuevas, noqueado dramáticamente por Hearns en sólo dos asaltos, reaparece en combate a diez asaltos contra el dinamarqués Jürgen Hansen, tercer aspirante al título.

Benítez, quien fue destronado por

Leonard y luego éste perdió la corona frente al panameño Roberto Durán de Piedra. Durán, dijo que la ambición de su vida es convertirse en campeón.

Durán. "No abandonaré el boxeo hasta que me enfrente en un cuadrilátero a un campeón y él lo sabe", comentó Benítez. "Lo puedo vencer porque el panameño es débil ante los estilistas, y yo me rehúyo", agregó.

Durán y Benítez iban a pelear en Nueva York, cuando ambos sufrieron una enfermedad que los dejó fuera de combate.

Benítez es mencionado como el más probable aspirante al título mundial de peso mediano que posee el inglés Mark Quigg, reconocido por el CMB, pero el puertorriqueño dice que quiere mantenerse como welter "porque donde se puede ganar mejor dinero". Cuando expusó el título ante el panameño, duró 12 millones de dólares una pelea contra Durán, la cual le ganó una bolsa de un millón de dólares.



Jugadoras seleccionadas chilenas de vóleybol: Claudia Botto, Ingrid Villablanca, Paz Martínez, Andrea Carreño y la capitana, Carmen Luz Pizarro. Junto a los entrenadores Jorge Alba y Hugo Martínez en el Gimnasio Hermógenes Lizana de Rancagua.

Hípica

Pablo Castillo, el liviano privilegiado



JULIO CERVELLINO

Si se pudiera transcribir la existencia de Pablo Castillo desde que se inició como jinete, sería necesario llenar un libro... Las infinidad de hechos anecdóticos que conforman su vida lo hacen un profesional muy interesante, fuera de esa capacidad personal para encarar una charla, donde pone todo su temperamento festivo y recuerda los acontecimientos tal cual hubieran sucedido hace algunos días atrás.

El compromiso se hizo ayer en la mañana en el Club Hípico mientras estaba y se materializó en la tarde tranquilamente en nuestra sección. Jamás pensamos que vendría acompañado de su señora esposa, quien dio el "toque" especial a la nota periodística.

Shirley Campaña, admiradora desde siempre de su marido fue matizando la charla con palabras de apoyo mientras Pablo se refería a su trayectoria.

Los 32 años de edad de Castillo no expresan en sus facciones el tiempo que lleva en las pistas. Para ser exacto son catorce desde que se inició como jinete. Durante ese lapso le han ocurrido innumerables sucesos que lo han forjado como un liviano valiente, de esos que jamás se entrega en una carrera y sabe como ninguno afrontar un compromiso de largo aliento, transformándose en una verdadera garantía para los preparadores que le ofrecen las montas.



FATALIDAD. — "Cuando comienzo a encaramarme en los primeros lugares de la estadística, siempre me ocurre algo inesperado como un accidente que me aleja de las pistas por un buen tiempo".



COMPANERA IDEAL: Shirley es la mujer ideal para Pablo. Juntos tienen dos hijos, de siete y dos años. Luego de ocho años de casados, ambos siguen tal cual fueran los eternos pololos.

IMITACION

Mucho antes que este jinete se abocara de lleno a sus funciones, le agradaba acompañar a su padre, jinete, donde se codeaba con los grandes cracks del momento: "Para mí era un orgullo estar al lado de un Parodi, Toro, Pilar, Araya, todos jinetes que aún sigo admirando por su profesionalismo y capacidad para enfrentar un compromiso. Junto a ellos fui creciendo... ¿Y qué otra cosa podría esperarse de un niño que se crió junto a la hípica? Ser lático cuando fuera un poco más grande en edad y estatura.

A todo esto, cuando cumplí los catorce, mi hermano Orlando Pedro ya trabajaba en el turf, razón más que suficiente como para pedir a mis padres que me dejaran hacerlo a mí también.

Después de algunos días de conversación entre ellos, por fin me dejaron realizar lo que creyera conveniente y fue como ingresé al corral de Roberto Maggi, cumpliendo las labores de empleado. Además de estar laborando en lo que deseaba, tenía que hacerlo obligadamente pues en la casa las cosas no estaban tan bien a causa de la suspensión de mi padre por una larga temporada.

Luego de ocho meses en esa caballería, mi papá decidió comprarle un caballo al preparador que me había contratado y lo llevó a la cuadra de Angel Donatti, exigiéndole que yo me fuera a cuidar a su nueva adquisición. Una vez que el trainer aceptó, me trasladé de corral y empecé todo de nuevo junto a "Kuban", caballo con quien di mis primeros pasos, con las clases que mi padre me daba diariamente. Junto a él aprendí como huasquear, a moverlo y en fin una se-

rie de aspectos que todo jinete debe conocer de su futura profesión...".

EL SALTO AL FIN DEL MUNDO

Orlando Pedro, hermano de Pablo le llevaba un año de ventaja en la actividad y ya se había trasladado a Punta Arenas, donde dejó en ese centro hípico muy buenas referencias de su otro similar que pronto sería jinete. En ese aspecto el primero ayudó al segundo a proseguir su carrera.

"De acuerdo a lo que él dijo de mí en punta Arenas, en los meses siguientes me fui contratado por la Sociedad Rural Magallanes, ya que carecían de jinetes livianos. En el hipódromo más austral del mundo me fogué y desde el primer día en que llegué, al siguiente ya corría figurando con dos segundos lugares. Posteriormente comencé a ganar hasta que logré quedar entre los tres mejores. Para mí fue un verdadero triunfo que recién llegado obtuviera esa figuración. Creo que mi estilo gustó y muchas veces fui centro de sendas entrevistas en los diarios de la ciudad.

Fue el mismo invierno el que me traje de vuelta a la capital, ya que la temporada es muy corta, dado a que la crudeza del tiempo obliga a cerrar el hipódromo.

Pensaba que a mi retorno conseguiría la licencia de jinete, pero un problema entre los empleados, hizo que mi situación se alargara, debiendo volver nuevamente al extremo sur cuatro meses después.

De la misma manera que me había ido en un comienzo me fue al regresar. Nuevamente quedé tercero en la estadística, con muchas clásicos a mi favor. En total fueron 28 ganancias. Cuando volví a Santiago por segunda vez, la Comisión de Patentes se reunió y me la entregó.

COMIENZA LO DURO

El mismo clima y los problemas de financiamiento que aquejan a los hipódromos de provincias hacen que la gente que se inicia en esos lugares se forje de un temperamento digno de elogios. Todas esas características traía Pablo Castillo, pero lo único que no presentaba era el roce entre jinetes de otra categoría.

"En la capital cambió la cosa, porque la competencia era muy reñida y el jinete aprendiz no tenía muchas posibilidades. Por esa razón me fui al Club, aunque toda mi vida he sido chileno. A las tres semanas salí de perdedores con "Tempranita", yegua de Jorge Inda, con quien gané por diez cuerpos de diferencia. Luego que pasé la meta los demás colegas me felicitaron sinceramente, expresándome que lo había hecho muy bien...

ESA VEZ EN EL CHILE

Ahora faltaba vencer por vez primera en el Hipódromo Chile, para quedar al menos en Santiago con la misión cumplida. Y justamente esa vez se presentó la oportunidad de que los tres miembros de la familia Castillo corrieran juntos: el padre y los dos hijos. Había expectativa entre los asistentes, porque una carrera de esa naturaleza no se veía desde hacía a lo menos treinta años.



INDICADO es Pablo Castillo por sus 48 kilos de peso. Los preparadores depositan en él todas sus esperanzas por que saben demás que el jinete es sinónimo de rendimiento y excelente conducción.

"En el derecho la lucha entre yo y mi padre fue encarnizada. A él se le había caído la huasca en la partida y para no perder se sacó el casco y con él comenzó a golpear a su monta. Yo por mi parte traía vuelta loca a la yegua de tanto pegarle, hasta que opté por moverla solamente, ocasión que sirvió para que lo aventajara por ventaja perceptible. Una vez cruzada la meta, los dos nos atribuíamos el triunfo, así que nos sacamos la foto junto y por separado. Cuando estábamos en las duchas resonó por los parlantes la voz que me daba el primer lugar a mí...

La gente entendió la entrega de los dos y reconoció la lealtad de no entregarse jamás por muy familiares que fuéramos. Realmente ese ha sido uno de los hechos que más emoción me han dado. No por ganar a mi padre, sino por la importancia que todo el mundo le dio... bueno y por salir de perdedores en La Palma".

ESTADOS UNIDOS

Sin lograr las sesenta carreras, Pablo Castillo tuvo una de las posibilidades que todo jinete anhela al ser contratado a los Estados Unidos. Él, con muy poca experiencia, pero con unos deseos inmensos de triunfar, aceptó competir en la hípica más desarrollada del mundo.

"Lesley Joffrione, un turfman norteamericano vino a comprar caballos a Chile y me llevó con él a Miami. No fue cosa fácil empezar a correr, ya que los primeros cuatro meses de permanencia tuve que cabalgar a los animales del patrón. Cuando la ocasión se me presentó, me entregaron una yegua llamada U.S.WAVE. Yo la conduje como lo hacemos en Chile. Vale decir midiendo sus capacidades sin esforzarla desde el comienzo. Y justamente ese fue el gran error, ya que los jinetes allá se lanzan a todo lo que da el caballo desde el inicio y si llega al final de la prueba, llega... La experiencia me sirvió para la segunda vez, porque me entregaron el mismo animal y fue justamente esa vez cuando se produjo la sorpresa. Al abrirse

las puertas de los cajones, me vine con todo y cuando llevaba unos siete cuerpos de ventaja, me cerré un poco para finalizar como por tres cuerpos de diferencia. El dividendo que pagó la yegua fue de 114 dólares por uno. La alegría que había en mí no me dejaba pensar si reírme o llorar por la emoción.

En suelos estadounidenses estuve un año compitiendo hasta que decidí correrle a otros preparadores logrando en un mes once triunfos.

Fue ahí cuando mi patrón se desligó de mí y por mi parte acepté la separación, porque además de sentirse un poco relegado, me culpó injustamente de una mala conducción de uno de sus caballos. Yo le expresé mi intención de regresar a mi tierra y él no se opuso. Así que me propuse tomar el avión. El día después al aeropuerto y me dijo que por favor no lo hiciera, que mi futuro estaba en Estados Unidos. La decisión de Joffrione fue demasiado tarde, ya que con pasaje y todo me había hecho el ánimo de estar junto a los míos.

De todas formas le agradecí su intención, pero no eché paso atrás. Me vine tranquilo con la conciencia que todo lo había hecho bien, porque me traía treinta y dos triunfos a Santiago, logrando una excelente ubicación en Kentucky".

EL MATRIMONIO

Lo que Castillo traía en dinero ganado le permitió vivir seis meses sin trabajar. Durante ese tiempo se casó con Shirley, con quien pololeaba desde hacía un año, después de haberse ido a USA.

Pero el idilio no surge de Castillo, sino que de su esposa que es la que agrega los antecedentes:

"Desde hacía mucho que éramos vecinos y así comenzamos a pololear. Me dio mucha pena cuando se fue, pero yo debía entender que ese era su futuro como jinete. Por eso esperé tranquilamente su regreso. Sabía que lo haría porque además de tener un contacto semanal por teléfono, nos escribíamos seguido y yo a través de

esas cartas me daba cuenta que lo nuestro se mantenía intacto. Si él deseaba quedarse también me aseguraba que me mandaría a llamar para que nos casáramos en Estados Unidos.

En la actualidad llevamos juntos ocho años y tenemos dos hijos uno de siete —Pablo Jesús— y la menor de dos —Carolina—. Creo que por lo que se ve, la niña es la mejor hinch del papá y no el varoncito, que le preocupan los deportes en general y no tanto los caballos como debería ser.

QUE SEA LO QUE DESEE

Respecto a las posibilidades que su hijo resulte jinete, ella nos responde: "Me gustaría que fuera tan bueno o mejor que su padre. En ese aspecto le aceptaría su decisión, pero si es del montón, preferiría que siguiera estudiando. Ahora si lo noto con una vocación muy marcada, bueno, allá él y que siga lo que marca su deseo... Nuestra relación con Pablo es maravillosa. Compartimos todos nuestros momentos con gran intensidad. Pero lo mejor de ambos es que cuando ocurre algo malo, luchamos por superarlo cuanto antes. Hemos tenido instantes de gran alegría y otros de mucha pena, pero lo nuestro sigue idéntico que el primer día. Esa relación es hermosa porque demuestra que realmente existe amor entre el núcleo familiar..."

Castillo es uno de los jinetes de mayor inteligencia para conducir de nuestro medio y eso él lo sabe a la perfección. También sabe que tiene a su lado una maravillosa mujer que lo apoya en todas sus decisiones... Y sabe que en su hogar lo están esperando dos retoños que seguramente le asaltarán en un abrazo tierno preguntándole una infinidad de cosas por el rato de ausencia... Es un profesional con cuarenta y ocho kilos fáciles de hacer, por lo que presenta una ventaja muy grande de sus demás colegas que tienen que someterse a todo tipo de regímenes alimenticios y baños turcos...

En otras palabras ¿no es verdad que es un liviano privilegiado...?

Clásico Carlos Rivera A.

"Los Confines": Favorito por obligación

El domingo próximo corresponderá al Club Hípico de Santiago el turno para recordar a una de las figuras más grandes de la fusta que haya pasado por nuestro medio en la última década, CARLOS RIVERA AVENDAÑO. Hombre que por su talento y mentalidad ganadora se arraigó muy

adentro del corazón de los más humildes apostadores, quienes para exteriorizar su reconocimiento lo bautizaron con el apodo de "MONSTRUO".

El homenaje recordatorio consiste en que el premio central llevará el nombre de esta extraordinaria figura del hipismo nacional. Es un clásico

con recorrido de 1.800 metros, reservado para machos de tres años, GRUPO II. Peso 56 kilos. Premio \$ 210.000 al primero.

Para esta oportunidad fueron inscritos diez potrillos de la generación del año 1977, cuya lista entregamos a continuación:

1616 J. Sánchez	(Panaro- All Supreme)	6-3-9-8	ALJIBE	56
1616 Aq. Martínez	(Ch.Walker- Margacha)	3-4-3-7	BRENTANO	56
1619 E. Carreño	(B. Tip II- Tounours)	5-5-6-4	BRONZINO	56
1432 A. Valdés	(P. de Ases- Carula)	1-11-2	CANTINFLAS	56
1510 A. Zamorant	(Taifun- Esmenella)	6-7-1-6	CAROLINO	56
1616 O. Salinas	(Desván- Paidahuita)	12-4-11	DOS ASES	56
1510 O. Silva	(S. Deck- Ladura)	14-10-12	DRAMIX	56
1616 A. Brequé	(Jalón- Tia Tali)	2-8-1-5	JAENES	56
1190 E. Fuentes	(Asalto II- Cilenia)	4-1-1	LOS CONFINES	56
1619 E. Inda S.	(Balconaje- Preferencia)	2-1-5-1	PIRQUE	56



CALMADO. — Teófilo Jacial analiza la carrera de Escapado calmadamente y extrae el único factor en contra del animal fue la arena que le impidió continuar en los metros siguientes. Según el preparador, su rehabilitación estará el cinco de octubre en el Ricardo Lyon, donde su pensionista se presentará en óptimas condiciones.

Nelson Vargas

En la ruta de los campeones

Generalmente los niños sienten tal admiración por sus padres que desean seguir sus pasos. En la hipica esto es común y el oficio, tanto de jinete como preparador, se va transmitiendo de generación en generación. Esto ocurre porque el turf tiene algo que atrapa a la gente y una vez que se ha sentido el amor, es imposible desprenderse de sus lazos.

El jinete Nelson Vargas no sale de este marco, su padre y actual secretario, fue látigo y su hijo desde niño lo seguía a la cancha, hasta que el año 1971 sacó la patente de cuidador, cinco años después obtuvo la licencia de jockey.

Su mayor emoción fue cuando consiguió la primera victoria y la alegría se justificaba plenamente, pues de-

moró varios meses en conseguir el ansiado triunfo. Recién la semana antepasada dio el primer paso importante de su carrera, con la ganancia de Puerto Montt llegó a las diez victorias, con lo cual subió de categoría.

—¿Que significa llegar a este nivel?

—"tengo la satisfacción propia de quien han cumplido una meta, como todo en la vida uno en la hipica debe cumplir etapas, y lentamente se va ascendiendo, ahora el próximo paso es completar los 60 triunfos".

—¿Tú llevas cuatro años corriendo y recién tienes diez triunfos, estás conforme con el rendimiento?

—"En realidad mi cantidad de victorias me conforma, pues en dos oportunidades he debido cumplir castigos,

uno de ellos fue de un año, por lo tanto, no he corrido muchos meses. Quizás uno llega demasiado inexperto a la profesión y por esto ocurren problemas, pero con el tiempo se adquiere cancha y también uno comienza a madurar. Para mí la base de un jinete es el trabajo diario, cuando uno coteja muchos caballos va aprendiendo con cada uno de ellos algo nuevo, se van puliendo detalles, el jinete consigue afiarse con el animal".

Nelson Vargas comienza una nueva etapa de su vida, ahora el desafío es conseguir los 60 triunfos. El citado jinete tiene confianza en que luego alcanzará esa cantidad y se afiarse la forja diariamente cuando va muy temprano a trabajar animales.



CONFIANZA en que de ahora en adelante las cosas saldrán de acuerdo a la propia capacidad es la convicción de Nelson Vargas, jinete que logró recientemente los diez triunfos.

R. Herrera de la mano con el triunfo

El jinete Roberto Herrera no olvidará con facilidad la reunión hipica del sábado en el Hipódromo Chile y tiene sobrados motivos para recordarla, ya que en tres oportunidades se coronó con el triunfo. El rosario de victorias comenzó en la carrera inicial donde se impuso con comodidad sobre Sorrento. Cuatro cuerpos y un cuarto separaron a Montes de Oca del hijo de Clínica.

Luego el citado profesional repitió la gracia en la tercera competencia. En esa oportunidad le sacó dos cuerpos y medio a Mi Señor. El triunfador Junior Champion puso dos minutos, un segundo y un quinto para los mil novecientos metros.

Antes de marcharse el látigo nuevamente obtuvo otra victoria. Rey Faical completó la tripleta. El hijo de Le Petit Navire aventajó por un cuerpo a Tata Juan. A lo señalado se deben agregar varias ganancias en estas últimas semanas, entre ellas figura el Tanteo de Potrillo. Sin duda que el profesional se está reencontrando con

el éxito. Quisimos saber de boca del látigo las causas del repunte.

—Este último tiempo me ha ido bastante bien, porque a mi juicio soy un jinete que se mantiene en un mismo nivel. Ni muy alto ni muy bajo. Esa es la clave de esta tripleta que el sábado se constituyó en un logro significativo en mi campaña. También soy cuidadoso con mi peso y cada vez que hay que trabajar duro en los cotejos lo hago con el mayor agrado.

Esta temporada ha sido buena para mis pretensiones de finalizar el año entre los cinco mejores de La Palma. El triunfo que logre con Michelangelo en el Tanteo de Potrillo fue el inicio de un repunte esperado que se materializó en el Hipódromo Chile con tres victorias.

Bueno, además de estar responsablemente en la cancha todas las veces en que hay apromes, mi hermano me estimula mucho, pues él es uno de los profesionales que más le cuesta hacer el peso, razón más que suficiente como para imitarle e incluso acompa-

ñarle en sus ejercicios de reducción. Nuestra dupla es importante ya que ambos nos hablamos las cosas de frente y si uno ha conducido mal a un caballo el otro le critica en forma constructiva. Siempre que a Patricio le toca correr en una prueba en que yo no participo, le observo su forma de conducción. Eso sí que cuando nos tocan montas con idéntica opción entonces cada cual se entrega plenamente por alcanzar la meta en el primer lugar. Ejemplo de esto fue justamente con Junior Champion en la tercera carrera sabatina, ocasión en que le arrebató el liderazgo en pleno derecho a Mi Señor que era montado por mi hermano.

Así, Roberto Herrera, un gran jinete que en cada compromiso se entrega ciento por ciento, por dar satisfacciones a los preparadores y propietarios que han puesto en sus manos y capacidad la conducción de su animal. No nos cabe duda que en este rendimiento, Herrera logrará su objetivo de quedar entre los primeros látigos palmeños.

Teófilo Jacial: "La arena fue el peor enemigo de "Escapado"

Una gran decepción se llevó el público asistente al Hipódromo Chile el sábado, cuando se corrió el Gran Premio Sociedad de Criadores, con una bolsa al primero de treinta mil dólares. La razón era lógica, porque el favorito, Escapado, animal que se había preparado desde hace un largo tiempo para la confrontación, llegó último de Dolphin.

Antes de la prueba todos los boletos iban hacia el pupilo de Teófilo Jacial, quien además se veía en un óptimo estado, y más aún, era conducido por el mejor jinete del momento, Sergio Vásquez. La inclinación de la balanza hacia el tres años se produjo también por los insuperables trabajos que había realizado en esa pista durante la semana. En otras palabras no había puntos en contra para que éste se ubicara en la posición que llegó finalmente.

Por esa causa, fue preciso conversar con su preparador para que contara lo que realmente sucedió en la jornada sabatina.

NO ES NOVEDAD...

La conversación no se produjo en el mismo día de la carrera, pues como es común, los ánimos no están del todo bien y el profesional debe analizar calmadamente lo que ocurrió, después de ver la carrera por segunda vez —televisión— y conversar con el jinete que estuvo a cargo de la conducción. Por eso estimamos que lo razonable sería el lunes.

Muy tranquilo, Teófilo Jacial nos dice: "Bueno, que un caballo favorito pierda en La Palma porque le molesta la arena no es ninguna novedad. Y eso fue lo que realmente ocurrió en el Sociedad de Criadores con mi pensionista. No hay otra explicación, ya que el animal fue revisado y no se le encontró absolutamente nada, incluso en esta semana ya comienza a trabajar como de costumbre.

GRUPO SELECTO

"En un premio de esta naturaleza, las instrucciones hacia el jinete no resultan, porque todos los competidores buscan tal vez lo mismo que uno le dirá a su jinete. Por eso que dejé al criterio del jockey la conducción de Escapado. Para mí, Sergio Vásquez es el mejor jinete del momento, así que confié en su experiencia y capacidad para enfrentar el compromiso de la mejor forma.

Ahora que la arena lo haya molestado, realmente no estaba en mis planes. Desde la partida el caballo corrió encajonado, y eso fue lo que lo motivó a descender su tren luego en los metros posteriores. Cuando el caballo

quiso correr, su jinete no quiso, y cuando el jockey lo exigió, ya el animal venía demasiado molesto, sin deseos de continuar. En resumen, eso fue lo que pasó con Escapado. En estos instantes yo no culpo a nadie, sino que la carrera se dio en esas circunstancias, impidiendo que mi pensionista demostrara su calidad.

CUANDO SEA...

—¿Cree Ud. que se debió a una mala táctica de carrera?

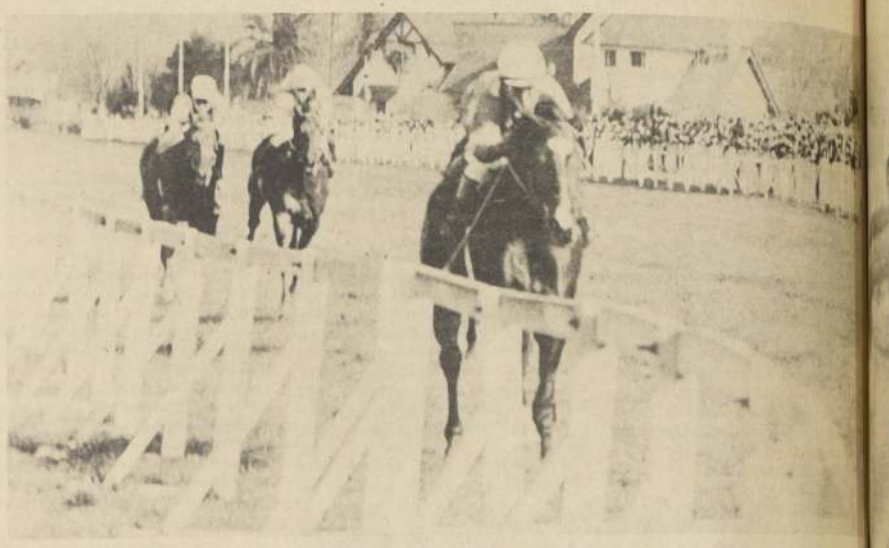
"Errar es humano. Pienso que Vásquez desestimó a los demás rivales y por eso lo condujo de atrás para enfrentar el derecho con el caballo totalmente entero. Pero las cosas no resultaron como se esperaba, produciéndose el desenlace conocido por todos. Pero por una carrera perdida, no puedo echarme a morir, y por eso que en cualquier compromiso clásico que haya en el Hipódromo Chile, nuevamente llevaré a Escapado para que demuestre lo que realmente realmente vale. Claro si que cambiaré la táctica por otra que le permita no ser molestado por los demás rivales.

"Pienso que para un futuro compromiso en La Palma, el potrillo merece que se ambiente más, y se conozca más de la arena que le llega, ganará en todas formas. Hay que tener en cuenta que era la primera vez que corría en Chile, y además que es un caballo muy joven, carente de toda experiencia en este tipo de carreras.

AL NACIONAL R. LYON

"Mi rehabilitación está en el Nacional Ricardo Lyon, donde seguramente mi pensionista ganará. La pista del Club es totalmente diferente a la de los Criadores, lo que me ayudará. Tal vez la táctica que usé Vásquez el sábado, ahora le sirva en esta cancha.

"De todas formas, aunque muchos ya no confían como antes en mi animal, lo digo nuevamente, ganaré por un buen trecho el Nacional Ricardo Lyon el próximo 5 de octubre.... Y para que se vea que no quedé disconforme con la conducción en el Criadores, lo guiará Sergio Vásquez nuevamente".



MENAGGIO disputará el próximo 12 de octubre el Clásico Premio España en la pista del Club Hípico de Santiago. La prueba es de 3.000 metros para caballos de tres años y más. En el grabado, lo vemos encabezando el grupo en la primera pasada del Premio Sociedad Hipódromo Chile 17—8—80. Más atrás Pinganilla.

Entre relinchos y pesebreras

Siete Gracias, la pensionista de Oscar González que compitió el domingo último en el clásico "La Sexta" se va al haras Santa Olga. La yegua, hija de Kamen y Siete Espadas por Sertorius, tiene una campaña más que aceptable, por esto sus encargados confían en que dará buenos resultados como yegua de cría. Según nos señaló su preparador, el animal no se encontraba bien físicamente, motivo por el cual se tomó esta decisión.

Menaggio, disputará el 12 de octubre el premio "España". La prueba de 3.000 metros se correrá en el Club Hípico. En el Clásico se podrán inscribir animales de tres años y más. La recompensa para el vencedor será de \$ 250.000.

Media Naranja se va a criadero. La yegua defensora del Stud "Teresa Rojas" partirá en los próximos días al haras "Malleco", donde será servida por el nuevo padrillo "Diapason". La "colorada" de tres años fue preparada en el Club Hípico por Oscar González.

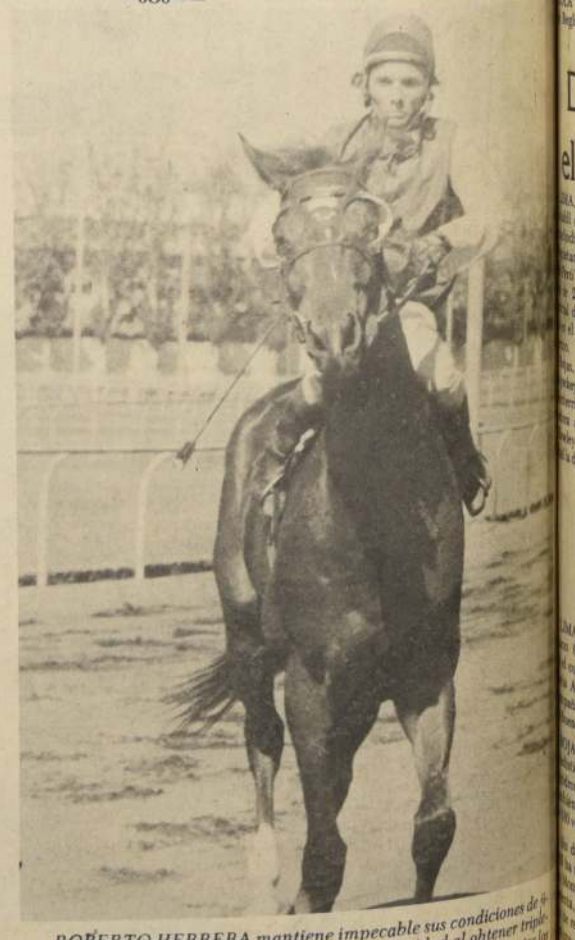
Plástico, un pensionista de Juan Zúñiga, reaparecerá a fines de octubre. El citado animal estuvo varias semanas afectado de una fuerte neumonía, ahora ya volvió a sus trabajos.

El jinete penquista Gustavo Barreira pidió autorización para correr en Concepción. Cabe recordar que el citado profesional tramitó sus papeles para competir en Santiago, incluso se despidió del Hipódromo de "Medio Camino". Ahora en definitiva se radicará en Santiago a mediados de noviembre, ojalá que en esa ocasión le hagan otra despedida.

Pánfilo Ganso correrá el miércoles en el Club Hípico el premio "Jorge Silva Somarriva". El pensionista de Jorge Inda resultó tercero de Pinganilla en el clásico "Club Hípico de Santiago" que se disputó el 18 de septiembre. El hijo de Vittorio y Delicadita por Toronto va tras su desquite. Al parecer el cinco años irá con la monta de Pedro Ulloa, jinete que lo ha conducido en sus últimos compromisos.

Ingresó al corral de Roberto Jaque un nuevo pensionista. Se trata de Sheva, una cuatro años hija de Gallero. El animal fue trasladado de corral en el transcurso de la semana. Según su nuevo entrenador ésta correrá a mediados de octubre en el "Club".

Dos pensionistas del preparador José Miguel Baeza se encuentran aquejados de un fuerte resaca por veral. Ellos son Maromita y una hija de April Fooly. Fusco, hijo de Focsa, también está enfermo, pero no es grave, pues tendrá un par de semanas inactivos los citados animales.



ROBERTO HERRERA mantiene impecable sus condiciones de jinete ganador. El sábado evidenció su capacidad al obtener tripleta. Dentro de los mayores anhelos del jinete está ubicarse entre los cinco mejores de La Palma.

Mocito Fiel hizo demostración de calidad

1.02 3/5, "TOQUITA" (Juan Berrios) 1.200 en 1.16 3/5, "RICO TIPO" (Juan Berrios) 1.600 en 1.42 3/5, y "BLACKBOARD" (Juan Berrios) 1.860 (vuelta) en 2.04.

Enseguida entregamos pormenores de otros aprontes:

DOMINGO

600 Metros
EMBLEMA, J. Berrios, en 38

ERES TU, R. Pérez, en 36 3/5.
BUEN BANCO, L. Ramos, en 37
SUCESION, L. Ramos, en 37 1/5.
CAUDILLO, J. Pailamilla, en 37 3/5.

700 Metros

MAILHUE, J. González, en 43 2/5.
DEMONIO, J. González, en 44

800 Metros

COI COI, J. Berrios, en 49 3/5
LLANTINA, L. Ramos, en 50 4/5
HELENA, O. Escobar, en 51
STAVROS, L. Muñoz, en 50
PORTE DE ROSA, R. Toledo, en 51 1/5
SIGILO, R. Pérez, en 49
IDOMENEO, R. Toledo, en 50 2/5
FOSFORO, V. Barrera, en 51
SILUETA ROJA, R. Pérez, en 51 3/5
TIZNADITA, J. Berrios, en 48 2/5
FUENTEARCO, L. Cifuentes, en 51
AQUILON, O. Jara, en 51 1/5
PANTAGRUEL, aprendiz, y MASTER, L. Menghini, en 51 1/5, iguales.

1.000 Metros

VARIG, R. Pérez, en 1.04
GOLDEN SILVER, O. Jara, en 1.03 3/5
DORADO, V. Barrera, en 1.05 4/5
CASTAÑO, O. Escobar, en 1.02 3/5
CHABLIS, L. Ramos, en 1.03 3/5
GAGARIN, C. Leighton, en 1.05 2/5
ESPLIN, L. Cifuentes, en 1.04
TEMUJIN, V. Barrera, en 1.05 3/5
DESATENTA, J. González, en 1.03
DOGO, aprendiz, en 1.03 2/5
SNAGUINARIO, O. Escobar, en 1.05
PARDO'S PET, E. Silva, en 1.05
VILEZA, L. Cornejo, en 1.04 2/5

1.200 Metros

LUNA FRÍA, R. Pérez, en 1.19
ARCOLA, J. Berrios, en 1.23
CORCEGA, O. Escobar, en 1.17 4/5
REFLECTOR, W. López, en 1.15
CORVINA, O. Escobar, en 1.19 2/5
ESQUINADA, R. Pérez, en 1.19
TIRILLENTO, A. González, en 1.20
ATMOS, L. Ramos, en 1.17 2/5
TUCUMAN, L. Muñoz, en 1.20 3/5
KEDIVE, E. Guzmán, en 1.21
DEMETERIO, L. Muñoz, en 1.19
QUEBRANTADO, C. Galleguillos, en 1.21

1.400 Metros

JAENES, R. Pérez, en 1.33
JENOFONTE, E. Guzmán, en 1.30 2/5
BELLADORA, R. Pérez, en 1.32
VENEZOLANO, P. Ulloa, en 1.34 3/5
DIVO, A. González, en 1.33 2/5
MOCITO FIEL, L. Cornejo, en 1.30 2/5
CHE REPICADO, P. Ulloa, en 1.33 2/5
MARABUNTA, A. González, en 1.33 2/5
MAIPON, R. Pérez, en 1.32
DOS ASES, C. Leighton, en 1.31
BENVENUTI, E. Guzmán, en 1.35

1.600 Metros
VALS, C. Leighton, y PICNIC, W. López, en 1.44 3/5, iguales.
RICO TIPO, J. Berrios, en 1.42 3/5
PATRIARCA, R. Toledo, en 1.53 2/5, al carrerón.
ESTACA, L. Ramos, en 1.44 3/5
PREMIO NOBEL, E. Silva, en 1.48 3/5 últimos 200 en 12.
BRENTANO, L. Muñoz, en 1.45 1/5
SIBELIUS, R. Pérez, en 1.46 2/5
NADIRSIÑO, O. Jara, en 1.45
BALURDO, R. Pérez, en 1.43.

1.860 Metros (una vuelta)
MENAGGIO, L. Cornejo, en 2.07 2/5

LUNES

700 Metros
CANOPUS, J. Aliaga, 45.
TINGLADO, P. Castillo, 44 2/5
BEATRIZ, E. Silva, 43 2/5
NIÑO MORO, P. Castillo, 42 3/5

800 Metros

PERIQUETE, J. Berrios, 50.
LIGA, O. Jara, 52
LLANTEN, W. López, 50 2/5
BANDERIN, L. Cifuentes, 49 3/5
TANARKO, S. Vázquez, y MILLAUQUEN, S. Vera, 49, iguales.
MARIA SOLA, R. Toledo, 51 2/5
RECORDADA, E. Silva, 48 3/5
PINELA, E. Suárez, 50 2/5
BLACK KING, S. Vera, 51.

1.200 Metros

BRONZINO, R. Pérez, 1.17
CONSECUENTE, A. González, 1.19 2/5
TORTOLITA, S. Vera, 1.19 1/5
PAMPA BRAVA, J.M. Aravena, 1.21 3/5
MONET, A. González, 1.19
REPUNTE, S. Vera, 1.19 1/5
TOQUITA, J. Berrios, 1.16 3/5

1.400 Metros

TIRONCITA, O. Escobar, 1.32 2/5
PIRQUE, S. Vázquez, 1.32 1/5
MOLIERE, S. Vázquez, 1.32 2/5
MISTER GRACIAS, O. Escobar y LINACRE, J. Berrios, 1.32 iguales.
MISTERIO, S. Vázquez, 1.32

1.860 Metros (vuelta)

INFANZON, A. González, 2.04 1/5
BLACKBOARD, J. Berrios, 2.04
MAL DONADO, J. Berrios, 2.08 2/5 a voluntad.



TIZNADITA, cuatro años por Trevieres y Red Lady por Licenciado, dejó en evidencia su amplia recuperación. La "tordilla", que viene de ganar en su última presentación, mostró impecable training en aprontes realizados por pista de trabajos del Club

Domado puso su firma en cotejos palmeños

Bastante movimiento hubo en la pista de carreras de La Palma. Por ende, se registraron varias marcas de valor. Entre éstas podemos citar la realizada por el cuatro años "Domado". El "rosillo" con la monta de Juan Amestelly cubrió 800 metros en 48 segundos clavados. "BALTANAS" (J. Amestelly) 1.000 en 1.00 4/5 y CANAMERO (M. Olguín), 1.200 metros, en 1.15.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes:

PISTA DE CARRERAS

1.645 metros (una vuelta)
NORTE FRANCO, J. Amestelly y RECLAMADO, P. Castillo en 1.48 3/5, fácil Reclamado.
CAPULI, V. Rojas, en 1.49.
MARINERO, P. Herrera, en 1.49 2/5.
1.400 metros
COMBATE, V. Rojas, en 1.28.
MAROMERO, H. Ulloa, en 1.31.
1.300 metros
LA ALHAJITA, P. Herrera en 1.21, ól. 500 en 31 4/5.
1.200 metros
CARLOMAGNO, P. Cerón, en 1.17

VITTO, R. Herrera, en 1.17 4/5.
RIMAC, E. Sepúlveda, en 1.16.
MERCANTIL, P. Castillo, en 1.16.
FORTUIT, M. Olguín, en 1.18.
REY MARINO, H. López, en 1.16.
CHANOCO, M. Carrasco, en 1.15 2/5.
ESTUYO, O. P. Castillo, en 1.16 1/5.
HADA DEL BOSQUE, D. Salinas, en 1.17.
PETRODOLAR, C. González en 1.16.
TARANTULA, O. Pérez, y STRADIVARIUS, G. Valencia, en 1.16, fácil Tarántula.
QUE LISTO, M. Sepúlveda, en 1.17.
SOLAINA, R. Herrera y MARI-GUANZA, H. Galaz en 1.17, llegaron iguales.
FULVIA, H. Galaz, en 1.17.
1.000 metros
UFIZI, M. Andrade, en 1.03.
LEARDO, A. Gutiérrez, en 1.03.
DIGNATARIA, L. Murillo, en 1.04 3/5.
PARTENIO, A. Gutiérrez, en 1.01 2/5.
CAICA, L. Murillo, en 1.04.
BALTANAS, J. Amestelly, en 1.00 4/5.

RETOQUE, O. Pérez, en 1.01 2/5.
GUINDALERO, O. López, en 1.04.
REMILGO, A. Pereira, en 1.05.
WATER STREET, J. Amestelly, en 1.04.
HUMORISTICO, J. Amestelly, en 1.02.
GUAYABO, L. Camus, en 1.04.
JINETAZO, H. López, en 1.02.
ANDY PANDA, M. Fuentes, en 1.02 2/5.
MAENIO, M. Carrasco, en 1.03.
SALOFENO, E. Sepúlveda, en 1.04.

800 metros
FERASLA, I. Rojas, en 49 3/5.
RIMADOR, P. Cerón, en 49 2/5.
ZORZALERO, O. P. Castillo, en 48 3/5.
DOMADO, J. Amestelly, en 48.
AMORTIGUADO, D. Salinas, en 49 4/5.
JONAS, J. Amestelly, en 50.
SOPLETE, O. Pérez, en 49.
MERRY BOY, G. Pinto, en 49.
500 metros
ORANTES, G. Pinto, en 30 1/5.
APPLE KING, P. Cerón en 28, de bajada.
DECLARADO, O. Pérez, en 30.
MERRY, C. Leighton, en 31.



DOMADO, cuatro años por Aslam y Domadora por Rey Claro II, estuvo ejercitando en la cancha de carreras del Hipódromo Chile, dejando en claro que se encuentra en posesión de todos sus fueros. El "rosillo" hizo una excelente marca, la que refleja en todo su esplendor sus estimables dotes.

La Alhajita dispondrá de su mejor oportunidad para ser clasquera

Las cinco competidoras tendrá el primer central que se correrá el sábado en la arena del Hipódromo de Chile, compromiso que estará sujeta a las siguientes bases: premio INSTANCIO SILVA MAN-1.300 metros. Clásico. Peso Reglamentario (GRUPO II). Para

hembras de tres años y más. Premio: \$ 145.000 a la primera.

La nómina de las anotadas es la siguiente:

1331 D. Alvarez (Jongleur II — Torbellina)	1-6-3-5	TARANTULA	59
1502 E. Beuzenberg (Tantoul — Canturria)	1-1-1-1	LA ALHAJITA	59
1570 O. Bagú (Par de Ases — Bellacada)	1-1-16	PARKA	52
1601 L. Romero (Merry Tony — Alocada)	5-10-1	MERRY LOCA	59
1662 J. Castro R. (April Fool — Moonstone)	2-1-9-4	MOONFREE	52

Don Piza, de Juan Suárez, ganó en el clásico "Asociación de Propietarios"

LA ANSA. — "Don Piza", con la dirección de Gonzalo Rojas, ganó el clásico "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera", disputado sobre la distancia de 2.600 metros, como prueba del programa hipico celebrado en el hipódromo limeño de Monterrico.

El ganador de las estadísticas de los últimos diez años en Monterrico, condujo en forma consecutiva al hijo de "Baylanx" y "Merry", aprovechando en la recta final la lucha que habían librado

desde la partida "Lady Embassy" y "Fervor".

Antes de la prueba el triunfo parecía que debía resultar un virtual "match" entre los dos mejores productos de tres años, "Lady Embassy" y "Fervor", pero a la hora de la verdad ganó "Don Piza", que actuó en pareja con la potranca.

Luego de comandar el reducido lote durante la mayor parte de la prueba "Lady Embassy" aflojó en la recta final, apareciendo "Fervor" como el virtual ganador, hasta que en los metros decisivos "Don Piza" atro-

pelló, para cruzar el disco con clara ventaja.

"Don Piza" actuó en pareja con "Lady Embassy", por estar ambos ejemplares al cuidado del preparador chileno Juan Suárez.

Esta es la tercera victoria que obtiene "Don Piza" sobre un total de 16 presentaciones públicas.

La pareja de "Lady Embassy" — "Don Piza", favorita de las apuestas abonó 125 soles por cada boleto a ganador de 100 soles.

El dirigido por Rojas cubrió los 2.600 metros de la prueba en 2'45".

Jinete Gonzalo Rojas se radicaría en Argentina

LA ANSA. — El jockey peruano GONZALO ROJAS viajaría a Argentina, para continuar su carrera profesional en hipódromos de Buenos Aires.

ROJAS ha ganado las diez últimas carreras anuales de jockeys en el hipódromo limeño de Monterrico y es el líder de la actual, con cerca de 100 victorias.

Se duda alguna GONZALO ROJAS es el mejor jinete que actuó en Monterrico durante la década del '70, ostentando entre un sinnúmero de récords el de carreras ganadas en una temporada, con 222 triunfos. Sin embargo, se estima que podría

mejorar dicho record de no viajar en un futuro próximo en esta temporada.

Jinete joven, liviano (52 kilos) y empenoso, Rojas podría también llegar a actuar con éxito en los hipódromos bonaerenses de "San Isidro", "Argentino" y "La Plata", donde en diversas ocasiones ha ganado pruebas internacionales.

RENUNCIO PRESIDENTE DE JOCKEY CLUB DEL PERU

El ingeniero Enrique Martinelli Tizón, elegido presidente del Jockey Club del Perú para el periodo 1979-1981, renunció sorpresivamente al cargo invocando motivos de salud.

El directorio de la máxima institución hipica local aceptó la renuncia de Martinelli y encargará la presidencia al ingeniero Guillermo Noriega Ballester, quien se venía desempeñando como vicepresidente.

En su anterior mandato (1965-1967), Martinelli Tizón iluminó el Hipódromo de Monterrico, implementando desde entonces las carreras nocturnas los martes y jueves de cada semana.

También construyó el edificio de las oficinas administrativas, las escuelas fiscalizadas para los hijos del personal y el centro de esparcimiento, que sirvió de modelo para diversos clubes particulares.

Todos los países entran al transporte en contenedores

VALPARAISO.— En esferas marítimas, portuarias y navieras se dieron a conocer los resultados de un seminario realizado en El Callao, Perú, con asistencia de personeros de la actividad, durante el cual se analizó en detalle el mejoramiento de las infraestructuras de los terminales marítimos, ante el "boom" de los contenedores.

Se plantearon estudios para recibir los módulos metálicos tanto en Perú, como Ecuador, Venezuela y países Centroamericanos, que ya han entrado en la transferencia, disponiéndose a hacer acopio de estos envases gigantes, a fin de utilizar la carga en aquellos puertos donde permanecen inmóviles.

La certificación de una programación especial, destinada a este efecto, se tuvo hace poco tiempo en Valparaíso con el arribo de la motonave "Buskovic", que vino a embarcar exclusivamente 400 contenedores vacíos.

En el seminario en referencia se reveló que entre los administradores de los puertos de distintos países que asistieron al evento se consideró la iniciativa de implantar una política para otorgar las mayores facilidades a los usuarios no sólo para la transferencia agilizada sino para las faenas, viendo manera de evitar aquellos puertos donde se presenten conflictos laborales, peticiones desmedidas o carencia de mecanización adecuada, incluyendo en las escalas de recaladas a países que ofrezcan en Latinoamérica mejores condiciones de recepción y despacho.

BUQUES CELULARES Y NAVES ALARGADAS

El transporte de contenedores se cumple en barcos de líneas que los

traen en bodegas o en cubierta, en cantidades que no son las mejores, por lo cual se ha recurrido a los buques celulares construidos especialmente para la transferencia de los módulos. Este tipo de nave ya está en uso en la Empresa Marítima del Estado, mediante la motonave "Rigi" que cumple viajes quincenales con las cajas metálicas entre Valparaíso y Punta Arenas.

El buque está en pleno uso en todos los países que han incorporado el contenedor al transporte de mercancías de toda índole incluyendo perecibles, para lo cual se emplean módulos y barcos frigoríficos, lo que evita cualquier contratiempo.

Recientemente la Empresa Naviera Alemana "Hapag Lloyd" incorporó otro novedoso tipo de mercantes, a su línea.

Dicha empresa naviera forma parte del "INTEGRATED EXPRESS SERVICE" (INES), asociación en la cual están además las firmas "LINEAS NAVIERAS BOLIVIANAS", (LINABOL); "TRANSPORTES NAVIEROS ECUATORIANOS", (TRANNAVES); "KON NED STOMBOOT", (K.N.S.M.) y la "COMPANIA SUDAMERICANA DE VAPORES" (SAV).

Se trata de mercantes que han sido "alargados" para acondicionarlos al transporte masivo de contenedores. En el puerto alemán occidental de Emden, se les insertó una nueva bodega a los mercantes "SCHWABENSTEIN", "FRIESENSTEIN" y "HOLSTENSTEIN", siendo este último el tercero que estuvo en Valparaíso la semana pasada.

Esta nueva bodega se insertó a la altura de la número cuatro, para transportar contenedores, aumentando su eslora (largo) en más de 27

metros. Antes medía 149 metros y quedó con 176,6.

El "HOLSTENSTEIN" tiene una manga (ancho) de 22,6 metros; su registro grueso es de 21.170 toneladas y su registro neto 7.720.

La motonave "alargada" completó previamente todos los trabajos de ingeniería adicionales a la operación de "corte" del casco y colocación de la nueva bodega. Cumple servicio entre puertos del norte de Europa y de la costa oeste de América del Sur.

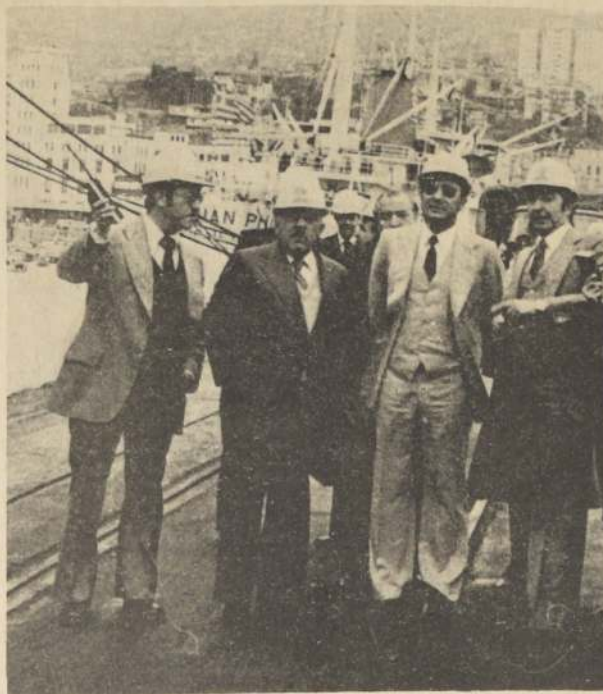
INFRAESTRUCTURA

Publicaciones especializadas de Alemania Federal, como la revista "PORT OF HAMBURG TOPICS", al comentar el auge del transporte de mercancías en contenedores desde y hacia América Latina, destacan que para los puertos ello significa tareas difíciles, ya que debe contarse con infraestructuras mecanizadas adecuadas para enfrentar con éxito el nuevo sistema, mientras los barcos no prescindan de sus propios equipos.

En Brasil sólo los puertos de Santos y Río de Janeiro, reúnen condiciones para un servicio regular de barcos-containers; en Santos se contará con un terminal especial de sitio y medio de atraque.

En Argentina, el puerto de Buenos Aires dispondrá de un terminal de 50.000 metros cuadrados de extensión. En Perú, el puerto del Callao dispone de un muelle terminal con modernos equipos y una grúa puente.

En Chile, puerto de Valparaíso, según destacan las publicaciones, se cumple un programa que dispone de sitios de atraque (los números 1, 2, 3, 4, 6 y 8, y un muelle, el 5, que cuenta con explanadas para acopio) y se habilitan extensas áreas portuarias para almacenarse y transferencia de los módulos.



El Ministro de Transportes, Caupolicán Boisset Mujica, en reciente visita a Valparaíso, fue informado por el Director de la Empresa Portuaria, Luis Eberhard Escobar, el Administrador del Puerto, Mario Mercier Díaz y el Jefe de Programación, Guillermo Naumann, sobre la remodelación del Sitio 5 y la recuperación de áreas para el acopio de contenedores y su rápida transferencia.

Se construirá moderna villa en Quilpué

VALPARAISO.— Una empresa constructora de la zona informó que en la comuna de Quilpué levantará una moderna villa, cuyo nombre aún no se ha determinado, que constará de ochocientas viviendas y en cuya inversión se estipulan dieciséis millones de dólares.

Pese al alto costo y el uso de materiales que se importarán desde Sudáfrica, Italia y otras naciones, el valor de las viviendas estará al alcance de los empleados de clase media, de acuerdo a sus ingresos. No se ha indicado aún el plazo de iniciación de las obras, que se levantarán en un terreno ubicado en los alrededores de la Estación Valencia, de Quilpué.

Consultado el alcalde, Guido Olguín Ossandón, confirmó la noticia, a la vez que dio a conocer la importancia que ella revestirá, ya que la realización del proyecto cambiará totalmente la fisonomía de ese sector de la comuna, cuya remodelación está en los planes de la Municipalidad.

Los antecedentes ya fueron analizados y aprobados por la Dirección de Obras del municipio quipueño, cuyos arquitectos Blas Noziglia y Raúl Rosa, estimaron también muy positiva la extensión de la firma constructora a Quilpué, ya que generalmente sólo había realizado obras en Viña del Mar.

El conjunto habitacional está integrado por ochocientas viviendas, brindando cada una de ellas el máximo de confort a sus propietarios. Se proyectó un conjunto habitacional armonioso, según explicó uno de los socios de la firma "Carmi y González", que llevará adelante esta iniciativa.

Se consultan cuatrocientos sesenta departamentos distribuidos en cinco edificios, y trescientas cuarenta casas unifamiliares de dos pisos, con patios privados y comunes. Los departamentos estarán entrelazados en conjuntos que tendrán uno a cuatro pisos. La parte central comprenderá una construcción en espiral, manteniendo la continuidad de la edificación.

La firma constructora está consti-

tuida por Jorge Carmi Karmy y Juan González Ortiz. El proyecto pertenece al arquitecto Miguel Díez Aránguiz, manifestando este último que la calidad de la albañilería será immejorable, considerándose las terminaciones más nobles. Se estudia la adquisición de productos vitílicos de Sudáfrica, tanto para los revestimientos de baños y cocinas, como para alfombrar todas las viviendas. Se traerán artefactos sanitarios italianos y quincallería de ese país y otras naciones. Se proyectaron marcos de aluminio para las ventanas, y otros adelantos.

Previamente, un grupo de paisajistas, iluminadores, expertos en problemas de aseo, protección contra incendios y circulación vehicular entregaron un informe, en base a un estudio realizado en el mismo terreno.

Se ha considerado, asimismo, para todo el conjunto habitacional, el sistema de "cañería seca", para el caso de que en una emergencia los bomberos puedan acoplar su material.

Las autoridades municipales dieron a conocer que dentro de los planes de obras de la corporación se consultó la solución al problema vehicular sobre la avenida Los Carreras, o paso del Camino Troncal por Quilpué, donde se construirá una rotonda, con instalación de semáforos y pasos peatonales.

Para la Estación Valencia se consultó un traslado del terminal, dotándose el sector de accesos mediante pasos sobre nivel, los que enmarcarán el lugar central de los servicios comunes, alrededor de la iglesia que se consultó para la verdadera nueva ciudadela con que contará Quilpué.

De los dieciséis millones de dólares que significa la inversión, se invertirá en pavimentos el equivalente a veinticinco millones de pesos y otros diez millones de pesos para el aprovisionamiento de agua potable. A ello se agregarán el alumbrado y comunicaciones, que también serán cubiertas dentro del mismo proyecto.

Nuevo curso ofrece "ASIVA" en V Región

VIÑA DEL MAR.— Un nuevo curso sobre "Psicología Social del Trabajo" iniciará el 26 del presente la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, dentro de planes de capacitación de 1980. Este ciclo tiene por objetivo capacitar a los participantes en los conocimientos de la conducta normal y su repercusión en el trabajo diario.

Estará a cargo del profesor Carlos Descouvières, psicólogo de doctorado en la Universidad de París. Ha sido profesor de la cátedra de Psicología Social y Psicología Económica de la Universidad de Chile; investigador en la Facultad de Ciencias Económicas, Director del Departamento de Psicología y Profesor de Psicología en la Comercialización de la Universidad de Chile.

La realización del curso ha despertado interés dada la calidad del instructor, que ya ha dictado varios seminarios en ASIVA con gran éxito.

El temario del curso comprenderá: Actitudes, su formación y cambio; influencia en la adaptación laboral; los procesos de influencia; taller de análisis de situaciones características en la administración de las fuerzas de trabajo; análisis transaccional y su relación con el desarrollo de las organizaciones; el logro y su influencia en la capacidad de gestión y, finalmente, taller de evaluación sobre desarrollo organizacional y los aportes de las ciencias de la conducta. Tendrá una duración de 30 horas, divididas en sesiones de 3 horas cada una.

Aumentaron en 234 los votos "Sí" en Tarapacá

IQUIQUE.— De un 64,87 a 64,92 por ciento, se elevó la cantidad de votos afirmativos en el Plebiscito realizado el 11 de septiembre, según el informe final dado a conocer por el Colegio Escrutador Regional que efectuó la escrutación en Tarapacá.

El Ministro de la Corte de Apelaciones más antiguo, Jaime Chamorro, miembro del organismo escrutador, señaló, al concluir su labor, que se estabilizaron todas las mesas en las provincias, los votos "Sí" aumentaron en 234.

El detalle de estas correcciones es el siguiente: en la provincia de Iquique, 39 votos "Sí" más; en la provincia de Arica 184 votos "Sí" más; en la provincia de Puno 11 preferencias afirmativas más. Además, restaron 63 votos "no" y un total de 430 votos calificados como no fueron distribuidos a donde correspondían, a juicio de este Colegio Escrutador que presidió el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila, y que también estuvo integrado por el Conservador Bienes Raíces suplente, Rodolfo Vancan, quien actuó como Ministro Fe.

El General Toro Dávila, señaló que muy positivo el trabajo realizado por el colegio, el que trabajó sin interrupción desde el sábado de este mes. También tuvo palabras de elogios para todo el personal que trabajó en la oficina de cómputos.

Estos resultados oficiales fueron enviados al Colegio Nacional Escrutador a primera hora de ayer.

"Los puertos no serán parcelados"

ANTOFAGASTA.— (Por Atio Gálvez Avalos, Corresponsal) El Director de la Empresa Portuaria de Chile EMPORCHI, vicealmirante (R) Luis Eberhard Escobar, anunció mejores sueldos para el sector portuario una vez que entre en pleno funcionamiento la negociación colectiva.

El personero destacó que ya está to-

mada la decisión de transformar la empresa en una Sociedad Anónima. Los estudios están terminados, pero no indicó la fecha de esta transformación.

El vicealmirante Eberhard fue terminante en señalar que los puertos no serán parcelados, con lo que quedó descartada toda posibilidad de que los

sitios puedan ser entregados al sector privado.

El Director de EMPORCHI, sin embargo, se manifestó abierto para recibir el aporte del sector privado en faenas portuarias, como es el caso de Valparaíso, donde empezaron a operar grúas de una empresa privada para movilizar contenedores, lo cual permite abaratar los costos, lo que finalmente redundará en beneficio de la comunidad expreso.

Eberhard —quien ofreció una conferencia de prensa en la administración del puerto de Antofagasta— subrayó que el alza de tarifas solicitada por EMPORCHI al Gobierno no obedece a una acción inflacionaria, luego de explicar que la empresa se rige por el dólar fijo, pero debe pagar sus compromisos internos, como es el caso de las remuneraciones, en moneda nacional. Por tal motivo, lo que se está pidiendo es el reajuste normal, de acuerdo con el IPC.

En la conferencia de prensa se le consultó acerca de la posibilidad de mejorar los sueldos de los trabajadores portuarios.

Al respecto, indicó que la empresa está autorizada para entrar a la negociación colectiva, lo que va a permitir abordar la situación en forma más flexible. Ahora EMPORCHI se rige por el sistema de escala única.

Puntualizó que el Gobierno ha sido claro en cuanto a que se partió de un nivel determinado de rentas y de allí se irá mejorando. Ahora, con la negociación colectiva esta situación mejorará.

Se le consultó sobre la política económica para los trabajadores portuarios en la zona norte. Sobre el particular, el administrador del puerto de Antofagasta, capitán de navío Francisco Cabrejos, presente en la conferencia de prensa, informó a los periodistas que el sueldo promedio de un trabajador portuario es de 22 mil pesos.

En relación a la incorporación de capitales privados, subrayó que éstos serán acogidos en la medida que se compatibilice con lo que realiza la empresa, como sucedió en Valparaíso con SAAM, que incorporó dos grandes grúas porta-containers.

También se le consultó sobre la relación que existe entre la empresa y su personal.

"Son buenas", afirmó. Pero, a lo mejor con uno o dos dirigentes no sean tan buenas", añadió luego de destacar que EMPORCHI cuenta con 3.600 trabajadores.

En Antofagasta laboran 532 portuarios, 529 de planta y 3 a contrata. El Director de EMPORCHI destacó que el año pasado se movilizaron por los puertos chilenos 7,5 millones de toneladas. Para este año se espera mover 8 millones 200 mil toneladas.

Finalmente, el vicealmirante Luis Eberhard Escobar reiteró que "los puertos no los vamos a parcelar"



El Director de la Empresa Portuaria de Chile, vicealmirante (R) Luis Eberhard Escobar (sentado), señaló que los puertos administrados por el organismo no serán parcelados, aun cuando se aceptará el aporte del sector privado. De pie, el capitán de Navío Francisco Cabrejos.

Enseñarán a dueñas de casa a modelar tejidos

VALPARAISO.— El Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP-V Región, informó que dispone de 10 vacantes en el curso de "Diseño y Corte en Prendas de Tejido", que empezará a dictar mañana.

Se trata de 36 horas de instrucción, destinadas a dueñas de casa y personal en general, que tengan experiencia en el tejido a máquina. El objetivo del curso es que las participantes queden capacitadas para diseñar, cortar y luego elaborar una prenda de tejido en base a medidas precisas.

El curso que se ofrece pertenece al nivel de capacitación y que por lo tanto requiere de postulantes que conozcan el tejido en máquina rectilínea industrial. Las personas interesadas deben dominar las operaciones aritméticas básicas, esto es sumar, restar, multiplicar y dividir. La jornada se cumplirá de 14 a 17 horas, tres veces a la semana, lunes, miércoles y viernes.

Al término del módulo se otorgará a las participantes un certificado, que les permitirá optar en mejores condiciones a un trabajo como operaria en

una industria del ramo, o bien, montar su taller independiente.

El curso es de mucha utilidad práctica, ya que ampliará el campo de acción de aquellas personas que saben tejer a máquina, pero que se han visto limitadas en su labor al ignorar la parte relativa al modelaje.

173 TRABAJADORES DIPLOMADOS

TALCAHUANO. En un acto realizado en el local del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, de la ciudad de Talcahuano, recibieron sus respectivos certificados 173 trabajadores del sector de la construcción. La capacitación de los trabajadores mencionados se desarrolló en virtud de un convenio suscrito entre la corporación de entrenamiento de la construcción e INACAP. Asimismo, se puso término a la primera etapa del convenio. Con respecto a la duración de los cursos impartidos a los trabajadores de la construcción, éstos tuvieron entre 60 y 90 horas.

En San Felipe: Segundo encuentro de payadores

SAN FELIPE.— El "Segundo Encuentro de Payadores de la Zona Central" se realizará durante los días 18 y 19 de Octubre del presente año, según la información proporcionada por el Consejo Provincial de turismo de la Provincia de San Felipe, organizador del evento, conjuntamente con el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile.

El encuentro, que se desarrollará en el Fortín Prat, cuenta con los auspicios del Servicio Nacional de Turismo, Quinta Región, la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, la Vicerrectoría de Extensión y Comunicación de la Universidad de Chile, DIGEDER, y la Secretaría Provincial de la Juventud.

El principal objetivo de este "Segundo Encuentro de Payadores", es destacar y estimular el desarrollo de

la música chilena, donde los cantores de nuestra tierra puedan presentar sus interpretaciones auténticas, tanto a lo humano como a lo divino.

Cada uno de los participantes deberá tener residencia en la Región que representa, y también contar con una guitarra u otro instrumento tradicional para su presentación.

SELECCION

Todos los cantores inscritos deberán concurrir a una demostración de su arte ante un Jurado Seleccionador, el que determinará su participación en el Evento, que es netamente demostrativo y no competitivo. El jurado escuchará a los payadores entre el 29 de septiembre y el 6 de octubre, trasladándose a cada una de las zonas donde se han inscrito.

Penalistas se reúnen en Valparaíso

VALPARAISO.— El "Encuentro de Penalistas Iberoamericanos" tendrá con la participación de destacados especialistas del Consejo de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales de la Universidad de Chile en Valparaíso, al compás del Sesquicentenario de la Codificación Penal Iberoamericana.

El encuentro se llevará a efecto los días 3, 4, y 5 de noviembre, teniendo como tema central "Proyección Histórica y Proyecciones de la Codificación Penal Iberoamericana", el que se dividirá en

Se construirá planta de litio por valor de 25 millones de dólares en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio. Gálvez Avalos, corresponsal).— Cinco mil cuatrocientas cuarenta y dos toneladas anuales de carbonato de litio producirá la planta que construirá aquí en Antofagasta la Sociedad Chile del Litio formada por CORFO y la Empresa Foote Minerals.

Para levantar la planta se consulta una inversión de veinticinco millones de dólares.

Esta planta, en una segunda etapa, producirá diez mil toneladas anuales

de óxido de magnesio, grado refractario.

Se ha logrado establecer que las reservas existentes en el Salar de Atacama, en la II Región, representan el cuarenta por ciento del total de recursos mundiales de litio, lo que equivale a cuatro millones de toneladas. Actualmente se tienen cubiertas 1.500.000 toneladas.

Asimismo, se calcula que el Salar de Atacama tiene reservas de tres millones de toneladas de potasio, veintiséis millones de magnesio y once

millones de ácido bórico.

La extensión geográfica donde está ubicada esta gran riqueza se halla a dos mil trescientos metros de altura y en una extensión superior a los tres mil kilómetros cuadrados.

Las sales potásicas y el ácido bórico representan una venta anual de ochenta millones de dólares, mientras el carbonato de litio alcanzará a los doce millones de dólares.

La ley del litio, existente en el Salar de Atacama alcanza entre un 0,14 y

0,15 por ciento, lo que está muy por encima de Estados Unidos, el principal productor mundial, que llega a un máximo de 0,05 por ciento.

La Empresa Foote Minerals, junto a la Lithium Corporation, se reparten actualmente en mitades el consumo mundial occidental de carbonato de litio, cercano a los cincuenta y cinco millones de libras. Con la explotación del litio chileno, la Foote Minerals elevará su aporte de treinta a cuarenta y dos millones de libras, según se informó aquí en Antofagasta.

Demolerán la cárcel de Concepción para construir locales y viviendas

CONCEPCION.— En el curso de los próximos dos o tres años, una vez que se cuente con el Centro de Rehabilitación Regional o nuevo presidio zonal, la Cárcel de Concepción será demolida y su recinto vendido a particulares para la construcción de edificios de departamentos.

Así se consigna en el informe que entregó el Director Regional de Gendarmería, mayor Rodolfo Schmidlin, al responder a una consulta sobre el futuro del actual presidio, y conocerse que en el último trimestre de este año, se dispondrá definitivamente de los primeros 22 millones de pesos para obras en el fondo "El Manzana", donde se comenzará la construcción de la nueva cárcel.

Schmidlin en la próxima semana viajará a Santiago para gestionar la disposición de esos fondos, considerados en planes y estudios ya aprobados y oficializados del Ministerio de Justicia.

REMEDIACION

"Existen dos ofertas ya presentadas a esta Dirección y entregadas a la Dirección Nacional de Gendarmería, de particulares que se interesan en adquirir los terrenos de la actual cárcel", manifestó Schmidlin; los empresarios han adelantado también específicamente a las autoridades, sus proyectos de construir edificios en altura, dada la ubicación céntrica de dicho penal.

Ellos desean remodelar totalmente la media manzana de Prat, Víctor Lamas, Chacabuco y Serrano, para darle otro carácter a un barrio tradicionalmente oscurecido por la pésima calidad de las construcciones que existen allí, por un abandonado sitio erial y por la misma presencia del derruido edificio carcelario, que data de 1908.

En cuanto a la Penitenciaría el Director de Gendarmería señaló que ésta se encuentra desde hace muchos años en obsolescencia. Tanto sus nichos como su capacidad normal para contener 200 internos, no se compadecen con las necesidades de readaptación de los reos ni con la población de 450 personas que allí están reclusas.

El presidio fue concebido en tiempos del Presidente Balmaceda, junto al de Talca y Temuco, habiendo quedado obsoleto ya a principios de siglo su sistema de nichos y galerías estrechas, peligrosas y antihigiénicas.

La nueva cárcel tendrá capacidad

para 1.500 internos. A ella se irán reclusos de la misma penitenciaría penquista, de Talcahuano, de Tomé, y los procesados de Santa Juana y Florida.

Será el principal de los dos centros de rehabilitación que absorberán las poblaciones penales de la región. El otro estará en Chillán y Los Angeles,

según la definición que hagan los jefes de gendarmería.

En cuanto al recinto actual, las autoridades decidieron su venta a particulares, y fruto de ese propósito es el interés ya formalizado por dos constructores.

La faz del sector en el acceso sur del radio urbano penquista, viniendo

por el puente viejo sobre el Bio Bio, cambiará radicalmente.

En vez de un antiquísimo y deprimente edificio, quedarán emplazados modernos módulos habitacionales y comerciales que mirarán al Bio Bio y al corazón penquista, para observar la hermosa cordillera de Nahuelbuta y la dinámica de la ciudad.



Esta es la poco atractiva fachada de la cárcel penquista en calle Chacabuco 70, que será demolida para dar paso a una remodelación del sector.

1.680 viviendas en la X Región

PUERTO MONTT.— Un nuevo llamado a propuestas públicas hará la dirección regional del SERVIU, con el objeto de construir varios grupos de viviendas, en diferentes ciudades de la X Región de los Lagos.

Recientemente, hubo un llamado a licitación al que no se presentaron oponentes, para construir 140 unidades básicas en Puerto Montt, 60 en La Unión, 150 en Castro, 40 en Añeud y 40 viviendas sociales en Quellón.

Por lo tanto, habrá un nuevo llamado, en el que se incluirán además 60 unidades básicas para San José de la Mariquina, 40 Entrelagos y 40 en

San Pablo. Se cumplirá así un programa especial destinado a erradicar sectores marginales en dichas ciudades que contempla la construcción de 630 viviendas básicas de 24 metros cuadrados. Para otras cien en Osorno, se llamó separadamente a propuestas estando en proceso de adjudicación.

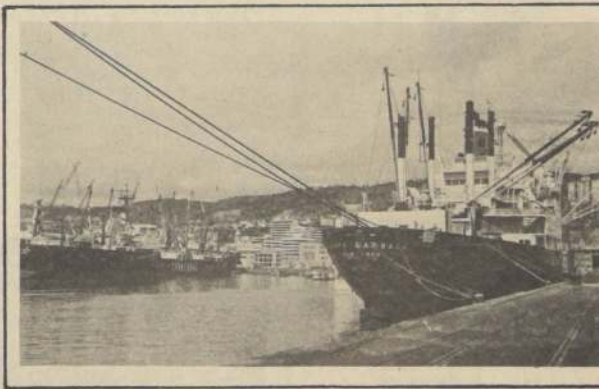
En la X Región, el MINVU entregará en total este año mil 276 casas, sin contar los subsidios atendidos, que son 129, y los que faltan por atender que suman 275 más.

FALSOS INSPECTORES DE TRANSPORTES

PUERTO MONTT.— La Secretaría

Regional Ministerial de Transportes aclaró que dicho Ministerio no tiene inspectores, por lo que ninguna persona puede atribuirse la calidad de tales.

La aclaración fue hecha al tenerse conocimiento de la presencia de personas que se han hecho pasar por inspectores de dicha Secretaría de Estado, solicitando pases liberados en servicios de locomoción. Por lo tanto, las empresas no deben aceptar la acción de los falsos inspectores, los que deben ser denunciados a la policía por este engaño.



La motonave "SANTA BARBARA", en el sitio 5, descargó 1.534 toneladas de mercancías, entre las cuales figuraron 63 contenedores y 75.552 cajas de plátanos. En el sitio 6, el mercante ecuatoriano "ISLA BALTRA" desembarcó 1.480 toneladas de productos químicos, planchas de hierro, papel y chassis para vehículos.

En octubre se inaugura nueva escuela fronteriza de Ollagüe

ANTOFAGASTA (Atio. Gálvez Avalos, corresponsal).— En la primera semana de octubre próximo será inaugurada la nueva Escuela Fronteriza de Ollagüe, al interior de la provincia El Loa, sector por donde pasa el ferrocarril de Antofagasta a La Paz, en la frontera boliviana.

La información fue entregada por el Secretario Provincial de Educación, Gustavo Chiang Luz, de El Loa.

El moderno plantel educacional concentrará a todos los niños provenientes de las localidades de Buenaventura, Cebollar, Estación San Pedro y las azufreras de Amincha, los que solo contaban con instrucción básica de primero a cuarto año. Estos

niños, si querían continuar sus estudios, debían trasladarse a Toconao, donde existe una Escuela de Concentración Fronteriza.

El plantel, funcionará con noventa alumnos, los que recibirán enseñanza básica y además especialidades, lo que les permitirá, una vez egresados, trabajar en actividades agrícolas o ganaderas.

Para esta obra se consultó una inversión de diecinueve millones trescientos sesenta y cuatro mil pesos.

El terreno tiene nueve mil cien metros cuadrados y una superficie edificable de mil doscientos setenta y ocho metros cuadrados: quinientos cincuenta y un metros cuadrados la unidad pedagógica, quinientos cuarenta metros cuadrados el pa-

bellón de internado y ciento ochenta metros cuadrados las viviendas para los docentes.

El edificio consta de área pedagógica, con salas de clases, talleres, patios internos, techados, servicios higiénicos y la oficina de Administración; pabellón de internado con cincuenta dormitorios para niñas y cincuenta para varones, enfermería, lavandería, salas de baños, comedores, salón de actos y cocina; dos casas para profesores solteros, dos casas para profesores casados y una casa para el director; jardín infantil, multicancha y patios interno y externo.

Todo tiene mobiliario, incluyendo las casas, que están completamente alhajadas.



De los 4.427 vehículos que llegarán a este puerto hasta el 10 de Octubre fueron desembarcados 1.289. En el sitio 8, la motonave CHAITE descargó 618, luego que el mercante RIOBAHUYO desembarcara 561 coches Citroen que las navas trajeron desde Francia.

Cartelera de cines

VALPARAISO

BRASILIA: 15, 18, 45 y 21. 45 "Internado de señoritas". May. 21.
CENTRAL: Continuo "La doctora del distrito militar" y "No hay humo sin fuego". May. 21.
COLON: Continuo 14.30. "Brindis por el peligro" y "Diabólica trama". May. 21.
CONDILL: Continuo 14.30 "La taxista" y "La monja de Monza". May. 21.
IMPERIO: Continuo 14.30. "Woodstock" y "Viva Knievel". May. 14.
LUX: Continuo 14.30. "Señor perdónanos, sabemos lo que hacemos" y "El chino feraz". Para todos.
METRO: 15, 18, 30 y 21.30 "El abismo negro". Para todos.
VALPARAISO: 15, 18, 30 y 21.30 "Mad Max". May. 21.
VELARDE: 15, 18, 30 y 21.30 "Los muchachos de verano". Para todos.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

FRANCESA: Cochrane 78. Fono 55575.
GUAYANA: Plazuela Ecuador 660.
MERCURIO: Av. Pedro Montt 568. Fono 56826.
INGLES: Pasaje Quillota 20. Fono 59499.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

EN VIÑA DEL MAR

CORDARO: Alvarez 710. Fono 882486.
AVENIDA: Libertad 88. Fono 80281.
BEDOYA 2: Av. San Martín y 7 Norte.
DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

Muñeco plástico muestra los daños del cigarrillo

SAN FELIPE.— Serie de charlas ilustradas con películas, únicas en Chile sobre los efectos del tabaco y del alcohol en el organismo, está realizando el programa radiofónico mundial "La Voz de la Esperanza", en industrias y colegios de San Felipe.

Las charlas educativas fueron programadas y están siendo presentadas por Juan Álvarez Jerez, director de Temperancia y Comunicaciones de esta institución. Cuentan además con la participación de Leopoldo Zambra y Carlos Jeldes, representantes de "La Voz de la Esperanza" en esta ciudad.

Además de las películas, afiches y material didáctico, que dan a conocer los daños que producen estos malos hábitos en el organismo, en la familia y en la sociedad, se muestra un moderno muñeco de la estatura de un joven, llamado Fernando Colilla—único en Chile— al que, al hacerlo fumar muestra en sus pulmones y vías respiratorias de plástico transparente, los efectos del alquitrán, negro de humo tóxico que contiene el cigarrillo.

Según dio a conocer el director de Temperancia y Comunicaciones, Juan Álvarez, "La Voz de la Esperanza", con el propósito de beneficiar a los hogares y familias de San Felipe, ha preparado además un programa especial de conferencias en primavera, cuyo lema es: NUEVOS HORIZONTES. Para esto ha invitado al profesor y orador Luis Moreno, quien dictará varias charlas de fondo contenido cultural y moral. Estas serán amenizadas con música coral, películas y folletos. Se dictarán diariamente, desde el sábado 27 de septiembre, a las 19.30 horas, en calle Navarro 139, San Felipe.

Comenzó la remodelación de la calle Valparaíso

VIÑA DEL MAR.— Ayer se inició la remodelación de la primera cuadra de la calle Valparaíso, en el tramo comprendido entre Plaza Vergara y calle Quinta. Los trabajos deberán estar terminados el 21 de noviembre próximo. Financiados en su mayor parte por los comerciantes del sector y la Municipalidad de Viña.

El proyecto fue diseñado por la Dirección de Obras Municipales. Comprende ensanche de las aceras, con isletos de estacionamientos a los costados. Contará además con jardinerías estables con plantas típicas de la zona, y escaños creados para la remodelación.

Los servicios de luz, agua potable, gas, teléfonos y obras sanitarias, se instalaron en forma conjunta los trabajos para efectuar las refacciones, reparaciones e innovaciones que sean necesarias, aprovechando el cambio de pavimentación en los lugares de ensanche.

En la misma fecha que se inaugure esta remodelación se abrirá el Paseo Condill, que unirá las calles Valparaíso, Viana y Plaza Vergara con calle Quinta. Esta obra ha sido financiada por empresarios particulares, que crearán una galería comercial en el lugar. También se instalarán jardines y asientos en el paseo, con el fin de transformarlo en un centro de recreación.

Junto a estas obras, el Alcalde Edmundo Crespo anunció otros trabajos de mejoramiento estético y modernización de la ciudad. Entre ellos, la remodelación del Parque San Martín, ubicado entre el edificio Hanga y el Sanatorio Marítimo. En este sector se instalaron adoquines y se cambiarán los jardines, además de levantar un reloj de sol. Las obras deberán estar terminadas a mediados de noviembre.

También se renovará el alumbrado de la Avenida Marina, obra que se inaugurará el 7 de octubre próximo, al igual que en San Martín. Uno de los trabajos que se realizará en estos sectores la iluminación será

2.200 pobladores de Las Compañías recibieron sus títulos de dominio

LA SERENA (Ramón Cuéllar G.).— Los rostros surcados de arrugas de los pobladores de Las Compañías sonrieron con satisfacción, al entregárseles dos mil doscientos títulos de dominio, los que favorecerán a unas treinta mil personas del sector de Las Compañías, adyacente a La Serena. Con esto se solucionó una necesidad latente, gracias a la gestión de la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo.

Uno de los frentes que más preocupó al Intendente Regional, Luis Patri-

cio Serre, es el de favorecer a las personas de menores recursos y a través de esta área ese objetivo se cumple de manera elocuente.

MENSAJE

El Secretario de la Vivienda Juan Parra Farrés destacó en su intervención: "Este documento les garantiza que son dueños exclusivos del predio que habitan y se materializa así "derecho de propiedad".

Por otra parte precisó que en la IV Región se han saneado cuatro mil ti-

tulos, lo que es una demostración del éxito que ha alcanzado el plan trazado en esta materia.

EMOCION

Hombre de trabajo, de manos callosas, pero con orgullo por saberse esforzados y responsables en las tareas, de su oficio. Ariel Ardiles Arancibia, uno de los beneficiados, dijo estas frases, que explican su satisfacción: "Agradezco a las autoridades que me han otorgado la posibilidad de de-

cir que soy propietario, que este es mi terruño, el que nadie me podrá arrebatarme".

FIESTA

Hubo fuegos artificiales, la nota justa para que los abrazos tuvieran otra proyección.

Al final, todos felices, se retiraron con sus documentos en la mano y satisfechos, porque se les había cumplido con algo que esperaron decenas de años.



El Dr. Fernando Monckeberg, Director del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, participará en un seminario sobre la materia en Antofagasta.

Dr. Monckeberg disertará en seminario sobre alimentación

ANTOFAGASTA.— El doctor Fernando Monckeberg, director del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile será una de las personalidades que participarán en el IV Seminario Nacional de Ciencias de Tecnología en Alimentos, que se desarrollará los días 26, 27 y 28 de noviembre en Antofagasta.

La actividad es organizada por la Universidad de Chile, sede local, a través del Departamento de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (SOCHITAL).

El seminario constará de dos partes, la primera de las cuales será un análisis de la situación actual y perspectivas del sector alimentos en Chile, con énfasis en los aspectos que dicen relación con la producción, industrialización e investigación en el sector. De esta forma, se promoverá una mayor integración entre el sector empresarial y los centros de investiga-

ción, que tradicionalmente no trabajan en forma coordinada.

TEMAS LIBRES

La segunda parte del seminario será la exposición de temas libres en las áreas de bioquímica de los alimentos, microbiología de los alimentos, bromatología, nutrición, control de calidad, envases, investigación aplicada, conservación de alimentos, etc.

Se ofrecerá a los investigadores de las diversas instituciones públicas y privadas tribuna para exponer sus trabajos de investigación, con lo que se incentivará el intercambio de conocimientos y experiencias entre los científicos del área de los alimentos.

Otra de las personalidades destacadas que participarán en la actividad será Miguel Kast, director de ODEPLAN, a quien corresponderá la inauguración del seminario. En la oportunidad, dictará la conferencia

"perspectivas y estrategias de desarrollo del sector alimentos en la próxima década".

PATROCINADORES

El evento será patrocinado por el Ministerio de Agricultura, Fundación Chile, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Instituto de Investigaciones Tecnológicas, Facultad de Agronomía (U. de Chile), Facultad de Ciencias Veterinarias (U. de Chile), Facultad de Ciencias Químicas y Farmacológicas (U. de Chile), Escuela de Ciencias del Mar y de los Alimentos (Universidad Católica de Valparaíso), Universidad Austral de Chile, Facultad de Ciencias Químicas de la Universidad Católica, Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Católica, Asociación de Industriales de Antofagasta e Instituto de Fomento Pesquero.



Juan Soto Retamal, uno de los pobladores favorecidos recibe el título de dominio de manos del Secretario Regional de la Vivienda, Juan Parra Farrés.

Brillante Parada hubo en Concepción

CONCEPCION.— Una brillante Parada Militar realizada frente a la Plaza Independencia de esta ciudad, tuvo lugar el 19 con el desfile de tropas del Ejército, Armada y Carabineros, más un escalón montado, en demostración que provocó la admiración y el aplauso de la gran cantidad de público que presenció el acto. También desfiló el Club de Huasos de la zona.

La Parada, se efectuó con la presencia de los más altos mandos de la Tercera División del Ejército, presi-

dos por el Comandante en Jefe, General Luis Prunier, del Vicecomandante en Jefe, General Manuel Cortés.

Asimismo, estuvieron presentes el Comandante de la Segunda Zona, Contralmirante Francisco Johow, el General de la Comandancia de Carabineros, Hector Capas, el presidente de la Corte de Apelaciones, Carlos Cerda, el Arzobispo de Concepción, Monseñor Manuel Salazar, jefes consulares y otras autoridades.



Muy aplaudidas fueron las oficiales del Escuadrón Femenino del Ejército.



Oficialidad y efectivos de la Base Naval de Talcahuano, desfilando ante las autoridades en la Plaza de Armas de Concepción.

Profesores disponen de moderno ecógrafo

"FM" EN LOS ANDES

CONCEPCION.— Un valioso servicio médico comenzó a prestar un ecógrafo puesto a disposición de los miembros de la orden, según lo informaron directivos del Colegio de Profesores de la VIII Región.

Por un valor de cien pesos la consulta, puede ser utilizado no sólo por los docentes mismos, sino también por sus familiares para la detección de enfermedades al corazón.

El ecógrafo además, puede tomar exámenes de perfil bioquímico, que comprenden análisis de uremia, glicemia, colesteroemia, y otras pruebas clínicas.

Héctor Rudolph, presidente del Colegio de Profesores indicó que de acuerdo al número de interesados que se conocen en los próximos días, se estudia que los exámenes, pueden tomarse en las distintas localidades de la VIII Región.

DISUELTA COOPERATIVA AGRICOLA

BULNES.— Fue disuelta la Cooperativa de Reforma Agraria asignataria "El Caracol" de la comuna de Bulnes, de acuerdo a lo solicitado por sus socios, procediéndose a la parcelación del predio y a la adjudicación en forma individual de las parcelas resultantes.

El decreto respectivo del Ministerio de Agricultura fue publicado en el Diario Oficial, designándose para los efectos de liquidación una comisión especial.



Viña del Mar.— El Alcalde Edmundo Crespo y los vecinos del sector admiraron la nueva iluminación de la Rotonda "Santa Julia", en Achupallas de Viña del Mar, lo que facilitará el flujo vehicular nocturno, y evitará accidentes.

ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU
MITSUBISHI
SUZUKI



\$ 4.980 IVA incl.

TAPICERIA
san isidro
SAN ISIDRO 282
FONO 226821
DESPACHO A PROVINCIA

CITROSERVI



CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099

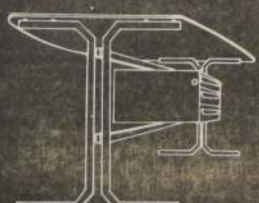
Citroën Visa, 1980
\$ 263.250

Citroën GS, Club 1980
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

muebles y metalurgia ROAMET LTDA.

la mejor
imagen
frente a sus
visitantes



Salón de Venta: Merced 488
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio Caracol, Local 145.

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA



TENEMOS EN OFERTA
EXCELENTE CAJONERAS
EN MADERA DE "LAURELIA"
AL NATURAL

055-5 Cajones \$ 3.472
045-5 Cajones \$ 2.784
045-7 Cajones \$ 3.609

Consulten por closets a medida,
muebles de cocina revestidos
en formalita, bibliotecas,
muebles para lavaplatos
de acero inoxidable, etc.

olta DISEÑO MUEBLES

FABRICA: CABILDO 4024
Salesianos alt. 500
Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FON 512722



AUTOMOTORA 511
AUTOMOVILES
ZASTAVA



750-LC \$ 171.210
435-F \$ 249.210
KOMBI \$ 264.810
PIC-UP 435-K \$ 268.710
CAMIONETA DOBLE CABINA \$ 272.610
MEDITERAN \$ 311.610

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE
RECIBIMOS SU VEHICULO USADO
EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511
FONO 227859

METALURGICA KONNY

Fábrica de Puertas
y Ventanas de Aluminio



PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza
Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES
SE ATIENDEN PEDIDOS
PROVINCIA
General Gana 125
tel. 50209

Espectáculos

Intérprete de "Nacido para vivir" será estelar de hoy en "Aplauso"

Patrick Hernández será en definitiva uno de los invitados estelares del programa "Aplauso", que esta noche contará además con la actuación de la cantante y actriz Maureen McGowan.

La presencia de Patrick Hernández en el programa es un hecho posible hasta el domingo con su llegada ayer a las 10 horas, se confirmó la actuación del cantante francés, quien ha logrado fama y fortuna al popularizar el tema "Nacido para Vivir", (Born to be alive), canción que ocupa destacadas ubicaciones en los rankings mundiales de popularidad, y por supuesto en las encuestas realizadas en nuestros país.

El show internacional contará además con la actuación del dúo español Sergio y Estibaliz. El matrimonio de cantantes se encuentra desde el domingo en nuestro país y su permanencia se extenderá hasta el jueves para luego retornar a España donde tienen compromisos contraídos para actuar en diversos lugares de Europa.

COMPETENCIA

Con la participación de tres nuevas canciones, continúa la competencia en este espacio que se transmite todos los martes por las pantallas de Canal 13.

En esta sexta etapa competirán los temas "Tú", del autor e intérprete Antonio Zabaleta; "Sueños", del autor e intérprete Julio Bernardo Euson, y por último "Cada amanecer" del autor Luis "Poncho" Venegas, interpretado por María Inés Naveillán.

El más contento con su participación es el moreno cantante de Aruba, quien ganara en una oportunidad el Festival de Viña del Mar con el tema "Julie". Euson tenía que participar en el programa anterior, pero por no tener un orquestador, tuvo que postergar su intervención, quedando en su lugar la canción de Mario Kreutzberger "Yorba".

Miguel Zabaleta será entonces el arreglador del tema de Euson, canción que, según su opinión, tiene una tónica jazzística, por lo que requería cierta dedicación.

La competencia nacional y los invitados extranjeros darán realce a la sexta versión del estelar de Canal 13, "Aplauso", conducido por César Antonio Santis.



Patrick Hernández en Chile, llegó ayer a Pudahuel muy deportivo. El artista que se hizo famoso con el tema "Nacido para Vivir", será el estelar del programa "Aplauso".

Documental sobre isla Juan Fernández en TV 7

Este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá un documental sobre la isla Juan Fernández realizado entre enero y febrero de este año por un grupo de científicos norteamericanos y chilenos, gracias a un convenio entre la Universidad de Concepción y The Ohio State University.

Las islas del archipiélago presentan la característica de ser uno de los más interesantes laboratorios naturales del mundo, fundamentalmente por el gran número de especies endémicas (flora y fauna autóctona). Este es un factor en el cual radica la importancia de la investigación. A ello hay que agregar que existen muy pocos antecedentes sobre estudios anteriores relacionados con la morfología, ecología, citología y química de las composiciones de estas islas.

Todo el material recolectado será depositado en los herbarios de la Universidad de Ohio State y en la Universidad penquista, mientras que duplicados del material serán enviados a importantes museos del mundo.

El propósito fue el estudio de la química y la sistemática de las Compuertas arbóreas, las cuales son algunos de los elementos más notables de la flora de las islas Juan Fernández. Estas plantas se encuentran en las grandes alturas de las islas principales y en algunas localidades forman bosques.

La Vicerrectoría de Investigaciones de la Universidad penquista, bajo el auspicio de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT) y el aporte de la National Science Foundation (NSF), de Estados Unidos, respaldaron este proyecto.

"Cristo hoy" inicia Franja Cultural en Canal Trece

"Cristo Hoy" es el título del primer programa que abrirá el ciclo de reportajes nacionales que Canal 13 presentará en su Franja Cultural de los días lunes. Realizado por la periodista Rosalva Guzmán Errázuriz, cuenta con la dirección televisiva de Reynaldo Sepúlveda y la producción de Aída Estigarribia.

El espacio tiene por finalidad mostrar la vigencia actual del Mensaje cristiano, que después de dos mil años sigue golpeando los corazones de hombres y mujeres de buena voluntad que buscan abrirlo con el deseo de encontrar la felicidad y tranquilidad espiritual para sus vidas. El gran reportaje fue trabajado con imágenes de hoy y con el fin de comparar la visión que ha experimentado el mensaje que predicara Jesús en su vida y la tierra.

La franja también, con opiniones recogidas en la calle, con testimonios de quienes se entremezclan con la fe de Cristo y su palabra. También alientan al grueso del pueblo cristiano para enfrentar la vida con la esperanza que esta sea, con una visión optimista, suficientemente poderosa como para invitar a depurar el alma, el odio y el egoísmo.

ENTREVISTADOS

Entre los personajes que Rosalva Guzmán Errázuriz entrevistó para este espacio televisivo, se señalan a Fernando Lantini, ex Ministro de Econo-

mía; Juan Gómez Millas; Patricio Guzmán, Alcalde de Santiago; Juan de Dios Carmona, José María Navas, el padre Gabriel Gurada y Miguel Kast.



Valiosa es la opinión que vertieron las Monjas Carmelitas, quienes haciendo una excepción a sus reglas de silencio, fueron entrevistadas en el seno de su claustro.

Para graficar los contenidos del espacio dedicado a la vigencia de Cristo en el mundo moderno, el director de la emisión incorporó un monólogo interpretado por el actor Héctor Noguera, cuyo libreto fue escrito por el equipo productor con la colaboración y participación del padre Joaquín Allende. César Antonio Santis tuvo a su cargo la locución en off de las "Bienaventuranzas" y a Oscar Andrade le correspondió la responsabilidad de componer la música especialmente preparada para este bloque televisivo, que se presenta este jueves a las 21.30 horas.



ROSALVA GUZMAN ERRAZURIZ es la conductora del programa especial que Canal 13 ofrecerá este jueves en su espacio de la Franja Cultural. En ella se exhibirá un reportaje en torno a la vigencia de Cristo en el mundo moderno.



Julio Bernardo Euson participa en la competencia del programa "Aplauso" con su tema "Sueños", en inglés.

Y AHORA JUNTO AL ESTADIO NACIONAL EN AV. GRECIA ESQ. AV. MARATHON



HOY

MARTES 23 UNICA FUNCION EN VERMUT A LAS 7.30. FIERAS Y ANIMALES AMAESTRADOS

ENTRADA

\$ 20 NIÑOS
\$ 50 GAL. ADULTO

25 NUEVAS ATRACCIONES
PENULTIMA SEMANA

NUEVO CIRCO ITALIANO
"TIANNY" 1980

Precios económicos: Palcos con 4 sillones \$ 1.000, Preferencia NUM \$ 200-Preferencia niños NUM. \$ 100-Plata general adultos \$ 100-Plata general niños \$ 50-galería adultos \$ 50-galería niños \$ 20

PRIVATE VIP'S CLUB

PRESENTA SU REVISTA

LA NOCHE INOLVIDABLE

Vedettes internacionales
comedia y canciones
Revelación 1980
la primera vedette Chilena
NAHIR FACURI
Vedettes Argentinas
TAMARA BUSTOS
ESTELA VENECIA
GABRIELA ORTIZ
STREP-TEASE con
Sisi - Vicky - Viviana - Dania
Sandra Salomé - Lucy Dorell
Lorena Beiker - Dafne - Soledad
La voz que le canta a
la noche de Santiago
HELENA DEL MAR
IVAN El Bongocero de América
Actuación Especial
BALLET PRIVATE VIP'S CLUB
Locución BLANCA MUÑOZ
Dirección y Coreografía
IAN AARON
Show: Lunes a Jueves
21.00 y 23.30 hrs.
Viernes y Sábado
21.30-00.30 y 02.30 hrs.
Reservas fono: 235811
No se cobra cover
Diners - Visa - Master Charge
American Express
PROVIDENCIA 1100
TORRES DE TAJAMAR

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS		Multicine Vitacura		MARTES Y MIERCOLES - Descuento	
ASTOR	sala VERDE	DUCAL	sala LILA	LAS CONDES	WINDSOR
CHARLES BRONSON EL TRITURADOR	ORNELLA MUTI Casi Una Historia de Amor	ALBERTO SORDI UN BURGUES PEQUEÑO, PEQUEÑO	BOB FOSSE E-SHOW DEBE SEGUIR	ROY SCHEIDER JESSICA LANGE AL THAT JAZZ	ALFIL
18 AÑOS	15.30	15.30	18 AÑOS	18 AÑOS	21 años
EL CORCEL NEGRO					EXPERTOS EN PINCHAZOS
PRONTO 21 años	Sasha Montenegro Lin May	NOCHES DE CABARET		LA PELICULA MAS EROTICA Y SEXY	

"Sandokán": nueva serie de Canal 13

"Sandokán" es la nueva serie televisiva que Canal 13 comenzará a exhibir este domingo 27 en su espacio "Los Grandes Eventos". La producción está basada en la novela del escritor italiano Emilio Salgari y cuenta con la actuación estelar del afamado artista hindú Kabir Bedi.

Los antecedentes de esta nueva serie serán proporcionados esta tarde por la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, que tiene programada para las 17:30 horas una exhibición privada de "Sandokán" para periodistas de espectáculos, críticos y comentaristas. En la ocasión, también se proporcionarán datos acerca de la edición de la novela que tuvo un record de venta en Estados Unidos, Europa y algunos países de Latinoamérica, incluyendo Chile.

En nuestro país el libro "Sandokán" tuvo tres ediciones, las que se agotaron con el correr de los meses. Con la exhibición de este best seller de emoción y misterio, la casa editora decidió sacar a la venta una nueva partida de libros que circularán en las principales librerías del país.

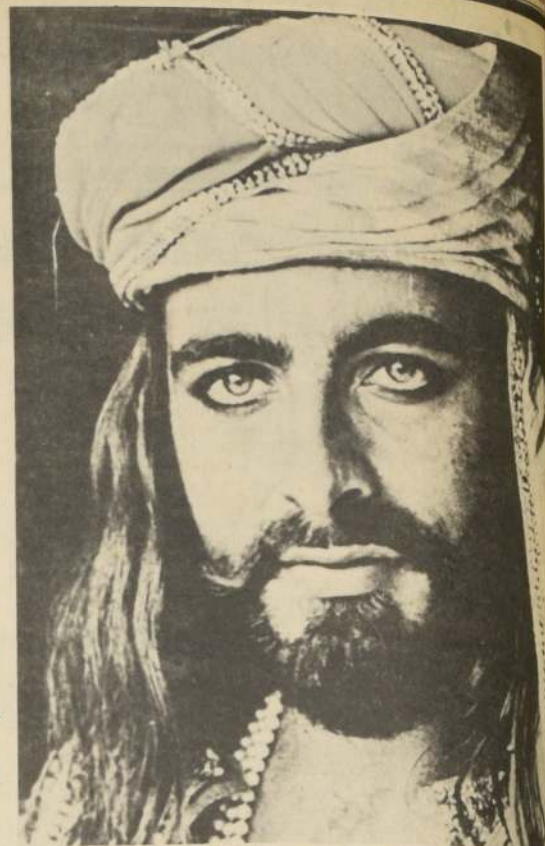
Canal 13 para apoyar el espacio "Grandes Eventos", que tiene por to-

nica exhibir solo grandes series, decidió regalar un poster del actor central de "Sandokán" el cual se exhibirá en sitios públicos, sin perjuicio de que las agrupaciones sociales puedan solicitarlo a las oficinas de Canal 13.

EL ARTISTA

Kabir Bedi es un actor de fama internacional cuya estatura alcanza los dos metros. Posee una larga melena y sus ojos claros fueron suficientes argumentaciones para conquistar el corazón de cientos de admiradoras que exigieron su presencia en el cine, la televisión y en un centenar de spots publicitarios.

El sitio que hoy ostenta el artista lo obtuvo con el director de cine Sergio Sollima, quien llegó a la India con la finalidad de buscar un actor que pudiera representar el rol de Sandokán. Kabir Bedi no tuvo rivales en el proceso de selección, lo que le permitió viajar a Occidente donde estudió las técnicas modernas de actuación, que más tarde le abrieron las puertas de Hollywood y Europa.



KABIR BEDI es el protagonista de "Sandokán", la nueva serie que Canal 13 comienza a exhibir en su horario estelar de los domingos.

Listas las bases para concurso de música chilena

La Secretaría de Relaciones Culturales organiza por tercer año consecutivo el Concurso de Música de Raíz Folklórica Chilena, con el patrocinio de la Confederación de Folklore de Chile y Televisión Nacional.

Las bases de este tercer concurso,

señalan que podrán participar autores nacionales y residentes extranjeros con más de cinco años en el país, con obras inéditas y de inspiración folklórica. Las categorías son tres: Cuenca y tonada (sea en función de parábolas, villancicos, esquinas, romances o tonadas propiamente tales).

Cantos y bailes regionales (rondas, periconas, resfalsos, sajuranas, pascuenses, vales, cachimbos, polkas, corridos con 3 minutos de duración máxima) y en tercera categoría: versos a lo humano y a lo divino, esto es, poemas populares que dominen la técnica de la décima siendo estos ver-

sos cantados. Los autores pueden enviar más de una obra con seudónimo y si quedaran dos o más de un mismo creador, el jurado debe seleccionar una.

El plazo de entrega vence el viernes 31 de octubre a las 12.00 horas y las obras deben enviarse a Villavicencio 25 o al Correo 24 de Santiago en carta certificada dirigida a "III Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena". En su interior debe colocarse un cassette standard o cinta magnetofónica (velocidad 7 1/2 con el nombre de la obra, el seudónimo del autor, más siete copias de la letra, firmadas con seudónimo y, en un sobre menor la identidad, teléfono y dirección del autor y compositor).

Los premios en cada uno de los tres rubros serán: primer lugar 50 mil pesos, segundo 30 mil y tercer lugar 20 mil.

Opera "Rigoletto" a Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— La conocida ópera "Rigoletto", de Giuseppe Verdi, será interpretada el domingo 28 del presente mes, en el Teatro Municipal de Viña del Mar. La obra fue estrenada en Santiago, con motivo de la celebración de las Fiestas Patrias. Es la segunda de la Temporada que en forma conjunta están ofreciendo

este año, las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar.

La ópera "Rigoletto" reúne en escena, a través de sus 4 actos, 192 intérpretes, de la lírica nacional e internacional, Coro de la Sociedad Chilena de Amigos de la Opera y Orquesta Filarmónica del Teatro Municipal de Santiago. Intervienen las figuras, Be-

nito di Bella; Cristina Carlin; Umberto Orilli; Graciela Araya; Ilse Simpfendorfer; Antonio Soto, Agustín Letelier, Gabriel Serra, Nelson González, Cecilia Fregeria, entre otros. La dirección orquestal estará a cargo del maestro brasileño, Enrique Morelbaum, ya conocido del público de la zona.

HOY Nuevo Circo Internacional 1980 HOY LAS AGUILAS HUMANAS

ELIZABETH BURGER francesa **MAX MORRIS** norteamericano **ENTRENADORES DE FOCAS.**

TRIO PLATINADO "LOS ATLAS" exponentes CULTURA FISICA PERUANOS.

TRIO ICARISTAS "LOS GOMEZ" argentinos equilibristas del "Luna Park" de B. Aires.

PAUL E INES DORVAL equilibristas aéreos **URUGUAYOS** del Peñarol Park de Montevideo

EMPRESA CHILENA CONDOR-TEATRO CAUPOLICAN cumpliendo con DEBERES DE CORTESIA Y RECIPROCIDAD INTERNACIONAL hace públicos sus agradecimientos a todos los ARTISTAS EXTRANJEROS de países fraternales, hermanos que en estas Fiestas Patrias nos aportaron sus interesantes trabajos, mostraron "COSAS NUEVAS" y "NUEVAS EXPRESIONES CULTURALES ARTISTICAS" desconocidas en Chile, que tanto adultos como niños tienen derecho a conocer, al margen de la rutina ambiente. MUCHAS GRACIAS.



PENULTIMA SEMANA DE ACTUACIONES... HOY MARTES 23 UNICA FUNCION VERMUT a las 7.30. Aquí la super novedad del "Sea Aquarium" de San Francisco de California-EE.UU...

LAS FOCAS DEL POLO NORTE

"Wil Sea Lions" de ELIZABETH BURGER, entrenadora francesa y MAX MORRIS, norteamericano... FOCAS DE PERFECCION CASI HUMANA QUE ROBAN EL CORAZON DEL PUBLICO.

PRECIOS INCLUIDO "IVA"

Palcos con 4 sillones	\$ 1.500
Platea baja adultos NUM	300
Platea baja niños NUM	200
Platea alta adultos NUM	200
Platea alta niños NUM	150
Popular adultos	60
Popular niños	30

HOY MARTES 23, mañana MIERCOLES 24 y JUEVES 25 en UNICA FUNCION VERMUT 7.30... Vean a FRANK SUPERMAN, acróbata espacial idolo de los niños, RICHARD y LOS PERROS POMERANIAS, MAREK con EL ELEFANTE DE BOMBAY, LOS CAMELOS, EL CABALLO GRANDE y EL CABALLITO CHQUITO ENANITO, LOS GERARD, juveniles malabaristas, SANCHO y SUS MUÑECOS LOCOS, RIP-RAP, los ciclistas cómicos, LOS CINCO DIABLOS DEL AIRE, intrépidos trapeceistas voladores, LA FAMILIA COMICA SUPERSTAR, clowns, tonies y payayos, LOS MAC KOY, acróbatas juveniles aéreos, GRAN ORQUESTA AMERICANA.

PROXIMO SABADO 27 Y DOMINGO 28 TRES FUNCIONES EN MATINEE A LAS 3,15, VERMUT 6,30 y NOCHE 9,30

COMENTARIO DE CINE

"La Hija de Ryan"

□ Dirección: David Lean
Actuación: Sarah Miles, Robert Mitchum, Christopher Jones, Trevor Howard, John Miles, Leo McKern
Colores

JORGE TAPIA VIDAL



David Lean ha sido, sin duda alguna, uno de los mejores narradores cinematográficos de los últimos años. Y es en este filme donde hace gala de sus dotes como director y estética de las armonías en colores que imprime a sus ambientes y personajes.

La cinta, realizada en 1970, vino a ser la culminación de sus otras dos producciones tan galardonadas, como "Doctor Zhivago" y "El Puente sobre el Río Kwai". Ambientada en comienzos de siglo en una Irlanda ocupada por las tropas inglesas, la cinta relata la vigorosa, palpitante y conmovedora historia de amor entre una joven de pueblo y un mayor de ejército, quien hace explotar en la hija de Ryan una pasión desencadenada por la ansiedad y locura de vivir plenamente las maravillas del ser humano.

Es en esta cinta donde Lean recrea en forma más notable el quinto personaje. Ese personaje que, mudo como la contemplación, se entrega al espectador en forma directa y perceptual: la ambientación, la atmósfera de todo el filme. Hay en este trabajo una suerte de cuidado y pulcritud en sus símbolos. Cada toma, cada secuencia y plano connotan con exactitud las intenciones comunicativas de Lean, especialmente en las sensaciones internas que sufren los personajes. Partiendo de un código universal y muy fácil de identificar, el director maneja la fotografía en pos de un entendimiento pleno de sus ambientes. Narra, como se señaló anteriormente, en forma artesanal y delicada, el momento preciso sin dejar paso a nada accidental que interfiera en la lectura final.

Logra, sin mayor esfuerzo notorio, contraponer las fuerzas internas de la joven enamorada con la avasalladora y pletórica ambientación del paisaje. Interiormente, la protagonista lucha encarnizada por incorporarse a este paisaje libre y amplio totalmente opuesto a sus sensaciones estrechas, apretadas y

pequeñas. De pronto, sobresaltando la ruta de su destino, la joven se incorpora a la amplitud del mar, de la campiña y los cielos para vivir plenamente su amor desenfrenado.

El pueblo, otro de los personajes que intervienen en la obra, asume sus roles de jueces y jurados, de implacables verdugos a una situación personal y privada que envuelve el adulterio. De pronto, este pueblo marcado se violenta en contra de la protagonista de la misma forma como lo hace con el mayor inglés que huye al caudillo pelirrojo. De la misma forma se une y lucha denodadamente para rescatar del mar—en una de las secuencias más soberbias de la cinta—los restos de las armas que, teóricamente, darían el punto de apoyo para la resistencia irlandesa contra los invasores ingleses.

Cabe hacer notar que el rol de John Miles es, desde todo punto de vista, uno de los más logrados del filme. Sin decir palabra alguna durante toda la cinta, ofrece el conocido actor un personaje profundo, acabado, comunicador y logrado. Es casi lo mejor en términos de actuación.

Hay en la película varios pasajes similares, en construcción plástica y encuadres pictóricos, a escena de Dr. Zhivago. Las praderas, las flores, el viento y el mar, en toda su amplitud, con el rostro en primer plano de Sarah Miles, recuerda por instantes, los mismos planos de Lara en la campiña rusa, con ojos, pestañas y miradas de la misma intención que la Miles.

A pesar de ser una reiteración en su expresión no deja de ser hermosa y lograda cada una de estas secuencias.

Como reestreno, es uno de los filmes que no debe dejar de verse. Romántico, épico por instantes y avasallador hasta impactante, la cinta se considera uno de los mejores trabajos, por actuación, fotografía y montaje.

DEBUT ESTELAR EN CHILE 25 DE SEPTIEMBRE



Espectacular

CRAZY HORSE
PRESENTA SU

Majestuoso



MUSIC HALL CARROUSEL DE ESTRELLAS

ALFREDO BARBIERI,
el maestro del humor

PATRICIA MALDONADO Y CARLOS VASQUEZ,
estrellas de la canción

GLORIA Y EDUARDO, los astros del ballet y el tango

CITARA TRIO, instrumentos de cuerdas

las sugerentes MARIONETAS HUMANAS ARGENTINAS

Primera Vedette PETY CASTILLO

Vedette LILIANA HARPER

LOS DIABLOS DE LA DANZA Folkloristas internacionales

Con la espectacular orquesta típica TANGO TRES

Actuación Especial: BALLET INTERNACIONAL CRAZY HORSE

Coreografía: IAN AARON Y LILIANA HARPER

Dirección General: EDUARDO M. ARQUIMBAU

Horario de boletería: desde las 11 hrs.
Venta de localidades y mesas
con cinco días de anticipación.
PROVIDENCIA 1.100

Lunes a Miércoles 22 hrs. Precio \$ 430.
Jueves: 22:30 hrs. Precio \$ 540.
Viernes: 2 funciones 21:00 y 23:30 hrs. Precio \$ 540.
Sábado: 2 funciones 21:30 y 24:00 hrs. Precio \$ 590.
Los precios incluyen consumo e I.V.A.

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 23-1980

Con destacadas visitas partió el "Crazy Horse"

Ayer fue inaugurado oficialmente el nuevo CRAZY HORSE INTERNATIONAL de Santiago con estrellas de América y un show de ribetes escabrosos. Se incluye en esta muestra de espectáculo frívolo, canchales, vedettes, fonomímicos, músicos, y lo más granado de la revista travestida. Durante casi 2 horas, el público in-

vitado especialmente para la ocasión periodistas, agregados de prensa, embajadores, artistas y gente del ambiente en general -pudieron disfrutar de un show especialmente montado para esta ocasión y la mayoría de los números allí presentados no carecieron de audacia, buen gusto y profesionalismo.

Se podría decir que el espectáculo

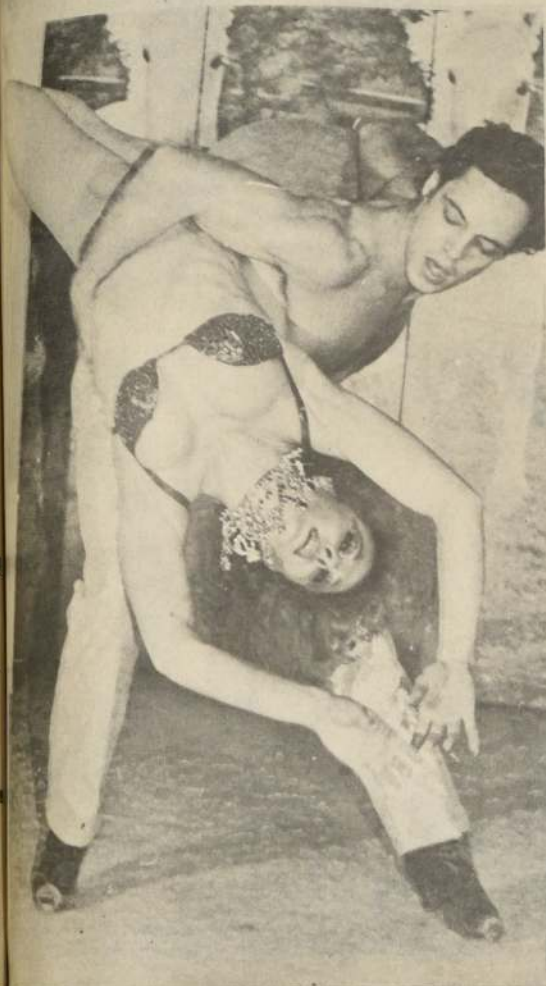
tiene buenos y muy buenos elementos; una trayectoria de quienes manejan este tipo de cabaret vasta y con mucho oficio; que se escogió lo mejor y más a mano de la revista americana y que, lo más importante, se espera se transforme, según sus dueños, en un centro de reunión para personas adultas y de criterio formado.

Se estima que los costos de remodelación y nuevo rostro que presenta el CRAZY HORSE podrían llegar a los 3 millones de dólares, ya que se trata de una refacción completa desde el piso hasta el cielo raso. Todo el personal ha sido reemplazado por aquellos que realmente cubran los requerimientos del nivel a que pretende llegar el lugar y la selección entre las chicas que atienden, no copetinas, ha sido rigurosa y esmerada. De igual forma, se espera que el público poco a poco vaya entendiendo que se trata de un lugar especial, con show especial y para personas de la misma calidad.

El estreno en sociedad de este nuevo lugar se considera un adelanto y un aporte al turismo, la bohemia santiaguina y viene a llenar un gran vacío que existe en este tipo de espectáculos.



Los Diablos Argentinos, uno de los números que presentó anoche el nuevo local nocturno.



Pety Castillo, una de las vedettes argentinas del "Crazy Horse de Chile".



El sabor argentino presente en el todo el show. Incluso Patricia Maldonado canta tangos junto a Carlos Vázquez.



El famoso cómico trasandino Alfredo Barbieri, artista estelar del show.

Murió uno de Los Chalchaleros

BUENOS AIRES, Sept. 22 (AP).—Ernesto Cabeza, uno de los fundadores del conocido conjunto de música folklórica "Los Chalchaleros", falleció anoche a los 51 años.

"Los Chalchaleros", grupo formado en 1950 por jóvenes músicos y cantores de la provincia norteña de Salta, marcó una etapa memorable en la historia de la música nativa argentina.

Con sus giras por el mundo —que incluyeron toda América Latina— y sus innumerables grabaciones, contribuyeron de manera decisiva a popularizar el folklore de este país fuera de sus fronteras.

Cabeza era el único miembro del grupo original que seguía actuando con el elenco. Además, fue compositor de varios temas folklóricos que popularizó a través del conjunto.

"Los Chalchaleros" han producido más de 30 discos, editados en una veintena de países.

hoy en espectáculos

Martes 23 de Septiembre de 1980

TEATROS

AMOR FLORES. San Diego 246 (391165) Domingo: "Coquito en el castillo encantado" y "Pinocho" (Cia. Títeres de la Llamada Mágica).

ANGEL. San Antonio 255 (33605) Jueves: "Tres Marias y una rosa" \$150.

ALFONSO DE LOS LEONES. Av. Los Andes 238 (749716) 19.30 hrs. "Oh, siglo" \$150. Estud. \$70.

ARIESQUE. San Ignacio 1249 (391165) 20.30 hrs. "Secuestro en la casa de los fantasmas".

CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 199 (391165) Poesía 19 hrs. "Homenaje a la poesía chilena".

CHILENO NOROCCIDENTAL. Esmeralda 199 (391165) 18.30 hrs. "Discos de jazz".

ROMERO. 2421 (92672) Jueves: "La casa que comenzó la investigación de la casa de Lilia Fernández", de Fernando de la Cruz.

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) Domingo: "Coquito en el castillo encantado" y "Pinocho" (Cia. Títeres de la Llamada Mágica).

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 19.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 20.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 21.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 22.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 23.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 24.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 25.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 26.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 27.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 28.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 29.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 30.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 31.30 hrs. "Salve quien pueda".

ROMA DE SAN ISIDRO. Av. Esmeralda 199 (391165) 32.30 hrs. "Salve quien pueda".

CINES

CIRCO ALEMÁN FRANKFORT. Av. Grecia y P. de Valdivia 18.30 hrs. "30 atracciones internacionales".

CIRCO ITALIANO TIANNI. Av. Grecia y P. de Valdivia 18.30 hrs. "Animales amaestrados".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) Jueves: "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 19.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 20.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 21.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 22.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 23.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 24.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 25.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 26.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 27.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 28.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 29.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 30.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 31.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 32.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 33.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 34.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 35.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 36.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 37.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 38.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 39.30 hrs. "El boquete".

CIRCO VARGAS. Moneda 920 (391165) 40.30 hrs. "El boquete".

HUERFANOS. Huérfanos 930 (39707) Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.30 horas. "Bruce Lee el invencible" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10.30 horas. "Italia en pijama" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.30 horas. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 horas. "El puño de la serpiente" y "Rocky II la revancha" (men) \$ 50. M. y M. \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 13.30 horas. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 horas. "Marcada por los hombres" y "Zorrita Martínez" (21) \$ 50. M. y M. \$ 30.

PLAZA. Compaña 1068 (84714) Desde las 10.30 horas. "Cabo Blanco" (18) \$ 70. M. y M. \$ 40.

REAL. Compaña 1040 (65555) Desde las 12.30 horas. "Salomé" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 horas. "Mad Max" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11.30 horas. "Los hijos de Sánchez" y "Yo, la bionerd" (21) \$ 40. M. y M. \$ 25.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 horas. "La alcaza" y "Revolución matrimonial" (21) \$ 40.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10.30 horas. "Pecado de familia" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 60. M. y M. \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15. 18.15 y 21.30 horas. "Inferno en la torre" (14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14.30 horas. "Los cuentos de Hans Christian Andersen" (men) \$ 35. 20.30 horas. "La caza" (18) \$ 45. y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 horas. "Cabo Blanco" (C. Bronson) (18) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.45 horas. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11.30 horas. "Complot en el Caribe" (14) \$ 60. L. M. y M. \$ 40.

SECTOR: IRRARRAZAVAL Y PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (230976) 16.30, 19.15 y 22.30 hrs. "El abismo negro" (men) \$ 100. Miércoles \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992) 16. 19 y 22 horas. "Cabo Blanco" (18) \$ 100. Miércoles \$ 60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16. 19 y 22 horas. "El show debe seguir" (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 horas. "Un sheriff fuera de serie" (Men) \$ 80. Miércoles \$ 40. 19 y 22 horas. "El tiburón y su adorable preda" (men) \$ 80. Miércoles \$ 40.

NORMANDIE. Alameda 239 (392749) Desde las 14 horas. "Grease" y "Romeo y Julieta" (14) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16. 19 y 21.45 horas. "El abismo negro" (men) \$ 100. Miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Monti 032 (42867) 16.20, 19 y 22 horas. "Mad Max" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16. 19 y 22 horas. "Un burgués pequeño pequeño" (18) \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 18.30 y 21.30 horas. "Casi un historia de amor" (18) \$ 100. 15.30 horas. "El corcel negro" (men) \$ 80.

SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y San Diego (382845) Desde las 14 horas. "Jaguar el titánico" y "Los diablos del camino" (18) \$ 90. M. y M. \$ 15.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 horas. "El gendarme y los extraterrestres", "Hulk, el hombre increíble" y "Drácula, príncipe de las tinieblas" (18) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas. "La novia" y "Los diablos del camino" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 horas. "Escape en Atenas", "La fiesta de Don" y "Conspiración en China" (21) \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las

14 horas. "El bulfin", "Berta, ladrona y amante" y "El gran Jack" (18) \$ 35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Pte. Alto) Funciones viernes a domingo.

MAIPU. Pajaritos y 5 de Abril (571530) Maipú Desde las 14 horas. Programa triple acción.

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS. Domingo. El retorno de Ali Baba.

BANDERA. Alicia en el país de las maravillas y Blanca Nieves y los 7 enanitos.

CALIFORNIA. El abismo negro.

CAUPOLICAN. Circo Las Águilas Humanas.

CENTRAL. El abismo negro.

CIRCO ALEMÁN FRANKFORT

CIRCO ITALIANO TIANNI

HUELEN. El abismo negro.

IMPERIO. Bruce Lee el invencible.

LAS LILAS. Un sheriff fuera de serie.

LAS LILAS. El tiburón y su adorable preda.

LA CASONA DE SAN ISIDRO. Domingo: Coquito en el castillo encantado y Pinocho.

MAYO. El puño de la serpiente y Rocky II la revancha.

METRO. Un sheriff fuera de serie.

ORIENTE. El abismo negro.

TOESCA. Los cuentos de Hans Christian Andersen.

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285). Los Bañados, Nieves Ubiña. Tragal, dos orquestas para bailar.

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563). V. y S. 20 horas. Show bailable con Sonora Carnaval.

BAR NIGHT CLUB. San Diego 85 (65189). Show Topless. Atención de bellas azafatas.

BAR RESTAURANT LA MONTURA. Parque O'Higgins. Local 2. (568953). Atención todo el día.

BAR O BAR. Monti 1403 (740999). Ambiente íntimo.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446). V. Bailables.

CAFE LUCKY. Alameda 2879. Local 113. De 12 a 21 horas. Go Go, Topless. Consumo mínimo \$ 50.

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (86220). Cantantes líricos.

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1100 (235811). 21 horas. Música moderna e internacional. Show 2 de la madrugada. Gratias sorpresas.

DENNY'S. Campo de Deportes 141. Música ambiental.

EL ARRIERO. Teatino 369 (724718). 22.30 horas. Cuando jóvenes todos éramos flacos. Con Monicaco.

EL TRECE. Lira 39 a 43 (392558). 8 a 1 AM.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794). 20 horas. "Los adobes", Los Puntillanos, Grupo Chile, Pebuelón, Gustavo Cornejo, Tierra Chelena, dos orquestas.

MAXIM. Av. Matta 533 (222376). Los Plateros, Sonora Montecarlo, Beat Combo, Tamara Bustos y Estela Venecia, vedettes. Strip-tease con Sisi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baiker Dafne, Soledad. Cantante: Helena del Mar y El Bongocero Iván.

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822). "Maggie Lay, humor, picardía y las diosas del Strip Tease".

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. 22.30 horas. Nano Parra, M. Foster, P. Mondaca, Trío Azul, Hilda Yáñez, Grupo Andino y conjuntos invitados. Pena china todo el mundo canta.

PIANO BAR. Providencia 1100 (235811). Tardes melódicas con John and Mery. Alfredo McPherson, Bobby Martín Trío.

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1100 (235811). Nahir Facuri, Tamara Bustos y Estela Venecia, vedettes. Strip-tease con Sisi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baiker Dafne, Soledad. Cantante: Helena del Mar y El Bongocero Iván.

RESTAURANT LA ATAJA. Apoquindo 6226 (205777). Show folklórico.

RESTAURANT LO RENGIFO. (371634). V. y S. Orquesta de amanecida.

RESTAURANT POMARE. Av. Bulnes 96 (721796). Once y comidas bailables.

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811). Vedettes, striptease.

SAMBO'S. M. Monti 1758 (42755). Cenas bailables con Fantasia Tropical. Folklore y humor con Pepe Tapia.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840). 20 horas. Cenas bailables.

Preparan debut de "El ideal de un calavera"

La próxima semana se realizará el nuevo estreno del Teatro Nacional Chileno de la Universidad de Chile. Se trata de la comedia "El Ideal de un Calavera", que adaptada de la novela de Blest Gana, será representada bajo la dirección de Abel Carrizo Muñoz.

En los roles estelares participan Soledad Pérez, Margarita Barón y Jaime Azócar. Además trabaja en este montaje un destacado elenco con figuras como: Jaqueline Boudón, José Soza, Miriam Thorud, Maruja Cifuentes, Matilde Broders, Mario Monttles, Humberto Gallardo, Osvaldo Lagos, Alfredo Mendoza y Frankie Bravo.

DOBLE RESPONSABILIDAD
"Cada estreno es como nacer de nuevo y cuando se trata de una obra chilena es el doble de responsabilidad: se debe ser fieles a lo que se está representando, fieles a la historia", señala Hernán Letelier, director del Teatro Nacional cuya última obra en cartelera fue "Hotel Paradis", que gozó de bastante éxito.

Refiriéndose a por qué se determi-

no montar esta obra de Alberto Blest Gana, Letelier manifestó: "Es fundamental que un teatro chileno de obras nacionales. La dramaturgia chilena en estos momentos es escasa, por eso decidimos adaptar una novela y pienso que escogimos lo mejor del autor de "Martín Rivas".

Participan en este montaje, según Hernán Letelier, 50 personajes, 29 actores y actrices y se requiere de más de 200 trajes de la época.

La escenografía —perteneciente a María Elena Covarrubias— está compuesta de módulos negros de distintos tamaños y la ambientación está dada por un novedoso juego de luces. El resultado del fondo negro y la iluminación, a cargo de Ramón López, dan sugestivas pinceladas al desarrollo de la obra. Y una idea del Chile del tiempo de Diego Portales.

AMOR IDEAL
"El Ideal de un Calavera" cuenta la historia de un soldado desde el momento en que va a ser fusilado. Toda la obra es un gran racconto de su vida,

poblada de muchos aciertos y errores; aspiraciones y frustraciones que lo conducen a tomar determinaciones equivocadas.

El amor para este húsar es algo completamente ideal: lo busca, lo persigue obsesivamente, quiere el amor a su manera, un sentimiento perfecto y al despreciar lo cotidiano de la vida se va quedando solo y se entrega a una vida desenfrenada, debatiéndose entre dos grandes amores.

SERES HUMANOS

"Esta es una obra en la cual se intenta evocar una parte importante de nuestra historia, pero acentuada en los seres humanos que conforman nuestro pasado", explica el responsable de la dirección teatral, Abel Carrizo.

Agrega que "hemos intentado ahondar en la cara y también en el espíritu de los personajes. Y en ese sentido conseguir cierta universalidad. El contexto es nuestro, pero la intención es lograr que a través de ello aprendamos a ver algo de los seres humanos que constituyeron nuestro país. En pocas palabras queremos universalizar los personajes: no sólo pensar que una obra chilena se caracteriza por lo costumbrista, sino que el factor humano es muy importante. Esos personajes explican de alguna manera nuestro presente", finaliza diciendo Abel Carrizo.

La escenografía, solamente destacada por un juego de luces, y el vestuario, son elementos importantes de la ambientación general.

Un amor idealista, casi perfecto es lo que busca desesperadamente el húsar de la muerte, personificado por Jaime Azócar. En la fotocolor, el actor junto a Soledad Pérez.



teleprogramas

* Programación en Color

Martes 23 de Septiembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 *FANTASMA REVOLUTOSO. Comedia. Hoy: "EL GRAN PREDICAMENTO".
- 17.55 *HONG KONG FUEY. Hoy: "LA GARRA".
- 18.20 *ARCHIVO POP. Nuevo magazine musical juvenil con los grandes del rock actual. Aníma Sergio Pirincho Cárcamo. Todo lo que preocupa e interesa a los jóvenes. La música pop y su historia. Desde el mundo disco rock hasta la fabulosa onda salsa.
- 18.50 *SUPER AGENTE 86. Hoy: TESTIGO DE LA EJECUCION. A Max le dan la tarea de proteger la vida de uno de los más altos funcionarios de KAOS que haya desertado jamás.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Noticiario deportivo con una reseña de la actualidad futbolística diaria.
- 20.25 *OBRAS MAESTRAS. Hoy: "PEER GYNT, DE EDUARD GRIEG". La suite compuesta por el músico noruego E. Grieg sobre el drama de Ibsen "PEER GYNT" es en parte música descriptiva y una expresiva evocación de las emociones y pensamientos del héroe y de las situaciones en que se encontraba.
- 21.00 *PANORAMA. Hoy: "PASARON POR AQUÍ". La huella dejada por los portugueses y españoles en algunos lugares de los EE.UU., especialmente en el Este, Cape Cod y Provincetown, y Santa Fe en Nueva York.
- 21.15 *EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el Obispo-Arceobispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con motivo del Congreso Eucarístico Nacional.
- 21.25 *SEMBLANZAS. Hoy: ROBERT MITCHUM. Actor norteamericano, nacido en Connecticut en 1917. En 1943 obtuvo su primer papel importante y luego pasó a primer plano gracias a su

- notable interpretación del soldado en el filme "También somos seres humanos".
- 22.15 *ESPECIALES MUSICALES. Hoy: "JOSE FELICIANO".
- 23.15 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.05 *EL PEQUEÑO ADAM. El pequeño Adam abre las puertas del mundo a los niños.
- 11.10 *AGENCIA S.O.S., un programa didáctico, con temas de interés general, presentados en forma amena y sencilla.
- 11.30 *LA GUERRA DE LOS PLANETAS, una serie infantil de aventuras espaciales.
- 12.00 *LOS CHICOS DEL ESPACIO, aventuras para los más pequeños del hogar.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. P. Misceláneo, con Enrique Maluenda y sus invitados: Luz Eliana, José Alfredo Fuentes, el Grupo Allue, Rosamel Araya, Nano Parra, Pílica Ubilla y el grupo folklórico Huelaiquén.
- 14.00 *EDICION UNO.
- 14.10 *CAROLINA, teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA, presentando las novedades de la temporada.
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO, teleserie mexicana.
- 16.00 *LA HECHIZADA, comedia.
- 17.00 *BATMAN, el Dúo Dinámico, defensor de la justicia, en plena acción.
- 17.30 *DANIEL BOONE, las aventuras de este legendario héroe de las praderas norteamericanas.
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy: "UNA VIDA EN EL OCASO", con Fred Astaire y Helen Hayes. Un matrimonio ya anciano, trata de cambiar su vida, sus hábitos y pequeños detalles en común, cuando su hijo casado debe residir en el hogar....
- 20.00 *TOM Y JERRY, un clásico de los dibujos animados.

- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR, el conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS, noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO, con Ruyh Kupfer.
- 21.30 *EL HOMBRE INCREÍBLE, las extraordinarias aventuras que vel increíble Hulk. Con Bill Bixby y Lou Ferrigno.
- 22.30 *DALLAS, las aventuras que vive la familia Ewing, la más poderosa e influyente de Dallas, imbatible frente a sus vecinos, pero débil en sus propias relaciones. Con Larry Hagman como J.R. Ewing.
- 23.30 *EDICION DOS, la síntesis informativa del día.
- 23.40 *LOS INTERNOS, un grupo de jóvenes que enfrentan los problemas típicos de su profesión.
- 00.40 *EDICION DOS, una mirada curiosa a lugares, genes y costumbres desconocidas.

CANAL 11

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencorei; noticias; Belleza; Gimnasia; Cocina; una canción al cierre y la sinopsis del día.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? conduce: Ricardo Calderón.
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: SENTENCIA INFERNAL. Misterio; con Ann Nelson; Mai Boston y Jerry Jensen; director: James T. Flocker. En Estados Unidos una científica se dedica a la investigación de las costumbres de antiguas tribus indígenas que habitaron zonas desérticas. En una caverna encuentra una momia y la lleva a su casa. Pero el espíritu del indígena se apodera del cuerpo del hijo de la investigadora y

- amenaza con destruirlo, del mismo modo como ultimó a la madre del niño.
- 15.05 *YO SOY ESPÍA, hoy: "LA CACERIA" con Robert Culp y Bill Cosby.
- 16.00 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 16.05 *MARBEL SUPER HEROES. Cine ficción.
- 16.10 *METEORO. Dibujo animado.
- 16.40 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 17.10 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. Ciencia ficción.
- 17.45 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 18.05 *ESPER, hoy: NACE ESPER. Ciencia ficción.
- 18.35 *MARBEL SUPER HEROES: ciencia ficción.
- 18.45 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 19.05 *MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Colo.
- 19.50 *LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA".
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: "LA ALEGRIA".
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS, las últimas informaciones de Chile y el mundo, preparadas por el Depto. de Prensa, con la conducción de

- Juan Guillermo Vivado y Mónica Cerda.
- 21.15 *EL TIEMPO, en un amplio informe meteorológico del Área Metropolitana. Conduce: Pilar Bernstein.
- 21.20 *EL RETORNO DEL SANTO, hoy: "AVENTURA ROMANA" Ian Oggilvy. En Roma, Simón Templar se encuentra con una amiga, la cual dará un concierto de rock pero todo lo tiene que hacer presionada por su apoderado. Para que actúe la maltrata.
- 22.20 *SALVAGE 1, hoy: REDADA; Andy Griffith; Joel Higgins; Trish Stewart y como invitados estelares: John Ireland y Golby Chester. Harry y Melany se dirigen a una zona desierta en busca de petróleo, durante la investigación se encuentran con una gran redada de caballos salvajes y deciden donarlos para....
- 23.15 *NOTICIAS, las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.35 *¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 00.05 *CINE DEL RECUERDO hoy: NAMU: aventuras; 1966; Robert Lansing, John Anderson y Lee Meriwether.

CANAL 13

- 11.30 PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.50 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo.
- 13.15 *ALMOZANDO EN 13, con Claudio Sánchez.
- 14.00 *ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN, aventuras cómico dinámico, con Adam West y Burt Ward.
- 17.30 *CINE EN SU CASA.
- 19.00 *ESTUDIO 26, programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES.
- 20.30 *TELETRÉCE, noticias, informe del tiempo con Carlos Zuanic.
- 21.25 *APLAUSO, desde el Casino de Viña del Mar con la conducción de César A. Sánchez. Hoy: Sergio y Esteban Maureen Mc Govern.
- 23.30 *P.B. EN ACCION, series de aventuras, protagonizadas por Efrén Zimbalist Jr.

LE INSINUAMOS

"APLAUSO". Desde el Casino de Viña del Mar y por las pantallas de Canal 13, a las 21.25 horas, el estelar de los martes en el Canal Católico con la animación de César Antonio Santis y la presencia de los invitados internacionales Patrick Hernández y Mary Mc Govern. Además la competencia nacional: con la intervención de Antonio Zabaleta, María Inés Navellán y Julio Bernardo Euson. También, los concursos habituales de este espacio dedicado a la música y la entretenimiento.

"ESPECIALES MUSICALES". En Canal 5, a las 22.15 horas, un especial musical con el artista José Feliciano y sus temas más famosos. El cantante no vidente interpretará sus mejores creaciones durante una hora de programa.

"NAMU". A las 00.05 horas en el es-

pacio Cine del Recuerdo, en Canal 11, un filme de aventuras con las actuaciones de John Anderson y Lee Meriwether. La historia cuenta que en Estados Unidos un especialista en vida marina, tiene especial interés en la "ballena asesina" y en una caleta consigue encerrar a una de ellas y tras mucha paciencia logra demostrar que la ballena dista mucho de ser "la devoradora de hombres" como se la conoce corrientemente.

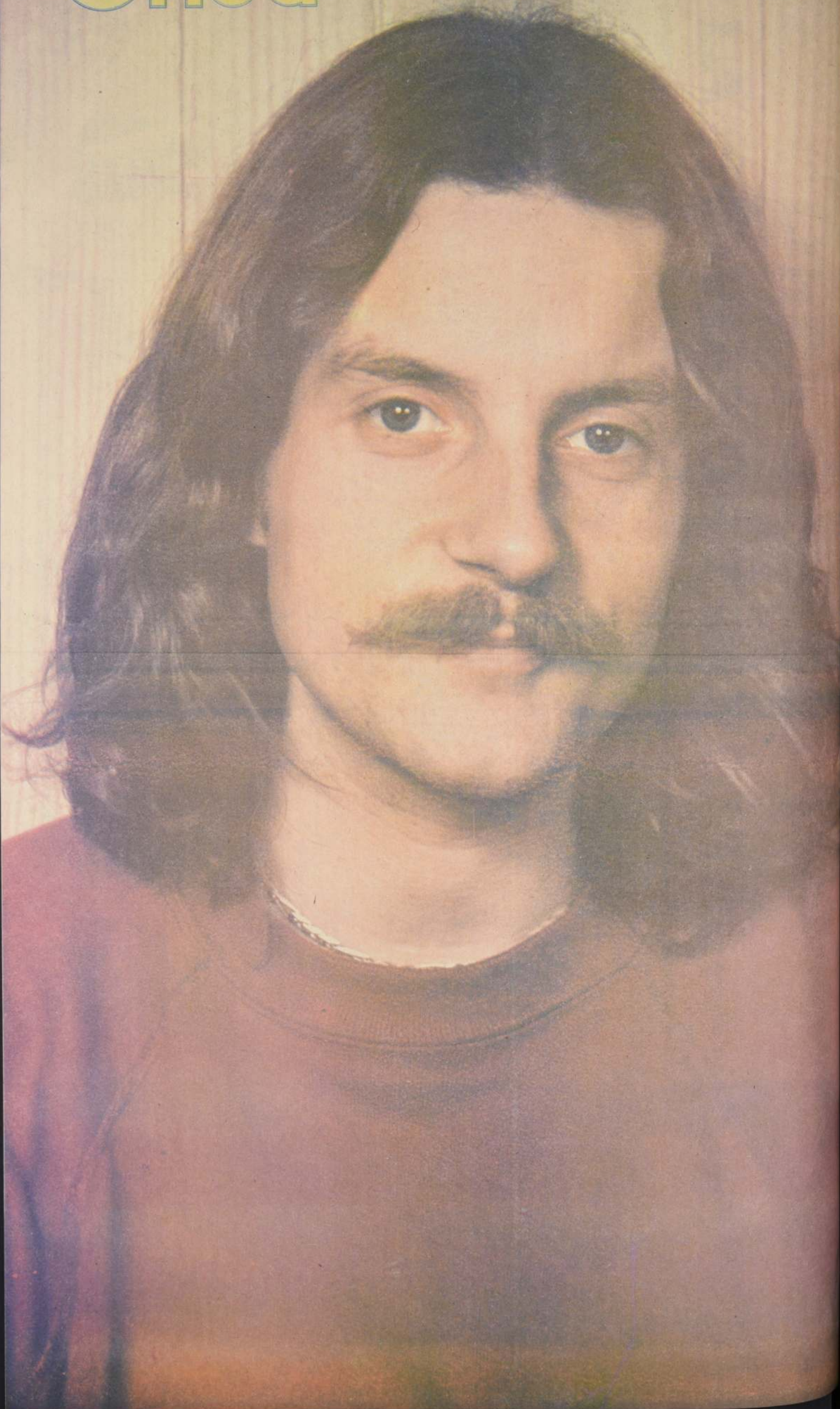
"SEMBLANZAS". A las 21.25, en Canal 5, la vida y obra del actor norteamericano Robert Mitchum. Un ermitaño por naturaleza, criador y domador de caballos, es uno de los mejores actores de la historia del cine. Su rudeza es una máscara según sus íntimos amigos porque él es un hombre culto y de modales muy agradables, según versiones de sus amistades más cercanas.



¿Cuánto vale el show? programado de lunes a viernes Ricardo Calderón en Canal 11 a las 12.15 y las 23.30 horas.

super
Onda

FRANCIS
CABREL



LINDA RONSTADT: LA "NOVIA" DE TRAVOLTA...

- En una conferencia de prensa, la estrella que acompaña a John Travolta en la película "Urban Cowboy" se sinceró con la prensa.
- Si en un comienzo ella no esperaba convertirse en una "super star", hoy será conocida en todo el mundo por el filme que resucitó al ídolo de "Fiebre de Sábado por la Noche".



A los 34 años, Linda Ronstadt se ha convertido en una "super star". No es que antes haya sido una desconocida, nada de eso. Desde hace años se mantiene en la primera línea de los éxitos musicales, especialmente cultivando una especie de "hard rock". Lo que ocurre es que ha logrado el estrellato mundial al ser la "novia" de John Travolta en la película "Urban Cowboy", filme que levantó nuevamente la decaída imagen del ídolo norteamericano de "Fiebre de Sábado por la Noche".

El público quiere saber ahora más de ella y SUPER ONDA te ofrece una conferencia de prensa que Linda ofreció en Nueva York, y donde habló bastante de sí misma y de su historia en el mundo del espectáculo.

LINDA AL DESNUDO

Es muy común escuchar decir a los "ídolos" internacionales esta frase: "Pese a la fama, no cambié nada". Y Linda Ronstadt no escapa a esta modalidad general. Acosada por las preguntas de los periodistas, ella afirma haber conservado sus viejos sentimientos ingenuos y casi infantiles. Haberse conservado igual a cuando era una adolescente totalmente desconocida. Pero cabe preguntarse si esto es posible en una persona que, como Linda, está siempre escoltada por custodios que la protegen, secretarios y expertos de la industria cinematográfica y discográfica. Es tal el precio del éxito que nadie puede escaparse de sus reglas de juego. Y esto se deduce de una reciente reunión de prensa que la cantante tuvo al ser lanzado su último disco "Mad Love". El resultado de todas sus declaraciones, reunidas en una especie de "collage" es el perfil de una mujer inteligente que no sabe hablar solamente de su música, sino que se siente comprometida en muchas otras cosas, que se interesa por el mundo, la sociedad y opina sobre el arte, la vida y, por supuesto, el amor.

Linda Ronstadt es la compañera de filmación de John Travolta en "Urban Cowboy", la película que resucitó el éxito del joven ídolo norteamericano.

"LA TELEVISION ES MI DESCANSO"

—Evidentemente usted no tiene mucho tiempo libre para cultivar sus hobbies, pero cuando está entre una gira y otra y no tiene compromisos inmediatos de grabación ¿qué le gusta hacer?

—Nada de mucha importancia —responde—, cosas sencillas como quedarme en casa viendo televisión o leyendo un buen libro. También me encanta jugar con mis cachorritos. No me gusta ir a reuniones mundanas y prefiero siempre estar en mi casa y descansar así. Y es en mi casa, además, donde mejor me concentro cuando tengo que trabajar.

—Hablando de trabajo ¿es verdad que usted está renovando su imagen?

—Desde un punto de vista estético, es algo que hago constantemente. En lo que se refiere al trabajo, mi último disco "Mad Love" es nuevo porque contiene solamente piezas inéditas que mis colegas han compuesto especialmente para mí. Debo reconocer que el más generoso de todos fue Elvis Costello...

—¿Y qué opina del panorama musical actual norteamericano?

—Es muy interesante. Creo que la música norteamericana se está alejando de los esquemas de la "black music" y ello ocurre por primera vez. Esa "black music" fue siempre un mundo de condicionamiento. Ahora surge algo nuevo y bueno de la "new wave".

—Hablando de usted como "persona" y dejando de lado un momento a la cantante de moda ¿tiene miedo de la vejez?

—Tengo 34 años y aún es demasiado pronto para pensar en la vejez, en la celulitis y todas esas cosas. De todos modos, juro, repito, juro, que hago gimnasia todos los días, religiosamente y algo más, estoy frecuentando un instituto de halterofiliismo, algo bastante raro para una mujer ¿verdad? Pero lo cierto es que me gusta muchísimo y siento que los beneficios físicos que aporta son muy grandes.

"LA PRENSA TIENE SED DE ESCANDALOS", DESTACA LA CANTANTE

—¿Por qué huye de los periodistas?

—Porque sé bien que la prensa en general tiene sed de cosas originales, sensacionales.

No quiero meterme en sus cuestiones, pero lo cierto es que los artistas nos sentimos a veces acorralados por la prensa. Van a la caza de escándalos. Dijeron, por ejemplo, que soy drogadicta... Y no es verdad. Nunca en toda mi vida tomé drogas, ni siquiera un tranquilizante... ¿Qué puedo hacer para que me crean? Por eso es mejor quedarse alejados de la prensa. Y no hablo solamente de mí. Vean el caso de Rod Stewart, de quien dicen que es todo un libertino... pero ¿cómo puede ser que Rod, con ese físico envidiable, pueda estar llevando una vida disipada como afirman? Creo que los diarios están contentos cuando pueden hundir la vida de una estrella del "rock" en un océano de droga y sexo.

—Usted ¿está en contra del sexo?

—Estoy en contra al sexo sensacionalista... eso sí. No veo la razón por la cual un músico famoso tiene que terminar en las páginas de los diarios solamente porque tiene relaciones sexuales... ¿No es un abuso? Yo confieso abiertamente: me gustan los hombres, si señores y creo que podría enamorarme hasta los 80 años.

—Cuando comenzó su carrera ¿usted imaginaba que iba a ser un éxito tan grande?

—De ningún modo. Yo quería un poquito de éxito, vender unos discos, aparecer en algunos "shows" normales. En cambio todo salió como una locura. Es una verdadera locura mi trabajo de hoy, porque llena casi totalmente mi vida y ha sofocado tantas otras exigencias personales, creando conflictos y contratiempos a cada rato.

—¿Tiene miedo del mundo que la rodea?

—Nadie puede negar que estamos viviendo en un mundo de violencia extrema y que el más fuerte siempre sale ganador. Es algo duro, pero es así. Con mi trabajo trato de hacer todo lo que está a mi alcance, para lograr cierto equilibrio. Es por eso que mis canciones hablan de temas comunes y universales. En un sentido opuesto actúan los "Punks", cuyas canciones son verdaderos himnos a la violencia. Serán tal vez "actuales" pero yo no creo en sus valores.

—Y su vida particular ¿tiene un aspecto "femenino" en el sentido de tareas hogareñas, por ejemplo?

—No, no tengo tiempo para eso. Sin embargo sé desenvolverme en una cocina. Lo cierto

es que mis intereses no están allí. No, como mujer ama de casa no sirvo mucho. No es mi género. Cuando estoy en mi hogar paso el tiempo escuchando música (adoro a Mozart) o leyendo (me encanta Tolstói).

—¿Y el cine?

—El cine me gusta, pero voy raramente a ver películas, a menos que no se trate de Bergman o Fellini...

LOS FANS SON ANTI-HIGIENICOS

—¿Se considera una artista original?

—Solamente si ser original significa no mantenerse atados a las elecciones garantizadas. No me gusta quedarme dentro de una misma fórmula de éxito. Me gusta probar lo nuevo, experimentar. Es por eso que mis discos difieren bastante unos de otros.

—¿Tiene miedo de la competencia?

—No en forma neurótica, tal vez porque acumulé muchas satisfacciones. Puedo reconocer el talento y los méritos de un colega y desear, sinceramente, que llegue a ser una estrella.

Y señaló que posiblemente grabe también un álbum discográfico con Emmilou Harris y Dolly Parton, con quienes mantiene una buena relación de solidaridad.

—Y con los fans ¿cuál es su relación con ellos?

—En sentido general es bueno, pero cuando montones de chicos me acosan, durante los "shows" por ejemplo, no me gusta mucho. Es porque no me gusta ser besada y manoseada, por razones de higiene... simplemente de higiene. Por añadidura no soy un símbolo sexual en absoluto, considero mi aspecto físico apenas "normal". Nada más que eso. Repito, para mí el sexo es algo importante pero si me toman por un símbolo sexual me siento tentada a lanzar una carcajada...

La bella cantante Linda Ronstadt no quiere ser un símbolo sexual. Huye de los periodistas porque siempre están tratando de meterla en escándalos. "Los fans son anti-higiénicos", dice y agrega que no le gusta ser besada ni manoseada.



ESTA ES TU PAGINA

(Aquí escriben los superondas)

Sr. Editor

Suplemento Super Onda:

Al recibo de ésta, hago llegar a Ud. y a todos los que colaboran en la elaboración semanal del suplemento juvenil "Super Onda", mis más sinceras congratulaciones, por el excelente trabajo y el dinamismo de la revista.

Sus reportajes me han parecido bastante interesantes. Soy un asiduo lector de este suplemento y me gusta mucho todo lo relacionado con la música y todo lo que sale sobre ella. en "Super Onda", yo lo transcribo a un cuaderno que tengo especial para esto.

Me gustó mucho el ejemplar del martes 9 del presente, lo encontré extraordinario, salvo un pequeño error sobre el grupo Queen, "Another one back the dats" no es un long play, sino un tema más del LP "The Game".

Aprovecho también la oportunidad para pedirle un favor: el primer

ejemplar de "Super Onda" me fue imposible adquirirlo porque se había agotado en todos los kioscos, un amigo me facilitó el ejemplar para leerlo y me enteré que sale un reportaje al grupo "Queen" de quienes soy gran admirador, además quiero tener completa mi colección de este suplemento. Le rogaría si Ud. puede proporcionarme este primer ejemplar. Además necesito los números del 12 de agosto dedicado a Elvis Presley, el número del 19 de agosto y el del 2 de septiembre, los cuales me fue imposible conseguirlos, pues se agotaron temprano.

IVAN PEREIRA Z

Nota del Editor: Agradecemos sus elogiosos conceptos para con nuestro trabajo. En cuanto a los ejemplares atrasados, Ud. puede adquirirlos en las oficinas de La Nación, Agustinas 1269, primer piso.

Señor Editor "Super Onda"

Muy Señor Mío:

Agradeciendo desde ya su acogida a ésta y rogándole aceptar nuestras más sinceras felicitaciones por la significativa labor que desempeña en bien de la comunidad nacional, pases en seguida a plantearle la solicitud que nos ha movido a dirigirla estas líneas.

El INTERCASS, Club Internacional del Cassette, es una organización muy simple, sin fines de lucro, cuya principal finalidad es promover el conocimiento de la música, trátase de folklórica, selecta o de corte internacional, entre las personas que compartan nuestra afición por la misma.

Contamos con socios muy seleccionados de ciudades tales como Bogotá, Buenos Aires, Guayaquil, Lima, Montevideo y por cierto de Santiago, pero creemos que el número de socios chilenos puede perfecta-

mente aumentarse, toda vez que tenemos tanto que mostrar a nuestros vecinos. Es justamente en este aspecto donde precisamos de su valiosa colaboración pues nos parece que el suplemento juvenil de "La Nación" llega a las personas que nos interesaría integrar a nuestro grupo.

Creemos que no es demasiado pedirle, por ello le agradecemos anticipadamente la difusión que nos pueda proporcionar a través de su dirigido. En ese entendido le saludamos muy cordialmente haciendo votos, además, porque la circulación de ese diario sea cada vez mayor.

Sin otro particular saludo atte. a usted por el Club Internacional del Cassette, INTERCASS,

Emilio de Mori Cogliano
Relacionador Público

P.D.: Nuestra dirección es "INTERCASS", San Antonio 385, Of. 703, Santiago.

Profeta en su tierra:

El éxito del cantante español Julio Iglesias se extiende cada vez más por el mundo. Tanto es así, que los constantes compromisos del artista en el exterior, le han dejado solamente tiempo para dos presentaciones en su país en el presente año. La primera fue el 22 de mayo pasado, cuando actuó en Madrid en un recital benéfico que contó con la presencia de la Reina Sofía. Le acompañaron en esta oportunidad sus tres pequeños hijos y representantes de su casa discográfica. El 24 del mismo mes, Julio se trasladó a Barcelona para dar otro recital benéfico que fue todo un triunfo.



Alta, delgada, sensual es Cher, cantante que nos visitará muy pronto. Ella vendría como estelar a un programa de TV que aún no ha sido confirmado.

Cher comenzó su carrera artística junto a su ex marido Sonny, juntos formaban el dúo Sonny & Cher, obtuvieron un relativo éxito en Latinoamérica, pero en Europa eran artistas consagrados y valían su peso en oro. Grabaron una infinidad de discos e incluso filmaron una película donde ellos eran las únicas estrellas.

Posteriormente vino la separación tanto profesional como personal, convirtiéndose Cher de la noche a la mañana en un personaje público y que concitaba el interés de todo el mundo. Como primera medida, se aseguró su status de cantante, grabando varias canciones que se convirtieron en éxito "Gypsies", "Tramps And Thieves", y "Dark Lady".

Paralelo a esto empezó a modelar para revistas famosas como "Vogue", hasta convertirse en una modelo estrella. Gracias a este paso pudo tener su propio show en la televisión americana, el que se convirtió poco menos que en un muestrario de tendencias ya que ella publicitaba su guardarropa y sus cosméticos.

En 1975 contrajo matrimonio nuevamente, quizás para levantar un poco su caída popularidad. Esta vez escogió a un astro de la música rock, Gregg Allman, famoso guitarrista del conjunto "The Allman Brothers". Después de nueve días de casada, reconoció públicamente que el casamiento había sido un terrible error. Empezaron a tramitar su divorcio, pero antes de los cuatro meses, se habían reconciliado. Hoy aún continúan juntos, incluso han hecho discos y presentaciones personales en varios conciertos rock, al parecer todo fue publicidad.

Entre estas peleas y reconciliaciones con su marido, ella logró un contrato para el sello Warner Bros. Junto al productor Jim Weeb produjo "STARS", un álbum extravagante y que fue una bomba. El disco fue el reflejo brillantemente concebido de su personalidad artística.

Actualmente Cher goza de una popularidad cada vez más creciente al punto que cada movimiento que ella realiza, es constante preocupación de los editores de las páginas sociales de todos los periódicos de Estados Unidos.

También forma parte del famoso jet-set internacional, esto gracias a sus continuos escándalos y a su extravagancia tanto en su forma de vestir, como en su vida privada.

En su venida a Chile podremos apreciar su show, que al juzgar por las críticas hechas es fuera de serie. Lo que más llama la atención, es su vestuario, el cual es mínimo, lo que hace las delicias de sus admiradores. También podrá deleitarnos con sus canciones, "Hall Breed", "I'd Rather Believe On Your", "Stars", "Dark Lady", y muchas más, todas ellas cantadas con un toque erótico.

LA SENSUAL CHER



CHER además de cantante es una cotizada modelo internacional, y la prueba de ello es que ha aparecido varias veces en la portada de las revistas de modas más importantes.

¡AQUI FRECUENCIA POP!



GRACE JONES



JULIO IGLESIAS

LA DIRECTORA DE "CAN'T STOP THE MUSIC"

Milfred, la simpática empleada doméstica de Rock Hudson en la pasada serie televisiva "El Comisario MacMillan", es Nancy Walker, la misma que ha dirigido "Que no pare la música", la película del Grupo Village People que va a estrenarse próximamente.

Nancy, cincuenta y nueve años (Anna Myrtle Swyer, nombre verdadero), hija de unos cómicos muy populares de USA, es una veteranísima del "show business" americano, en el que está desde que tenía diecinueve primaveras.

En la escena, el cine y la televisión ha sido actriz, cantante y bailarina; ha dirigido teatro y programas musicales y dramáticos en series de televisión, entre otras "La chica de la tele".

Hace unos años fueron muy celebrados unos números musicales que protagonizó con Rock Hudson en el Hollywood Bowl. Está casada con un profesor de arte dramático y el matrimonio tiene una hija, Miranda, de veintisiete años, que no ha seguido los pasos de la madre.

TRAVOLTA: TRES DIAS EN MADRID

John Travolta ha estado 3 días en Madrid. Su viaje ha tenido por objeto promocionar su última película, "Urban Cowboy".

Travolta exigió no recibir mucha gente y que uno de los tres días lo dejen tranquilo por completo para andar libre en Madrid y sus alrededores.

El papel de Travolta en el cine norteamericano parece que vuelve a remontarse de nuevo.

MINA VUELVE AL DISCO

"Attila", es el último de Mina, cantante en inglés e italiano y una curiosísima carátula donde aparece completamente calva. Aprovecha su gran voz, su expresividad, para hacer crecer a unas canciones interesantes.

PALOMA SAN BASILIO SERIA EVITA

La versión española de la ópera rock "Evita", sigue preocupando en el medio artístico.

Parecía claro, aunque no estaba segura, que Paloma San Basilio iba a ser "Evita", ya que de no ser así no habría renunciado, sin avisar hasta el último momento, a protagonizar "Lovy", lo que dejó destrozados a todos aquellos que habían confiado en ella para el papel principal. Sin embargo, después de realizar las pruebas para el personaje, todo parecía indicar que no sería ella quien diera vida a Eva Perón. Entre la gente tenía que decidir su suerte en este musical, las opiniones estaban divididas desde un primer momento. Mientras que algunos pensaban que podía dar el personaje, convenientemente maquillada, otros no confiaban en ella, por considerar que es muy fría y que no iba a comunicarse con el público. Al final ante la ausencia de gente con un cierto nombre que pudiera hacer el papel de "Evita" se ha decidido que sea ella. Paloma San Basilio sería la primera Evita. La segunda "Evita" es Mia Patterson, desconocida en el mundo artístico español.

La tercera "Evita" será Isabel Patton, una conocida cantante española, pero no muy famosa fuera del país.

JULIO IGLESIAS EN EL MEDIO ORIENTE

Julio Iglesias cantó el 9 de septiembre en Tel-Aviv como "estrella invitada", en una fiesta que organizó la Presidenta de la República israelí, y dos días más tarde actuó en El Cairo, en una velada, igualmente como "guest star", organizada por Jinhá Sadat, esposa del Presidente de Egipto. No es frecuente que un cantante occidental salte de Israel a un país árabe vecino en viaje profesional. Desde luego dijo la CBS es el primer artista español que consigue ese record.

NUOVO DISCO DE GRACE JONES

Grace Jones, la mujer un tanto salvaje en sus canciones, personal, agresiva, que prescinde de su femineidad, acompañada por un buen grupo "Warm Leatherette" con "Pars" ha lanzado su último single, dos excelentes temas.



PALOMA SAN BASILIO



JOHN TRAVOLTA

En vivo

María Olga Fernández



Qué les parece, si hoy hablamos de algunos famosos del terreno musical.

DAVID BOWIE: Por ejemplo, el famoso idolo de la juventud, se encuentra pronto a lanzar su nuevo LP "Scary Monsters". Aparte del éxito musical que ha tenido, está incursionando en el género dramático con la obra "Elephant Man", la famosa obra que ha obtenido varios "Tonies" (Oscaros Teatrales). Es un drama que se centra en la soledad humana. Bowie, comenzó una gira por USA con esta obra, pero a esta fecha, ya debe haber terminado, ya que tiene que dedicarse a promocionar su LP.

MICK JAGGER: El más famoso integrante de los Rolling Stones, hace algunos días, antes de su partida a China, se encontró con su ex mujer, Bianca, el feliz reencuentro se realizó en Londres, y según amigos de la pareja, fue una reunión muy cordial. Nadie ha hablado de una reconciliación, pero tampoco negaron la posibilidad; por lo menos ahora, no son enemigos. Aunque faltaría conocer la opinión de Jerry Hall, la bellísima modelo que desde 1977 vive con Mick. Jerry visitó a los padres de Mick, quienes la atendieron

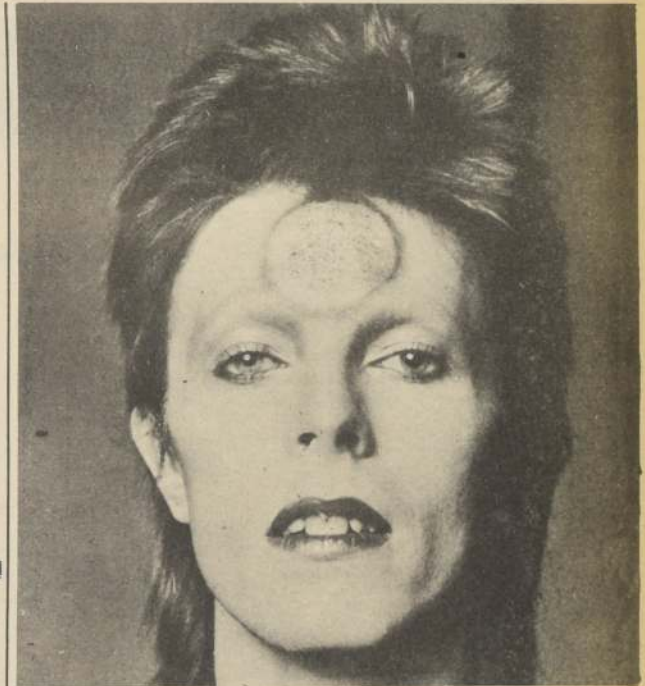
como a una esposa. ¡Ah!, un dato para tener en cuenta, la muchacha cobra 1.500 dólares diarios por su trabajo.

PAUL Mc CARTNEY: Estuvo en el Polo Norte, y allí filmó la promoción de su single "Waterfalls", el que ya comienza a tomar posiciones en los rankings, aunque "Coming Up" sigue firme dentro de los primeros.

"Waterfalls" tendrá también una versión en español, siendo ésta, la primera vez que un Beatle canta en nuestro idioma. El disco ya es un "pop 30" en Inglaterra.

En la película de promoción. Paul aparece entre aguas, bailarinas y efectos especiales, junto a un gigantesco oso que hace las veces de una segunda voz, lo más probable, es que muy pronto esta película la veamos en algún canal de televisión, con el fin de publicitar el disco.

David Bowie, incursiona en el género dramático con la obra "Elephant Man".



Peinados "Super Onda"



Ya comenzó la primavera, y para la lola que quiere verse bien, nada mejor que los rulos. Estos lucen sensacionales en esta época, sobre todo para aquellas que no son muy adeptas a la peinetita. Además que afinan las facciones de la cara.

Para que veas lo que se llevará esta temporada, van dos botones de muestra para que escojas el que más te guste. Los peinados son gentileza del estilista Héctor Fernández.

AQUELLOS EXTRAÑOS ESTIMULOS DE LA PRIMAVERA

LA BANDA DE LAS MENTES TORCIDAS

SYD BARRET (canto y guitarra) Cambridge 6-1-46.

ROGERS WATERS (bajista) Great Bookham, Surrey, 6 sept. 1944.

RICHARD WRIGHT (claves) London 28-7-45.

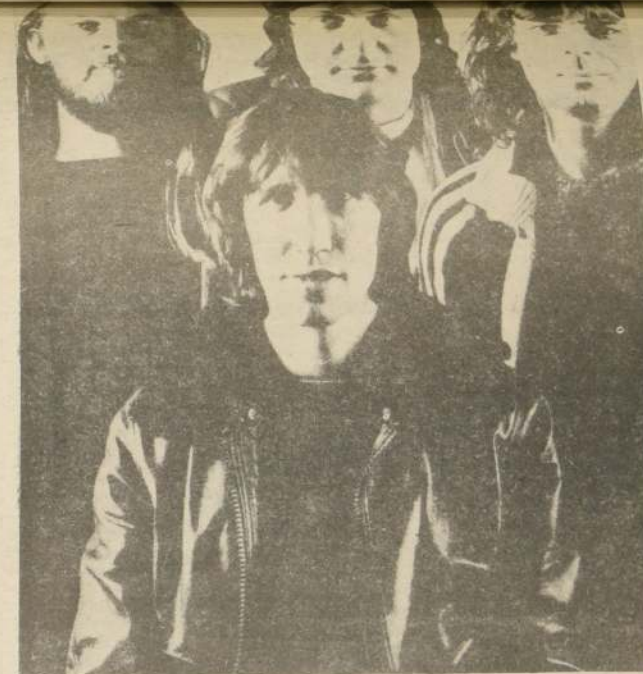
NICK MASON (baterista) Birmingham, 27 de enero 1945.

Este grupo de jóvenes de inquietudes musicales altruistas se juntaron como conjunto musical fusionado de 1966, incursionaron en sus oscuros inicios en el Rhythm & Blues, su primera grabación SEE EMYLY PLAY estuvo presente en las listas de éxitos de 1967 en Inglaterra, pronto estos músicos se dieron cuenta que el ambiente musical inglés era un verdadero calco, todos los grupos eran iguales y muy pocos estaban adquiriendo sonido propio. Así comienzan por introducir los primeros elementos psicodélicos del POP, juegos de luces engeñecedoras efectos de sonidos especiales, una serie de inclusiones de corte espacial, de extremada y delicada perspectiva. Era una especie de locura musical creada por enajenados mentales de mentes torcidas pero de realismo efectivo, que a la larga tenía un mensaje que entregar. Por eso la asimilación de este tipo de espectáculo tendrá una comprensión tardía. A comienzos de 1967 THE PINK FLOYD, básicamente formado, obtiene un contrato para realizar grabaciones con la EMI Columbia, su primera grabación para este sello fue "Arnold Layne", un disco exclusivo de corte hippie y de contenido poético, relativo a lo hippidílico de la época.

El primer álbum fue "The Pipes and the Gates of Dawn", un álbum histórico cuya calidad es innegable, nos entrega una porción importante de la historia musical del momento, influenciado por el movimiento hippie, en este álbum se introducen los primeros cortes musicales que harían de estos músicos, la primera banda de rock psicodélico de la historia del pop británico, el trabajo de Wright y sus evocaciones de viajes dejan un grato sabor extraterrestre donde se dan las primeras sensaciones de estar dentro de una nave.

El segundo álbum del grupo fue "A

Cuando una banda comienza a experimentar lo distinto, extraño y abismante; cuando se necesita estar en un plano diferente, abstraerse del mundo actual; cuando lo terrenal no tiene importancia si o el espacio lo acapara todo cubriendo de halitos extraños y exóticos, llegando ese momento uno debe tratar por todos los medios de estar al lado de PINK FLOYD; verlos o escucharlos, y por supuesto entenderlos, ellos desean esto por sobre todo desean que Ud. los comprenda como músicos y sepan que la entrega musical que realizan lo hacen desde el fondo de sus mentes copadas de buenas ideas, también ellos desean que se les critique, pero no el plano mordaz y artero como se acostumbra.



PINK FLOYD

La búsqueda de nuevas sensaciones

SAUCERFUL OF SECRETS", grabado en 1968, a estas alturas, el guitarrista Syd Barret había dejado el grupo para grabar como solista, a fines de 1967 fue reemplazado por DAVE GILMOUR (nacido en Cambridge el 6 de marzo de 1944); Syd Barret y el grupo se lanzan en la búsqueda de lo inusual de bandas de rock; es decir, buscar una respuesta a las incógnitas de la vida, a través de sus experimentadas cualidades como músicos, autores y compositores; esta búsqueda les llevará largo tiempo, largas penurias, críticas y malos ratos, era mal visto a fines de la década del 60 que grupos se vieran envueltos en críticas por tratar de cambiar esquemas musicales establecidos

desde antes, cualquiera que escapara de estas normas básicas del rock clásico era mal mirado. En 1968 están matando los conjuntos, como PINK FLOYD, la música pop, un lector de esa época escribía, TODA ESA ESTUPIDA LUZ Y EL DOLOROSO RUIDO ME ESTAN ENFERMANDO, de hecho estas críticas en revistas especializadas, eran sólo una porción de lo desorientada que se encontraba la juventud, para captar la música de Pink Floyd, quizás aún en esa época no estaban ni remotamente preparados para asimilar este tipo de mensaje musical, que les llegaba en forma, de sonidos y atmósferas de celestial efervescencia, Pink Floyd en su descargo decía: NOSOTROS TOCAMOS LA

MÚSICA QUE NOS GUSTA. Y LO QUE TOCAMOS ES NUEVO. CREO QUE DEBERÍA LLAMARSENOS LA ORQUESTA DE LA NUEVA DIRECCIÓN. SI NOS TUVIERAMOS QUE DESCRIBIR NOSOTROS MISMOS, PODRIAMOS AFIRMAR QUE PINK FLOYD ES LUZ Y SONIDO. AMBOS MEDIOS SE COMPLEMENTAN MUTUAMENTE Y NOSOTROS LOS UTILIZAMOS UNIDOS.

EL LADO OSCURO DE LA LUNA

La llegada de los años 70 encuentra a Pink Floyd más musicalmente elaborado, de aquellos días de sus primeras experiencias en el UFO CLUB, donde sus actuaciones se convertían en batallas. Desde estos años 70 han pasado una etapa escabrosa, tratando de implantar un modelo musical de luz, espacio y sonido como nunca nadie antes lo había hecho. No siendo un grupo comercial sino más bien, un conjunto que toca de un estilo, compone de otro e interpreta fusionando ambos, Pink Floyd de una u otra forma penetró profundamente en el gusto popular con su álbum EL LADO OSCURO DE LA LUNA, LP grabado entre junio de 1972 y enero de 1973, es decir para la grabación de este elaborado LP se demoraron 6 meses. La idea de esto partió de Gilmour, la entrega y la creación de toda una gama de sonidos lo hace a uno permanecer estático ante una importante entrega musical realizada con buen gusto, coordinación y perfección absoluta, sin duda este álbum será un clásico para generaciones futuras.

OTRO LADRILLO EN LA PARED

A través de estos años 70 y comienzos de los 80 PINK FLOYD graba un sinnúmero de LP's, que pocas veces figuran en la lista de los más populares. Comercialmente están estructurados para una parte o porción de sus fans, la comprensión que hay que entregar para dejar en claro la música de este grupo esta relacionada con la parte en que la música penetra en el espectro popular masivo de la gente que está pendiente del pop. Pink Floyd dejó ser un grupo de exclusivistas músicos sólo para aquellos que tenían su misma forma de ver las cosas, o ideas musicales iguales, con su nuevo álbum "THE WALL". PINK FLOYD penetra el gusto popular y se hace bailable obteniendo de inmediato una respuesta masiva de aprobación mundial, la claridad de esta entrega, realizada con un formato musical distinto, hacer ver las cosas de Pink Floyd de un modo más terrenal y más sujeto a las raíces de esta tierra que a las raíces de las galaxias y planetas descritos en sus himnos extraterrestres de los comienzos.

LOS ROLLING STONES EN CHINA

"Emotional rescue", el long play de los famosos ROLLING STONES, es el álbum más vendido en Inglaterra, USA, y el resto de los países "Pop". Tenía que ser un gran "bombazo" por su variado repertorio que contiene todo lo que sus fans querían escuchar: rock, baladas, country, reggae, disco y blues. Todo muy bien hecho, como Mick Jagger y sus boys lo saben hacer.

Aparte de la calidad musical del LP, muchos dicen que lo que más ayudó a su éxito, fue la escandalosa noticia de que Mick, el más popular del grupo, pensaba cambiar de sexo, con esto, se supone, pasó a ser uno de los preferidos en España.

LOS STONES EN CHINA

Actualmente en China, existe un enorme poder rock entre los jóvenes, un poder que se concreta a dos grandes

grupos: Los Beatles y los Rolling Stones; y como Los Beatles no pueden actuar, le quedó "cancha libre" al grupo de Mick, y es muy probable que sean ellos los pioneros en este tipo de actuación dentro de ese país. Los Stones, se encuentran en China desde hace algún tiempo, y siguen con sus escándalos para conseguir más publicidad. Un cable de Pekín señala: que Bianca Jagger, la bella nicaraguense esposa de Mick, caminó por las calles y sin corpiño, con apretados pantalones de cuero negro, preguntándose por qué la miraban los chinos. Bianca, además de acompañar a su marido participará en un desfile de modas en Shangai, para lo cual llevó a su modisto estadounidense Roy Halston.

Siguen los rumores que el grupo Stones, volvería a España, después de sus magistrales presentaciones con un gran show en la plaza de toros de Barcelona, lo que ya ocurrió en una imborrable madrugada en junio de 1976.



Los Rolling Stones, han tenido gran repercusión con su "Rescate emocional".

El hombre y sus circunstancias", de todo lo que le rodea y la influencia que los factores externos ejercen en el ser humano.

La influencia del medio ambiente en el comportamiento humano es un hecho científicamente comprobado. Hay factores ecológicos que producen cambios y transformaciones en la actividad y desenvolvimiento de los individuos.

Claro que influyen en menor o mayor grado, pero no son determinantes en la manera de ser y actuar de las personas. Junto con la influencia que ejerce la naturaleza, están por supuesto la cultura y el aprendizaje.

En esta oportunidad nos referiremos a la influencia psicológica que tiene la primavera en el ser humano. Tema que parece muy simple de explicar o, también sin base sólida como para dedicarle atención.

Pero, la verdad es que hay profesionales y estudios muy serios al respecto, porque la influencia del clima en el comportamiento se aprecia claramente en funciones como la respiración, la tensión sanguínea, las alergias, los índices de crecimiento y el comportamiento sexual.

Estos síntomas tan normales para muchos son afectados por las estaciones del año, de acuerdo a sus características climáticas y a la personalidad de cada sujeto.

GANAS DE VIVIR

Como ya estamos en plena primavera, la estación que ha motivado a los artistas y que los poetas han utilizado para metaforizar la juventud y lo bello de la vida, explicaremos la influencia que ejerce en el comportamiento individual y colectivo.

Las consecuencias de las estaciones sobre la actividad humana pueden verse claramente en el caso de las enfermedades. La gripe y la pulmonía, por ejemplo, son frecuentes en el invierno. Otros tipos de influencia estacional en el comportamiento están determinados por causas culturales.

Algunos ejemplos. En Inglaterra, el mes de junio es cuando se producen más matrimonios. También es la época de celo de los pájaros y cosa curiosa, parece que también para los seres humanos.

Pero, se produjo un fenómeno cultural en la primera parte del siglo XIX, cuando Inglaterra era un país fundamentalmente agrícola y, antes de iniciarse la Revolución Industrial, el mes de más matrimonios coincidía con el otoño. Este hecho demuestra que la relación del comportamiento con las estaciones no siempre se debe al clima.

Giorgio Agostini, psicólogo, señala al

Muchos empiezan a vivir con el sol y los colores en la llamada "estación del amor".

- La primavera es portadora de sensaciones positivas y agilita el metabolismo.
- Además provoca importantes cambios en el comportamiento humano.

Por Lety Soto

Fotos: Johny Lepe

respeto: "Hay factores ecológicos que influyen en el comportamiento humano. La influencia del medio ambiente y del clima en la actividad del hombre es un hecho probado.

Existen procesos madurativos de acuerdo a la raza y a la ubicación geopolítica —añadió el profesional—. Por ejemplo en África la madurez sexual de los individuos tiene mucho que ver con el factor climático. La madurez en este aspecto es muy anterior en comparación con los países nórdicos.

"Las mujeres —afirma Agostini— ya a los 12 años desarrollan una vida sexual activa. Algo que en nuestra sociedad no es normal, salvo raras excepciones".

Con respecto a la influencia psicológica de la primavera Agostini señala que esta estación produce ciertas sensaciones subjetivas de mayor bienestar.

Son factores externos de relevancia, por ejemplo la mayor luminosidad, los días son más largos, el sol entibia la piel. Los rayos solares y su calor, representan un símbolo de vida. Los egipcios así lo creyeron y revistieron de deidad a RA, el Sol. Para ellos era la vida, el que les daba el alimento, la razón de vivir y la energía.

"En el plano subjetivo personal —argumenta Agostini— la perspectiva de una etapa mejor hace que las personas se sientan física y mentalmente bien".

"Incluso cambia la moda —dijo— Esto se advierte principalmente en el sexo femenino. Las damas comienzan a desligarse de pesadas prendas las que reemplazan por cómodas y coloridas tenidas. Se sienten más libres, más cómodas, más hermosas".

"El contacto con la naturaleza provoca una sensación renovadora en el organismo entero. Aunque pareciera que para todos es un cambio positivo donde el optimismo es la tónica, existen personas —manifestó— que experimentan una etapa depresiva en la que se crea un conflicto al ver florecer a los demás. Esto no le sucede a personas normales. La depresión en algunos casos es un mal síntoma y hay que tratarlo" —aseguró el psicólogo.

Y YA VIENE EL VERANO

La primavera es una etapa preparatoria a la estación de las vacaciones, la alegría y el relajamiento. En septiembre comienzan las dietas, la gim-

nasia y el deporte. En esta época se debe estar atento a la vista de los demás.

"La naturaleza en esta estación —señaló el profesional— es linda y todo favorece el cambio. Los colores y sus efectos son también parte importante en este proceso de cambios".

Katz enfatizó en el efecto de los colores sobre la conducta y el comportamiento de los hombres, señalando que la luminosidad produce bienestar. Estudiosos de la teoría del color han demostrado cómo el movimiento y el color de los peces en los acuarios producen sensaciones de relajamiento y bienestar. Y si se asocia al color, el movimiento de los árboles y de las hojas podemos darnos cuenta cómo se producen "cosas lindas" al mirar la naturaleza.

"Los seres humanos —añadió Giorgio Agostini— vivimos mucho con sensaciones que nos reportan nuestros sentidos. Esos son vínculos aditivos, gustativos o kinestésicos, es decir sensaciones internas".

"La primavera —prosigue el profesional— estimula todo lo visual. Muchas personas y los artistas principalmente, como que se comunican con el mundo externo a través de imágenes visuales. Pero, también hay otros que son más receptivos a lo auditivo. Lo cierto es que la primavera estimula los sentidos al máximo".

EL AMOR EN PRIMAVERA

La estación del amor, del pololeo, de las flores y de tantas cosas bellas. Es como hermosearse en conjunto con los pájaros y las mariposas.

La influencia de la belleza hace que también, indirectamente, aparezca un mayor interés hacia lo erótico sexual. La naturaleza parece que produce una mayor estimulación externa que facilita el surgimiento de estímulos internos que nos invitan a participar de la vida y del amor más intensamente. Esto más dirigido hacia lo sensorial, es decir, tratar de comunicarse con mayor plenitud con nuestra pareja o con el sexo opuesto.

Para los varones sin duda las mujeres lucen más atractivas con ropa primaveral y en primavera y verano las bocinas son elemento de primera necesidad en los automóviles.

Las damas no lo hacen nada de mal. Esos botones de la camisa, lo de arriba, esos están de más.

Así la estación del amor, fuente de inspiración para poetas; escritores y músicos, te invita a vivir, a compartir con los demás y te saca de golpe de tu abrigo y de la estufa. Tiene algo más que belleza y autoestímulo, tiene ese contraste que significa salir del frío y la lluvia para encontrarse con una flor.

El amor llega con la primavera. Los jóvenes lucen más atractivos y más dispuestos a tirar.

Super Onda

Nº 17

La Nación

DIRECTOR: Luciano Vásquez M.
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González.
COLABORAN: María Olga Fernández.

Lety Soto

Nancy Aravena

María Loreto González.

JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFÍAS: Pool de LA NACIÓN
RELACIONES PUBLICAS: Gonzalo López S.

Super ranking

Otro chileno entró al ranking esta semana, se trata de Sebastián con su tema "Identidad". Y una sorpresa, el intérprete estadounidense Randy Vanwarmer que está haciendo furor en ese país, entró al último lugar del ranking con su tema "Llámame".

Siguen manteniéndose casi invariables los primeros lugares, pero hay dos temas que decayeron considerablemente, "Claridad" y "Déjame amarte esta noche".

- 1.— UNA GRAN PARTE DE MI. The Ambrosia (3)
- 2.— AUN ES ROCK AND ROLL. Billy Joel (1)
- 3.— ESTOY VIVO. ELO (6)
- 4.— AIRE. Pedro Marín (2)

- 5.— NAVEGANDO. Christopher Cross (0)
- 6.— XANADU. Olivia Newton (14)
- 7.— CANSADO DE OBEDECER. Rocky Bourne (15)
- 8.— APARTE DEL HECHO. Iva Zanicchi (7)
- 9.— DÉJAME AMARTE ESTA NOCHE. Pure Prairie (4)
- 10.— EL. Oscar Andrade (13)
- 11.— CLARIDAD. Umberto Tozzi (5)
- 12.— VIVIMOS PARA EL AMOR. Pat Benatar (8)
- 13.— SUBIENDO. Paul McCartney (9)
- 14.— IDENTIDAD. Sebastián (0).
- 15.— LLAMAME. Randy Vanwarmer (0)



Sebastián, otro chileno que entró al ranking en el penúltimo lugar, pero con muchas posibilidades de seguir escalando con su tema "Identidad".

Amor y sólo amor aunque parezca redundancia. La primavera provoca síntomas en el comportamiento humano, la mayoría de las veces positivos.



**¿TU PODRIAS
SER "MISS
SUPER ONDA"?**



**¡Ya vienen las bases!
¡Estamos de miedo!**

Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del Martes 23 de Septiembre

**CHER
y la música
"SEXY"**

**ROLLING
STONES
EN CHINA**

**LINDA
RONSTANT:
La "novia"
de John
Travolta**

**Super
Poster de
FRANCIS
CABREL
("La quiero
a morir")**

